



---

<b>D</b>	<b>Sicherheitshinweise Akku-Hochentaster</b>	<b>RO</b>	<b>Indicații de siguranță Ferăstrău cu braț telescopic cu acumulator</b>
<b>GB</b>	<b>Safety instructions Pole-mounted cordless pruner</b>	<b>GR</b>	<b>Υποδείξεις ασφαλείας Κλαδοκόφτης ψηλών κλαδιών, με μπαταρία</b>
<b>F</b>	<b>Consignes de sécurité Perche-élagueuse sans fil</b>	<b>P</b>	<b>Instruções de segurança Podadora-desramadora de haste sem fio</b>
<b>I</b>	<b>Avvertenze di sicurezza Potatore telescopico a batteria</b>	<b>HR/</b>	<b>Sigurnosne napomene</b>
<b>DK/</b>	<b>Sikkerhedsanvisninger</b>	<b>BIH</b>	<b>Akumulatorska teleskopska pila za rezanje grana drveća</b>
<b>N</b>	<b>Akku-stangsav</b>	<b>RS</b>	<b>Bezbednosne napomene Akumulatorska teleskopska teste- ra za rezanje grana drveća</b>
<b>S</b>	<b>Säkerhetsanvisningar Batteridrivnen stamkvistare</b>	<b>PL</b>	<b>Wskazówki bezpieczeństwa Akumulatorowa pilarka na wysięgniku</b>
<b>CZ</b>	<b>Bezpečnostní pokyny Akumulátorová prořezávací pila</b>	<b>TR</b>	<b>Güvenlik Uyarıları Akülü yüksek dal budama</b>
<b>SK</b>	<b>Bezpečnostné predpisy Akumulátorová odvetvovacia pila</b>	<b>EE</b>	<b>Ohutusjuhised Teleskoopvarrega aku-oksasaag</b>
<b>NL</b>	<b>Veiligheidsinstructies Accu hoogsnoeier</b>	<b>BG</b>	<b>Указания за техника на безопасност Акумулаторен трион за високи клони</b>
<b>E</b>	<b>Instrucciones de seguridad Pértiga de podar con batería</b>		
<b>FIN</b>	<b>Turvallisuusmääräykset Akkukäyttöinen pystykarsintasaha</b>		
<b>SLO</b>	<b>Varnostni napotki Akumulatorski obvejevalnik</b>		
<b>H</b>	<b>Biztonsági utasítások Akkus-magassági ágnyeső</b>		

## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

### Warnung!

**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

### 1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

### 2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit Schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
  - e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
  - f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ### 3. Sicherheit von Personen
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
  - b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
  - c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeuges befindet, kann zu Verletzungen führen.
  - e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
  - f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
  - g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
  - h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachen Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
  - b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
  - c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglassen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
  - e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
  - f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
  - g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
  - h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
- 5. Verwendung und Behandlung des Akkumwerkzeugs**
- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
  - b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
  - c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer

zur Folge haben.

- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

#### 6. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

#### Spezielle Sicherheitshinweise für Kettensägen

- **Halten Sie bei laufender Säge alle Körperteile von der Sägekette fern. Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Säge, dass die Sägekette nichts berührt.** Beim Arbeiten mit einer Kettensäge kann ein Moment der Unachtsamkeit dazu führen, dass Bekleidung oder Körperteile von der Sägekette erfasst werden.
- **Halten Sie die Kettensäge mit Ihrer rechten Hand am hinteren Handgriff und mit Ihrer linken Hand am vorderen Handgriff fest.** Das Festhalten der Kettensäge in einer anderen Arbeitshaltung erhöht das Risiko von Verletzungen und darf nicht angewendet werden.

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, da die Sägekette in Berührung mit versteckten elektrischen Leitungen kommen kann.** Der Kontakt der Sägekette mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Tragen Sie Schutzbrille und Gehörschutz. Weitere Schutzausrüstung für Kopf, Hände, Beine und Füße wird empfohlen.** Passende Schutzbekleidung mindert die Verletzungsgefahr durch umherfliegendes Spanmaterial und zufälliges Berühren der Sägekette.
- **Arbeiten Sie mit der Kettensäge nicht auf einem Baum.** Bei Betrieb einer Kettensäge auf einem Baum besteht Verletzungsgefahr.
- **Achten Sie immer auf einen festen Stand und benutzen Sie die Kettensäge nur, wenn Sie auf gefestigtem, sicheren und ebenen Untergrund stehen.** Rutschiger oder instabiler Untergrund kann zum Verlust der Kontrolle über die Balance und der Kettensäge führen. Arbeiten Sie nicht auf einer Leiter.
- **Rechnen Sie beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes damit, dass dieser zurückfedert.** Wenn die Spannung in den Holzfasern freikommt, kann der gespannte Ast die Bedienperson treffen und/oder die Kettensäge der Kontrolle entreißen.
- **Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Unterholz und jungen Bäumen.** Das dünne Material kann sich in der Sägekette verfangen und auf Sie schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- **Tragen Sie die Kettensäge am vorderen Griff im ausgeschalteten Zustand, die Sägekette von Ihrem Körper abgewandt. Bei Transport oder Aufbewahrung der Kettensäge stets die Schutzabdeckung aufziehen.** Sorgfältiger Umgang mit der Kettensäge verringert die Wahrscheinlichkeit einer versehentlichen Berührung mit der laufenden Sägekette.
- **Befolgen Sie Anweisungen für die Schmierung, die Kettenspannung und das Wechseln von Zubehör.** Eine unsachgemäß gespannte oder geschmierte Kette kann entweder reißen oder das Rückschlagrisiko erhöhen.
- **Halten Sie Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Fettige, ölige Griffe sind rutschig und führen zum Verlust der Kontrolle.

- **Nur Holz sägen. Die Kettensäge nur für Arbeiten verwenden, für die sie bestimmt ist - Beispiel: Verwenden Sie die Kettensäge nicht zum Sägen von Plastik, Mauerwerk oder Baumaterialien, die nicht aus Holz sind.** Die Verwendung der Kettensäge für nicht bestimmungsgemäße Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Entfernen Sie bei Transport des Gerätes den Akku und entfernen Sie das Kettenöl aus dem Tank.

#### Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags:

Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette im Schnitt festklemmt.

Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der die Führungsschiene nach oben und in Richtung der Bedienperson geschlagen wird.

Das Verklemmen der Sägekette an der Oberkante der Führungsschiene kann die Schiene rasch in Bedienerichtung zurückstoßen.

Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der Kettensäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Als Benutzer einer Kettensäge sollten Sie verschiedene Maßnahmen ergreifen, um unfall- und verletzungsfrei arbeiten zu können.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:

- **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge umschließen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können.** Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann die Bedienperson die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals die Kettensäge loslassen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und sägen Sie nicht über Schulterhöhe.** Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in

unerwarteten Situationen ermöglicht.

- **Verwenden Sie stets vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzschienen und Sägeketten.** Falsche Ersatzschienen und Sägeketten können zum Reißen der Kette und/oder zu Rückschlag führen.
- **Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette.** Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zum Rückschlag.

#### Weitere wichtige Hinweise:

- Bevor Sie mit dem Fällen der Äste beginnen: Stellen Sie sicher, dass sich im Umkreis von mindestens 2,5 Astlängen keine Personen aufhalten.
- Berücksichtigen Sie beim Fällen die Wetterbedingungen. Fällen Sie nicht bei starkem oder wechselndem Wind! Fällen Sie nicht bei Frost oder überfrorenem, glattem Boden. Fällen Sie nicht bei Regen oder schlechter Sicht!
- Beachten Sie örtliche Vorschriften.
- Planen Sie vorab einen Fluchtweg vor fallenden Bäumen oder Ästen. Stellen Sie sicher, dass dieser Fluchtweg frei von Hindernissen welche die Bewegung be- oder verhindern würden ist. Denken Sie daran, dass frisch geschnittenes Gras oder Rinde rutschig ist.
- Stellen Sie sicher, dass jemand in der Nähe (aber in sicherer Entfernung) ist, (im Falle eines Unfalles).
- Lassen sie die sich bewegende Kette nicht an der Spitze der Führungsschiene mit irgendwelchen Objekten in Kontakt kommen
- Beginnen Sie mit dem Schneiden erst wenn sich die Kette in voller Geschwindigkeit befindet.
- Versuchen Sie nicht einen vorhergegangenen Schnitt zu treffen. Machen Sie immer einen neuen Schnitt.
- Achten Sie auf sich bewegende Äste oder andere Kräfte, die einen Schnitt beenden könnten und in die Kette fallen könnten.
- Versuchen Sie nicht einen Ast zu schneiden, welcher im Durchmesser die Schneidlänge des Gerätes übertrifft.
- Örtliche Vorschriften können das Mindestalter für Benutzer vorgeben.
- Der Mindestabstand des Gerätes zu einer oberirdischen elektrischen Leitung muss immer mindestens 10 m betragen.
- Machen Sie sich vor der Arbeit mit allen Bedienelementen gut vertraut. Üben Sie den Umgang mit dem Gerät und lassen Sie sich

Funktion, Wirkungsweise und Sägetechniken von einem Fachmann erklären.

- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht, wenn Sie krank, müde sind oder nach der Einnahme von Alkohol oder Medikamenten. Legen Sie immer rechtzeitig eine Arbeitspause ein. Wechseln Sie regelmäßig die Arbeitsposition.
- Nationale Vorschriften können den Einsatz des Hochentasters beschränken.
- Die Maschine ist täglich vor Gebrauch und nach Fallenlassen oder andere Stöße zu überprüfen, um signifikante Schäden oder Defekte festzustellen.
- Gefahr! Benutzen Sie die Maschine nie in der Nähe von oberirdischen Hochspannungsleitungen.
- Tragen sie immer rutschfesten Fußschutz und enganliegende Kleidung.
- Warnung! Gefahr für Dritte. Halten Sie Dritte während der Arbeiten auf sicheren Abstand zur Maschine.
- Entfernen Sie Äste in Teilstücken. Warnung! Seien Sie vorsichtig bei gefährlichen Arbeitspositionen. Es besteht die Gefahr von fallenden Ästen getroffen zu werden oder von zurückschlagenden Ästen, wenn diese zu Boden gefallen sind.
- Nehmen Sie festen Stand ein um das Gleichgewicht während des Betriebs zu halten. Verwenden Sie immer den mitgelieferten Tragegurt.
- Halten Sie die Maschine sowie die Schneidgarnitur und den Schneidgarniturschutz in einem guten Gebrauchszustand.

#### **Warnung!**

Bei längeren Arbeiten kann es auf Grund von Vibrationen in den Händen der Bedienungsperson zu Durchblutungsstörungen (Weißfingeryndrom) kommen.

Das Weißfingeryndrom ist eine Gefäßerkrankung, bei der die kleinen Blutgefäße an den Fingern und Zehen anfallartig verkrampfen. Die betroffenen Areale werden nicht mehr ausreichend mit Blut versorgt und erscheinen dadurch extrem blass. Der häufige Gebrauch von vibrierenden Geräten kann bei Personen, deren Durchblutung beeinträchtigt ist (z.B. Raucher, Diabetiker) Nervenschädigungen auslösen.

Wenn Sie ungewöhnliche Beeinträchtigungen bemerken, beenden Sie sofort die Arbeit und suchen Sie einen Arzt auf.

Beachten Sie die folgenden Hinweise, um die Gefahren zu reduzieren:

- Halten Sie Ihren Körper und besonders die Hände bei kaltem Wetter warm.
- Machen Sie regelmäßig Pausen und bewegen Sie dabei die Hände, um die Durchblutung zu fördern.
- Sorgen Sie für eine möglichst geringe Vibration der Maschine durch regelmäßige Wartung und feste Teile am Gerät.

#### **Restrisiken**

**Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeuges auftreten:**

- Schnittverletzungen, falls keine Schutzkleidung getragen wird.
- Lungenschäden, falls keine geeignete Staubschutzmaske getragen wird.
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

**Warnung!** Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

**Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.**

#### **Spezielle Sicherheitshinweise**

Wir legen größte Sorgfalt in den Aufbau jedes Akkupacks, um Akkus mit maximaler Energiedichte, Langlebigkeit und Sicherheit an Sie weitergeben zu können. Die Akkuzellen verfügen über mehrstufige Sicherheitsvorrichtungen. Jede einzelne Zelle wird zunächst formatiert und ihre elektrischen Kennlinien werden aufgenommen. Diese Daten werden anschließend genutzt, um die bestmöglichen Akkupacks gruppieren zu können. **Trotz aller Sicherheitsvorkehrungen ist beim Umgang mit Akkus stets Umsicht erforderlich.**

**lich. Für den sicheren Betrieb sind folgende Punkte zwingend zu beachten. Der sichere Betrieb ist nur mit ungeschädigten Zellen gewährleistet! Eine falsche Handhabung führt zu Zellenschäden.**

**Achtung!** Analysen bestätigen, dass grobe Falschnutzung und falsche Pflege Hauptursache für Schäden durch Hochleistungsakkus sind.

#### Hinweise zum Akku

1. Der Akku-Pack des Akkugerätes ist im Lieferzustand nicht geladen. Vor der ersten Inbetriebnahme muss deshalb der Akku aufgeladen werden.
2. Für eine optimale Akkuleistung vermeiden Sie tiefe Entladungszyklen! Laden Sie Ihren Akku häufig.
3. Lagern Sie Ihren Akku kühl, am besten bei 15°C, und zumindest 40% geladen.
4. Lithium-Ionen Akkus unterliegen einer natürlichen Alterung. Spätestens wenn die Leistungsfähigkeit des Akkus nur mehr 80% des Neuzustandes entspricht, muss der Akku ersetzt werden! Geschwächte Zellen in einem gealterten Akku-Pack sind den hohen Leistungsanforderungen nicht mehr gewachsen und stellen so ein Sicherheitsrisiko dar.
5. Verbrauchte Akkus nicht ins offene Feuer werfen. Explosionsgefahr!
6. Akku nicht anzünden oder Verbrennung aussetzen.
7. **Akkus nicht Tiefenentladen!** Tiefenentladung schädigt die Akkuzellen. Die häufigste Ursache für die Tiefentladung von Akkupacks ist lange Lagerung bzw. Nichtnutzung teilentladener Akkus. Beenden Sie den Arbeitsvorgang sobald die Leistung merklich nachlässt oder die Schutzelektronik anspricht. Lagern Sie den Akku erst nach vollständiger Aufladung.
8. **Akkus bzw. Gerät vor Überlastung schützen!** Überlastung führt rasch zur Überhitzung und Zellschädigung im Innern des Akkugehäuses, ohne dass die Überhitzung äußerlich zu Tage tritt.
9. **Vermeiden Sie Beschädigungen und Stöße!** Ersetzen Sie Akkus, die Ihnen aus über einem Meter heruntergefallen sind oder die heftigen Stößen ausgesetzt waren unverzüglich, auch wenn das Gehäuse des Akkupacks unbeschädigt erscheint. Die Akkuzellen im Inneren können ernsthaft beschädigt sein. Beachten Sie hierzu auch die Entscheidungshinweise.
10. Bei Überlastung und Überhitzung schaltet die integrierte Schutzabschaltung das Gerät aus Sicherheitsgründen ab. **Achtung!** Betätigen Sie den Ein-/ Ausschalter nicht mehr, wenn die Schutzabschaltung das Gerät abgeschaltet hat. Dies kann zu Schäden am Akku führen.
11. Verwenden Sie nur original Akkus. Der Einsatz von anderen Akkus kann zu Verletzungen, Exposition und Brandgefahr führen.
12. **Schützen Sie Ihren Akku vor Feuchtigkeit, Regen und hoher Luftfeuchtigkeit.** Feuchtigkeit, Regen und hohe Luftfeuchtigkeit können zu gefährlichen Zellschädigungen führen. Laden oder arbeiten Sie keinesfalls mit Akkus, welche Feuchtigkeit, Regen oder hoher Luftfeuchtigkeit ausgesetzt wurden - ersetzen Sie diese unverzüglich!
13. Sofern Ihr Gerät mit einem abnehmbaren Akku ausgestattet ist, entfernen Sie diesen aus Sicherheitsgründen nach Beendigung Ihrer Arbeit von Ihrem Gerät.

#### Hinweise zum Ladegerät und Ladevorgang

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

1. Beachten Sie die angegebenen Daten auf dem Typenschild des Ladegeräts. Schließen Sie das Ladegerät nur an die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung an.
2. Schützen Sie das Ladegerät und die Leitung vor Beschädigung und scharfen Kanten. Beschädigte Kabel sind unverzüglich durch

- einen Elektrofachmann auszutauschen.
3. Ladegerät, Akkus und Akkugerät vor Kindern schützen.
  4. Keine beschädigten Ladegeräte verwenden.
  5. Verwenden Sie das mitgelieferte Ladegerät nicht zum Laden von anderen Akkugeräten.
  6. Bei starker Beanspruchung erwärmt sich der Akku-Pack. Lassen Sie den Akku-Pack vor Beginn des Ladevorgangs auf Raumtemperatur abkühlen.
  7. **Akkus nicht Überladen!** Beachten Sie die maximalen Ladezeiten. Diese Ladezeiten gelten nur für entladene Akkus. Mehrfaches Einstecken eines geladenen oder teilgeladenen Akkus führt zum Überladen und zur Zellschädigung. Akkus nicht mehrere Tage im Ladegerät stecken lassen.
  8. **Benutzen und Laden Sie nie Akkus, von denen Sie vermuten, dass die letzte Aufladung des Akkus länger als 12 Monate zurück liegt.** Die Wahrscheinlichkeit ist hoch, dass der Akku bereits gefährlich geschädigt ist (Tiefenentladung).
  9. Laden bei einer Temperatur von unter 10°C führt zur chemischen Schädigung der Zelle und kann zu Brand führen.
  10. Verwenden Sie keine Akkus mehr, die sich während des Ladens aufgewölbt oder verformt haben, oder welche ungewöhnliche Symptome zeigten (Ausgasen, Zischen, Knackern, ...)
  11. Entladen Sie den Akku nicht vollständig (empfohlene Endladetiefe max. 80%). Vollentladung führt zur vorzeitigen Alterung der Akkuzellen.
  12. Batterien niemals unbeaufsichtigt laden!
  13. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
  14. Seien Sie vorsichtig während der Reinigung und Wartung, beachten Sie die Anweisungen in den Kapiteln „Reinigung“ und „Wartung“.
  15. Laden Sie mit diesem Ladegerät nur den mitgelieferten 18 V Akkupack.
  16. Warnung! Laden Sie keine nicht-wiederaufladbaren Batterien.

#### Schutz vor Umwelteinflüssen

1. Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung. Schutzbrille tragen.
2. **Schützen Sie Ihr Akkugerät und das Ladegerät vor Feuchtigkeit und Regen.** Feuchtigkeit und Regen können zu gefährli-

- chen Zellschädigungen führen.
3. Das Akkugerät und das Ladegerät nicht im Bereich von Dämpfen und brennbaren Flüssigkeiten verwenden.
4. Ladegerät und Akkugeräte nur im trockenem Zustand und einer Umgebungstemperatur von 10-40°C verwenden.
5. Bewahren Sie den Akku nicht an Orten auf, die eine Temperatur von über 40° C erreichen können, insb. nicht in einem in der Sonne geparkten Kfz.
6. **Akkus vor Überhitzung schützen!** Überlastung, Überladung oder Sonneneinstrahlung führt zur Überhitzung und zur Zellschädigung. Laden oder arbeiten sie keinesfalls mit Akkus, welche überhitzt wurden – ersetzen sie diese unverzüglich.
7. **Lagerung von Akkus, Ladegeräten und Akkugerät.** Lagern Sie das Ladegerät und Ihr Akkugerät nur in trockenen Räumen mit einer Umgebungstemperatur von 10-40°C. Den Lithium-Ionen Akku lagern Sie kühl und trocken bei 10-20°C. Vor Luftfeuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung schützen! Akkus nur in geladenem Zustand lagern (mind. 40% geladen).
8. Verhindern Sie, dass der Lithium-Ionen Akku gefriert. Akkus, welche länger als 60 Minuten unter 0°C gelagert wurden, sind zu entsorgen.
9. Vorsicht beim Umgang mit Akkus in Bezug auf elektrostatische Ladung: elektrostatische Entladungen führen zu Schäden an der Schutzelektronik und den Akku-Zellen! Vermeiden Sie daher elektrostatische Aufladung und berühren Sie niemals die Akku-Pole!



Akkumulatoren und akkugetriebene Elektrogeräte beinhalten umweltgefährdende Materialien. Akku bzw. Akku-Geräte nicht in den Hausmüll geben.

Die Akkus müssen vor der Entsorgung vom Gerät entnommen werden.

Zur fachgerechten Entsorgung sollte der Akku an einer geeigneten Sammelstelle abgegeben werden. Wenn keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

**Für einen fachgerechten Versand von defekten/ beschädigten Li-Ion Akkus bitten wir Sie**



D

**unseren Kundendienst oder die Verkaufsstelle, bei der das Gerät erworben wurde, zu kontaktieren.**

**Beachten Sie beim Versand oder Entsorgung von Akkus bzw. Akkugerät, dass diese einzeln in Kunststoffbeutel verpackt werden, um Kurzschlüsse und Brand zu vermeiden!**

**Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.**

## General safety information for power tools

### Warning!

**Read all the safety information, instructions, illustrations and technical data provided on or with this power tool.** Failure to adhere to the following instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Keep all the safety information and instructions in a safe place for future use.**

The term „power tool“ used in the safety information and instructions refers to power tools operated from the mains power supply (with a power cable) and to battery operated power tools (without a power cable).

### 1. Workplace safety

- a) **Keep your work area clean and well lit.** Untidy or unlit work areas can result in accidents.
- b) **Do not use this power tool in an area where there is a risk of explosion and where there are inflammable liquids, gases or dust.** Power tools generate sparks that can ignite dust or vapors.
- c) **Keep children and other people away from the power tool while you are using it.** If you are distracted you may lose control of the power tool.

### 2. Electrical safety

- a) **The plug on the power tool must fit into the socket. The socket must not be modified in any way. Do not use adapter plugs together with power tools with a protective earth.** Unmodified plugs and matching sockets will reduce the risk of an electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, heating systems, stoves and refrigerators.** There is an increased risk of suffering an electric shock if your body is earthed.
- c) **Keep the power tool out of the rain and away from moisture.** The ingress of water into an electric power tool increases the risk of an electric shock.
- d) **Do not use the power cable for a purpose for which it is not designed, for example to carry the power tool, hang it up or to pull the plug out of the socket. Keep the power cable away from heat, oil, sharp edges and moving parts.** Power cables that are damaged or tangled increase the risk of an electric shock.

- e) **If you use an electric power tool outdoors, use only extension cables that are suitable for outdoor use.** The use of an extension cable which is suitable for outdoor use reduces the risk of an electric shock.
- f) **If you cannot avoid using the power tool in a damp location, use a residual current device (RCD) circuit breaker.** The use of a residual current device (RCD) circuit breaker will reduce the risk of suffering an electric shock.

### 3. Safety of persons

- a) **Be careful, watch what you are doing and be sensible and responsible when using an electric power tool. Never use the power tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** One moment of inattention when using the electric tool can result in serious injuries.
- b) **Wear personal safety equipment and always wear safety goggles.** Wearing personal safety equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, a helmet or ear plugs, depending on the type and application of the tool, reduces the risk of injury.
- c) **Make sure that the tool cannot start up accidentally. Ensure that the power tool is switched off before you connect it to the power supply and/or connect the battery pack, pick it up or carry it.** If you have your finger on the switch while carrying the power tool or if you connect the power tool to the power supply while it is switched on, this may cause accidents.
- d) **Remove all adjusting tools or wrenches before you switch on the power tool.** Any tool or wrench in a rotating part of the power tool could cause injuries.
- e) **Avoid abnormal working postures. Make sure you stand squarely and keep your balance at all times.** This will enable you to control the power tool better in unexpected situations.
- f) **Wear suitable clothes. Never wear loose fitting clothes or jewelry. Keep hair and clothing away from moving parts.** Loose clothing, jewelry or long hair can be caught by moving parts.
- g) **If dust extraction devices and dust collection devices can be fitted, they must be connected and must be used correctly.** The use of a dust extractor can reduce the dangers posed by dust.

- h) **Do not allow yourself to be lulled into a false sense of security and do not ignore the safety regulations covering electric power tools, even if you are familiar with the power tool after having used it many times.** Carelessness can lead to serious injuries in just a fraction of a second.
4. **Using and handling the power tool**
- a) **Do not overload your power tool. Use the correct electric tool for the job in hand.**  
The correct tool will enable you to work better and more safely within the specific performance range.
- b) **Do not use an electric power tool if the switch is defective.** An electric power tool that cannot be switched on or off is dangerous and must be repaired.
- c) **Pull the plug out of the socket and/or remove the removable battery pack before making any adjustments to the tool, changing plug-in tool parts or putting the power tool down.** These precautions will prevent the power tool starting accidentally.
- d) **Keep unused electric tools out of the reach of children. Do not allow people who are not familiar with the power tool or who have not read these instructions to use the power tool.** Electric tools are dangerous if they are used by inexperienced people.
- e) **Look after power tools and plug-in tools with care. Check that moving parts function correctly and do not jam, and whether any parts are broken or damaged such that they adversely affect the function of the power tool. Have damaged parts repaired before you use the power tool.** Many accidents are caused by poorly maintained electric tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Carefully maintained cutting tools with sharp cutting edges will jam less and are easier to control.
- g) **Use the power tool, plug-in tools, etc. as set out in these instructions. Take account of the conditions in your work area and the job in hand.** Using electric tools for purposes other than the one for which they are designed can result in dangerous situations.
- h) **Keep the handles and grip surfaces dry, clean and free from oil and grease.** If the handles and grip surfaces are slippery, it will not be possible to operate and control the power tool safely in unforeseen situations.
5. **Using and handling the cordless tool**
- a) **Only charge the batteries in chargers that are recommended by the manufacturer.**  
A charger that is designed for a certain type of battery may pose a fire risk if it is used with other types of battery.
- b) **Use only the correct batteries in the electric tools.** The use of other batteries may result in injuries and a fire risk.
- c) **Keep unused batteries away from paper clips, coins, keys, nails, screws and other metallic objects that could cause a short circuit between the contacts.** A short circuit between the battery contacts may cause burns or a fire.
- d) **In case of incorrect use, fluid may escape from the battery. Avoid contact with it. If you touch it by accident, rinse the affected area with water. If you get the fluid in your eyes, also seek medical advice.**  
Leaking battery fluid can cause skin irritation or burns.
- e) **Never use damaged or altered rechargeable batteries.** Damaged or altered rechargeable batteries can behave unpredictably and lead to a risk of fire, explosion or injury.
- f) **Never expose a rechargeable battery to fire or high temperatures.** Fire or temperatures over 130°C pose a risk of explosion.
- g) **Follow all the instructions on charging and never charge the rechargeable battery or cordless tool outside the specified allowable charging temperature range.** Incorrect charging or charging outside the allowable charging temperature range could cause irreparable damage to the battery and increase the risk of fire.
6. **Service**
- a) **Have your electric tool repaired only by trained personnel using only genuine spare parts.** This will ensure that your electric tool remains safe to use.
- b) **Never perform maintenance work on damaged rechargeable batteries.** All maintenance work on rechargeable batteries should only be performed by the manufacturer or authorized after sales service outlets.

### Special safety instructions for chainsaws

- **When the chainsaw is running make sure that you keep all parts of your body away from the chainsaw. Before starting up the chainsaw make sure that it is not touching anything.** When you are working with a chainsaw, a single moment of carelessness is all it takes for clothing or parts of your body to get caught by the chainsaw.
- **Always hold the chainsaw securely with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle.** Holding the chainsaw with your hands in other positions increases the risk of injury and is therefore not allowed.
- **Hold the equipment by the insulated handles when carrying out work during which the screw or the plug-in tool could strike concealed power cables.** Contact with a live cable may also make the metal parts of the equipment live and cause an electric shock.
- **Wear safety goggles and ear protection. Other safety equipment for the head, hands, legs and feet is recommended.** Correct protective clothing reduces the risk of injury caused by catapulted chips or in the event of accidental contact with the chainsaw.
- **Never use the chainsaw up a tree.** You risk injuring yourself if you use the chainsaw up a tree.
- **Always maintain a steady standing position and only use the chainsaw when you are standing on a solid, safe and flat surface.** Slippery or unsafe surfaces can cause you to lose your balance and control over the chainsaw. Do not work on a ladder.
- **When cutting through a branch which is under tension, take into account how it will spring back once the cut has been made.** Once the tension in the wood fibers is released, the tensioned branch could hit the operator and/or seize control of the chainsaw.
- **Take special care when cutting undergrowth and young trees.** The thin material can become caught in the saw chain and whip back towards you or make you lose your balance.
- **Carry the chainsaw by the front handle with the chainsaw switched off and the chain facing away from the body. Always fit the protective cover when transporting the chainsaw or putting it into storage.** Careful handling of the chainsaw reduces the likelihood of accidental contact with the saw chain while it is running.
- **Follow the instructions for lubrication, chain tension and replacement of accessories.** A chain which is not properly tensioned or lubricated can either break or increase the risk of kickback.
- **Keep the handles dry, clean and free from oil and grease.** Greasy or oily handles are slippery and will result in loss of control.
- **Only use the chainsaw to cut wood. The chain must only be used to perform the work for which it is intended. For example: Never use the chainsaw to cut plastic or brickwork or building materials which are not made of wood.** Use of the chainsaw for non-intended or non-approved work can create dangerous situations.
- When transporting the equipment, remove the battery pack and drain the chain oil from the tank.

#### Causes of and ways to avoid recoil:

Recoil can occur if the tip of the chain bar touches an item or if the wood bends and jams the saw chain in the cut.

In many cases contact with the bar tip can result in an unexpected reaction aimed backwards in which the chain bar is catapulted upwards towards the operator.

Jamming the saw chain on the top of the chain bar can catapult the bar towards the operator at high speed.

Any of these reactions can result in you losing control over the saw and possibly suffering serious injuries. You should therefore not rely totally on the safety equipment fitted to the chainsaw. When using a chainsaw you should take various precautions to enable you to work without suffering accidents or injuries.

Recoil is the result of incorrect or wrong use of the electric tool. It can be prevented by suitable precautions, as described below:

- **Hold the saw firmly with both hands, with fingers and thumbs gripped around the handles. Steady yourself with your body and arms in a position in which you can control the kickback forces.** Provided appropriate measures are taken, an operator should be capable of controlling the kickback forces. Never let go of the chain saw.

- **Avoid abnormal working postures. Never cut above shoulder height.** This prevents accidental contact with the tip of the rail and offers better control over the chainsaw in unexpected situations.
- **Always use the correct replacement rails and saw chains recommended by the manufacturer.** The use of incorrect replacement rails or saw chains may result in breakage of the chain and/or kickback.
- **Follow the manufacturer's instructions for sharpening and maintaining the saw chain.** The risk of kickback is increased if the depth limiter is set too low.

#### More important information:

- Before you start cutting off branches: Make sure that there is nobody within a range of at least two and a half times the length of the branch.
  - Take the weather conditions into account when cutting off branches. Do not cut off branches in strong or gusting wind! Do not cut off branches in frosty conditions or on frozen, icy ground. Do not cut off branches in rain or if visibility is poor.
  - Comply with local regulations.
  - Plan an escape route from falling trees or branches in advance. Make sure that this escape route is free of obstacles which could restrict or prevent free movement. Keep in mind that freshly cut grass or bark is slippery.
  - Ensure that somebody is in the vicinity (but at a safe distance) in case of an accident.
  - When the chain is moving, do not let the tip of the chain bar come into contact with any objects.
  - Start sawing only after the chain has reached full speed.
  - Never try to target a previous cut. Always start a new cut.
  - Watch out for moving branches or other forces which could interfere with a cut and impact with the chain.
  - Never try to cut a branch with a larger diameter than the cutting length of the equipment.
  - Contact your local authorities for information regarding minimum age requirements for operating the equipment.
  - Keep the equipment at a minimum distance of 10 m from overhead power cables.
- Before you begin your work, make yourself well acquainted with all the control elements. Practice handling the equipment and have an expert explain its functions, mode of operation and sawing techniques.
  - Never use the equipment if you are ill, tired or under the influence of alcohol or medication. Always take timely breaks from your work. Change your working position regularly.
  - National regulations might restrict the use of the pole-mounted pruner.
  - The machine must be examined for significant damage or defects each day before use and after being dropped or suffering other types of impact.
  - Danger! Never use the machine near overhead power cables.
  - Always wear non-slip foot protection and tight-fitting clothes.
  - Warning! Danger for other persons. Keep other persons a safe distance from the machine while work is in progress.
  - Remove the branches in sections. Warning! Be careful in dangerous working positions. There is a risk of being hit by branches while they are falling or by branches which recoil after striking the ground.
  - Adopt a firm standing position so that you keep your balance while working. Always use the harness which is supplied with the machine.
  - Keep the machine, the cutter set and the cutter set guard in good working condition.

#### Warning!

If the equipment is used for a lengthy period, the vibrations it causes in the hands of the user may result in circulation problems (white finger syndrome). White finger syndrome is a vascular disease that involves seizure-like spasms of the fingers and toes. The affected areas are no longer sufficiently supplied with blood and therefore appear extremely pale. The frequent use of vibrating equipment may trigger nerve damage in people with an impaired circulation (for example smokers, diabetics).

Should you observe any unusual impairments, interrupt your work immediately and consult a doctor.

Follow these instructions in order to reduce the dangers:

- Keep your body and in particular your hands warm when working in the cold.
- Take regular breaks and move your hands to stimulate the blood circulation during the breaks.
- Ensure that the equipment makes the least possible vibration through regular maintenance and solid parts on the equipment.

#### **Caution!**

#### **Residual risks**

**Even if you use this electric power tool in accordance with instructions, certain residual risks cannot be ruled out. The following hazards may arise in connection with the equipment's construction and layout:**

- Cut injuries if no safety clothing is used.
- Lung damage if no suitable protective dust mask is used.
- Damage to hearing if no suitable ear protection is used.
- Health damage caused by hand-arm vibrations if the equipment is used over a prolonged period or is not properly guided and maintained.

#### **Danger!**

The electric power tool generates an electromagnetic field during operation. Under certain circumstances this field may actively or passively impede medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injuries, we recommend persons with medical implants to consult their doctor and the manufacturer of the medical implant prior to using the equipment.

#### **Do not lose these safety instructions.**

#### **Additional safety instructions**

We pay a great deal of attention to the design of every battery pack to ensure that we supply you with batteries which feature maximum power density, durability and safety. The battery cells have a wide range of safety devices. Each individual cell is initially formatted and its electrical characteristic curves are recorded. These data are then used exclusively to be able to assemble the best possible battery packs. **Despite all the safety precautions, caution must always be exercised when handling batteries. The following**

**points must be obeyed at all times to ensure safe use.**

**Safe use can only be guaranteed if undamaged cells are used. Incorrect handling can cause cell damage.**

**Important:** Analyses confirm that incorrect use and poor care are the main causes of the damage caused by high performance batteries.

#### **Information about the battery**

1. The battery pack supplied with your cordless tool is not charged. The battery pack has to be charged before you use the tool for the first time.
2. For optimum battery performance avoid low discharge cycles. Charge the battery pack frequently.
3. Store the battery pack in a cool place, ideally at 15°C and charged to at least 40%.
4. Lithium-ion batteries are subject to a natural ageing process. The battery pack must be replaced at the latest when its capacity falls to just 80% of its capacity when new. Weakened cells in an aged battery pack are no longer capable of meeting the high power requirements and therefore pose a safety risk.
5. Do not throw battery packs into an open fire. There is a risk of explosion!
6. Do not ignite the battery pack or expose it to fire.
7. **Do not exhaustively discharge batteries.** Exhaustive discharge will damage the battery cells. The most common cause of exhaustive discharge is lengthy storage or non-use of partly discharged batteries. Stop working as soon as the performance of the battery falls noticeably or the electronic protection system triggers. Place the battery pack in storage only after it has been fully charged.
8. **Protect batteries and the tool from overloads.** Overloads will quickly result in overheating and cell damage inside the battery housing without this overheating actually being apparent externally.
9. **Avoid damage and shocks.** Replace batteries which have been dropped from a height of more than one meter or which have been exposed to violent shocks without delay, even if the housing of the battery pack appears to be undamaged. The battery cells inside the battery may have suffered serious damage. In this respect, please also read the waste disposal information.

10. If the battery pack suffers overloading and overheating, the integrated protective cut-off will switch off the equipment for safety reasons. **Important.** Do not press the ON/OFF switch any more if the protective cut-off has actuated. This may damage the battery pack.
11. Use only original battery packs. The use of other batteries may result in injuries, explosion and a fire risk.
12. Protect your rechargeable battery against moisture, rain and high humidity. Moisture, rain and high humidity can cause dangerous cell damage. Never charge or work with batteries which have been exposed to moisture, rain or high humidity – replace them immediately.
13. If your equipment is fitted with a detachable battery, remove the battery for safety reasons after you have finished your work.
2. Protect the battery charger and its cable from damage and sharp edges. Have damaged cables repaired without delay by a qualified electrician.
3. Keep the battery charger, batteries and the cordless tool out of children's reach.
4. Do not use damaged battery chargers.
5. Do not use the supplied battery charger to charge other cordless tools.
6. In heavy use the battery pack will become warm. Allow the battery pack to cool to room temperature before commencing with the charging.
7. **Do not over-charge batteries.** Do not exceed the maximum charging times. These charging times only apply to discharged batteries. Frequent insertion of a charged or partly charged battery pack will result in over-charging and cell damage. Do not leave batteries in the charger for days on end.
8. **Never use or charge batteries if you suspect that the last time they were charged was more than 12 months previously.** There is a high probability that the battery pack has already suffered dangerous damage (exhaustive discharge).
9. Charging batteries at a temperature below 10°C will cause chemical damage to the cell and may cause a fire.

#### Information on chargers and the charging process

This equipment can be used by children of 8 years and older and by people with limited physical, sensory or mental capacities or those with no experience and knowledge if they are supervised or have received instruction in how to use the equipment safely and understand the dangers which result from such use.

Children are not allowed to play with the equipment. Unless supervised, children are not allowed to clean the equipment and carry out user-level maintenance work.

1. Please check the data marked on the rating plate of the battery charger. Be sure to connect the battery charger to a power supply with the voltage marked on the rating plate. Never connect it to a different mains voltage.
10. Do not use batteries which bulge or become deformed while being charged or which have other non-typical symptoms (gassing, hissing, cracking,...)
11. Never fully discharge the battery pack (recommended depth of discharge max. 80%) Fully discharging the battery pack will cause premature ageing of the battery cells.
12. Never charge batteries if they are not under supervision!
13. If the machine's power cable becomes damaged, it must be replaced by the manufacturer, by one of its customer service centers or by a similarly trained person in order to prevent hazards.
14. Be careful during cleaning and maintenance work. Follow the instructions in the chapters „Cleaning“ and „Maintenance“.
15. Use this charger to charge only the 18 V battery pack supplied with this equipment.
16. Warning! Do not charge any non-rechargeable batteries.

**Protection from environmental influences**

1. Wear suitable work clothes. Wear safety goggles.
2. **Protect your cordless tool and the battery charger from moisture and rain.** Moisture and rain can cause dangerous cell damage.
3. Do not use the cordless tool or the battery charger near vapors and inflammable liquids.
4. Use the battery charger and cordless tools only in dry conditions and an ambient temperature of 10-40°C.
5. Do not keep the battery charger in places where the temperature is liable to reach over 40°C. In particular, do not leave the battery charger in a car that is parked in the sunshine.
6. **Protect batteries from overheating.** Overloads, over-charging and exposure to direct sunlight will result in overheating and cell damage. Never charge or work with batteries which have been overheated – replace them immediately if possible.
7. **Storage of batteries, battery chargers and cordless tools.** Store the charger and your cordless tool only in dry places with an ambient temperature of 10-40°C. Store your lithium-ion battery pack in a cool, dry place at a temperature of 10-20°C. Protect them from humidity and direct sunlight. Only place fully charged batteries in storage (charged at least 40%).
8. Prevent the lithium-ion battery pack from freezing. Battery packs which were stored below 0°C for more than 60 minutes must be disposed of.
9. When handling batteries beware of electrostatic charge: Electrostatic discharges cause damage of the electronic protection system and the battery cells. Avoid electrostatic charging and never touch the battery poles.

Batteries and cordless electric equipment contain materials that are potentially harmful to the environment. Never place any rechargeable batteries or cordless electric machines or tools in your household refuse.

The batteries must be removed from the tool before it is disposed of.

The rechargeable battery should be taken to a suitable collection center for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection center, you should ask in your local council offices.

**To ensure that any defective/damaged lithium-ion batteries are properly packaged and delivered when you send them to us, please contact our customer service or the point of sale at which the equipment was purchased.**

**When shipping or disposing of batteries and cordless tools, always ensure that they are packed individually in plastic bags to prevent short circuits and fires.**

**Do not lose these safety instructions.**



### Consignes de sécurité générales pour les outils électriques

#### Avertissement !

**Veillez lire toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques de cet outil électrique.** Toute omission lors du respect des instructions ci-après peut entraîner des décharges électriques, un incendie et/ou de graves blessures.

**Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour l'avenir.**

Le terme « outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité se réfère à des outils électriques qui fonctionnent sur secteur (avec câble réseau) ou à des outils électriques qui fonctionnent avec un accumulateur (sans câble réseau).

#### 1. Sécurité du poste de travail

- a) **Maintenez votre zone de travail propre et bien éclairée.** Une zone de travail désordonnée et mal éclairée peut être source d'accidents.
- b) **Ne travaillez pas avec l'outil électrique dans un environnement exposé à un risque d'explosion, dans lequel se trouvent des liquides, des gaz ou des poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles, qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- c) **Maintenez les enfants et autres personnes à distance pendant l'utilisation de l'outil électrique.** En cas d'inattention, vous pouvez perdre le contrôle de l'outil électrique.

#### 2. Sécurité électrique

- a) **La fiche de raccordement de l'outil électrique doit être adaptée à la prise de courant. La fiche de contact ne doit être modifiée en aucune façon. N'utilisez pas de connecteur adaptateur avec des outils électriques comportant une protection de mise à la terre.** Des fiches de contact non modifiées et des prises de courant adaptées diminuent le risque d'une décharge électrique.
- b) **Évitez d'avoir un contact corporel avec des surfaces mises à la terre, comme les tuyaux, les chauffages, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Le risque d'une décharge électrique est plus élevé lorsque votre corps est mis à la terre.

- c) **Maintenez les outils électriques à l'abri de la pluie ou de l'humidité.** La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque de décharge électrique.
  - d) **N'utilisez pas le câble de raccordement pour un autre emploi que celui prévu, pour porter l'outil électrique, l'accrocher ou débrancher le fiche de contact de la prise électrique. Éloignez le câble de raccordement de la chaleur, de l'huile, des arêtes acérées ou des pièces mobiles.** Des câbles de raccordement endommagés ou embrouillés augmentent le risque d'une décharge électrique.
  - e) **Lorsque vous travaillez en plein air avec un outil électrique, n'utilisez que des rallonges adaptées pour l'extérieur.** L'utilisation d'une rallonge adaptée pour l'extérieur diminue le risque d'une décharge électrique.
  - f) **Lorsque vous ne pouvez pas éviter d'utiliser l'outil électrique dans un environnement humide, utilisez un disjoncteur à courant de défaut.** L'utilisation d'un dispositif différentiel à courant résiduel diminue le risque d'une décharge électrique.
- #### 3. Sécurité des personnes
- a) **Faites attention, veillez à ce que vous faites et soyez raisonnable en travaillant avec des outils électriques. N'utilisez pas d'outil électrique lorsque vous êtes fatigué(e) ou sous influence de drogues, de l'alcool ou encore de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation de l'outil électrique peut entraîner des blessures graves.
  - b) **Portez un équipement de protection individuelle et toujours des lunettes de protection.** Le port d'un équipement de protection individuelle comme un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou une protection de l'ouïe selon le type d'outil électrique et son utilisation diminue le risque de blessures.
  - c) **Évitez une mise en service involontaire. Assurez-vous que l'outil électrique est éteint avant de le brancher au réseau électrique et/ou à la batterie, de le prendre ou de le porter.** Si, lorsque vous portez l'outil électrique, vous avez le doigt sur l'interrupteur ou que vous branchez l'outil électrique allumé au réseau électrique, cela peut entraîner des accidents.

- d) **Enlevez les outils de réglage ou les clés à vis, avant de mettre l'outil électrique en marche.** Un outil ou une clé se trouvant dans une pièce rotative de l'outil électrique peut provoquer des blessures.
- e) **Adoptez une position correcte. Veillez à avoir une position stable et constamment un bon équilibre.** De cette manière, vous pourrez mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f) **Portez une tenue appropriée. Ne portez aucun vêtement large ou bijou. Éloignez les cheveux et les habits des pièces mobiles.** Les habits larges, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être attrapés par des pièces mobiles.
- g) **Lorsque des dispositifs d'aspiration et de collecte de poussière peuvent être montés, branchez-les et utilisez-les correctement.** L'utilisation d'un dispositif d'aspiration de la poussière peut permettre d'éviter les risques dus à la poussière.
- h) **Ne vous laissez pas bercer par un faux sentiment de sécurité et ne vous affranchissez pas des règles de sécurité pour les outils électriques, même si, après l'avoir utilisé plusieurs fois, vous connaissez l'outil.** Tout manque d'attention peut entraîner de graves blessures en quelques fractions de seconde.
4. **Utilisation et prise en main de l'outil électrique**
- a) **Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique correspondant à votre type de travail.** Vous travaillerez mieux et plus sûrement avec le bon outil électrique dans le domaine de puissance indiqué.
- b) **N'utilisez pas d'outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électrique impossible à mettre en ou hors circuit est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débranchez la fiche de contact de la prise de courant et/ou enlevez l'accumulateur amovible avant de procéder à des réglages sur l'appareil, de changer des accessoires ou de ranger l'outil électrique.** Ces mesures de précaution permettent d'éviter un démarrage involontaire de l'outil électrique.
- d) **Conservez les outils électriques hors de portée des enfants. Empêchez les personnes qui ne connaissent pas l'outil électrique ainsi que celles qui n'ont pas lu ces instructions d'utiliser celui-ci.** Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- e) **Entretenez les outils électriques et les outils d'insert avec soin. Contrôlez si les pièces mobiles de l'appareil fonctionnent sans problème et ne coincent pas, si des pièces sont cassées, ou si endommagées que le fonctionnement de l'outil électrique s'en trouve altéré. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'outil électrique.** Beaucoup d'accidents trouvent leur origine dans des outils électriques mal entretenus.
- f) **Gardez les outils de coupe propres et aiguisés.** Un outil de coupe soigneusement entretenu dont les arêtes de coupe sont vives coince moins souvent et est plus facile à guider.
- g) **Utilisez les outils électriques, les outils d'insert, etc. en respectant ces instructions. Tenez compte ce-faisant des conditions de travail et du travail à exécuter.** L'utilisation d'outils électriques pour d'autres applications que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.
- h) **Maintenez les poignées et les surfaces de poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et surfaces de poignées glissantes ne permettent pas une commande et un contrôle sûrs de l'outil électrique dans les situations imprévues.
5. **Utilisation et prise en main de l'outil sans fil**
- a) **Ne chargez les accumulateurs que dans les chargeurs recommandés par le fabricant.** Lorsqu'on utilise un chargeur adapté pour un certain type d'accumulateurs avec des accumulateurs différents, il y a risque d'incendie.
- b) **N'utilisez pour les outils électriques que les accumulateurs prévus à cet effet.** L'utilisation d'autres accumulateurs peut entraîner des blessures et un risque d'incendie.
- c) **Maintenez l'accumulateur à distance de trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques, qui pourraient provoquer un pontage des contacts.** Un court-circuit entre les contacts de l'accumulateur peut avoir pour conséquence des brûlures ou un incendie.
- d) **Lorsqu'un accumulateur est mal employé, il peut perdre du liquide. Evitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact**

par mégarde, rincez à l'eau claire. Si du liquide entre en contact avec vos yeux, consultez aussi un cabinet médical. Du liquide qui s'échappe d'un accumulateur peut causer des irritations de la peau ou des brûlures.

- e) **N'utilisez pas d'accumulateur endommagé ou modifié.** Les accumulateurs endommagés ou modifiés peuvent avoir un comportement imprévisible et entraîner un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- f) **N'exposez jamais un accumulateur à un feu ou à des températures excessives.** Le feu ou les températures supérieures à 130 °C peuvent entraîner une explosion.
- g) **Suivez toutes les consignes de chargement et ne chargez jamais l'accumulateur ou l'outil sans fil hors de la plage de température indiquée dans le mode d'emploi.** Un chargement incorrect ou un chargement hors de la plage de température admissible peut détruire l'accumulateur et augmenter le risque d'incendie.

#### 6. Maintenance et entretien

- a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.
- b) **N'effectuez jamais la maintenance des accumulateurs endommagés.** Seul le fabricant ou des services clients habilités peuvent procéder à la maintenance des accumulateurs.

#### Consignes de sécurité spéciales pour les tronçonneuses à chaîne

- **Lorsque vous vous servez de la tronçonneuse, maintenez toutes les parties du corps à bonne distance de l'outil. Avant de démarrer la tronçonneuse, assurez-vous que la chaîne ne touche rien.** Lorsque vous travaillez avec la tronçonneuse, un moment d'inattention peut entraîner une saisie des vêtements ou de parties du corps par la chaîne de la tronçonneuse.
- **Tenez la tronçonneuse avec votre main droite par la poignée arrière et avec votre main gauche par la poignée avant.** Tenir la tronçonneuse dans une autre position augmente le risque de blessures et est à proscrire.
- **Tenez l'appareil par les poignées isolées lorsque vous réalisez des travaux pour**

**lesquels la vis ou l'outil employé sont susceptibles de toucher des câbles électriques cachés.** Le contact avec une conduite conductrice de tension peut également mettre sous tension des pièces en métal de l'appareil et entraîner une décharge électrique.

- **Portez des lunettes de protection et une protection de l'ouïe. Il est recommandé de porter d'autres équipements de protection pour la tête, les mains, les jambes et les pieds.** Les vêtements de protection appropriés limitent le risque de blessure par les copeaux projetés et l'effleurement accidentel de la chaîne de la tronçonneuse.
- **Ne travaillez pas sur un arbre avec la tronçonneuse.** Risque de blessures lors d'un emploi de la tronçonneuse sur un arbre.
- **Veillez à toujours être stable sur vos pieds et utilisez la tronçonneuse uniquement lorsque vous trouvez sur un sol solide, sûr et plat.** Les sols glissants ou instables peuvent conduire à une perte d'équilibre et de contrôle de la tronçonneuse. Ne travaillez pas sur une échelle.
- **Lorsque vous coupez une branche alors que celle-ci est sous tension, pensez toujours qu'elle pourra avoir un mouvement de retour.** Lorsque la tension est libérée dans les fibres de bois, la branche sous tension peut cogner la personne ou encore entraîner une perte de contrôle de la tronçonneuse.
- **Soyez particulièrement prudent(e) lorsque vous coupez les broussailles ou de jeunes arbres.** Le fin matériau peut s'accrocher dans la chaîne de la tronçonneuse et vous frapper ou encore vous faire perdre votre équilibre.
- **Portez la tronçonneuse par la poignée avant lorsqu'elle est à l'arrêt, la chaîne de la tronçonneuse doit être opposée au corps. Lorsque vous transportez ou conservez la tronçonneuse, recouvrez-la toujours de son fourreau de protection.** Une manipulation soigneuse de la tronçonneuse réduit la vraisemblance d'un contact par mégarde avec la chaîne en mouvement.
- **Respectez les consignes de graissage, de tension de la chaîne et de changement des accessoires.** Une chaîne mal tendue ou mal graissée peut rompre et augmenter ainsi le risque de choc par retour.
- **Maintenez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées graisseuses ou huileuses sont glis-

- santes et entraînent une perte de contrôle.
- **Sciez exclusivement du bois. La tronçonneuse doit exclusivement être utilisée pour les travaux pour lesquels elle a été conçue - exemple : N'utilisez jamais la tronçonneuse pour scier le plastique, les murs ni les matériaux de construction qui ne sont pas en bois.** L'utilisation de la tronçonneuse pour des travaux non conformes à l'affectation peut entraîner des situations dangereuses.
- En cas de transport, retirez l'accumulateur et videz l'huile de chaîne du réservoir.

#### Causes et empêchement d'un recul :

Le recul peut apparaître lorsque la pointe du rail de guidage touche un objet ou lorsque le bois se plie et coince la chaîne de la tronçonneuse en train de couper.

Un contact avec la pointe de rail peut conduire dans certains cas à une réaction imprévisible en arrière, lors de laquelle le rail de guidage percute vers le haut et en direction de l'opérateur.

Le coincement de la chaîne de la tronçonneuse au niveau du bord supérieur du rail de guidage peut repousser rapidement le rail dans la direction de l'utilisateur.

Chacune de ces réactions peut entraîner une perte de contrôle de la tronçonneuse et à de possibles blessures graves. Ne vous fiez pas exclusivement aux dispositifs de sécurité montés sur la tronçonneuse. En tant qu'utilisateur d'une tronçonneuse, vous devez prendre diverses mesures pour pouvoir travailler sans risque d'accident et de blessure.

Un recul est la conséquence d'une utilisation mauvaise ou incorrecte de l'appareil électrique. Il peut être évité par des mesures de précaution appropriées, comme décrit ci-après :

- **Maintenez la tronçonneuse des deux mains, le pouce et le doigt devant entourer les poignées de la tronçonneuse à chaîne. Mettez votre corps et vos bras dans une position qui vous permette de résister aux forces d'un contrecoup.** Si les mesures adéquates ont été prises, l'opérateur/l'opératrice peut rester maître de la situation en cas de contrecoups. Ne relâchez jamais la tronçonneuse.
- **Évitez de vous tenir de façon anormale et ne sciez rien à une hauteur supérieure à celle des épaules.** Cela permettra d'éviter

d'entrer en contact par mégarde avec la pointe de la chaîne et vous donnera un meilleur contrôle de la tronçonneuse dans des situations inattendues.

- **Utilisez toujours les rails de rechange et les chaînes de tronçonneuse prescrites par le producteur.** De mauvais rails de rechange ou une mauvaise chaîne de tronçonneuse peuvent faire rompre la chaîne et/ou entraîner un contrecoup.
- **Respectez toujours les consignes du producteur pour affûter et entretenir la chaîne de la tronçonneuse.** Des limiteurs de profondeur trop bas augmentent les risques de retour de choc.

#### Autres remarques importantes :

- Avant de commencer à couper les branches : Assurez-vous qu'il n'y ait personne dans un rayon d'au moins 2,5 fois la longueur de la branche.
- Tenez compte des conditions météorologiques lors de la coupe. Ne coupez pas quand le vent est fort ou changeant ! Ne coupez pas lorsqu'il gèle ou que le sol est gelé ou verglacé. Ne coupez pas lorsqu'il pleut ou que la visibilité est mauvaise !
- Respectez les réglementations locales.
- Prévoyez au préalable un chemin de fuite en cas de chute d'arbres ou de branches. Veillez à ce que ce chemin de fuite soit libre de tout obstacle qui pourrait entraver ou empêcher les mouvements. Pensez au fait que l'herbe fraîchement coupée ou les écorces sont glissantes.
- Veillez à ce que quelqu'un se trouve à proximité (mais à bonne distance) (en cas d'accident).
- Ne laissez pas la chaîne en mouvement entrer en contact au niveau de la pointe du rail de guidage avec un objet quelconque
- Commencez avec la coupe uniquement lorsque la chaîne de tronçonneuse est à pleine vitesse.
- N'essayez pas de reprendre une coupe précédente. Commencez toujours une nouvelle coupe.
- Veillez aux branches qui bougent ou aux autres forces qui peuvent faire échouer une coupe et se prendre dans la chaîne de tronçonneuse.
- N'essayez pas de couper une branche qui dépasse en diamètre la longueur de coupe de l'appareil.
- Des réglementations locales peuvent imposer

l'âge minimum des utilisateurs.

- La distance minimum de l'appareil par rapport à des conduites électriques se trouvant en surface doit être au moins de 10 m.
- Familiarisez-vous avec tous les éléments de commande avant le travail. Entraînez-vous à manipuler l'appareil et faites-vous expliquer le fonctionnement, le mode d'action et les techniques de coupe par un spécialiste.
- Ne travaillez pas avec l'appareil lorsque vous êtes malade, fatigué ou après avoir ingéré de l'alcool ou des médicaments. Faites toujours une pause à temps. Changez régulièrement de position de travail.
- Les réglementations nationales peuvent limiter l'utilisation de l'ébrancheur télescopique.
- Contrôlez la machine tous les jours avant utilisation et après l'avoir laissée tomber ou après d'autres chocs afin de constater des dommages ou défauts significatifs.
- Danger ! N'utilisez jamais la machine à proximité de lignes haute tension en surface.
- Portez toujours une protection antidérapante pour les pieds et des vêtements moulants.
- Avertissement ! Danger pour les personnes tierces. Maintenez les personnes tierces pendant le travail à une distance de sécurité de la machine.
- Retirez les branches par morceaux. Avertissement ! Soyez prudent lorsque vous adoptez des positions de travail dangereuses. Il y a le risque d'être frappé par la chute de branches ou par le retour de branches lorsqu'elles sont tombées au sol.
- Tenez-vous de façon stable pour garder l'équilibre pendant le fonctionnement. Utilisez toujours la bandoulière fournie.
- Maintenez la machine ainsi que l'équipement de coupe et la protection de l'équipement de coupe dans un bon état d'utilisation.

#### **Avertissement !**

Lors de travaux prolongés, des troubles de la circulation peuvent survenir en raison de vibrations dans les mains de la personne utilisatrice (syndrome des doigts blancs).

Le syndrome des doigts blancs est une maladie des vaisseaux sanguins lors de laquelle les petits vaisseaux sanguins des doigts et des orteils se crispent de façon subite. Les zones concernées ne sont plus suffisamment irriguées par le sang et ont ainsi une apparence très pâle. L'utilisation fréquente d'appareils vibrants peut endommager les nerfs chez les personnes dont la circulation sanguine est altérée (par ex. fumeurs, diabétiques).

Si vous remarquez des troubles inhabituels, arrêtez immédiatement le travail et consultez un médecin.

Observez les remarques suivantes afin de réduire les dangers :

- Maintenez votre corps et en particulier les mains au chaud par temps froid.
- Faites régulièrement des pauses et bougez les mains à cette occasion afin de stimuler la circulation sanguine.
- Faites en sorte que la machine vibre le moins possible en procédant à une maintenance régulière et en privilégiant les pièces fixes sur l'appareil.

#### **Prudence !**

##### **Risques résiduels**

**Même en utilisant cet outil électrique conformément aux prescriptions, il reste toujours des risques résiduels. Les dangers suivants peuvent apparaître en rapport avec la construction et le modèle de cet outil électrique :**

- Blessures par coupure, si aucun vêtement de protection n'est porté.
- Lésions des poumons si aucun masque anti-poussière adéquat n'est porté.
- Déficience auditive si aucun casque anti-bruit approprié n'est porté.
- Atteintes à la santé issues des vibrations main-bras, si l'appareil est utilisé pendant une longue période ou s'il n'a pas été employé ou entretenu dans les règles de l'art.

#### **Danger !**

Cet appareil électrique produit un champ électromagnétique pendant son fonctionnement. Dans certaines conditions, ce champ peut altérer le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Afin de réduire les risques de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes qui possèdent un implant médical de consulter leur cabinet médical et leur producteur d'implants médicaux avant de commander la machine.

### Consignes de sécurité spéciales

Nous attachons un très grand soin à la constitution de chaque bloc accumulateur pour pouvoir vous redonner des accumulateurs présentant une densité énergétique, une longévité et une sécurité maximales. Les cellules d'accumulateur disposent de dispositifs de sécurité multiniveau. Chaque cellule est tout d'abord formée et ses caractéristiques électriques sont enregistrées. Ces données sont ensuite utilisées pour pouvoir regrouper les blocs accumulateurs aussi bien que possible. **Malgré toutes les mesures de sécurité, la prudence est toujours de rigueur lors du maniement des accumulateurs. Pour assurer un fonctionnement sûr, respectez absolument les points suivants.**

**Le fonctionnement sûr est uniquement garanti avec des cellules non endommagées ! Une mauvaise manipulation endommage les cellules.**

**Attention !** Des analyses confirment qu'une grossière faute d'utilisation et un mauvais entretien sont la principale cause des dommages engendrés par des accumulateurs de grande performance.

### Consignes relatives à l'accumulateur

1. Le bloc accumulateur de l'appareil à accumulateur n'est pas chargé lors de la livraison. L'accumulateur doit être chargé avant la première mise en service.
2. Pour obtenir une performance optimale de l'accumulateur, évitez les cycles de décharge profonde ! Chargez fréquemment votre accumulateur.
3. Stockez votre accumulateur au frais, de préférence à 15°C, et chargé à au moins 40%.
4. Les batteries lithium-ion sont sujettes à un vieillissement naturel. Remplacez l'accumulateur au plus tard lorsque la performance de l'accumulateur ne correspond plus qu'à 80% de l'état neuf ! Les cellules affaiblies dans un bloc accumulateur vieilli ne répondent plus aux exigences élevées et constituent ainsi un risque pour la sécurité.
5. Ne jetez pas les accumulateurs usagés au feu. Danger d'explosion !
6. Il ne faut pas mettre le feu à l'accumulateur ni le soumettre à la combustion.
7. **Ne pas décharger les accumulateurs en profondeur !**

La décharge profonde endommage les cellules d'accumulateur. La cause la plus fréquente de la décharge profonde de blocs accumulateurs est le stockage ou la non-utilisation

prolongée d'accumulateurs partiellement déchargés. Arrêtez le travail que la puissance baisse sensiblement ou lorsque le système électronique de protection se déclenche. Stockez l'accumulateur uniquement après l'avoir entièrement chargé.

8. **Protégez les accumulateurs et l'appareil de la surcharge !**  
La surcharge conduit rapidement à une surchauffe et à un endommagement des cellules à l'intérieur du boîtier de l'accumulateur sans que cette surchauffe ne soit perceptible.
9. **Évitez les détériorations et les chocs !**  
Remplacez immédiatement les accumulateurs ayant subi une chute de plus de 1 m ou ayant été soumis à des chocs violents, même si le boîtier du bloc accumulateur ne semble pas être endommagé. Les cellules d'accumulateur peuvent être sérieusement endommagées à l'intérieur. Veuillez également respecter à ce propos les consignes d'élimination.
10. En cas de surcharge et de surchauffe, le circuit de protection intégré coupe l'appareil pour des raisons de sécurité. **Attention!** N'actionnez plus l'interrupteur Marche / Arrêt, lorsque le circuit protecteur a mis l'appareil hors circuit. Ceci peut endommager l'accumulateur.
11. Utilisez exclusivement des accumulateurs d'origine. L'utilisation d'autres accumulateurs peut entraîner des blessures, à l'explosion et à un risque d'incendie.
12. **Protégez votre accumulateur de l'humidité, de la pluie et d'une humidité de l'air élevée.** L'humidité, la pluie et une humidité de l'air élevée peuvent entraîner des détériorations dangereuses des piles. Ne chargez ou ne travaillez en aucun cas avec des accumulateurs, qui ont été soumis à l'humidité, à la pluie et à une humidité de l'air élevée – remplacez-les immédiatement !
13. Si votre appareil est équipé d'un accumulateur amovible, retirez-le de votre appareil à la fin de votre travail pour des raisons de sécurité.

### Consignes relatives au chargeur et au processus de charge

Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et les personnes avec des capa-

cités physiques, sensorielles ou intellectuelles diminuées ou possédant un manque d'expérience ou de connaissances à condition qu'elles soient surveillées ou aient reçus les instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les risques résultant de cette utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas effectuer le nettoyage et la maintenance de l'utilisateur sans surveillance.

1. Respectez les données indiquées sur la plaque signalétique du chargeur. Raccordez le chargeur uniquement à la tension d'alimentation indiquée sur plaque signalétique.
2. Protégez le chargeur et le câble de tout endommagement et des arêtes acérées. Faites immédiatement remplacer les câbles endommagés par un(e) électricien(ne) spécialisé(e).
3. Gardez le chargeur, l'accumulateur et l'appareil à accumulateur hors de portée des enfants.
4. N'utilisez pas de chargeurs endommagés.
5. N'utilisez pas le chargeur livré pour charger d'autres appareils à accumulateur.
6. Le bloc accumulateur s'échauffe lors d'une forte sollicitation. Laissez le bloc accumulateur se mettre à température ambiante avant le début de la recharge.
7. **Ne surchargez pas les accumulateurs!** Respectez les temps de charge maximum. Ces temps de charge s'appliquent uniquement aux accumulateurs déchargés. Enficher plusieurs fois un accumulateur chargé ou partiellement chargé conduit à une surcharge et à un endommagement des cellules. Ne laissez jamais les accumulateurs enfichés dans le chargeur pendant plusieurs jours.
8. **N'utilisez et ne chargez jamais des accumulateurs, dont vous pensez que la dernière charge remonte à plus de 12 mois.** Il est fort probable que l'accumulateur soit déjà

dangereusement endommagé (décharge profonde).

9. Effectuer une charge à une température inférieure à 10°C conduit à un dommage chimique de la cellule et peut entraîner un incendie.
10. N'utilisez pas d'accumulateurs qui se sont bombés ou déformés pendant la charge ou ont montré des symptômes inhabituels (échappements de gaz, sifflements, craquements,...)
11. Ne déchargez pas l'accumulateur complètement (profondeur de décharge finale max. 80 %). Une décharge complète entraîne un vieillissement prématuré des piles de l'accumulateur.
12. Ne laissez jamais les batteries se charger sans surveillance !
13. Si le câble d'alimentation réseau de cet appareil est endommagé, il faut le faire remplacer par le fabricant ou son service après-vente ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
14. Soyez prudent pendant le nettoyage et la maintenance, veuillez respecter les instructions des chapitres « Nettoyage » et « Maintenance ».
15. Chargez avec ce chargeur uniquement la batterie 18 V fournie.
16. Avertissement ! Ne chargez pas des batteries non rechargeables.

#### Protection contre les influences de l'environnement

1. Portez une tenue de travail appropriée. Portez des lunettes de protection.
2. **Protégez votre appareil à accumulateur et le chargeur de l'humidité et de la pluie.** L'humidité et la pluie peuvent entraîner des dommages dangereux au niveau des cellules.
3. N'utilisez pas l'appareil à accumulateur et le chargeur à proximité de vapeurs et de liquides combustibles.
4. Utilisez le chargeur et les appareils à accumulateurs uniquement à l'état sec et avec une température ambiante de 10-40° C.
5. Ne conservez pas l'accumulateur dans un endroit dont la température peut atteindre plus de 40° C, tout particulièrement dans une voiture garée au soleil.
6. **Protégez les accumulateurs de la surchauffe !** Toute surcharge ou ensoleillement conduit à une surchauffe et à un endommagement des cellules. Ne chargez et ne travaillez jamais avec des accumulateurs,

- surchauffés – remplacez-les immédiatement.
7. **Stockage d'accumulateurs, des chargeurs et de l'appareil à accumulateur.**  
Entreposez le chargeur et votre appareil à accumulateur uniquement dans des salles sèches avec une température ambiante de 10-40°C. Stockez la batterie lithium-ion à un endroit frais et sec à 10-20°C. Protégez-la de l'humidité de l'air et des rayons du soleil ! Stockez uniquement les accumulateurs chargés. (charge mini. 40%)
  8. Evitez que la batterie lithium-ion gèle. Mettez au rebut les accumulateurs qui ont été stockés pendant plus de 60 minutes à une température inférieure à 0°C.
  9. Faites attention à la charge électrostatique lors du maniement des accumulateurs : les décharges électrostatiques endommagent le système électronique de protection et les cellules d'accumulateur ! Evitez par conséquent la charge électrostatique et ne touchez jamais les pôles de l'accumulateur !

Les accumulateurs et les appareils électriques fonctionnant avec accumulateur contiennent des matériaux dangereux pour l'environnement. Ne jetez pas les accumulateurs et les appareils fonctionnant avec accumulateur dans les ordures ménagères.

Les accumulateurs doivent être retirés de l'appareil avant la mise au rebut.

Pour une mise au rebut conforme aux règles de l'art, l'accumulateur doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez-vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

**Pour un envoi correct d'accumulateurs Li-Ions défectueux/endommagés, nous vous prions de contacter notre service après-vente ou le point de vente où vous avez acheté l'appareil.**

**Veillez à ce que, lors de l'envoi ou de la mise au rebut, les accumulateurs ou les appareils sans fil soit emballés séparément dans des sacs en plastique afin d'éviter les courts-circuits ou un incendie !**

**Conservez bien ces consignes de sécurité.**



## Avvertenze generali di sicurezza per elettro- tensili

### Avvertimento!

**Leggete tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le caratteristiche tecniche che accompagnano il presente elettro-  
routensile.** Il mancato rispetto delle seguenti  
istruzioni può causare scosse elettriche, incendi  
e/o gravi lesioni.

**Conservate tutte le avvertenze di sicurezza e  
le istruzioni per eventuali necessità future.**

La parola „elettro-  
routensile“ impiegata nelle avver-  
tenze di sicurezza si riferisce a utensili azionati  
elettricamente (con cavo di alimentazione) e a  
elettro-  
routensili a batteria (senza cavo di alimenta-  
zione).

### 1. Sicurezza sul posto di lavoro

- a) **Tenete la vostra zona di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine e l'illuminazione insufficiente della zona di lavoro possono provocare incidenti.
- b) **Non lavorate con l'elettro-  
routensile in zone a rischio di esplosioni dove si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettro-  
routensili producono scintille che possono causare l'incendio di polvere o vapori.
- c) **Durante l'uso dell'elettro-  
routensile tenete lontani bambini ed altre persone.** In caso di distrazione potete perdere il controllo sull'elettro-  
routensile.

### 2. Sicurezza elettrica

- a) **La spina di collegamento dell'elettro-  
routensile deve essere idonea alla presa. La spina non deve venire modificata in alcun modo. Non usate delle spine con adattatore insieme ad elettro-  
routensili protetti da un collegamento a terra.** Le spine non modificate e le prese adatte diminuiscono il rischio di una scossa elettrica.
- b) **Evitate il contatto del corpo con superfici collegate a terra come quelle di tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.** Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo dell'utilizzatore ha contatto con la terra.
- c) **Tenete lontano l'apparecchio da pioggia o umidità.** La penetrazione di acqua in un elettro-  
routensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.
- d) **Non usate il cavo di alimentazione per scopi diversi da quelli a cui è destinato, per trasportare l'elettro-  
routensile, per ap-**

**penderlo o per estrarre la spina dalla presa di corrente. Tenete il cavo di alimentazione lontano da calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento.** I cavi di alimentazione danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di una scossa elettrica.

- e) **Se lavorate con un elettro-  
routensile all'aperto, usate soltanto dei cavi di prolunga omologati per le zone esterne.** L'uso di cavi di prolunga adatti per esterni diminuisce il rischio di scosse elettriche.
- f) **Se non è possibile evitare l'impiego dell'elettro-  
routensile in ambienti umidi, utilizzate un interruttore di sicurezza per correnti di guasto.** L'impiego di un interruttore di sicurezza per correnti di guasto riduce il pericolo di una scossa elettrica.

### 3. Sicurezza delle persone

- a) **Siate sempre attenti, prestate attenzione a quello che fate ed apprestatevi a usare con prudenza l'elettro-  
routensile. Non usate l'elettro-  
routensile se siete stanchi o sotto l'influsso di sostanze stupefacenti, alcol o medicinali.** Un attimo di disattenzione durante l'uso dell'elettro-  
routensile può causare gravi lesioni.
- b) **Portate i dispositivi individuali di protezione e sempre degli occhiali protettivi.** Se indossate dispositivi individuali di protezione come maschera antipolvere, scarpe di sicurezza con soles antisdrucciolevoli, casco protettivo o cuffie antirumore a seconda dell'impiego dell'elettro-  
routensile, il rischio di lesioni diminuisce notevolmente.
- c) **Evitate una messa in esercizio involontaria. Accertatevi che l'elettro-  
routensile sia disinserito prima di collegarlo all'alimentazione di corrente e/o alla batteria, di sollevarlo o spostarlo.** Se durante il trasporto dell'elettro-  
routensile avete il dito sull'interruttore o se collegate l'utensile acceso all'alimentazione di corrente, ciò può provocare degli incidenti.
- d) **Prima di accendere l'elettro-  
routensile, togliete gli utensili di regolazione o i cacciaviti.** Un utensile o una chiave che si trova in una parte rotante dell'elettro-  
routensile può provocare lesioni.
- e) **Evitate una posizione di lavoro insolita. Cercate una posizione sicura e tenetevi sempre in equilibrio.** Così potete controllare meglio l'elettro-  
routensile in caso di situazioni inaspettate.

- f) **Portate indumenti adatti. Non portate indumenti ampi o gioielli. Tenete capelli e indumenti lontani dalle parti in movimento.** Indumenti ampi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
  - g) **Eventuali dispositivi che possono essere montati per l'aspirazione e la raccolta della polvere devono essere collegati e usati in modo corretto.** L'impiego dell'aspirazione della polvere può diminuire i rischi dovuti alla polvere.
  - h) **Non lasciatevi ingannare da un falso senso di sicurezza e continuate ad attenervi alle regole di sicurezza previste per l'uso di elettroutensili, anche qualora li abbiate utilizzati più volte e vi sentiate sicuri nel loro uso.** Piccole negligenze possono portare a gravi lesioni anche in frazioni di secondo.
- 4. Impiego e trattamento dell'elettroutensile**
- a) **Non sottoponete l'elettroutensile a sovraccarico. Usate l'elettroutensile adatto per il vostro lavoro.** Con l'elettroutensile adatto lavorate in modo migliore e più sicuro nel range di prestazioni indicato.
  - b) **Non usate l'elettroutensile se il suo interruttore è difettoso.** Un elettroutensile che non si può più accendere o spegnere è pericoloso e deve venire riparato.
  - c) **Staccate la spina dalla presa di corrente e/o estraete le batterie rimovibili prima di impostare l'apparecchio, cambiare parti dell'utensile o mettere da parte l'elettroutensile.** Questa precauzione evita l'accensione inavvertita dell'elettroutensile.
  - d) **Se non usate gli elettroutensili teneteli al di fuori dalla portata dei bambini. Non permettete l'uso dell'elettroutensile a persone che non lo conoscano bene o non abbiano letto queste istruzioni.** Gli elettroutensili sono pericolosi se sono usati da persone inesperte.
  - e) **Tenete gli apparecchi e gli utensili con cura. Verificate che le parti mobili funzionino correttamente e che non siano bloccate, rotte o danneggiate in tal modo da compromettere il funzionamento dell'elettroutensile. Fate riparare le parti danneggiate prima dell'impiego dell'elettroutensile.** Molti incidenti sono causati da elettroutensili la cui manutenzione non è stata eseguita correttamente.
  - f) **Tenete le lame affilate e pulite.** Gli utensili da taglio tenuti con cura con spigoli taglienti affilati si bloccano raramente e si muovono più facilmente.
  - g) **Utilizzate l'elettroutensile, utensili, ecc. conformemente a queste istruzioni. Tenete conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere.** L'uso di elettroutensili per scopi diversi da quelli previsti può provocare delle situazioni pericolose.
  - h) **Tenete le impugnature e le loro superfici asciutte, pulite e libere da olio e grasso.** Se le impugnature e le loro superfici sono scivolose non permettono un uso e un controllo sicuro dell'elettroutensile in caso di situazioni impreviste.
- 5. Impiego e trattamento dell'utensile a batteria**
- a) **Ricaricate le batterie solo in carica batteria consigliati dal produttore.** Può sussistere pericolo d'incendio se un caricabatteria concepito per un determinato tipo di batterie viene utilizzato con altri tipi.
  - b) **Impiegate soltanto le batterie previste per i relativi elettroutensili.** L'uso di altre batterie può causare lesioni e pericolo d'incendio.
  - c) **Tenete la batteria non usata lontano da fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti di metallo che possano fungere da ponticello tra i contatti.** Un corto circuito tra i contatti della batteria può provocare ustioni o lo sviluppo di fiamme.
  - d) **In caso di uso scorretto può fuoriuscire del liquido dalla batteria. Evitate di venire a contatto. In caso di contatto accidentale lavate la zona interessata con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, consultate inoltre un medico.** Il liquido che fuoriesce dalla batteria può provocare irritazioni della pelle o ustioni.
  - e) **Non usate batterie danneggiate o modificate.** Batterie danneggiate o modificate possono presentare un comportamento imprevedibile e causare incendi, esplosioni o pericolo di lesioni.
  - f) **Non esponete una batteria a fuoco o elevate temperature.** Fuoco o temperature oltre i 130 °C possono causare un'esplosione.
  - g) **Seguite tutte le istruzioni di ricarica e non caricate mai la batteria o l'utensile a batteria al di fuori del range di temperatura indicato nelle istruzioni per l'uso.** Una ricarica errata o al di fuori del range di temperatura consentito può causare danni ir-

reparabili alla batteria e aumentare il pericolo di incendio.

## 6. Servizio assistenza

- a) **Fate riparare il vostro elettrotensile solo da personale qualificato e con i pezzi di ricambio originali.** Così è garantito che la sicurezza dell'elettrotensile rimanga inalterata.
- b) **Non eseguite mai la manutenzione di batterie danneggiate.** Tutte le riparazioni di batterie devono essere eseguite solo dal produttore o da un servizio di assistenza clienti autorizzato.

### Avvertenze di sicurezza speciali per motoseghe

- **Mentre la motosega è in movimento tenete lontane tutte le parti del corpo. Prima di avviare la motosega assicuratevi che la catena non tocchi alcun oggetto.** Mentre si lavora con la motosega un momento di disattenzione può far sì che gli indumenti o parti del corpo si impiglino nella catena.
- **Quando prendete la motosega, tenete la mano destra sull'impugnatura posteriore e la sinistra su quella anteriore.** Tenere la motosega in un'altra posizione di lavoro aumenta il rischio di lesioni e quindi non è consentito.
- **Se eseguite lavori durante i quali la vite o l'utensile utilizzato potrebbero toccare conduttori di corrente, usate l'apparecchio tenendolo per le superfici delle impugnature isolate.** Il contatto con un cavo che conduce tensione potrebbe trasmetterla anche alle parti metalliche dell'apparecchio e causare scosse elettriche.
- **Indossate occhiali protettivi e cuffie antirumore. È consigliabile indossare anche dispositivi di protezione per la testa, le mani, le gambe e i piedi.** Un abbigliamento adatto riduce il pericolo di lesioni causate da trucioli scagliati in giro o dal contatto casuale con la catena della sega.
- **Non lavorate con la motosega su un albero.** In caso di esercizio della motosega su un albero sussiste pericolo di lesioni.
- **Fate sempre attenzione che la motosega abbia una posizione sicura e utilizzatela solo quando lavorate su superfici piane, stabili e sicure.** Una superficie scivolosa o insicura può provocare la perdita del controllo dell'equilibrio e della motosega. Non lavorate usando una scala.

- **Nel tagliare un ramo che si trova sotto tensione non dimenticate il colpo di frusta quando torna alla posizione originaria.** Se viene eliminata improvvisamente la tensione delle fibre del legno, il ramo teso può colpire l'utilizzatore e/o la motosega può sottrarsi al controllo.
- **Siate particolarmente prudenti quando tagliate pezzi di legno e piccoli alberi.** Il materiale sottile può impigliarsi nella catena della sega e colpirvi o farvi perdere l'equilibrio.
- **Tenete la motosega per l'impugnatura anteriore quando è disinserita, con la catena della sega sul lato opposto al corpo. In caso di trasporto o di conservazione della motosega mettete sempre la copertura di protezione.** L'uso accurato della motosega riduce la probabilità di un contatto accidentale con la catena in movimento.
- **Seguite le istruzioni per la lubrificazione, la tensione della catena e il cambio di accessori.** Una catena tesa o lubrificata male può rompersi o aumentare il rischio di contraccolpo.
- **Tenete le impugnature asciutte, pulite e libere da olio e grasso.** Le impugnature sporche di olio e di grasso sono scivolose e causano la perdita di controllo.
- **Tagliate solo legno. Usate la motosega solo per lavori ai quali sia destinata - per esempio non usate la motosega per segare plastica, muratura o materiali edili diversi dal legno.** L'uso della motosega per lavori impropri può causare delle situazioni pericolose.
- **Nel trasportare l'apparecchio togliete la batteria e svuotate il serbatoio dell'olio per la catena.**

### Cause e prevenzione dei contraccolpi

Un contraccolpo può avvenire se la punta della barra di guida tocca un oggetto o quando il legno si piega e la catena della sega resta incastrata nel taglio.

In qualche caso, se la punta della barra di guida tocca un oggetto, può esserci una reazione diretta all'indietro, per cui la guida viene scagliata verso l'alto e in direzione dell'utilizzatore.

Il blocco della catena al bordo superiore della guida può scagliare velocemente la guida in direzione dell'utilizzatore.

Tutte queste reazioni possono però portarvi a perdere il controllo della sega e probabilmente provocare gravi lesioni. Non affidatevi esclusivamente ai dispositivi di sicurezza incorporati nella motosega. In quanto utilizzatori della motosega è opportuno prendere le misure adeguate per lavorare senza il pericolo di incidenti o lesioni.

Un contraccolpo è la conseguenza di un uso improprio o scorretto dell'elettrotensile. Può essere evitato osservando le precauzioni adatte, come descritto di seguito.

- **Tenete la sega sempre con tutte e due le mani, in modo tale che il pollice e le dita circondino le impugnature della motosega. Portate il vostro corpo e le braccia in una posizione tale in cui siate in grado di resistere ai contraccolpi.** Se vengono prese misure appropriate, l'utilizzatore è in grado di contrastare i contraccolpi. Non lasciare mai andare la motosega.
- **Evitate posizioni insolite e non segate al di sopra dell'altezza delle spalle.** In tal modo si evita di toccare inavvertitamente la punta di guida ed è possibile un migliore controllo della motosega in caso di imprevisti.
- **Usate sempre le guide e le catene prescritte dal costruttore.** L'uso di guide e catene non appropriate può comportare la rottura della catena e/o un contraccolpo.
- **Attenetevi alle istruzioni del costruttore per eseguire l'affilatura e la manutenzione della catena.** Limitatori di profondità troppo bassi aumentano la probabilità di contraccolpi.

#### Ulteriori avvertenze importanti

- Prima di iniziare a potare i rami: accertatevi che non ci siano persone nel raggio di almeno 2,5 volte la lunghezza dei rami.
- Tenete conto delle condizioni atmosferiche durante la potatura. Non eseguite lavori di potatura in caso di vento forte o incostante. Non effettuate operazioni di potatura in caso di gelo o terreno ghiacciato e scivoloso. Non effettuate operazioni di potatura in caso di pioggia o cattiva visuale.
- Tenete presenti le norme locali.
- Prevedete già in precedenza una via di fuga in caso di caduta di alberi o rami. Accertatevi che questa via di fuga sia priva di ostacoli che potrebbero impedire o rallentare la fuga. Tenete presente che l'erba o la corteccia appena tagliate sono scivolose.

- Accertatevi che ci sia qualcuno nelle vicinanze (ma a distanza di sicurezza) (in caso di incidente).
- Non permettete che la catena in movimento sulla punta della guida venga a contatto con qualsiasi oggetto.
- Iniziate a tagliare solo quando la catena ha raggiunto la piena velocità.
- Non tentate di riprendere un taglio precedente. Eseguite sempre un nuovo taglio.
- Fate attenzione a rami in movimento o altre forze che potrebbero porre fine ad un taglio o cadere sulla catena.
- Non cercate di tagliare un ramo il cui diametro superi la lunghezza di taglio dell'apparecchio.
- Le norme locali possono prescrivere l'età minima per gli utilizzatori.
- La distanza minima dell'apparecchio da una linea elettrica aerea deve essere sempre di almeno 10 m.
- Prima di iniziare a lavorare prendete familiarità con tutti gli elementi di comando. Esercitatevi nell'uso dell'apparecchio e fatevi spiegare da un esperto l'impiego, il funzionamento e le tecniche di taglio.
- Non lavorate con l'apparecchio se siete malati, stanchi o dopo aver assunto bevande alcoliche o medicinali. Durante il lavoro non dimenticate di fare delle pause. Cambiate spesso la posizione di lavoro.
- Le norme nazionali possono limitare l'impiego dello sveltatoio.
- L'apparecchio deve essere controllato ogni giorno prima e dell'utilizzo e in caso di caduta o altri urti per accertare eventuali danni o difetti significativi.
- Pericolo! Non usate mai l'apparecchio nelle vicinanze di linee aeree ad alta tensione.
- Portate sempre scarpe di sicurezza antiscivolo e indumenti aderenti.
- Avvertimento! Pericolo per terzi. Mentre lavorate tenete le altre persone a distanza di sicurezza dall'apparecchio.
- Tagliate i rami pezzo per pezzo. Avvertimento! Prestate attenzione in caso di posizioni di lavoro pericolose. Sussiste il pericolo di essere colpiti dai rami in caduta o di colpi di frusta dei rami una volta caduti a terra.
- Assumete una posizione stabile per mantenere l'equilibrio durante il lavoro. Utilizzate sempre la tracolla fornita.
- Mantenete l'apparecchio, gli utensili da taglio e la relativa protezione in un buono stato per l'uso.

### **Avvertimento!**

L'uso protratto nel tempo può provocare disturbi dell'irrorazione sanguigna alle mani dell'utilizzatore a causa delle vibrazioni (sindrome da vibrazioni mano-braccio).

La sindrome da vibrazioni mano-braccio è un disturbo dei vasi sanguigni, caratterizzato dalla costrizione dei capillari delle dita di mani e piedi. Le aree colpite non vengono più sufficientemente irrorate di sangue e appaiono estremamente pallide. L'uso frequente di apparecchi vibranti può determinare lesioni al sistema nervoso nelle persone con problemi di irrorazione sanguigna (per es. fumatori, diabetici).

Se notate delle anomalie, interrompete immediatamente il lavoro e rivolgetevi a un medico. Osservate le seguenti avvertenze per ridurre i rischi:

- In caso di basse temperature tenete coperto il corpo e in particolare le mani.
- Fate regolarmente delle pause e muovete le mani per favorire l'irrorazione sanguigna.
- Limitate al massimo le vibrazioni dell'apparecchio tramite una manutenzione regolare e assicurandovi che le sue parti siano ben fissate.

### **Attenzione!**

#### **Rischi residui**

**Anche se questo elettroutensile viene utilizzato secondo le norme, continuano a sussistere rischi residui. In relazione alla struttura e al funzionamento di questo elettroutensile potrebbero presentarsi i seguenti pericoli:**

- Lesioni da taglio nel caso in cui non vengano indossati indumenti protettivi.
- Danni all'apparato respiratorio nel caso in cui non venga indossata una maschera antipolvere adeguata.
- Danni all'udito nel caso in cui non vengano indossate cuffie antirumore adeguate.
- Danni alla salute derivanti da vibrazioni mano-braccio se l'apparecchio viene utilizzato a lungo, non viene tenuto in modo corretto o se la manutenzione non è appropriata.

### **Pericolo!**

Questo elettroutensile sviluppa un campo elettromagnetico durante l'esercizio. In determinate circostanze questo campo può danneggiare dispositivi medici impiantati attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, consigliamo alle persone con dispositivi medici impiantati di consultare il proprio medico e il produttore del

dispositivo prima di utilizzare l'apparecchio.

### **Avvertenze speciali di sicurezza**

Usiamo la massima cura nel montare ogni batteria per potervi fornire batterie con densità di energia, durata e sicurezza massime. Le celle delle batterie dispongono di dispositivi di sicurezza a più livelli. Ogni singola cella viene prima di tutto formattata e le sue linee caratteristiche elettriche vengono registrate. Questi dati vengono poi usati per poter raggruppare le migliori batterie possibili. **Nonostante tutte le misure di sicurezza, è sempre necessaria prudenza nel maneggiare le batterie. Per un esercizio sicuro si devono assolutamente rispettare i seguenti punti. L'esercizio sicuro è garantito solo se le celle non sono danneggiate! Un uso scorretto provoca danni alle celle.**

**Attenzione!** Le analisi confermano che un uso scorretto e una cura sbagliata sono la causa principale dei danni causati da batterie ad elevate prestazioni.

### **Avvertenze relative alla batteria**

1. La batteria dell'apparecchio non è carica alla consegna. Per la prima messa in esercizio la batteria deve quindi venire caricata.
2. Per una prestazione ottimale della batteria evitate cicli di scarica profonda! Ricaricate spesso la batteria.
3. Conservate la batteria in luogo fresco, preferibilmente ad una temperatura di 15 °C e carica almeno al 40%.
4. Le batterie agli ioni di litio sono soggette ad un invecchiamento naturale. La batteria deve essere sostituita al più tardi quando la sua efficienza raggiunge l'80% rispetto a quando è nuova! Le celle indebolite in una batteria vecchia non sono più all'altezza degli elevati requisiti di prestazione e rappresentano quindi un rischio per la sicurezza.
5. Non gettate le batterie usate nel fuoco. Pericolo di esplosione!
6. Non date fuoco alla batteria e non bruciatela.
7. **Evitate la scarica profonda della batteria!** La scarica profonda danneggia le celle. La causa più frequente della scarica profonda delle batterie è la loro conservazione prolungata ovvero il mancato uso di batterie parzialmente scariche. Interrompete il lavoro non appena il rendimento diminuisce notevolmente o il sistema elettronico di protezione interviene. Caricate completamente la batteria prima di conservarla.

8. **Proteggete le batterie ovvero l'apparecchio da sovraccarichi!**

I sovraccarichi provocano un rapido surriscaldamento e danni alle celle all'interno dell'involucro della batteria, senza che il surriscaldamento sia percepibile dall'esterno.

9. **Evitate danni e colpi!**

Sostituite immediatamente batterie che sono cadute da altezze superiori ad un metro o che sono state sottoposte a forti colpi, anche quando il loro involucro appare intatto. Le celle all'interno possono essere gravemente danneggiate. A tale riguardo osservate anche le avvertenze relative allo smaltimento.

10. In caso di sovraccarico e surriscaldamento l'apparecchio si disinserisce per motivi di sicurezza tramite il circuito di protezione.

**Attenzione!** Non azionate l'interruttore di ON/OFF se è intervenuto il circuito di protezione dell'apparecchio. Può danneggiare la batteria.

11. Usate solamente batterie originali. L'impiego di altre batterie può causare lesioni, esplosione a sostanze tossiche e pericolo d'incendio.

12. Proteggete la batteria da umidità, pioggia ed elevata umidità dell'aria. Umidità, pioggia ed elevata umidità dell'aria possono comportare pericolosi danni alle celle. Non ricaricate né lavorate con batterie che sono state esposte a umidità, pioggia ed elevata umidità dell'aria – sostituitele subito!

13. Se il vostro apparecchio è dotato di una batteria rimovibile, toglietela per motivi di sicurezza dopo aver terminato il lavoro con l'apparecchio

**Avvertenze sul carica batteria e il processo di ricarica**

Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenze solo se vengono sorvegliati o sono stati istruiti riguardo l'uso sicuro dell'apparecchio e conoscono i rischi ad esso connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le

operazioni di pulizia e di manutenzione a carico dell'utilizzatore non devono venire eseguite dai bambini se non sono sorvegliati.

1. Osservate i dati riportati sulla targhetta del carica batteria. Allacciate il carica batteria solo alla tensione di rete indicata sulla targhetta.

2. Proteggete il carica batteria e il cavo da danni e spigoli vivi. I cavi danneggiati devono essere sostituiti subito da un elettricista specializzato.

3. Tenete il carica batteria, le batterie e l'apparecchio a batteria al di fuori della portata di bambini.

4. Non utilizzate carica batterie danneggiati.

5. Non utilizzate il carica batteria in dotazione per la ricarica di altri apparecchi a batteria.

6. In caso di una forte sollecitazione la batteria si riscalda. Prima di iniziare il processo di ricarica lasciate raffreddare la batteria a temperatura ambiente.

7. **Non caricate troppo le batterie!**

Osservate i tempi di ricarica massimi, che valgono solo per batterie scariche. Inserire più volte una batteria carica o parzialmente carica comporta una carica eccessiva e danni alle celle. Non lasciate per più giorni le batterie inserite nel carica batteria.

8. **Non utilizzate né caricate batterie ricaricabili quando presumete che la loro ultima ricarica risalga a più di 12 mesi prima.** Vi è un'elevata probabilità che la batteria sia già pericolosamente danneggiata (scarica profonda).

9. Caricare la batteria ad una temperatura inferiore ai 10°C comporta danni chimici alla cella e pericolo d'incendio.

10. Non impiegate più batterie che dopo la ricarica presentano bombature o deformazioni o che durante la ricarica abbiano mostrato altri sintomi insoliti (uscita di gas, sfrigolii, crepitii, ecc.).

11. Non scaricate la batteria completamente (profondità di scarica max. consigliata 80%). La scarica completa comporta l'invecchiamento anticipato delle celle della batteria.

12. Non caricate mai le batterie senza sorveglianza!

13. Se il cavo di alimentazione dell'apparecchio viene danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza

- clienti o da una persona con qualifiche simili al fine di evitare pericoli.
14. Siate prudenti durante la pulizia e la manutenzione, osservate le istruzioni nei capitoli „Pulizia“ e „Manutenzione“.
  15. Con questo caricabatterie caricate solo la batteria in dotazione da 18 V.
  16. Avvertimento! Non ricaricate batterie non ricaricabili.

#### **Protezione dagli influssi ambientali**

1. Portate indumenti di lavoro adatti. Portate occhiali protettivi.
2. **Proteggete l'apparecchio a batteria e il carica batteria da umidità e pioggia.** Umidità e pioggia possono comportare pericolosi danni alle celle.
3. Non utilizzate l'apparecchio a batteria ed il carica batteria nelle vicinanze di vapori e liquidi infiammabili.
4. Utilizzate il carica batteria e gli apparecchi a batteria solo quando sono asciutti e la temperatura ambiente è di 10-40 °C.
5. Non conservate la batteria in luoghi che possono raggiungere una temperatura superiore ai 40 °C, specialmente non su veicoli parcheggiati al sole.
6. **Proteggete le batterie dal surriscaldamento!** Sovraccarico, carica eccessiva o irraggiamento solare comportano un surriscaldamento e danni alle celle. Non caricate né lavorate con batterie che sono state surriscaldate. Sostituitele subito.
7. **Conservazione di batterie, carica batteria e apparecchio a batteria.** Conservate il carica batteria e l'apparecchio a batteria solo in luoghi asciutti con una temperatura ambiente di 10-40°C. Conservate la batteria agli ioni di litio in un luogo fresco e asciutto ad una temperatura di 10-20°C. Proteggetela da umidità e da irraggiamento solare diretto! Conservate le batterie solo se sono cariche (almeno al 40%).
8. Evitate che la batteria agli ioni di litio geli. Le batterie che vengono conservate più a lungo di 60 minuti sotto gli 0°C devono essere gettate.
9. Attenzione alle cariche elettrostatiche nel maneggiare le batterie: le cariche elettrostatiche comportano danni all'elettronica di protezione e alle cellule della batteria! Evitate perciò le cariche elettrostatiche e non toccate mai i poli della batteria!

Le batterie e gli apparecchi elettrici a batteria contengono dei materiali nocivi per l'ambiente. Non smaltite le batterie ovvero gli apparecchi a batteria insieme ai rifiuti domestici.

Le batterie devono essere rimosse dall'apparecchio prima dello smaltimento.

Per uno smaltimento corretto la batteria va consegnata a un apposito centro di raccolta. Se non vi è noto nessun centro di raccolta, rivolgetevi per informazioni all'amministrazione comunale.

**Per un invio corretto di batterie agli ioni di litio difettose/danneggiate contattate il nostro servizio di assistenza clienti o il punto vendita dove avete acquistato l'apparecchio.**

**Nel caso di invio o smaltimento di batterie ovvero di apparecchi a batteria metteteli in sacchetti di plastica separati per evitare cortocircuiti e incendi!  
Conservate le avvertenze di sicurezza in luogo sicuro.**

### Almindelige sikkerhedsanvisninger for el-værktøjer

#### Advarsel!

Læs alle sikkerhedsanvisninger, anvisninger, illustrationer og tekniske data, som dette

el-værktøj er udstyret med. Følges de efterfølgende anvisninger ikke, kan dette føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

**Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal opbevares for senere brug.**

Begrebet „el-værktøj“, som anvendes i sikkerhedsanvisningerne, henfører til netdrevne elektriske værktøjer (med netledning) eller akkumulatorbatteridrevne elektriske værktøjer (uden netledning).

#### 1. Arbejdspladssikkerhed

- a) **Hold arbejdsstedet rent og godt oplyst.** Rod eller manglende belysning kan medføre personskade.
- b) **Brug ikke el-værktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der befinder sig brændbare væsker, gasser eller pulver.** El-værktøj frembringer gnister, som kan antænde pulver eller dampe.
- c) **Hold børn og øvrige personer på afstand, mens du arbejder med el-værktøjet.** Hvis du distraheres i dit arbejde, kan du miste kontrollen over el-værktøjet.

#### 2. Elektrisk sikkerhed

- a) **El-værktøjets forbindelsesstik skal passe til stikkontakten. Stikket må under ingen omstændigheder ændres. Brug ikke adapterstik sammen med beskyttelsesjordet el-værktøj.** Uforandrede stik og brug af rigtige stikkontakter nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- b) **Undgå kropskontakt med jordede flader såsom rør, varmeapparater, komfurer og køleskabe.** Risikoen for at få elektrisk stød er større, hvis din krop er i forbindelse med jord.
- c) **El-værktøj må ikke udsættes for regn eller fugt.** Trænger der vand ind i et el-værktøj, øger det risikoen for elektrisk stød.
- d) **Brug ikke ledningen til andre formål end det tiltænkte: El-værktøjet må ikke bæres i ledningen eller hænges op i den; tag fat i selve stikket, når du trækker stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen væk fra høj varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Beskadigede eller omviklede tilslutningsledninger øger risikoen for elektrisk stød.

- e) **Ved arbejde med el-værktøj i det fri må der kun benyttes forlængerledninger, som er beregnet til udendørs brug.** Brug af forlængerledninger, som er beregnet til udendørs brug, vil nedsætte risikoen for elektrisk stød.
- f) **Hvis brug af el-værktøjet ikke kan undgås i fugtige omgivelser, skal der anvendes et fejlstrømsrelæ.** Et fejlstrømsrelæ nedsætter risikoen for elektrisk stød.

#### 3. Personsikkerhed

- a) **Vær hele tiden årvågen, vær opmærksom på, hvad du foretager dig, og brug din sunde fornuft, når du arbejder med el-værktøj. Arbejd ikke med el-værktøj, hvis du er træt eller er påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.** Et enkelt øjeblik uopmærksomhed under brugen af el-værktøjet kan medføre alvorlig kvæstelse.
- b) **Brug personligt beskyttelsesudstyr og altid sikkerhedsbriller.** Brug af personligt beskyttelsesudstyr, såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm og høreværn - alt efter el-værktøjets art og arbejdssituationen - nedsætter risikoen for kvæstelse.
- c) **Undgå utilsigtet start af el-værktøjet. Vær sikker på, at el-værktøjet er slukket, inden du slutter det til strømforsyningsnettet og/eller akkumulatorbatteriet, og inden du tager det op eller bærer det.** Hvis du har fingeren på afbryderknappen, når du bærer el-værktøjet, eller slutter du maskinen til strømforsyningen, mens den er tændt, kan det medføre ulykke.
- d) **Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, inden du tænder for el-værktøjet.** Sider der et stykke værktøj eller en nøgle i en roterende del af el-værktøjet, kan det føre til kvæstelser.
- e) **Undgå abnorme kropsholdninger Sørg for at stå stabilt og hele tiden være i god balance.** Så vil du bedre kunne styre el-værktøjet, hvis der skulle opstå en uventet situation.
- f) **Bær egnet tøj. Bær ikke fyldigt, løstsiddende tøj eller smykker. Hår og tøj skal holdes væk fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker og langt hår kan blive trukket ind af bevægelige dele.



- g) **Kan støvopsugnings- og opfangningsudstyr monteres, skal dette tilsluttes og bruges rigtigt.** Brug af støvudsugning kan nedsætte faren for støvbetingede helbreds-skader.
- h) **Forsøg ikke at have fornemmelse af at være i en sikker situation og overskrid ikke sikkerhedsreglerne, der gælder for el-værktøjet, heller ikke selv om du er fortrolig med el-værktøjet, efter at have brugt det mange gange.** Uagtsomme handlinger kan føre til alvorlige kvæstelser i løbet af få sekunder.
- 4. Brug og håndtering af el-værktøjet**
- a) **Overbelast ikke el-værktøjet. Brug det el-værktøj, der passer til det pågældende arbejde.** Du arbejder mere sikkert og bedre inden for det angivne effektområde med det rigtige værktøj.
- b) **Brug ikke el-værktøj, hvor afbryderknappen er defekt.** El-værktøj, som ikke længere kan tændes og slukkes, er farligt og skal repareres.
- c) **Træk stikket ud af stikkontakten, og/eller tag et aftageligt akkumulatorbatteri ud, inden du foretager indstillinger på el-værktøjet, skifter tilbehør eller lægger el-værktøjet fra dig.** Denne forholdsregel forhindrer, at el-værktøjet starter utilsigtet.
- d) **El-værktøj skal opbevares uden for børns rækkevidde, når det ikke bruges. Lad ikke personer arbejde med el-værktøjet, som ikke er fortrolige med det, eller som ikke har læst denne vejledning.** El-værktøj er farligt, hvis det benyttes af uerfarne personer.
- e) **Plej el-værktøj og indsatsværktøj omhyggeligt.** Kontroller, at bevægelige dele fungerer, som de skal, og ikke sidder i klemme, og at komponenter ikke er gået i stykker eller er så beskadigede, at el-værktøjets funktion er nedsat. Beskadigede dele skal repareres, inden el-værktøjet tages i brug igen. Mange uheld skyldes dårlig vedligeholdelse.
- f) **Hold skæreværktøj skarpt og rent.** Velplejet skæreværktøj med skarp skæræg kommer sjældnere i klemme og er lettere at føre.
- g) **El-værktøj, hjælpværktøj osv. skal anvendes i overensstemmelse med nærværende anvisninger. Du skal samtidig tage højde for de givne arbejdsforhold og den pågældende aktivitet.** Brug af el-værktøj til formål, det ikke er beregnet til, kan føre til farlige situationer.
- h) **Hold greb og håndtag tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte greb og håndtag giver ingen sikker betjening og kontrol over el-værktøjet i uventede situationer.
- 5. Brug og håndtering af akkuværktøjet**
- a) **Akkumulatorbatterierne må kun oplades i ladeaggregater, som anbefales af producenten.** Et ladeaggregat, som er beregnet til en bestemt type akkumulatorbatterier, må ikke benyttes til andre typer akkumulatorbatterier, da det vil indebære en risiko for brand.
- b) **Benyt kun de særlige akkumulatorbatterier, som er beregnet til brug sammen med el-værktøjet.** Ved brug af andre akkumulatorbatterier er der fare for personskade eller brand.
- c) **Det ubrugte akkumulatorbatteri skal holdes på afstand af clips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre små metalgenstande, som evt. vil kunne udgøre en fare for, at kontakterne kortsluttes.** Kortslutning mellem kontakterne på akkumulatorbatteriet kan forårsage forbrændinger eller ild.
- d) **Ved forkert brug kan der lække væske ud af batteriet. Undgå kontakt med lækkende batterivæske. Ved evt. kontakt med batterivæske skal denne skylles af med vand. Hvis batterivæsken kommer i øjnene, skal øjnene skylles og læge kontaktes.** Læk-kende batterivæske kan forårsage hudirritation eller forbrænding.
- e) **Brug hverken beskadigede eller ændrede akkumulatorbatterier.** Beskadigede eller ændrede akkumulatorbatterier kan reagere mærkeligt og føre til brand, eksplosion eller fare for kvæstelser.
- f) **Udsæt ikke en akkumulatorbatteri for brand eller for høje temperaturer.** Brand eller temperaturer over 130 °C kan føre til eksplosion.
- g) **Overhold alle instruktionerne vedr. ladning og lad aldrig akkumulatorbatteriet eller akku-værktøjet uden for det temperaturområde, der er angivet i driftsvejledningen.** Forkert ladning eller ladning uden for det godkendte temperaturområde kan ødelægge akkumulatorbatteriet og øge brandfaren.

## 6. Service

- a) **El-værktøj skal repareres af en fagmand under anvendelse af originale reservedele.** Herved sikres det, at el-værktøjets sikkerhedsniveau bevares.
- b) **Vedligehold aldrig beskadigede akkumulatorbatterier.** Akkumulatorbatterier bør kun vedligeholdes af fabrikanten eller udvalgte serviceværksteder.

### Specielle sikkerhedsanvisninger for kædesave

- **Hold alle kropsdele i god afstand af savkæden, når saven kører. Kontroller, inden du starter saven, at savkæden ikke berører noget.** Ved arbejder med en kædesav kan et enkelt øjeblik uopmærksomhed føre til, at beklædning eller kropsdele kommer i berøring med savkæden.
- **Hold altid kædesaven med højre hånd på det bageste håndtag og med venstre hånd på det forreste.** Kædesaven må ikke holdes på andre måder, da det vil øge risikoen for kvæstelser.
- **Når du udfører arbejder, der indebærer en risiko for, at skruen eller indsatsværk-tøjet støder på skjulte strømledninger, skal du holde maskinen i de isolerede greb.** Kontakt med en spændingsførende ledning vil sætte maskinens metaldele under spænding, hvilket vil give elektrisk stød.
- **Brug sikkerhedsbriller og høreværn. Yderligere beskyttelsesudstyr til hoved, hænder, ben og fødder anbefales.** En formålsegnet beskyttelsesbeklædning mindsker den risiko for kvæstelser, der følger af luftbårent spån-materiale og tilfældig berøring af savkæden.
- **Brug aldrig kædesaven oppe i et træ.** Brug af kædesaven i et træ ville være yderst farligt.
- **Sørg altid for at have et godt fodfæste, og brug kun kædesaven, når du står på et sikkert, plant underlag.** Glat eller ustabil underlag kan medføre, at man taber kontrollen over kædesaven og mister balancen. Arbejd ikke på en stige.
- **Ved oversavning af en gren, der står i spænd, skal du tage højde for den tilbage-slagskraft, der udgår fra grenen.** Når spændingen i træfibrene frisættes, kan den spændte gren ramme brugeren og /eller fravriste denne kontrollen over kædesaven.
- **Vær særlig forsigtig ved savning af undervegetation og unge træer.** Det tynde materiale kan hægte sig ind i savkæden og smælde tilbage eller bringe dig ud af balance.

- **Bær kædesaven i det forreste håndtag slukket, med savkæden vendt ud fra kroppen. Sikkerhedsskærmen skal være sat på, når kædesaven transporteres eller opbevares.** Omgå kædesaven med forsigtighed; det vil nedsætte sandsynligheden for utilsigtet berøring af den kørende savkæde.
- **Følg anvisninger om smøring, kædespænding og udskiftning af tilbehør.** En kæde, der er spændt eller smurt forkert, kan enten briste eller øge risikoen for returslag.
- **Hold håndtagene tørre, rene og fri for olie og fedt.** Fedtede, olieindsmurte håndtag er glatte og kan fravriste brugeren kontrollen over saven.
- **Sav kun i træ. Brug kun kædesaven til arbejde, som den er beregnet til - eksempelvis: Brug ikke kædesaven til savning i plastik, murværk eller byggematerialer, som ikke er af træ.** Brug af kædesaven til utilsigtede formål kan føre til farlige situationer.
- Fjern akkumulatorbatteriet fra maskinen og hæld kædeolien ud af tanken, før maskinen transporteres.

### Årsager til tilbageslag og imødegåelse heraf:

Tilbageslag kan optræde, hvis spidsen af savsværdet berører en genstand, eller hvis træet bøjer sig og klemmer savkæden fast under savningen. Berøring med sværdspidsen kan i mange tilfælde afstedkomme en uventet tilbageslående reaktionskraft, ved hvilken savsværdet slår op og ind mod brugeren.

Kommer savkæden i klemme på savsværdets øverste kant, vil sværdet støde tilbage i retning mod brugeren med en abrupt bevægelse.

Alle disse reaktioner kan føre til, at du mister kontrollen over saven med fare for, at du pådrager dig svære kvæstelser. Hav ikke blind tillid til savens indbyggede sikkerhedsanordninger. Som bruger af en kædesav skal du træffe visse foranstaltninger for at sikre, at arbejdet kan foregå uden fare for ulykker og kvæstelser.

Tilbageslag skyldes forkert håndtering af saven. Tilbageslag kan imødegås ved bestemte sikkerhedsforanstaltninger, som beskrevet nedenfor:

- **Hold fast i saven med begge hænder, idet tommelfingre og øvrige fingre omslutter kædesavens håndtag. Bring krop og arme i en stilling, hvor du kan modstå kraften fra tilbageslaget.** Du vil være i stand til at

beherske tilbageslagskraften, hvis blot de nødvendige foranstaltninger træffes. Giv aldrig slip på kædesaven under arbejdet.

- **Undgå abnorme kropsholdninger, og sav ikke over skulderhøjde.** Herved undgås utilsigtede berøringer med spidsen af sværdet, ligesom du vil kunne kontrollere saven bedre, hvis en uventet situation skulle opstå.
- **Brug altid kun reservesværd og savkæder, som anbefales af producenten.** Uegnede reservesværd og savkæder kan forårsage kædebrist og/eller kraftige tilbageslag.
- **Skærpnings og vedligeholdelse af savkæden skal ske i henhold til producentens anvisninger.** For lave dybdestop vil øge tendensen til tilbageslag.

#### Øvrige vigtige anvisninger:

- Inden du påbegynder grenfældningen: Forvis dig om, at der ikke opholder sig personer i en omkreds svarende til mindst 2,5 grenlængder.
- Tag hensyn til vejrforholdene. Fæld ikke i kraftig eller vekslende vind! Fæld ikke i frostvejr eller på frossen, glat jord. Fæld ikke i regnvejr eller ved dårlig sigt!
- Følg lokalt gældende forskrifter.
- Sørg for på forhånd at have planlagt en flugtvej væk fra faldende træer eller grene. Forvis dig om, at denne flugtvej er fri for hindringer, der evt. kan hindre eller forhindre bevægelsen. Vær opmærksom på, at underlag af nyslået græs eller bark er yderst glat.
- Sørg for at have andre i nærheden (i sikker afstand) i tilfælde af ulykke.
- Lad ikke den omløbende kæde komme i kontakt med nogen form for genstande ude på spidsen af sværdet
- Begynd først savearbejdet, når kæden er oppe i fuld hastighed.
- Forsøg ikke at ramme ned i et foregående snit. Udfør altid et nyt snit.
- Vær opmærksom på grene i bevægelse eller andre kræfter, der vil kunne virke hindrende på et snit og falde ind i kæden.
- Forsøg ikke at save i en gren, hvis diameter overgår savens skærelængde.
- Mindstealder for brugere af maskinen kan være fastsat ved nationale forskrifter.
- Saven skal altid have en mindsteafstand til elektriske luftledninger på 10 m.
- Gør dig fortrolig med alle betjeningsselementer, før arbejdet påbegyndes. Øv dig i at håndtere maskinen og få en fagmand til at forklare dig, hvordan maskinen og de forskellige savteknikker fungerer.

- Arbejd ikke med maskinen, hvis du er syg, træt eller er påvirket af alkohol eller medikamenter. Hold altid rettidigt en pause. Skift arbejdspositionen med regelmæssige mellemrum.
- Nationale forskrifter kan begrænse brugen af stangsaven.
- Maskinen skal kontrolleres hver dag, før den tages i brug, og hvis den er blevet tabt eller udsat for andre stød, for at finde ud af, om den er blevet udsat for store skader eller er defekt.
- Fare! Brug aldrig maskinen i nærheden af overjordiske højspændingsledninger.
- Brug altid skridsikkert fodtøj og tætsiddende tøj.
- Advarsel! Fare for tredjemand. Sørg for, at tredjemand opholder sig i en sikker afstand til maskinen under arbejdet.
- Fjern grene i delstykker. Advarsel! Vær forsigtig under farlige arbejdspositioner. Der er fare for at blive ramt af nedfaldende grene eller af tilbageslyngende grene, når de falder ned på jorden.
- Sørg for at stå sikkert og holde balancen under arbejdet. Brug altid den medleverede bæresele.
- Hold maskinen, skæresættet og skæresættets beskyttelse i god stand.

#### Advarsel!

Længerevarende arbejde med motorsaven kan forårsage kredsløbsforstyrrelser (hvide fingresyndrom) som følge af vibrationer i hænderne. Hvide fingresyndromet er en gene i blodomløbet, hvor de små blodkar i fingre og tæer bliver følesløse grundet manglende blodforsyning. Huden bliver påfaldende hvid, og det tager efterhånden længere og længere tid at genskabe det standse blodomløb. Der er tale om en arbejds-skade, der opstår ved brug af vibrerende værktøj, især ved personer, hvis blodgennemstrømning i forvejen er nedsat (f.eks. rygere, diabetikere). Skaden er kronisk, når den først er indtruffet.

Derfor: Hvis du mærker en „kuldefornemmelse“ eller nedsat følsomhed i lemmer, skal du straks indstille arbejdet og opsøge en læge. Følg disse anvisninger før at imødegå faren for hvide fingre:

- Hold kroppen, navnlig hænderne, varme i koldt vejr.
- Hold pauser regelmæssigt, hvor du bevæger hænderne for at stimulere blodgennemstrømningen.

- Sørg for, at maskinen vibrerer så lidt som muligt gennem en regelmæssig vedligeholdelse, og vær opmærksom på, at dele på maskinen sidder godt fast.

### Forsigtig!

#### Tilbageværende risici

**Også selv om du betjener el-værktøjet forskriftsmæssigt, er der stadigvæk nogle risikofaktorer at tage højde for. Følgende farer kan opstå, alt efter el-værktøjets type og konstruktionsmåde:**

- Snitsår, hvis du ikke bærer beskyttelsesbeklædning
- Lungeskader, såfremt der ikke bæres egnet støvmaske.
- Høreskader, såfremt der ikke bæres egnet høreværn.
- Helbredsskader, som følger af hånd-arm-vibration, såfremt værktøjet benyttes over et længere tidsrum eller ikke håndteres og vedligeholdes forskriftsmæssigt.

### Fare!

Dette el-værktøj frembringer et elektromagnetisk felt under driften. Dette felt kan under visse omstændigheder indvirke på aktive eller passive medicinske implantater. For at reducere faren for alvorlige eller dødelige kvæstelser anbefaler vi, at personer med medicinske implantater konsulterer deres læge og producenten af implantatet, inden maskinen tages i brug.

### Særlige sikkerhedsanvisninger

I konstruktionen af vore akkupacks har vi lagt vægt på at kunne levere batterier med maksimal energitæthed, levetid og sikkerhed. Akkucellerne omfatter sikkerhedsindretninger i flere trin. Hver enkelt celle bliver først formateret og dens elektriske karakteristikkert optaget. Disse data benyttes herefter til at kunne gruppere de bedst mulige akkupacks. **På trods af alle sikkerhedsforanstaltninger skal akkumulatorbatterier altid omgås med forsigtighed. Følgende skal respekteres, for at en sikker drift er garanteret.**

**Cellerne skal være ubeskadigede! En forkert håndtering vil føre til celledskader**

**Vigtigt!** Analyser bekræfter, at hovedårsagen til skader forårsaget af højtydende akkumulatorbatterier skal findes i graverende fejlanvendelse og forkert pleje.

### Oplysninger om akkumulatorbatteriet

1. Akkumaskinens akkupack leveres uopladet. Batteriet skal derfor oplades, inden maskinen tages i brug første gang.
2. For optimal batteriydelse skal dybe afladningscykler undgås! Oplad batteriet hyppigt.
3. Batteriet skal opbevares køligt, bedst ved 15°C og mindst 40% opladet.
4. Lithium-ion-batterier er underlagt en naturlig ældning. Senest, når batteriets ydeevne kun svarer til 80% af den oprindelige ydeevne, skal det skiftes ud! Svækkede celler i en forældet akkupack kan ikke mere modstå den høje ydelse og udgør en sikkerhedsrisiko.
5. Brugte batterier må ikke brændes. Eksplosionsfare!
6. Batteriet må ikke antændes eller brændes.
7. **Undgå dybafledning af batterier!** Dybafledning skader batteriets celler. Den hyppigste årsag til dybafledning af akkupacks er lang tids opbevaring eller manglende anvendelse af delvist afladte batterier. Afslut dit arbejde, så snart du mærker, at ydelsen aftager, eller når beskyttelseselektronikken reagerer. Lad batteriet helt op inden opmagasinerings.
8. **Beskyt batterier/maskine mod overbelastning!** Overbelastning fører hurtigt til overophedning og cellebeskadigelse indvendigt i batterihuset, uden at overophedningen bemærkes udadtil.
9. **Undgå beskadigelse og stød!** Batterier, som er faldet på gulvet fra mere end 1 meters højde, eller som har været udsat for kraftige stød, skal straks skiftes ud, også selv om batterihuset ikke udviser tegn på skader. Battericellerne indvendigt kan have taget graverende skade. Læs også information om bortskaffelse.
10. Ved overbelastning og overophedning slår den integrerede beskyttelsesfrakobling maskinen fra af sikkerhedsgrunde. **Vigtigt!** Tryk ikke på tænd/sluk-knappen, når beskyttelsesfrakoblingen har slået maskinen fra. Batteriet kan tage skade.
11. Brug kun originale batterier. Ved brug af andre batterier er der fare for personskade, eksplosion eller brand.
12. Beskyt dit akkumulatorbatteri mod fugt, regn og høj luftfugtighed. Fugt, regn og høj luftfugtighed kan forårsage farlige cellebeskadigelser. Akkumulatorbatterier, der har været udsat for fugt, regn og høj luftfugtighed, må under ingen omstændigheder oplades eller anvendes – sådanne skal skiftes ud med det samme!

13. Hvis dit produkt er udstyret med en aftagelig akku, fjernes den af sikkerhedsmæssige grunde fra dit produkt, når arbejdet er færdigt.

#### Oplysninger om ladeaggregatet og opladning

Dette produkt kan tages i brug af børn fra 8 år samt personer med nedsatte fysiske, mentale eller sensoriske evner samt personer, der ikke har den nødvendige erfaring eller besidder det fornødne kendskab, såfremt dette sker under opsyn eller under forudsætning af, at disse personer har fået instruktion i sikker omgang med maskinen og er bekendt med de hermed forbundne risici. Børn må ikke bruge produktet som legetøj. Renholdelse og vedligeholdelse må ikke overlades til børn, medmindre det sker under opsyn.

1. Bemærk dataene, som står anført på ladeaggregatets mærkeplade. Ladeaggregatet må kun tilsluttes en netspænding, som svarer til angivelsen på mærkepladen.
2. Beskyt ladeaggregatet og ledningen mod beskadigelse og skarpe kanter. Et beskadiget kabel skal skiftes ud omgående af autoriseret el-fagmand.
3. Hold ladeaggregatet, batterierne og akkumaskinen uden for børns rækkevidde.
4. Beskadigede ladeaggregater må ikke benyttes.
5. Det medfølgende ladeaggregat må ikke benyttes til opladning af andre akkumaskiner.
6. Akkupacken opvarmes ved kraftig belastning. Lad akkupacken køle ned til rumtemperatur, inden opladningen påbegyndes.
7. **Akkumulatorbatterier må ikke overoplades!** Bemærk maksimale opladningstider. Disse opladningstider gælder kun for afladte batterier. Hvis et opladt eller delvist opladt batteri gentagne gange sættes i, vil det blive overopladet, og cellerne vil beskadiges. Lad ikke batterier sidde i ladeaggregatet flere

dage ad gangen.

8. **Batterier, hvor sidste opladning må formodes at være foretaget for mere end 12 måneder siden, må ikke benyttes eller oplades.** Der er stor sandsynlighed for, at batteriet allerede har taget graverende skade (dybafledning).
9. Opladning ved en temperatur på under 10°C fører til kemisk beskadigelse af cellen og kan føre til brand.
10. Undlad at bruge akkumulatorbatterier, som efter opladning buler ud eller er deforme, eller som udviser andre atypiske symptomer (gasing, knitren, hvislen, ...)
11. Aflad ikke akkumulatorbatteriet fuldstændigt (anbefalet afladningsdybde maks. 80%). Fuldstændig afladning vil fremskynde battericellernes ældning.
12. Lad aldrig batterier oplade uden opsyn!
13. Hvis produktets netledning beskadiges, skal den skiftes ud af producenten eller dennes kundeservice eller af en person med lignende kvalifikationer for at undgå fare for personskade.
14. Vær forsigtig, når maskinen rengøres og vedligeholdes, overhold anvisningerne i kapitlerne „Rengøring“ og „Vedligeholdelse“.
15. Oplad kun den medleverede 18 V akkupakke med dette ladeaggregat.
16. Advarsel! Forsøg ikke at oplade batterier, der ikke er genopladelige.

#### Beskyttelse mod påvirkninger udefra

1. Bær egnet arbejdstøj. Bær sikkerhedsbriller.
2. **Beskyt akkumaskinen og ladeaggregatet mod fugt og regn.** Fugt og regn kan forårsage farlige cellebeskadigelser.
3. Akkumaskinen og ladeaggregatet må ikke anvendes i nærheden af dampe og brændbare væsker.
4. Ladeaggregatet og akkumaskinerne må kun anvendes i tør tilstand i temperaturer på 10-40°C.
5. Opbevar ikke batteriet på steder, hvor temperaturen kan nå op over 40° C, f.eks. i en bil, som står parkeret i solen.
6. **Beskyt batterier mod overophedning!** Overbelastning, overopladning eller solindfald fører til overophedning og cellebeskadigelse. Batterier, der har været overophedede, må under ingen omstændigheder oplades eller anvendes – sådanne skal skiftes ud med det samme.

7. **Opbevaring af batterier, ladeaggregater og akkumaskine.** Ladeaggregatet og akkumaskinen skal opbevares i tørre rum med en temperatur på 10-40°C. Lithium-Ion-batteriet opbevares køligt og tørt ved 10-20°C. Skal beskyttes mod luftfugtighed og direkte solindfald! Batterier skal opbevares opladet (mindst 40% opladet).
8. Lithium-ion-batteriet må ikke fryse. Batterier, som har været opbevaret i mere end 60 minutter under 0°C, skal kasseres.
9. Batterier skal omgås med forsigtighed med hensyn til elektrostatisk opladning: Elektrostatiske afladninger vil beskadige beskyttelselektronikken og battericellerne! Undgå derfor elektrostatisk opladning, og rør aldrig ved batteripolerne!

Akkumulatorer og akkudrevet el-værktøj indeholder miljøskadelige materialer. Smid ikke akkumulatorbatterier og akkuenheder ud sammen med husholdningsaffaldet.

Akkumulatorbatterierne skal tages ud af produktet før bortskaffelsen.

For at sikre en fagmæssig korrekt bortskaffelse skal akkumulatorbatteriet indleveres på et affaldsdepot. Hvis du ikke har kendskab til et lokalt affaldsdepot, skal du kontakte din kommune.

**Kontakt vores kundeservice eller den forretning, hvor du har købt produktet, hvis du har brug for at vide, hvordan defekte/beskadigede Li-Ion akkuer forsendes korrekt.**

**Ved forsendelse og bortskaffelse af akkumulatorbatterier og akkumaskine skal disse indpakkes særskilt i en plastikpose, for at undgå kortslutning og brand!**

**Gem vejledningen.**

## Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

### Varning!

**Läs igenom alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, bilder och tekniska data som finns på detta elverktyg.** Om nedanstående instruktioner inte beaktas finns det risk för elektriska slag, brand eller allvarliga personskador.

**Spara på alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.**

Begreppet „elverktyg“ som anges i säkerhetsanvisningarna gäller för såväl nätdrivna elverktyg (med nätkabel) som för batteridrivna elverktyg (utan nätkabel).

### 1. Arbetsplatssäkerhet

- a) **Se till att din arbetsplats är ren och har tillräcklig belysning.** Dålig ordning samt otillräcklig belysning på arbetsplatsen kan leda till olycksfall.
- b) **Använd inte detta elverktyg i explosiv miljö där brännbara vätskor, gaser eller damm finns.** Elverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) **Se till att barn och andra personer inte befinner sig i närheten av elverktyget när detta används.** Om du distraheras finns det risk för att du förlorar kontrollen över elverktyget.

### 2. Elektrisk säkerhet

- a) **Elverktygets stickkontakt måste passa i stickuttaget. Stickkontakten får aldrig ändras på något sätt. Använd inga adapter-stickkontakter till jordade elverktyg.** Risken för elektriska slag är lägre om stickkontaktarna inte har ändrats och om passande stickuttag används.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t ex rör, radiatorer, spisar och kylskåp.** Det finns större risk för elektriska slag om din kropp är elektriskt jordad.
- c) **Se till att elverktygen inte utsätts för regn eller annan fukt.** Om vatten tränger in i ett elverktyg höjs risken för elektriska slag.
- d) **Använd endast nätkabeln till de syften den är avsedd för, dvs. använd den inte till att bära eller hänga upp elverktyget, eller till att dra ut stickkontakten ur stickuttaget. Se till att nätkabeln inte kommer i närheten av värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar.** Om nätkabeln har skadats eller lindats upp höjs risken för elektriska slag.

- e) **Om du jobbar med ett elverktyg utomhus, får du endast använda en förlängningskabel som är avsedd för utomhusbruk.**

Med en förlängningskabel som är lämplig för utomhusbruk sänks risken för elektriska slag.

- f) **Om det inte går att undvika att använda elverktyget i fuktig omgivning, måste du använda en jordfelsbrytare.** Om en jordfelsbrytare används sänks risken för elektriska slag.

### 3. Säkerhet för personer

- a) **Var uppmärksam och var medveten om vilka arbetsuppgifter du vill utföra. Var försiktig när du hanterar elverktyget. Använd aldrig elverktyget om du är trött eller om du är påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du använder elverktyget kan leda till allvarliga personskador.
- b) **Bär alltid personlig skyddsutrustning och skyddsglasögon.** Om du bär personlig skyddsutrustning, t ex ansiktsmask, halkfria skyddsskor, skyddshjälm eller hörselskydd, beroende på typ och användning av elverktyg, kan risken för personskador sänkas.
- c) **Undvik att starta upp verktyget oavsiktligt. Kontrollera att elverktyget har slagits ifrån innan du ansluter det till elnätet eller batterier. Detsamma gäller om du ska lyfta upp eller bära verktyget.** Om du håller fingret vid avtryckaren medan du bär elverktyget, eller om elverktyget har slagits till och sedan ansluts till strömförsörjningen, finns det risk för olyckor.
- d) **Ta bort inställningsverktygen eller nycklarna innan du slår på elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel som sitter i en roterande del kan leda till personskador.
- e) **Undvik onormala kroppshållningar. Se till att du står stabilt och håll alltid balansen.** Därigenom kan du bättre kontrollera elverktyget i en oväntad situation.
- f) **Bär lämpliga kläder. Bär aldrig löst sittande kläder eller smycken. Se till att hår och kläder inte befinner sig i närheten av rörliga delar.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) **Om spånsugar och andra upptagningsanordningar kan monteras ska dessa anslutas och användas på föreskrivet sätt.** Med dammsugning är det möjligt att reducera personriskerna pga dammbildning.

- h) **Invagga dig inte i falsk säkerhet. Missakta inte gällande säkerhetsregler för elverktyg även om du efter längre tids användning känner till hur elverktyget ska användas.** Oaktsamt agerande kan inom få bråkdelar av en sekund leda till allvarliga personskador.

#### 4. Använda och hantera elverktyget

- a) **Överbelasta inte elverktyget. Använd endast elverktyget till avsedda arbetsuppgifter.** Ett passande elverktyg fungerar bäst och säkrast inom det angivna effektområdet.
- b) **Använd aldrig elverktyget om strömbrytaren är defekt.** Ett elverktyg som inte längre kan slås på resp. ifrån är farligt och måste därför repareras.
- c) **Dra ut stickkontakten ur stickuttaget och/eller dra ut det avtagbara batteriet innan du gör några inställningar på elverktyget, byter tillbehör eller lägger undan elverktyget.** Denna försiktighetsåtgärd förhindrar att elverktyget startar oavsiktligt.
- d) **När ett elverktyg inte används ska det förvaras utom räckhåll för barn. Låt endast sådana personer använda elverktyget som känner till verktyget och som har läst igenom dessa anvisningar.** Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- e) **Vårda dina elverktyg och dina insatsverktyg noggrant. Kontrollera att rörliga delar fungerar på avsett vis och inte kläms fast, om delar har brutits loss eller har skadats så svårt att elverktygets funktion är begränsad. Lämna in elverktyget för reparation av skadade delar innan det används.** Många olyckor uppstår på grund av dåligt underhåll på elverktyg.
- f) **Se till att skärverktygen är vassa och rena.** Skärverktyg som underhålls noggrant och som har vassa skär kläms inte fast så fort och underlättar dessutom arbetet.
- g) **Använd elverktyg och insatsverktyg osv enligt dessa instruktioner. Beakta arbetsvillkoren och vilka arbetsuppgifter som ska utföras.** Om elverktyg används till andra ändamål än avsedda, finns det risk för att farliga situationer uppstår.
- h) **Se till att handtagen är torra, rena och fria från olja och fett.** Om handtagen och greppytorna är insmorda kan elverktyget inte hanteras och kontrolleras säkert i oförutsedda situationer.

#### 5. Använda och hantera det batteridrivna verktyget

- a) Ladda endast batterierna i en laddare som rekommenderats av tillverkaren. Det finns risk för brand om ett batteri laddas i en laddare som inte är avsedd för denna typ av batterier.
- b) Använd endast avsedda batterier i elverktygen. Om andra batterier används finns det risk för personskador och brandfara.
- c) Förvara batterier som inte används på tillräckligt avstånd från gem, mynt, nycklar, spik, skruvar och andra metallföremål som kan förorsaka en elektrisk överbrygning mellan kontaktarna. En kortslutning mellan batteriets kontakter kan leda till brännskador eller brand.
- d) Vid felaktig användning finns det risk för att batterivätska läcker ut ur batteriet. Undvik kontakt med denna vätska. Om du av misstag kommer åt sådan vätska måste du genast spola av med vatten. Om vätskan har kommit in i ögonen måste du dessutom kontakta läkare. Batterivätska som har läckt ut kan förorsaka hudirritation eller brännskador.
- e) Använd inga skadade eller ändrade batterier. Skadade eller ändrade batterier kan bete sig konstigt och leda till brand, explosion eller risk för personskador.
- f) Utsätt aldrig ett batteri för eld eller alltför höga temperaturer. Eld eller temperaturer över 130°C kan leda till explosioner.
- g) Följ alla instruktioner för laddning och ladda batteriet eller det batteridrivna verktyget aldrig utanför det temperaturområde som anges i bruksanvisningen. Om batteriet laddas felaktigt eller utanför det tillåtna temperaturområdet finns det risk för att det förstörs, samtidigt som brandfaran ökar.

#### 6. Service

- a) **Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera ditt elverktyg. Endast originalreservdelar får användas.** Därmed kan man garantera att elverktyget fortfarande är säkert.
- b) **Utför aldrig underhåll på skadade batterier.** Allt slags underhåll på batterier får endast utföras av tillverkaren eller behörig kundtjänst.

#### Speciella säkerhetsanvisningar för kedjesågar

- Se till att alla kroppsdelar hålls på avstånd från sågkedjan medan sågen är i drift. Kontrollera innan sågen startas upp att sågkedjan inte ligger emot någonstans. När du arbetar med kedjesågen kan ett ögonblicks upp-



märksamhet leda till att kläder eller kroppsdelar fastnar i sågkedjan.

- Håll fast kedjesågen med höger hand på det bakre handtaget och med vänster hand på det främre handtaget. Om du håller i kedjesågen på ett annat sätt ökar risken för personskador, och är därför inte tillåtet.
- Håll fast elverktyget i de isolerade handtagen eftersom det finns risk för att sågkedjan kommer i kontakt med dolda elektriska kablar. Om sågkedjan kommer i kontakt med en spänningsförande kabel finns det risk för att maskinens metalldelar sätts under spänning vilket leder till elektriskt slag.
- Bär skyddsglasögon och hörselskydd. Vi rekommenderar att du även använder skyddsutrustning för huvud, händer, ben och fötter. Med lämpliga skyddskläder kan du sänka risken för skador som kan uppstå av kringflygande flis eller om du kommer i kontakt med sågkedjan av misstag.
- Använd inte kedjesågen om du befinner dig uppe i träd. Om kedjesågen används uppe i träd föreligger risk för personskador.
- Se till att du står stabilt och använd endast kedjesågen om du står på fast, säkert och jämnt underlag. Halt eller instabilt underlag kan leda till att du tappar balansen och förlorar kontrollen över kedjesågen. Arbeta inte på en stege.
- När du sågar grenar som står under spänning måste du utgå ifrån att dessa slår tillbaka. När spänningen i virket släpps loss, finns det risk för att grenen som står under spänning träffar användaren som då kan förlora kontrollen över kedjesågen.
- Var särskilt försiktig när du sågar undervegetation och mindre träd. Det tunna materialet kan fastna i sågkedjan och slå emot dig eller få dig att tappa balansen.
- Bär kedjesågen i frånslaget skick i det främre handtaget, med sågkedjan vänd bort från dig. Om kedjesågen ska transporteras eller förvaras måste svärdskyddet alltid sättas på. Hantera kedjesågen varsamt för att minska risken för att komma åt den löpande sågkedjan av misstag.
- Följ instruktionerna för smörjning, kedjespänning och byte av tillbehör. En kedja som har spänts otillräckligt eller som har bristfällig smörjning kan antingen brista eller öka risken för rekyler.
- Se till att handtagen är torra, rena och fria från olja och fett. Fettsmorda och oljiga handtag är hala och leder till att du förlorar kontrollen över maskinen.
- Såga endast virke. Kedjesågen får endast användas till arbeten som den är avsedd för - Exempel: Använd inte kedjesågen till att såga plastmaterial, murverk och byggnadsmaterial som inte är av trä. Om kedjesågen används till ej avsedda arbeten finns det risk för att farliga situationer uppstår.
- Ta ut batteriet ur maskinen och töm tanken på kedjeolja innan maskinen flyttas.

#### Orsaker till samt metoder för att undvika rekyler

Rekyler kan uppstå om svärdets spets rör vid ett föremål, eller om virket böjs och sågkedjan kläms fast i snittet.

Om svärdets spets rör vid ett föremål finns det ofta risk för att en oväntad rekyl uppstår. Svärdet slår då uppåt och vidare mot användaren.

Om sågkedjan på ovasidan av svärdet har klämts fast, finns det risk för att svärdet snabbt slår tillbaka mot användaren.

Var och en av dessa reaktioner kan leda till att du förlorar kontrollen över sågen och skadar dig allvarligt. Lita inte blint på säkerhetsanordningarna som har integrerats i kedjesågen. Innan du använder kedjesågen måste du vidtaga olika åtgärder så att du kan arbeta utan att olyckor uppstår eller att du skadas.

En rekyl är resultatet av olämplig eller felaktig användning av elverktyget. Rekyler kan undvikas med lämpliga försiktighetsåtgärder som beskrivs nedan:

- Håll alltid fast sågen med båda händerna, så att tummen och de andra fingrarna griper runt om kedjesågens handtag. Håll kroppen och dina armar så att du kan hålla emot eventuella rekylkrafter. Om lämpliga åtgärder har tilltagits kan användaren motverka rekylkrafterna. Släpp aldrig kedjesågen.
- Undvik onormala kroppshållningar och såga aldrig högre än dina axlar. Därigenom kan du undvika att komma åt svärdets spets av misstag, samtidigt som du har bättre kontroll över kedjesågen i oväntade situationer.

- Använd endast sådana reservsvärd och -sågkedjor som rekommenderas av tillverkaren. Felaktiga reservsvärd och -sågkedjor kan leda till att kedjan brister eller att rekyler uppstår.
- Beakta tillverkarens instruktioner för slipning och underhåll av sågkedjan. Alltför låga djupbegränsningar ökar tendensen till rekyler.

#### Ytterligare viktig information:

- Innan du börjar såga grenar: Kontrollera att inga personer befinner sig inom en radie som motsvarar minst 2,5 grenlängder.
- Beakta väderleken när du ska fälla träd. Fäll inga träd vid stark eller växlande vind. Fäll inga träd vid frost eller om marken är frusen och hal. Fäll inga träd vid regn eller dålig sikt.
- Beakta de lokala föreskrifterna.
- Planera in en flyktväg i förväg så att du inte träffas av fallande träd och grenar. Kontrollera att denna flyktväg är fri från hinder så att du kan lämna arbetsplatsen. Tänk på att nyklippt gräs eller bark är halt.
- Se till att en annan person finns i närheten (men på säkert avstånd) som kan reagera vid en olycka.
- Låt aldrig spetsen på svärdet komma i kontakt med andra objekt medan kedjan roterar.
- Börja inte såga förrän kedjan har nått sin maximala hastighet.
- Försök inte träffa en sågspalt som du sågat vid ett tidigare tillfälle. Gör alltid ett nytt snitt.
- Se upp för grenar som befinner sig i rörelse eller andra krafter som kan avbryta en sågning och falla in i kedjan.
- Försök inte såga grenar vars diameter överskrider maskinens såglängd.
- Beakta regionala bestämmelser för lägsta tillåtna ålder för användning av maskinen.
- Avståndet mellan maskinen och en elledning som hänger i luften måste alltid uppgå till minst 10 m.
- Ta reda på hur alla manöverdon fungerar innan du använder maskinen. Träna hanteringen av maskinen och låt en expert förklara maskinens funktion, verkningssätt och sågmetoder.
- Använd inte maskinen om du är sjuk, trött eller är påverkad av alkohol eller läkemedel. Gör alltid paus i god tid. Byt arbetsposition regelbundet.
- Nationella föreskrifter kan begränsa användningsmöjligheterna för stamkvistaren.
- Kontrollera maskinen varje dag före användningen, om den har tappats i marken eller om

den utsatts för andra slag så att den inte uppvisar allvarliga skador eller defekter.

- Fara! Använd inte maskinen i närheten av luftburna högspänningsledning.
- Bär alltid halkfritt fotskydd och tätt åtsittande kläder.
- Varning! Risk för tredje part. Se till att andra personer håller säkert avstånd till maskinen under arbetets gång.
- Såga in grenar i delsegment. Varning! Var försiktig vid farliga arbetspositioner. Det finns risk för att träffas av grenar som faller ned eller av grenar som slår tillbaka när de faller ned till marken.
- Se till att stå stabilt så att du håller balanser under arbetet. Använd endast det medföljande skulderbältet.
- Håll alltid maskinen samt skärutrustningen och tillhörande skydd i fullgott användningsskick.

#### Varning!

Vid arbeten under längre tid finns det risk för att vibrationerna i användarens händer leder till cirkulationsrubbingar (vita fingrar).

„Vita fingrar“ som även kallas för Raynauds sjukdom är en sjukdom i blodkärl som innebär att tillfälliga kramper uppstår i mindre blodkärl i fingrar och tår. På grund av nedsatt blodflöde till de drabbade kroppsdelarna blir dessa extremt bleka. Om personer med nedsatt blodcirkulation (t.ex. rökare, diabetiker) ofta använder vibrerande verktyg finns det risk för nervskador.

Om du märker av nedsatta funktioner i fingrarna måste du genast avbryta arbetet och uppsöka läkare.

Beakta följande instruktioner för att reducera riskerna:

- Håll din kropp och särskilt dina händer varma vid kall väderlek.
- Gör ofta en paus och rör på händerna för att förbättra blodcirkulationen.
- Reducera maskinens vibrationer så långt som möjligt. Genomför regelbundet underhåll och dra åt ev. lösa delar på maskinen.

#### Obs!

##### Kvarstående risker

**Kvarstående risker föreligger alltid även om detta elverktyg används enligt föreskrift. Följande risker kan uppstå på grund av elverktygets konstruktion och utförande:**

- Skärskador om inga skyddskläder används

- Lungskador om ingen lämplig dammfiltermask används.
- Hörselskador om inget lämpligt hörselskydd används.
- Hälsoskador som uppstår av hand- och armvibrationer om maskinen används under längre tid eller om det inte hanteras och underhålls enligt föreskrift.

#### **Fara!**

Detta elverktyg genererar ett elektromagnetiskt fält under drift. Under vissa omständigheter kan detta fält påverka aktiva eller passiva medicinska implantat. För att reducera risken för allvarliga eller dödliga personskador, rekommenderar vi att personer med medicinska implantat kontaktar sin läkare och tillverkaren av det medicinska implantatet innan maskinen används.

#### **Särskilda säkerhetsanvisningar**

Vi tillverkar varje batteripaket mycket noggrant. Därmed kan vi garantera att batterierna som du använder har maximal energitäthet, livslängd och säkerhet. Battericellerna har flera säkerhetsfunktioner på olika nivåer. Efter att varje enstaka cell har formaterats registreras dess elektriska parametrar. Dessa data används därefter för att kunna gruppera optimala batteripaket.

Trots alla säkerhetsåtgärder måste man alltid hantera batterierna varsamt. För en säker drift ska följande punkter tvunget beaktas.

En säker drift är endast möjlig om battericellerna är intakta! En felaktig hantering leder till skador på cellerna.

Obs! Olika analyser har bekräftat att en felaktig användning och bristfällig skötsel ofta är en orsak till skador på högeffektbatterier.

#### **Anvisningar för hantering av batteriet**

1. Batteriet som medföljer den batteridrivna produkten är inte uppladdat. Det måste därför laddas innan du kan använda det för första gången.
2. För bästa möjliga batteriprestanda bör du undvika djupa urladdningscykler. Ladda batteriet ofta.
3. Förvara ditt batteri på en sval plats, helst vid 15°C, och håll det uppladdat till minst 40 %.
4. Litiumjon-batterier är utsatta för en naturlig åldring. Batteriet ska bytas ut senast när kapaciteten uppgår till endast 80 % av ett nytt batteri. Svaga celler i ett förbrukat batteri kan inte längre uppfylla de höga effektkraven och utgör därmed en säkerhetsrisk.

5. Kasta aldrig förbrukade batterier i eld. Explosionsrisk!
6. Sätt inte eld på batteriet och förbränn det inte.
7. Batterier får inte djupurladdas!

En djupurladdning skadar battericellerna. Den vanligaste orsaken till djupurladdning är att batterierna har förvarats för lång tid eller att delvis urladdade batterier inte har använts. Avbryt arbetet när du märker att effekten i elverktyget avtar markant eller om skyddselektroniken löser ut. Batteriet får endast läggas undan för förvaring efter att det har laddats upp komplett.

8. Skydda batterier och verktyg mot överbelastning! Överbelastning leder snabbt till överhettning och skador på cellerna i batterihöljets inre. Överhettningen märks inte av på utsidan.
9. Undvik skador och slag! Byt genast ut batterier som har fallit ned från en meters höjd eller mer, eller som har utsatts för kraftiga slag. Detta gäller även om batteriets hölje verkar vara oskadat. Battericellerna i batteriets inre kan vara allvarligt skadade. Beakta även instruktionerna för hantering av förbrukade batterier.
10. Vid överbelastning och överhettning kopplar den integrerade säkerhetsfrånkopplingen ifrån elverktyget av skyddsskäl. Obs! Fortsätt inte att trycka in strömbrytaren efter att skyddskretsen har slagit ifrån elverktyget. Detta kan leda till skador på batteriet.
11. Använd endast originalbatterier. Om andra batterier används finns det risk för personskador, explosion och brandfara.
12. Skydda batteriet mot fukt, regn och hög luftfuktighet. Fukt, regn och hög luftfuktighet kan till farliga skador på battericellerna. Ladda inte och använd inte batterier som har utsatts för fukt, regn eller hög luftfuktighet – byt genast ut dem.
13. Om din maskin är utrustad med ett avtagbart batteri ska detta tas av från maskinen av säkerhetsskäl efter att du avslutat arbetet.

#### **Anvisningar för laddare och laddning**

Denna apparat kan användas av barn från 8 års ålder samt av personer med begränsade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller som saknar erfarenhet och kunskap, under förutsättning

att de hålls under uppsikt eller har instruerats om säker användning av apparaten och förstår vilka faror som kan uppstå. Barn får inte leka med apparaten. Barn får endast rengöra och underhålla apparaten under uppsikt.

1. Beakta uppgifterna som anges på laddarens typskylt. Anslut laddaren endast till sådan nätspänning som anges på typskylten.
2. Skydda laddaren och ledningen mot skador och vassa kanter. Skadade kablar måste genast bytas ut av en behörig elinstallatör.
3. Se till att laddaren, batterierna och den batteridrivna produkten är otillgängliga för barn.
4. Använd inga skadade laddare.
5. Använd inte den medföljande laddaren för att ladda andra batteridrivna produkter.
6. Batteriet värms upp vid alltför stor belastning. Låt batteriet svalna till rumstemperatur innan du laddar det.
7. **Batterier får inte överladdas!** Beakta de maximala laddningstiderna. Dessa laddningstider gäller endast för urladdade batterier. Om ett batteri som är uppladdat, antingen helt eller delvis, ansluts flera gånger kommer detta att leda till överladdning, samtidigt som cellerna skadas. Låt inte batterierna sitta kvar i laddaren i flera dagar.
8. **Använd och ladda aldrig batterier om du tror att de inte har laddats under senaste 12 månaderna.** Det finns hög risk för att batteriet redan har omfattande skador (djupurladdning).
9. Om batteriet laddas vid en temperatur under 10°C kommer cellerna att skadas kemiskt. Detta kan leda till brand.
10. Använd inga batterier som har deformerats under laddning, eller som uppvisar andra otypiska symptom (läckande gas, knackande eller väsende ljud).
11. Ladda inte ur batteriet helt (rekommenderad urladdning max. 80 %). En komplett urladdning leder till att battericellerna åldras i förtid.
12. Lämna aldrig batterierna utan uppsikt medan de laddas!
13. Om nätkabeln till maskinen har skadats ska den bytas ut av tillverkaren, kundtjänst eller av en annan person med liknande behörighet eftersom det annars finns risk för personskador.

14. Var försiktig vid rengöring och underhåll. Beakta instruktionerna i kapitel „Rengöring“ och „Underhåll“.
15. Ladda endast det bifogade 18 V-batteriet med denna laddare.
16. Varning! Försök inte ladda icke-laddningsbara batterier.

#### Skydda mot miljöpåverkan

1. Bär lämpliga arbetskläder. Använd skyddsglasögon.
2. **Skydda din batteridrivna produkt och laddaren mot fukt och regn.** Fukt och regn kan leda till farliga skador på battericellerna.
3. Använd inte den batteridrivna produkten i närheten av ångor eller brännbara vätskor.
4. Använd laddaren och batteridrivna produkter endast i torrt skick och vid en omgivningstemperatur mellan 10 och 40°C.
5. Förvara inte batteriet på platser som kan uppnå en temperatur över 40°C, i synnerhet inte i fordon som har parkerats i solen.
6. **Skydda batterierna mot överhettning!** Överbelastning, överladdning eller solstrålning leder till överhettning och skador på cellerna. Ladda inte och använd inte batterier som har överhettats – byt genast ut dem.
7. **Förvaring av batterier, laddare och batteridrivna produkter.** Förvara laddaren och din batteridrivna produkt endast i torra utrymmen vid en omgivningstemperatur mellan 10 och 40°C. Förvara litiumjon-batteriet svalt och torrt vid 10-20°C. Skyddas mot luftfuktighet och direkt solstrålning. Förvara batterierna endast i laddat skick (min. 40 % uppladdat).
8. Förhindra att litiumjon-batteriet fryser till. Batteriet som har lagrats längre än 60 minuter under 0°C måste kastas.
9. Var försiktig när du hanterar batterier med tanke på den elektrostatisk laddningen: elektrostatiska urladdningar leder till skador på skyddselektroniken och battericellerna! Undvik därför tvunget att elektrostatisk uppladdning uppstår och rör aldrig vid batteriets poler!

Laddningsbara batterier och batteridrivna elverktyg innehåller miljöfarliga material. Kasta inte batterier eller batteridrivna produkter i hushållsoporna.

De laddbara batterierna måste tas ut ur maskinen inför avfallshanteringen.

Lämna in batteriet till ett insamlingsställe i din kommun för professionell avfallshantering. Hör efter med din kommun om du inte vet var närmsta insamlingsställe finns.

**För en professionell returnering av defekta/ skadade Li-jon-batterier vill vi be dig att kontakta vår kundtjänst eller butiken där du köpte produkten.**

**När du returnerar eller avfallshanterar batterier eller batteridrivna produkter, måste du se till att dessa förpackas separat i plastpåsar för att undvika kortslutningar eller brand!**

**Förvara säkerhetsanvisningarna på ett säkert ställe.**

### Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

#### Varování!

**Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny, grafická znázornění a technické údaje, jimiž je toto elektrické nářadí opatřeno.** Zanedbání při dodržování následujících instrukcí mohou mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a/ nebo těžká zranění.

**Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.**

V bezpečnostních pokynech používaný pojem „elektrické nářadí“ se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (se síťovým kabelem) nebo na elektrické nářadí poháněné akumulátorem (bez síťového kabelu).

#### 1. Bezpečnost pracoviště

- a) **Udržujte své pracoviště čisté a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlené pracoviště může vést ke zraněním.
- b) **Neppracujte s elektrickým nářadím v oblasti ohrožené výbuchem, ve které se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prachy.** Elektrická nářadí produkují jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.
- c) **Během používání elektrického nářadí nepouštějte děti a jiné osoby do blízkosti pracoviště.** Při rozptýlení byste mohli ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.

#### 2. Elektrická bezpečnost

- a) **Zástrčka elektrického nářadí musí být pro zásuvku vhodná. Zástrčka nesmí být v žádném případě pozměňována. Nepoužívejte žádné adaptéry zástrček společně s elektrickým nářadím s ochranným uzemněním.** Nepozměňované zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko úderu elektrickým proudem.
- b) **Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy jako např. rourami, topení, sporáky a ledničkami.** Pokud je vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko zásahu elektrickým proudem.
- c) **Nevystavujte elektrická nářadí dešti a vlhku.** Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.

- d) **Nepoužívejte připojovací kabel k účelům, pro které není určen, jako např. na nošení a zavěšení elektrického nářadí nebo na vytažení zástrčky ze zásuvky. Chraňte připojovací kabel před horkem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými díly.** Poškozený nebo zamotaný přívodní kabel zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- e) **Pokud používáte elektrické nářadí na volném prostranství, používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou vhodné pro venkovní použití.** Používání prodlužovacího kabelu schváleného pro venkovní použití snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- f) **Nelze-li se vyhnout provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, použijte ochranný vypínač proti chybnému proudu.** Použití ochranného vypínače proti chybnému proudu snižuje riziko úderu elektrickým proudem.

#### 3. Bezpečnost osob

- a) **Bud'te pozorní, dbejte na to, co děláte a pracujte při práci s elektrickým nářadím rozumně. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Moment nepozornosti může při používání elektrického nářadí vést k vážným zraněním.
- b) **Noste osobní ochranné vybavení a vždy ochranné brýle.** Nošení osobního ochranného vybavení, jako prachové masky, pevné neklouzavé obuvi, ochranné přilby nebo ochrany sluchu, podle druhu a použití elektrického nářadí, snižuje riziko zranění.
- c) **Vyhýbejte se nezamýšlenému spuštění. Přesvědčte se, že je elektrické nářadí vypnuté, než ho připojíte na síť a/nebo akumulátor, uchopíte ho nebo ho ponešete.** Pokud máte při nošení elektrického nářadí prst na vypínači nebo připojíte zapnutý přístroj k napájení proudem, může to vést k úrazům.
- d) **Než elektrické nářadí zapnete, odstraňte nastavovací nástroje nebo klíče na šrouby.** Nářadí nebo klíč, který se nalézá v otáčející se části elektrického přístroje, může vést ke zraněním.
- e) **Vyhýbejte se abnormálnímu držení těla. Zajistěte bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu.** Tím můžete elektrické nářadí v neočekávané situaci lépe kontrolovat.

- f) **Noste vhodné pracovní oblečení. Nenoste široké oblečení a šperky. Nepřibližujte vlasy a oděv k pohyblivým částem.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými se částmi zachyceny.
- g) **Pokud lze namontovat zařízení na odsávání a zachytávání prachu, je nutné toto zařízení připojit a používat je správným způsobem.** Používání odsávání prachu může snížit riziko ohrožení prachem.
- h) **Nenechte se ukolébat falešným pocitem bezpečí a nikdy neporušujte bezpečnostní pravidla pro elektrické nářadí, a to ani tehdy, pokud jste po mnohonásobném používání s elektrickým nářadím seznámeni.** Nedbalé jednání může vést ve zlomku sekundy k těžkým poraněním.
4. **Použití a zacházení s elektrickým nářadím**
- a) **Elektrické nářadí nepřetěžujte. Používejte pro práci určené elektrické nářadí.** S vhodným elektrickým nářadím pracujete lépe a bezpečněji v uvedeném rozsahu výkonu.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí s defektním vypínačem.** Elektrické nářadí, které se nedá za- nebo vypnout je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) **Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo odstraňte odnímatelný akumulátor ještě před tím, než začnete provádět nastavení přístroje, vyměňovat přídatné nástroje nebo elektrické nářadí odložte.** Toto bezpečnostní opatření zabraňuje neúmyslnému zapnutí elektrického nářadí.
- d) **Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí. Nedovolte používat elektrické nářadí osobám, které nejsou s tímto elektrickým nářadím obeznámeny nebo nečetly tyto pokyny.** Elektrická nářadí jsou nebezpečná, pokud jsou používána nezkušenými osobami.
- e) **Podrobujte elektrická nářadí a přídatný nástroj pečlivě údržbě. Zkontrolujte, zda je v pořádku bezvadná funkce pohyblivých dílů, jestli neuvázly, zda nejsou zlomeny nebo poškozeny tak, že je omezena funkce elektrického nářadí. Před použitím elektrického nářadí nechte poškozené díly opravit.** Mnohé úrazy byly způsobeny chybnou údržbou elektrických nářadí.
- f) **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými čepelemi méně vážnou a dají se lépe vodit.
- g) **Používejte elektrické nářadí, přídatné nástroje atd. v souladu s těmito instrukcemi. Zohledněte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Používání elektrického nářadí na jiné účely, než na které je určeno, může vést k nebezpečným situacím.
- h) **Udržujte rukojeti a úchopové plochy suché, čisté a prosté oleje a tuku.** Kluzké rukojeti a úchopové plochy neumožňují bezpečné ovládání elektrického nářadí a kontroly nad ním v nepředvídaných situacích.
5. **Použití a zacházení s akumulátorovým nářadím**
- a) **Nabíjejte akumulátory pouze v nabíječkách, které doporučuje výrobce.** U nabíječky, která je určená pro určitý druh akumulátorů, hrozí nebezpečí požáru, pokud se používá na jiný druh akumulátoru.
- b) **U elektrického nářadí používejte pouze k tomu určené akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může vést ke zraněním a nebezpečí požáru.
- c) **Nepoužívaný akumulátor neumísťujte do blízkosti kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které by mohly způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může vést k popáleninám nebo vzniku požáru.
- d) **Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéct tekutina. Vyhnete se kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu opláchnout vodou. Pokud se tato tekutina dostane do očí, dodatečně vyhledejte také lékařskou pomoc.** Vytékající akumulátorová tekutina může vést k podráždění kůže a k popáleninám.
- e) **Nepoužívejte žádné poškozené nebo konstrukčně pozměněné akumulátory.** Poškozené nebo konstrukčně pozměněné akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečí poranění.
- f) **Nevystavujte akumulátor ohni nebo příliš vysokým teplotám.** Oheň nebo teploty nad 130 °C mohou vyvolat výbuch.
- g) **Dodržujte veškeré instrukce ohledně nabíjení a akumulátor nebo akumulátorový nástroj nikdy nenabíjejte mimo rozsah teplot uvedený v návodu k provozu.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo přípustný rozsah teplot může akumulátor zničit a zvýšit nebezpečí požáru.

## 6. Servis

- a) **Nechte elektrické nářadí opravovat pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Tím je zabezpečeno, že zůstane zachována bezpečnost elektrického nářadí.
- b) **Nikdy se nepokoušejte poškozené akumulátory opravit.** Veškerý servis akumulátorů by měl provádět pouze výrobce nebo k tomu oprávněná zákaznická služba.

### Speciální bezpečnostní pokyny pro řetězové pily

- **Nepřibližujte žádné části těla k běžící pile. Před spuštěním pily se ubezpečte, že se řetěz pily ničeho nedotýká.** Při práci s pilou může moment nepozornosti vést k zachycení oděvu nebo částí těla.
- **Držte řetězovou pilu pevně pravou rukou na zadní rukojeti a levou rukou na přední rukojeti.** Držení řetězové pily rukama v jiné pracovní poloze zvyšuje riziko zranění a je zakázáno.
- **Noste ochranné brýle a ochranu sluchu.** Dále se doporučuje používání ochranného vybavení pro hlavu, ruce, nohy a chodidla. Vhodný ochranný oděv snižuje nebezpečí zranění odmrštěným řezaným materiálem a náhodným kontaktem s řetězem pily.
- **Nepracujte s pilou na stromě.** Při používání řetězové pily na stromě hrozí nebezpečí zranění.
- **Dbejte vždy na pevný postoj a používejte řetězovou pilu pouze tehdy, když stojíte na pevném, bezpečném a rovném podkladu.** Klouzavý nebo nestabilní podklad může vést ke ztrátě rovnováhy a ke ztrátě kontroly nad řetězovou pilou. Nepracujte na žebříku.
- **Při řezání větve pod mechanickým napětím počítejte s tím, že může zpětně vymrštit.** Když dojde k uvolnění napětí ve dřevě, může napnutá větev zachytit obsluhu a/nebo způsobit ztrátu kontroly nad pilou.
- **Buďte obzvláště opatrní při řezání podrostu a mladých stromů.** Tenký materiál by se mohl zachytit v řetězu pily a uhodit vás nebo vás vyvést z rovnováhy.
- **Noste řetězovou pilu za přední rukojeť ve vypnutém stavu, řetěz pily přitom musí směřovat pryč od vašeho těla.** Při transportu nebo uložení pily vždy navlékněte ochranný kryt. Pečlivé zacházení s pilou snižuje pravděpodobnost nechtěného kontaktu s běžícím řetězem pily.

- **Dodržujte pokyny k mazání, napínání řetězu a výměně příslušenství.** Neodborně napnutý nebo namazaný řetěz se může buď přetrhnout nebo zvýšit riziko zpětného rázu.
- **Udržujte rukojeti suché, čisté a prosté oleje a tuku.** Mastné, olejem znečištěné rukojeti jsou kluzké a vedou ke ztrátě kontroly.
- **Řežte pouze dřevo. Pilu používejte pouze na práce, na které je určena – příklad: nepoužívejte řetězovou pilu na řezání plastů, zdiva a stavebních materiálů, které nejsou ze dřeva.** Použití pily pro práce neodpovídající účelu určení může vést k nebezpečným situacím.
- Při přepravě přístroje odstraňte akumulátor a odstraňte z nádrže řetězový olej.

### Příčiny a zabránění zpětného rázu:

Zpětný ráz může vzniknout tehdy, pokud se špička vodící lišty dotkne nějakého předmětu nebo pokud se dřevo ohne a řetěz pily se zasekne v řezu.

Dotyk špičkou lišty může vést v některých případech k neočekávané reakci směřující dozadu, při které je vodící lišta vymrštna nahoru a směrem k obsluhující osobě.

Zablokování řetězu pily na horní hraně vodící lišty může lištu rychle odrazit ve směru obsluhy.

Každá tato reakce může vést k tomu, že ztratíte kontrolu nad pilou a případně se těžce zraníte. Nespoléhejte se výhradně na bezpečnostní zařízení zabudovaná v pile. Jako uživatel pily byste měli učinit různá opatření, abyste mohli pracovat bez hrozby úrazů a zranění.

Zpětný ráz je následkem nesprávného nebo chybného používání elektrického nářadí. Může mu být zabráněno vhodnými preventivními bezpečnostními opatřeními, jak je dále popsáno:

- **Držte pilu pevně oběma rukama, přičemž palec a prsty obepínají rukojeti pily. Uvedte tělo a paže do polohy, ve které můžete čelit zpětným rázům.** Pokud byla provedena vhodná opatření, může obsluha síly při zpětném rázu zvládnout. Nikdy pilu nepouštějte.
- **Vyhýbejte se abnormálnímu držení těla a neřežte nad výškou ramen.** Tím se zabrání náhodnému kontaktu se špičkou lišty a umožní to lepší kontrolu pily v neočekávaných situacích.



- **Používejte vždy výrobcem předepsané náhradní lišty a řetězy.** Použití nesprávných náhradních lišt a řetězů může vést k přetřetí řetězu a/nebo k zpětnému rázu.
- **Dodržujte pokyny výrobce týkající se ostření a údržby řetězu pily.** Příliš nízké omezovače hloubky zvyšují sklony ke zpětnému rázu.

#### Další důležité pokyny:

- Než začnete s řezáním větví: Přesvědčte se, že se v okruhu minimálně dvou a půl délek řezaných větví nenacházejí žádné osoby.
- Při kácení zohledněte povětrnostní podmínky. Nekácejte při silném nebo proměnlivém větru! Nekácejte při mrazu nebo na namrzlém, zledovatělém povrchu země. Nekácejte při dešti nebo špatné viditelnosti!
- Dodržujte místní předpisy.
- Naplánujte předem únikovou cestu před padajícími stromy nebo větvemi. Přesvědčte se, že je tato úniková cesta bez překážek, které by omezovaly nebo zabraňovaly pohybu. Myslete na to, že čerstvě posekaná tráva nebo kůra je kluzká.
- Pro případ nehody se přesvědčte, že se někdo zdržuje v blízkosti (ale v bezpečné vzdálenosti).
- Nenechte pohybující se řetěz dotýkat se špičkou vodící lišty jakýchkoliv předmětů.
- S řezáním začněte teprve tehdy, když řetěz dosáhl své plné rychlosti.
- Nepokoušejte se trefit do předcházejícího řezu. Proveďte vždy nový řez.
- Dbejte na pohybující se větev nebo jiné síly, které by mohly ukončit řez a spadnout do řetězu.
- Nepokoušejte se řezat větev, jejíž průměr přesahuje řeznou délku přístroje.
- Místní předpisy mohou stanovit minimální stáří uživatele.
- Minimální vzdálenost přístroje k povrchovému elektrickému vedení musí vždy činit minimálně 10 m.
- Před započetím práce se dobře seznamte se všemi prvky ovládání. Vyzkoušejte si zacházení s přístrojem a nechte si odborníkem vysvětlit fungování přístroje, jeho vlastnosti a řezací techniky.
- Nikdy s přístrojem nepracujte, pokud jste nemocní, unavení, nebo pod vlivem alkoholu nebo léků. Práci pravidelně přerušujte přestávkami. Pravidelně měňte pracovní polohu.

- Používání prořezávací pily může být omezeno legislativou platnou v příslušné zemi.
- Stroj je nutné každý den před použitím a po pádu nebo jiných nárazech zkontrolovat, jestli nevykazuje výrazné poškození nebo defekty.
- **Nebezpečí!** Stroj nikdy nepoužívejte v blízkosti nadzemních vedení vysokého napětí.
- Vždy noste chrániče nohou s protiskluzovou ochranou a těsně přiléhavý oděv.
- **Varování!** Nebezpečí pro třetí osoby. Během práce udržujte třetí osoby v bezpečné vzdálenosti od stroje.
- Větve odřezávejte po menších částech. **Varování!** Buďte opatrní při nebezpečných pracovních pozicích. Existuje nebezpečí zásahu padajícími větvemi nebo větvemi odraženými po pádu na zem.
- Zaujměte stabilní postoj, abyste během provozu udrželi rovnováhu. Vždy používejte dodaný nosný popruh.
- Udržujte jak stroj, tak i řezací soustavu a ochranu řezací soustavy v dobrém uživatelském stavu.

#### Varování!

Při déle trvajících pracích může dojít z důvodů vibrací působících na ruce obsluhy k poruchám prokrvení (Raynaudův syndrom). Raynaudův syndrom je onemocnění cév, při kterém se malé krevní cévy na prstech na ruce a na nohou záchvatovým způsobem křečovitě stáhnou. Postižená místa už potom nejsou dostatečně zásobována krví a vypadají proto extrémně bledě. Časté používání vibrujících přístrojů může u osob, u kterých je omezeno prokrvení (např. kuřáci, diabetici), způsobit poškození nervové soustavy.

Pokud zpozorujete neobvyklé negativní projevy, ukončete ihned práci a vyhledejte lékaře. Dodržujte následující pokyny, abyste snížili nebezpečí:

- V chladném počasí udržujte vaše tělo a především ruce v teple.
- Pravidelně dělejte přestávky a přitom pohybujte rukama, abyste podporovali prokrvení.
- Postarejte se o co možná nejmenší vibraci stroje pravidelnou údržbou a upevněním všech dílů na přístroji.

**Pozor!**

**I přesto, že obsluhujete elektrický přístroj podle předpisů, existují vždy zbývající rizika. V souvislosti s konstrukcí a provedením elektrického přístroje se mohou vyskytnout následující nebezpečí:**

- Řezná zranění, pokud se nenosí žádný ochranný oděv.
- Poškození plic, pokud se nenosí žádná vhodná ochranná maska proti prachu.
- Poškození sluchu, pokud se nenosí žádná vhodná ochrana sluchu.
- Poškození zdraví, které je následkem vibrací na ruce a paže, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není řádně veden a udržován.

**Nebezpečí!**

Tento elektrický přístroj produkuje během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností ovlivňovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. Aby se zabránilo vážným nebo smrtelným poraněním, doporučujeme osobám s lékařskými implantáty konzultovat před používáním přístroje svého lékaře a výrobce lékařského implantátu.

**Bezpečnostní pokyny si uschovejte.****Speciální bezpečnostní pokyny**

Abychom Vám mohli nabídnout akumulátory s maximální koncentrací energie, dlouhou životností a bezpečností, věnujeme výrobě každého akumulátorového článku maximální pozornost. Akumulátorové články disponují vícestupňovým bezpečnostním zařízením. Každý jednotlivý článek je nejdříve formátován a jsou zaznamenány jeho elektrické charakteristické znaky. Tato data se poté využívají, aby bylo možné sestavit co nejlepší akumulátorové články.

**Přes všechna bezpečnostní opatření je při manipulaci s akumulátory potřeba neustálá obezřetnost. Pro bezpečný provoz je nutné dodržovat následující body.**

**Bezpečný provoz je zaručen pouze s nepoškozenými články! Nesprávná manipulace vede k poškození článků.**

**Pozor!** Analýzy potvrzují, že hrubé nesprávné používání a nesprávná péče jsou hlavní příčinou poškození vysoce výkonných akumulátorů.

**Pokyny k akumulátoru**

1. Akumulátorový článek akumulátorového přístroje není při dodání nabit. Před prvním uvedením do provozu musí být proto akumulátor nabit.
2. Pro optimální výkon akumulátoru se vyhněte cyklům hlubokého vybití! Nabíjejte akumulátor často.
3. Skladujte akumulátor v chladnu, nejlépe při 15 °C a alespoň na 40% nabití.
4. Lithium-iontové akumulátory podléhají přirozenému stárnutí. Nejpozději tehdy, když výkonnost akumulátoru odpovídá pouze 80% nového stavu, musí být akumulátor vyměněn! Oslabené články v starém akumulátorovém článku již nestačí vysokým výkonnostním požadavkům a představují tak bezpečnostní riziko.
5. Použité akumulátory nevhazujte do otevřeného ohně. Nebezpečí výbuchu!
6. Akumulátor nezapalujte a také ho neházejte do ohně.
7. **Zamezte hlubokému vybíjení akumulátorů!**  
Hluboké vybití poškozuje akumulátorové články. Nejčastější příčinou pro hluboké vybití akumulátorových článků je dlouhé skladování resp. nepoužívání hluboce vybitého akumulátoru. Jakmile výkon znatelně klesne nebo zareaguje ochranná elektronika, ukončete práci. Akumulátor uskladněte teprve po úplném nabití.
8. **Akumulátory resp. přístroj chraňte před přetížením!** Přetížení vede rychle k přehřátí a poškození článků uvnitř krytu akumulátoru, aniž by přehřátí vyšlo povrchově najevo.
9. **Zabraňte poškozením a nárazům!**  
Vyměňte neprodleně akumulátory, které Vám spadly z výšky více než jednoho metru nebo byly vystaveny silným nárazům, i když kryt akumulátorového článku vypadá nepoškozeně. Akumulátorové články mohou být uvnitř vážně poškozeny. Dodržujte také pokyny k likvidaci.
10. Při přetížení a přehřátí se z bezpečnostních důvodů přístroj vypne pomocí integrovaného ochranného vypínání. **Pozor!** Nezapínejte za-/vypínač, pokud ochranné vypínání vypnulo přístroj. To může vést ke škodám na akumulátoru.
11. Používejte pouze originální akumulátory. Použití jiných akumulátorů může vést ke zraněním a nebezpečí požáru.

12. Chraňte akumulátor před vlhkostí, deštěm a příliš vlhkým vzduchem. Vlhkost, déšť a vzduch s vysokou vlhkostí mohou vést k nebezpečnému poškození článků. Pokud byly akumulátory vystaveny vlhkosti, dešti nebo velmi vlhkému vzduchu, v žádném případě je nenabíjejte a nepracujte s nimi – neprodleně je vyměňte za nové!
13. Pokud je přístroj vybaven vyjímatelným akumulátorem, z bezpečnostních důvodů ho po skončení práce vyjměte z přístroje.

#### Pokyny k nabíječce a nabíjení

Tento přístroj smějí používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání přístroje a rozumějí nebezpečím, které mohou v důsledku použití vzniknout. Děti si nesmějí s přístrojem hrát. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.

1. Dodržujte data uvedená na typovém štítku nabíječky. Nabíječku připojte pouze na síťové napětí uvedené na typovém štítku.
2. Chraňte nabíječku a vedení před poškozením a ostrými hranami. Poškozené kabely musí být neprodleně vyměněny odborným elektrikářem.
3. Nabíječku, akumulátory a akumulátorový přístroj chraňte před dětmi.
4. Nepoužívejte poškozené nabíječky.
5. Nepoužívejte dodanou nabíječku k nabíjení jiných akumulátorových přístrojů.
6. Při velkém namáhání se akumulátorový článek zahřívá. Nechte akumulátorový článek před začátkem nabíjení ochladit na pokojovou teplotu.

7. **Akumulátory nepřebíjejte!** Dodržujte maximální doby nabíjení. Tyto doby nabíjení platí pouze pro vybité akumulátory. Opakované zapojení nabitého nebo částečně nabitého akumulátoru vede k přebití a poškození článků. Nenechávejte akumulátory několik dní zasunuté v nabíječce.
8. **Nikdy nepoužívejte a nenabíjejte akumulátory, o kterých se domníváte, že jejich poslední nabíjení proběhlo před více než 12 měsíci.** Je velká pravděpodobnost, že akumulátor je již nebezpečně poškozen (hluboké vybití).
9. Nabíjení při teplotě nižší než 10 °C vede k chemickému poškození článků a může vést k požáru.
10. Nepoužívejte již akumulátory, které jsou vypouklé nebo zdeformované, nebo které vykazují jiné netypické příznaky při nabíjení (tvorba plynu, praskání, syčení, ...).
11. Akumulátor úplně nevybíjejte (doporučená hloubka vybití max. 80%). Úplné vybití vede k předčasnému stárnutí akumulátorových článků.
12. Akumulátory nikdy nenabíjejte bez dozoru!
13. Pokud je síťové napájecí vedení poškozeno, musí být nahrazeno výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem nebo obdobně kvalifikovanou osobou, aby se eliminovalo nebezpečí.
14. Během čištění a údržby buďte opatrní, dbejte pokynů v kapitolách „Čištění“ a „Údržba“.
15. Pomocí této nabíječky nabíjejte pouze dodaný akumulátorový článek s napětím 18 V.
16. Varování! Nenabíjejte žádné jednorázové baterie, které nejsou určeny k opětovnému nabíjení.

#### Ochrana před vnějšími vlivy

1. Noste vhodné pracovní oblečení! Noste ochranné brýle.
2. **Chraňte akumulátor a nabíječku před vlhkostí a deštěm.** Vlhkost a déšť mohou vést k nebezpečnému poškození článků.
3. Akumulátorový přístroj a nabíječku nepoužívejte v oblasti par a hořlavých kapalin.
4. Nabíječku a akumulátorové přístroje používejte pouze v suchém stavu a při teplotě okolí od 10 do 40 °C.
5. Akumulátor neskladujte na místech, kde teplota může dosáhnout více než 40 °C, obzvláště ne v autě zaparkovaném na slunci.

6. **Akumulátory chraňte před přehřátím!**  
Přetížení, přehřátí nebo přímé sluneční záření vede k přehřátí a poškození článků. Nenabíjejte nebo nepracujte v žádném případě s akumulátory, které byly přehřáté – tyto akumulátory neprodleně vyměňte.
7. **Skladování akumulátorů, nabíječek a akumulátorového přístroje.** Nabíječku a akumulátorový přístroj skladujte pouze v suchých místnostech s teplotou okolí od 10 do 40 °C. Lithium-iontový akumulátor skladujte v chladu a suchu při 10–20 °C. Chraňte před vlhkostí vzduchu a přímým slunečním zářením! Akumulátory skladujte pouze v nabitém stavu (min. 40% nabité).
8. Zabraňte zmrznutí lithium-iontového akumulátoru. Akumulátory, které byly skladovány déle než 60 minut pod 0 °C, musejí být zlikvidovány odevzdáním do sběrný.
9. Dávejte pozor při manipulaci s akumulátory co se týče elektrostatického náboje: elektrostatické výboje vedou k poškození ochranné elektroniky a akumulátorových článků! Zabraňte proto elektrostatickému nabití a nikdy se nedotýkejte pólů akumulátoru!

Akumulátory a elektrické přístroje poháněné akumulátory obsahují materiály nebezpečné životnímu prostředí. Akumulátorové přístroje neodhazujte do komunálního odpadu.

Před likvidací přístroje se z něj musí vyjmout akumulátory.

Akumulátor by se měl odevzdat na vhodném sběrném místě, aby byla zaručena jeho odborná likvidace. Pokud žádné takové sběrné místo neznáte, informujte se v sídle místní samosprávy.

**Pokud jde bezpečné odeslání defektního/ poškozeného li-Ion akumulátoru, žádáme vás, abyste kontaktovali zákaznickou službu nebo prodejnu, v níž jste si přístroj pořídili.**

**Dbejte při zaslání nebo likvidaci akumulátoru resp. akumulátorového přístroje na to, aby byly zabaleny jednotlivě v plastovém sáčku, aby se zabránilo zkratům a vzniku požáru!**

**Bezpečnostní pokyny si dobře uložte.**

### Všeobecné bezpečnostné predpisy pre elektrické nástroje

#### Výstraha!

Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy, pokyny, zobrazenia a technické údaje, ktorými je tento elektrický nástroj vybavený. Nedostatky pri dodržovaní nasledujúcich pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.

V bezpečnostných predpisoch uvádzaný pojem „elektrický nástroj“ sa vzťahuje na sieťové elektrické nástroje (so sieťovým elektrickým káblom) alebo na akumulátorové elektrické nástroje (bez sieťového elektrického kábla).

#### 1. Bezpečnosť pracoviska

- a) **Udržujte vaše pracovisko vždy v čistom stave a dobre osvetlené.** Neporiadok alebo neosvetlené pracovné oblasti môžu mať za následok vznik úrazu.
- b) **Nepracujte tento elektrický nástroj v prostredí s nebezpečenstvom explózie, kde sa nachádzajú horľavé tekutiny, plyny alebo prach.** Elektrické nástroje vytvárajú iskry, ktoré by mohli zapáliť prach alebo výpary.
- c) **Zabráňte prístup deťom a iným cudzím osobám do Vašej pracovnej oblasti počas práce s elektrickým nástrojom.** V prípade, že budete vyrušovaný, môžete stratiť kontrolu nad elektrickým nástrojom.

#### 2. Elektrická bezpečnosť

- a) **Prípojná zástrčka elektrického nástroja musí správne pasovať do zásuvky. Zástrčka sa nesmie v žiadnom prípade prispôsobovať resp. meniť. Nikdy nepoužívajte adaptérovú zástrčku spolu s chránenými uzemnenými elektrickými nástrojmi.** Nezmenené zástrčky a správne zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b) **Zabráňte telesnému dotyku s uzemnenými povrchmi, ako napríklad potrubnými rúrami, radiátormi, pecami a chladničkami.** V prípade, že je Vaše telo uzemnené, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- c) **Nevystavujte elektrické nástroje dažďu ani vlhkému prostrediu.** Vniknutie vody do elektrického nástroja zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

- d) **Nepoužívajte napájacie vedenie na to, aby ste na ňom nosili zavesený elektrický nástroj, vešali nástroj za kábel alebo aby ste ním vyťahovali zástrčku zo zásuvky. Chráňte napájacie vedenie pred teplom, olejom a ostrými hranami alebo pred pohyblivými časťami.** Poškodené alebo zamotané prípojné vedenie zvyšuje riziko elektrického úrazu.
- e) **V prípade, že pracujete s elektrickým nástrojom vo vonkajšom prostredí, používajte vždy len také predĺžovacie vedenia, ktoré sú vhodné pre použitie vo vonkajšom prostredí.** Použitie predĺžovacieho vedenia vhodného pre použitie vo vonkajšom prostredí znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f) **Ak nie je možné zabrániť použitiu elektrického nástroja vo vlhkom prostredí, používajte pripojenie cez prúdový chránič.** Použitie pripojenia s prúdovým chráničom znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

#### 3. Bezpečnosť osôb

- a) **Buďte vždy pozorný, dbajte na to, čo práve robíte a postupujte pri práci s elektrickým nástrojom rozumne. Nepoužívajte elektrický nástroj, ak ste pri práci unavený alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Jeden moment nepozornosti pri používaní elektrického nástroja môže viesť k vážnym poraneniam.
- b) **Vždy noste osobné ochranné vybavenie a vždy ochranné okuliare.** Používanie osobného ochranného vybavenia, ako je ochranná maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, podľa príslušného spôsobu použitia daného elektrického nástroja, znižuje riziko zranenia.
- c) **Zabráňte samovoľnému uvedeniu do prevádzky. Zabezpečte, aby bol elektrický nástroj vypnutý pred tým, než ho zapojíte na elektrický zdroj a/alebo vložíte akumulátor, ako aj pred zdvíhaním alebo prenášaním nástroja.** V prípade, že máte pri prenášaní elektrického nástroja prsty na vypínači alebo že zapojujete elektrický nástroj s aktivovaným spínačom do elektrickej siete, môže to viesť k nehodám.

- d) **Pred zapnutím elektrického nástroja odstráňte z neho všetky nastavovacie náradia alebo skrutkovače.** Nástroj alebo kľúč, ktorý by sa nachádzal na rotujúcej časti elektrického nástroja, by mohol spôsobiť zranenie.
- e) **Vystrihajte sa abnormálneho držania tela. Postarajte sa o bezpečný postoj pri práci a dbajte neustále na rovnováhu.** Len tak môžete elektrický nástroj lepšie kontrolovať pri neočakávaných situáciách.
- f) **Pri práci používajte vhodný odev. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Chráňte svoje vlasy a odev pred kontaktom s točiacimi sa dielmi.** Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené točiacimi sa dielmi.
- g) **Ak je možné namontovať zariadenia na odsávanie a na zachytávanie prachu, tak sa musia tieto zariadenia zapojiť a používať.** Použitie odsávania prachu môže znížiť ohrozenie prachom.
- h) **Nenechajte sa uspokojiť zdanlivou bezpečnosťou a neprekračujte bezpečnostné pravidlá platné pre elektrické nástroje, aj keby ste už boli po viacnásobnom používaní oboznámený s elektrickým nástrojom.** Nedbanlivé konanie môže viesť v zlomkoch sekundy k vážnym zraneniam.
4. **Použitie a zaobchádzanie s elektrickým nástrojom**
- a) **Nepreťažujte elektrický nástroj. Pre svoju prácu vždy používajte správny elektrický nástroj.** Práca s vhodným elektrickým nástrojom je dôkladnejšia a bezpečnejšia v rozmedzí uvedenej oblasti výkonu.
- b) **Nepoužívajte také elektrické nástroje, ktoré majú defektný vypínač.** Elektrické nástroje, na ktorých nie je možné vypnúť a zapnúť ich vypínač, sú nebezpečné a musia byť opravené.
- c) **Vytiahnite zástrčku von zo zásuvky a/ alebo vyberte von odoberateľný akumulátor predtým, než budete vykonávať nastavenia na prístroji, vymieňať diely príslušenstva alebo ak chcete elektrický nástroj odložiť.** Toto opatrenie zabráni samovoľnému nechcenému zapnutiu elektrického nástroja.
- d) **Nepoužívané elektrické nástroje skladujte mimo dosahu detí. Nedovoľte, aby používali elektrický nástroj také osoby, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo nečítali tieto pokyny.** Elektrické nástroje sú nebezpečné, keď sú používané neskúsenými osobami.
- e) **Elektrické nástroje a obrábacie nástroje dôkladne ošetríte. Skontrolujte, či je funkcia všetkých pohyblivých dielov bezchybná a či nedochádza k ich blokovaniu, či nie sú diely polámané alebo poškodené, resp. či nie je ovplyvnená správna funkcia elektrického nástroja. Nechajte poškodené diely pred použitím elektrického nástroja opraviť.** Mnohé úrazy boli spôsobené nesprávnou údržbou elektrických nástrojov.
- f) **Udržujte rezacie nástroje vždy ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezacie nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a je možné ich ľahšie viesť.
- g) **Používajte obrábacie nástroje atď. v súlade s príslušnými pokynmi. Berte pritom ohľad na konkrétne pracovné podmienky a činnosť, ktorá sa má vykonať.** Použitie elektrických nástrojov na iné účely ako na tie, na ktoré boli určené, môže viesť k vážnym nebezpečným situáciám.
- h) **Udržujte rukoväte a povrch rukovätí suché, čisté a zbavené oleja a tukov.** Klzké rukoväte a povrchy rukovätí nedovoľujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického nástroja v nepredvídaných situáciách.
5. **Použitie a zaobchádzanie s akumulátorovým nástrojom**
- a) **Akumulátory nabíjajte len v nabíjačkách, ktoré sú odporúčané výrobcom.** Nabíjačka, ktorá je určená pre určitý druh akumulátorov, predstavuje nebezpečenstvo požiaru, ak sa nabíjačka používa s inými akumulátormi.
- b) **Používajte v elektrických prístrojoch len také akumulátory, ktoré sú na to určené.** Použitie iných akumulátorov môže viesť k zraneniam a nebezpečenstvu požiaru.
- c) **Akumulátor, ktorý sa momentálne nepoužíva, sa nesmie dostať do kontaktu s kancelárskymi sponkami, mincami, kľúčmi, skrutkami ani inými malými kovovými predmetmi, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže viesť k popáleninám alebo vzniku požiaru.

- d) **Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora vytiecť tekutina. Zabráňte kontaktu s tekutinou. V prípade náhodného kontaktu opláchnuť vodou. Ak sa dostane táto tekutina do očí, vyhľadajte taktiež lekársku pomoc.** Vystupujúca tekutina akumulátora môže viesť k podráždeniu pokožky alebo popáleninám.
- e) **Nepoužívajte žiaden poškodený ani upravený akumulátor.** Poškodené alebo upravené akumulátory sa môžu chovať nepredvídavo a viesť ku vzniku požiaru, výbuchu alebo nebezpečenstva zranenia.
- f) **Akumulátor nevystavujte ohňu ani príliš vysokým teplotám.** Oheň alebo teploty nad 130 °C môžu spôsobiť explóziu.
- g) **Dodržiavajte všetky pokyny týkajúce sa nabíjania a nikdy nenabíjajte akumulátor alebo akumulátorový prístroj mimo teplotného rozsahu uvedeného v návode na obsluhu.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo prípustného teplotného rozsahu môže zničiť akumulátor a zvýšiť nebezpečenstvo požiaru.
- 6. Servis**
- a) **Nechajte Váš elektrický nástroj opravovať vždy len kvalifikovaným odborným personálom a vždy len s originálnymi náhradnými dielmi.** Tým sa zabezpečí, že ostane zachovaná bezpečnosť elektrického nástroja.
- b) **Nikdy neopravujte poškodené akumulátory. Akékoľvek opravy akumulátorov by sa mali vykonávať výlučne len výrobcom alebo splnomocneným zákazníckym servisom.**
- Špeciálne bezpečnostné pokyny pre reťazové píly**
- **Pri bežiacей píle držte všetky časti tela ďalej od reťaze píly. Ubezpečte sa pred spustením píly, že sa reťaz píly ničoho nedotýka.** Pri práci s reťazovou pilou môže moment nepozornosti viesť k zachyteniu oblečenia a častí tela reťazou píly.
  - **Reťazovú pílu držte pevne Vašou pravou rukou za zadnú rukoväť a Vašou ľavou rukou za prednú rukoväť.** Držanie reťazovej píly v inom pracovnom držaní zvyšuje riziko zranenia a nesmie sa preto aplikovať.
  - **Používajte ochranné okuliare a ochranu sluchu. Odporúča sa používanie ďalšieho ochranného vybavenia pre hlavu, ruky, nohy a chodidlá.** Správne ochranné oblečenie znižuje riziko poranenia odmršteným letiacim rezaným materiálom a pri náhodnom kontakte s reťazou píly.
  - **Nepracujte s reťazovou pilou na strome.** Pri používaní reťazovej píly na strome hrozí nebezpečenstvo poranenia.
  - **Neustále dbajte na stabilné postavenie a používajte reťazovú pílu len vtedy, keď stojíte na pevnom, bezpečnom a rovnom podklade.** Klzký alebo nestabilný podklad môže viesť k strate rovnováhy a k strate kontroly nad reťazovou pilou. Nepracujte na rebríku.
  - **Pri pílení napnutého konára počítajte s jeho spätným pružením.** Keď sa prutie vo vláknach dreva uvoľní, môže napnutý konár zasiahnuť obsluhujúcu osobu a/alebo reťazovú pílu vytrhnúť spod kontroly.
  - **Buďte obzvlášť obozretní pri rezaní po drastu a mladých stromov.** Tenký materiál sa môže zachytiť v reťazovej píle a udrieť Vás alebo Vás vyviešť z rovnováhy.
  - **Reťazovú pílu noste za prednú rúčku vo vypnutom stave, pílová reťaz pritom musí smerovať preč od tela.** Pri preprave, alebo skladovaní reťazovej píly vždy založiť ochranný kryt. Starostlivé zaobchádzanie s reťazovou pilou znižuje pravdepodobnosť nechceného dotyku bežiacей reťaze píly.
  - **Dodržiavajte pokyny pre mazanie, napínanie reťaze a výmenu príslušenstva.** Neodborne napnutá alebo mazaná reťaz sa môže buď roztrhnúť alebo zvyšovať riziko spätného nárazu.
  - **Udržujte rukoväte suché, čisté a zbavené oleja a tukov.** Mastné, zaolejované rukoväte sú šmyklivé a vedú k strate kontroly.
  - **Píľte iba drevo. Reťazovú pílu používať iba pri prácach, pre ktoré je určená – príklad: Reťazovú pílu nepoužívajte na rezanie plastov, muríva alebo stavebných materiálov, ktoré nie sú z dreva.** Používanie reťazovej píly pre práce, pre ktoré nie je určená, môže viesť k nebezpečným situáciám.
  - **Pri preprave prístroja vyberte akumulátor a odstráňte reťazový olej z nádrže.**

**Príčiny a zabránenie spätného úderu:**

Spätný úder môže vzniknúť vtedy, ak sa dotkne špička vodiacej lišty nejakého predmetu alebo ak sa ohne drevo a zablokuje reťaz píly v reze. Dotyk so špičkou lišty môže v niektorých prípadoch viesť k nečakanej reakcii smerovanej dozadu, pri ktorej sa vodiaca lišta píly vymršťí dohora a v smere obsluhujúcej osoby.

Zablokovanie reťaze píly na hornej hrane vodiacej lišty môže rýchlo vymršťiť lištu v smere späť k obsluhujúcej osobe.

Každá z týchto reakcií môže viesť k tomu, že by ste mohli stratiť kontrolu nad pilou a pritom sa prípadne ťažko zraniť. Nikdy sa bezvýhradne nespoliehajte len na bezpečnostné zariadenia integrované v reťazovej píle. Ako používateľ reťazovej píly by ste mali urobiť rôzne opatrenia na to, aby ste mohli pracovať bez nehody a bez zranenia.

Spätný úder je následkom nesprávneho alebo chybného použitia elektrického nástroja. Je možné zabrániť mu vhodnými opatreniami tak, ako je popísané nižšie:

- **Pílu držte pevne obidvoma rukami, pričom palec a prsty obopínajú rukoväť reťazovej píly. Vaše telo a ruky dajte do takej polohy, v ktorej budete môcť zniesť silu spätných nárazov.** Ak vykonáte vhodné opatrenia, môže obsluhujúca osoba silu spätných nárazov ovládať. Reťazovú pílu nikdy nepustíte pri pílení.
- **Vyhýbajte sa nestabilnému držaniu tela a nepíľte nad výškou ramien.** Takto sa vyhnete nechcenému dotyku špičky vodiacej lišty a je možná lepšia kontrola reťazovej píly v nepredvídaných situáciách.
- **Používajte vždy výrobcom predpísané náhradné lišty a reťaze píly.** Nesprávne náhradné lišty a reťaze píly môžu viesť k roztrhnutiu reťaze a/alebo spätným nárazom.
- **Rešpektujte pokyny výrobcu pre ostrenie a údržbu reťazovej píly.** Príliš nízke obmedzovače hĺbky zvyšujú tendenciu k spätnému nárazu.

**Ďalšie dôležité pokyny:**

- Pred začatím stínania konárov: Ubezpečte sa, že sa v okruhu vo vzdialenosti minimálne 2,5 dĺžky konárov nenachádzajú žiadne osoby.
- Pri stínaní zohľadnite poveternostné pomery. Stromy nestínajte pri silnom alebo premenlivom vetre! Nestínajte, keď je mráz alebo pri premrzutom hladkom povrchu zeme.

Nestínajte v daždi alebo pri zlej viditeľnosti!

- Rešpektujte miestne predpisy.
- Vopred naplánujte únikovú cestu pred padajúcimi stromami alebo konármi. Postarajte sa o to, aby bola táto úniková cesta voľná od prekážok, ktoré by mohli obmedziť alebo zabrániť pohybu. Myslite na to, že čerstvo pokosená tráva alebo kôra môžu byť klzké.
- Zabezpečte, aby bol niekto v blízkosti (ale v bezpečnej vzdialenosti) (pre prípad nehody).
- Nenechajte sa pohybujúcu reťaz dotknúť špičkou vodiacej lišty s akýmkoľvek predmetmi.
- S rezaním začnite až keď sa reťaz rozbehne svojou plnou rýchlosťou.
- V žiadnom prípade sa nepokúšajte traťiť predošlý rez. Vždy urobte nový rez.
- Dbajte na pohybujúce sa konáre alebo iné sily, ktoré by mohli ukončiť rez a mohli by spadnúť do reťaze.
- Nepokúšajte sa rezať konár, ktorý má väčší priemer ako je dĺžka rezu prístroja.
- Miestne predpisy môžu určovať minimálny vek pre obsluhujúcu osobu.
- Minimálny odstup prístroja od nadzemných elektrických vedení musí byť vždy minimálne 10 m.
- Pred začatím práce sa oboznámte so všetkými ovládacími prvkami. Precvičte si používanie prístroja a nechajte si od odborníka vysvetliť funkciu, princíp činnosti a techniky pílenia.
- Nepoužívajte prístroj, ak ste chorí, unavení alebo po požití alkoholu alebo liekov. Počas práce si urobte vždy včas prestávku. Pravidelne meňte pri práci svoju polohu.
- Národné predpisy môžu obmedziť používanie výškového odvetvovača.
- Stroj by sa mal každý deň pred použitím a po páde alebo iných nárazoch skontrolovať, aby sa zistilo, či nie je vážne poškodený alebo porušený.
- Nebezpečenstvo! Nikdy nepoužívajte stroj v blízkosti nadzemného elektrického vedenia.
- Vždy noste protišmykovú ochranu nôh a priľhavý odev.
- Varovanie! Nebezpečenstvo pre tretie osoby. Počas práce udržiavajte tretie osoby v bezpečnej vzdialenosti od stroja.
- Konáre odstraňujte po častiach. Varovanie! Buďte opatrní v nebezpečných pracovných pozíciách. Hrozí riziko zasiahnutia padajúcimi konármi alebo odrazenými konármi, ak tieto padnú na zem.



- Počas práce zaujmite pevný postoj, aby ste udržali rovnováhu. Vždy používajte dodaný popruh na prenášanie.
- Udržujte stroj, rezáciu súpravu a chránič rezacej súpravy v dobrom stave.

#### Varovanie!

Pri dlhších prácach môže dôjsť kvôli vibráciám pôsobiacim na ruky obsluhujúcej osoby k poruchám prekrvenia (syndróm bielych prstov). Syndróm bielych prstov je cieвне ochorenie, pri ktorom sa malé krvné cievy v prstoch a palcoch nôh záchvatovým spôsobom kŕčovo stiahnu. Postihnuté oblasti už potom nie sú dostatočne zásobované krvou a preto sa javia ako extrémne biele. Časté používanie vibrujúcich prístrojov môže u osôb, ktorých prekrvenie je obmedzené (napr. fajčiari, diabetici), spôsobiť poškodenie nervovej sústavy.

Ak spozorujete nezvyčajné negatívne prejavy, ihneď ukončíte prácu a vyhľadajte lekára. Dbajte na nasledujúce pokyny, aby ste mohli redukovať nebezpečenstvá:

- V prípade studeného počasia udržujte vaše telo a predovšetkým ruky teplé.
- Pravidelne uskutočňujte prestávky a pritom pohybujte rukami, aby ste tak podporili prekrvenie.
- Postarajte sa o čo najmenšiu vibráciu stroja tým, že budete pravidelne vykonávať údržbu a všetky diely prístroja budú pevne pripevnené.

#### Pozor!

##### Zvyškové riziká

**Aj napriek tomu, že budete elektrický prístroj obsluhovať podľa predpisov, budú existovať zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením elektrického prístroja môže dôjsť k výskytu týchto nebezpečenstiev:**

- Rezné poranenia, pokiaľ sa nenosí žiadne ochranné oblečenie.
- Poškodenie pľúc, pokiaľ sa nenosí žiadna vhodná ochranná maska proti prachu.
- Poškodenie sluchu, pokiaľ sa nenosí žiadna vhodná ochrana sluchu.
- Poškodenie zdravia, ktoré je následkom vibrácie rúk a ramien, pokiaľ sa prístroj bude používať dlhšiu dobu alebo sa nevedie a neudržiava správny spôsobom.

#### Nebezpečenstvo!

Tento elektrický prístroj vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže v určitých prípadoch ovplyvňovať aktívne alebo pasívne medicínske implantáty. Aby sa znížilo nebezpečenstvo vážnych alebo smrteľných zranení, odporúčame osobám s medicínskymi implantátmi konzultovať pred používaním prístroja svojho lekára a výrobcu medicínskeho implantátu.

#### Špeciálne bezpečnostné predpisy:

Aby bolo možné dodať Vám akumulátory s maximálnou energetickou výkonnosťou, dlhou životnosťou a bezpečnosťou, venujeme výrobe každého akumulátora najvyššiu pozornosť. Akumulátorové články majú viacstupňové bezpečnostné zariadenie. Každý jednotlivý článok sa najskôr naformátuje a zaznamenajú sa jeho elektrické charakteristické znaky. Tieto údaje sa potom využívajú, aby bolo možné zoskupiť najlepšie akumulátorové zostavy.

**Napriek všetkým bezpečnostným opatreniam pri zaobchádzaní s akumulátormi je potrebná neustála opatrnosť. Pre bezpečnú prevádzku sa musia bezpodmienečne dodržiavať nasledovné body.**

**Bezpečná prevádzka je zaručená len s nepoškodenými článkami! Nesprávne zaobchádzanie vedie k poškodeniu článkov.**

**Pozor!** Analýzy potvrdzujú, že veľmi nesprávne používanie a nesprávne ošetrovanie sú hlavnou príčinou poškodenia vysoko výkonných akumulátorov.

#### Pokyny k akumulátoru

1. Akumulátor tohto akumulátorového prístroja nie je pri zakúpení nabitý. Pred prvým uvedením do prevádzky musí byť z toho dôvodu akumulátor nabitý.
2. Pre optimálny výkon akumulátora je potrebné, aby ste zabránili cyklom hlbokého vybitia! Nabíjajte Váš akumulátor často.
3. Skladujte Váš akumulátor na chladnom mieste, najlepšie pri 15 °C a najmenej na 40 % nabitý.
4. Akumulátory podliehajú prirodzenému starnutiu. Najneskôr vtedy, keď výkonnosť akumulátora zodpovedá len približne 80 % nového stavu, musí sa akumulátor vymeniť! Oslabené články v starom akumulátore nie sú viac schopné zvládnuť vysoké výkonnostné požiadavky a predstavujú tak bezpečnostné riziko.

5. Použité akumulátory nehádzať do otvoreného ohňa. Nebezpečenstvo výbuchu!
6. Akumulátor nezapaľujte ani nevhadzujte do ohňa.
7. **Akumulátory nevybíjajte hĺbkovo!**  
Hĺbkové vybitie poškodzuje články akumulátora. Najčastejšia príčina pre hĺbkové vybitie akumulátora je dlhá doba skladovania resp. nepoužívania hlboko vybitého akumulátora. Ukončíte pracovný proces, keď začne evidentne klesať výkon alebo sa aktivuje ochranná elektronika. Akumulátor uskladnite až po úplnom nabití.
8. **Chráňte akumulátory resp. prístroj pred preťažením!** Preťaženie vedie rýchle k prehriatiu a poškodeniu článkov vo vnútri telesa akumulátora, bez toho aby bolo z vonkajšej strany znateľné prehriatie.
9. **Zabráňte poškodeniam a nárazom!** Ihneď nahraďte akumulátory, ktoré Vám spadli z výšky viac ako jeden meter alebo boli vystavené silným nárazom, aj napriek tomu, že sa javí teleso akumulátora ako nepoškodené. Články akumulátora vo vnútri môžu byť vážne poškodené. Dbajte pritom prosím taktiež na pokyny pre likvidáciu.
10. V prípade preťaženia a prehriatia sa z bezpečnostných dôvodov prístroj vypne pomocou integrovaného ochranného vypínača. Pozor! Nestláčajte naďalej vypínač zap/vyp v prípade, keď ochranný vypínač vypol prístroj. Môže to spôsobiť poškodenia na akumulátore.
11. Používajte len originálne akumulátory. Použitie iných akumulátorov môže viesť k zraneniam, expozícii a riziku požiaru.
12. Chráňte svoj akumulátor pred vlhkosťou, dažďom a vysokou vlhkosťou vzduchu. Vlhosť, dážď a vysoká vlhkosť vzduchu môžu viesť k nebezpečným poškodeniam článkov. Nenabíjajte ani nepracujte v žiadnom prípade s takými akumulátormi, ktoré boli vystavené vlhkosti, dažďu alebo vysokej vlhkosti vzduchu – takéto akumulátory ihneď vymeňte!
13. Ak je vaše zariadenie vybavené odnímateľným akumulátorom, z bezpečnostných dôvodov akumulátor po ukončení práce odstráňte zo zariadenia.

#### Pokyny k nabíjačke a procesu nabíjania

Tento prístroj smie byť používaný deťmi od 8 rokov ako aj osobami so zníženými psychickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami, pokiaľ budú pod dohľadom alebo budú poučené ohľadne bezpečného používania prístroja a o príslušných z toho plynúcich rizikách. Deti sa nesmú s prístrojom hrať. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú pod dozorom.

1. Dbajte na údaje uvedené na typovom štítku nabíjačky. Zapojte nabíjačku len na elektrické napätie zodpovedajúce údajom na typovom štítku.
2. Chráňte nabíjačku a elektrický kábel pred poškodením a ostrými hranami. Poškodené káble musia byť bezodkladne vymenené odborným elektrotechnikom.
3. Zabráňte deťom prístup k nabíjačke, akumulátorom a akumulátorovému prístroju.
4. Nepoužívajte poškodené nabíjačky.
5. Nepoužívajte priloženú nabíjačku na nabíjanie iných akumulátorových prístrojov.
6. Pri silnom namáhaní sa teleso akumulátora zohreje. Pred začatím procesu nabíjania nechajte akumulátor ochladiť na izbovú teplotu.
7. Akumulátory nenabíjajte nadmerne!  
Dodržiavajte prosím na maximálne doby nabíjania. Tieto doby nabíjania platia len pre vybité akumulátory. Viacnásobné zapojenie nabitého alebo čiastočne nabitého akumulátora vedie k nadmernému nabitíu a k poškodeniu článkov. Akumulátory nenechajte zasunuté viacero dní v nabíjačke.
8. Nikdy nepoužívajte a nenabíjajte akumulátory, o ktorých predpokladáte, že ich posledné nabíjanie bolo uskutočnené pred viac ako 12 mesiacmi. Je vysoká pravdepodobnosť, že je takýto akumulátor už nebezpečne poškodený (hĺbkové vybitie).

9. Nabíjanie pri teplote nižšej ako 10 °C vedie k chemickému poškodeniu článkov a môže viesť k požiaru.
10. Nepoužívajte naďalej také akumulátory, ktoré sa počas nabíjania vyduli alebo zdeformovali, alebo prejavovali netypické symptómy pri nabíjaní (tvorba plynu, praskanie, syčanie, ...).
11. Akumulátor nikdy úplne nevybíjajte (odporúčaná hĺbka vybitia max. 80 %). Plné vybitie vedie k predčasnemu starnutiu článkov akumulátora.
12. Batérie nikdy nenabíjajte bez dozoru!
13. Ak dôjde k poškodeniu sieťového kábla tohto prístroja, musí byť kábel vymenený výrobcom alebo jeho zákazníckym servisom alebo inou, podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo vzniku nebezpečenstva.
14. Počas čistenia a údržby buďte opatrní, riadte sa pokynmi v kapitolách „Čistenie“ a „Údržba“.
15. Pomocou tejto nabíjačky nabíjajte iba dodávaný 18 V akumulátor.
16. Varovanie! Nenabíjajte batérie, ktoré nie sú opätovne nabíjateľné.

#### Ochrana pred vplyvmi životného prostredia

1. Pri práci používajte vhodný pracovný odev. Používajte ochranné okuliare.
2. **Chráňte akumulátorový prístroj a nabíjačku pred vlhkosťou a dažďom.** Vlhkosť a dažď môžu viesť k nebezpečným poškodeniam článkov.
3. Akumulátorový prístroj a nabíjačku nepoužívajte v oblasti výparov a horľavých tekutín.
4. Nabíjačku a akumulátorový prístroj používajte len v suchom stave a pri teplote prostredia 10-40 °C.
5. Neskladujte akumulátor na miestach, kde môžu teploty dosiahnuť viac ako 40 °C, predovšetkým nie v automobile, ktorý je vystavený slnečnému žiareniu.
6. **Akumulátory chráňte pred prehriatím!** Preťaženie, nadmerné nabitie alebo slnečné žiarenie vedie k prehriatiu a poškodeniu článkov. Nenabíjajte ani nepracujte v žiadnom prípade s takými akumulátormi, ktoré boli prehriate – ihneď takéto akumulátory nahraďte.
7. **Skladovanie akumulátorov, nabíjačiek a akumulátorového prístroja.** Skladujte nabíjačku a Váš akumulátorový prístroj len v suchých miestnostiach s teplotou okolia v rozsahu 10-40 °C. Skladujte lítium-iónový akumulátor v suchu a chlade pri 10-20 °C. Chráňte pred vlhkosťou vzduchu a priamym

slnečným žiarením! Akumulátory skladovať len v nabitom stave (min. 40 % nabité).

8. Zabráňte tomu, aby lítium-iónový akumulátor zamrzol. Akumulátory, ktoré boli skladované viac ako 60 minút pod 0 °C, sa musia zlikvidovať.
9. Pozor pri zaobchádzaní s akumulátormi vo vzťahu na elektrostatický náboj: elektrostatické výboje vedú k poškodeniu ochranej elektroniky a článkov akumulátora! Zabráňte preto elektrostatickému nabitíu a nikdy sa nedotýkajte pólov akumulátora!

Akumulátory a akumulátormi poháňané elektrické prístroje obsahujú materiály poškodzujúce životné prostredie. Akumulátor, resp. akumulátorové prístroje nelikvidujte ako domový odpad.

Akumulátory sa pred likvidáciou musia vybrať z prístroja.

Akumulátor by sa mal odovzdať k odbornej likvidácii na príslušnom zbernom mieste. Pokiaľ nevíete, kde sa takéto zberné miesto nachádza, informujte sa na miestnej samospráve.

**Kvôli správne odoslaniu chybných/ poškodených lítium-iónových akumulátorov kontaktujte náš zákaznícky servis alebo obchod, kde ste prístroj zakúpili.**

**Dbajte pri odosielaní alebo likvidácii akumulátorov, resp. akumulátorového prístroja na to, aby boli zabalené jednotlivo v umelohmotných vreckách aby sa zabránilo skratom a vzniku požiaru! Starostlivo uschovajte tieto bezpečnostné pokyny.**

## Algemene veiligheidsinstructies voor elektrische gereedschappen

### Waarschuwing!

Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, plaatjes en technische gegevens, waarvan dit elektrisch gereedschap is voorzien.

Nalatigheden bij de inachtneming van de volgende instructies kunnen een elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.

**Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst.**

Het in de veiligheidsinstructies gebruikte begrip 'elektrisch gereedschap' heeft betrekking op elektrische gereedschappen die op elektrische stroom (met netsnoer) of op een accu (zonder netsnoer) werken.

### 1. Veiligheid op de werkplek

- a) **Houd uw werkplaats schoon en goed verlicht.** Wanorde of niet verlichte werkplaatsen kunnen ongelukken veroorzaken.
- b) **Werk met het elektrisch gereedschap niet in een explosieve omgeving waarin brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen aanwezig zijn.** Elektrische gereedschappen genereren vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- c) **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik uit de buurt van het elektrisch gereedschap.** Bij afleiding kunt u de controle over het elektrisch gereedschap verliezen.

### 2. Elektrische veiligheid

- a) **De aansluitstekker van het elektrisch gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele manier worden veranderd. Gebruik geen adapterstekkers samen met van randaarding voorziene elektrische gereedschappen.** Onveranderde stekkers en passende contactdozen verminderen het risico van een elektrische schok.
- b) **Vermijd lichamelijke contact met geaarde oppervlakken, zoals van buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico door elektrische schok, als uw lichaam geaard is.
- c) **Houd elektrisch gereedschap uit de buurt van regen of natheid.** Het binnendringen van water in een elektrisch gereedschap verhoogt het risico van een elektrische schok.

- d) **Onttrek de aansluitleiding niet aan het doelmatig gebruik ervan om het elektrisch gereedschap te dragen, op te hangen of om de stekker uit de contactdoos te trekken. Houd de aansluitleiding uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewogen delen.** Een beschadigde of verwikkelde aansluitleiding verhoogt het risico van een elektrische schok.
  - e) **Wanneer u met een elektrisch gereedschap in openlucht werkt, dan mag u alleen verlengkabels gebruiken die ook geschikt zijn om buiten te worden ingezet.** Het gebruik van een voor buiten geschikte verlengkabel verlaagt het risico van een elektrische schok.
  - f) **Wanneer de inzet van het elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving niet valt te vermijden, gebruik dan een aardlekschakelaar ter beveiliging.** De inzet van een aardlekschakelaar verlaagt het risico van een elektrische schok.
- ### 3. Veiligheid van personen
- a) **Wees aandachtig, let erop wat u doet en ga bij het werk met een elektrisch gereedschap met verstand te werk. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicamenten.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het elektrisch gereedschap kan ernstige verwondingen tot gevolg hebben.
  - b) **Draag een persoonlijke beschermende uitrusting en altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van een persoonlijke beschermende uitrusting, zoals stofmasker, slipvaste veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, al naargelang het type en de inzet van het elektrisch gereedschap, vermindert het risico van verwondingen.
  - c) **Vermijd elke onbedoelde inbedrijfstelling. Controleer of het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld voordat u het aansluit aan de stroomtoevoer en/of de accu, of het gereedschap in handen neemt of draagt.** Wanneer u bij het dragen van het elektrisch gereedschap de vinger op de schakelaar heeft of het gereedschap ingeschakeld op de stroomtoevoer aansluit, dan kan dit ongelukken veroorzaken.
  - d) **Verwijder instelgereedschappen of schroefsleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Een gereedschap of sleutel die zich in een draaiend deel van het

elektrisch gereedschap bevindt, kan verwondingen veroorzaken.

- e) **Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg voor een veilige stand en bewaar altijd het evenwicht.** Daardoor kunt u het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties beter controleren.
  - f) **Draag geschikte kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar en kleding uit de buurt van zich bewegende delen.** Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen zich bewegende delen worden gegrepen.
  - g) **Wanneer er stofzuig- en -opvanginrichtingen kunnen worden gemonteerd, dan moeten deze aangesloten en juist gebruikt worden.** Gebruik van een stofzuiging kan gevaren door stof verminderen.
  - h) **Waan u niet in valse veiligheid en omzeil niet de veiligheidsregels voor elektrische gereedschappen, ook al bent u na veelvoudig gebruik vertrouwd met het gereedschap.** Onachtzaam handelen kan binnen een fractie van een seconde tot ernstige verwondingen leiden.
4. **Gebruik en behandeling van het elektrisch gereedschap**
- a) **Overbelast het elektrisch gereedschap niet. Gebruik voor uw werk altijd het elektrische gereedschap dat daarvoor bedoeld is.** Met het gepaste elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger in het opgegeven vermogensgebied.
  - b) **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** Een elektrisch gereedschap dat niet meer in of uit kan worden geschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
  - c) **Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder een afneembare accu, voordat u instellingen uitvoert aan het apparaat, inzetgereedschappen verwisselt of het elektrisch gereedschap weglegt.** Deze voorzorgsmaatregel verhindert het onbedoeld starten van het elektrisch gereedschap.
  - d) **Bewaar niet gebruikte elektrische gereedschappen buiten het bereik van kinderen. Laat het elektrisch gereedschap niet gebruiken door personen die hiermee niet vertrouwd zijn of die deze instructies niet hebben gelezen.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk, als ze door onervaren personen worden gebruikt.
- e) **Verzorg elektrische gereedschappen en inzetgereedschappen zorgvuldig. Controleer of bewegende delen foutloos werken en niet klem zitten, en of delen gebroken of zo beschadigd zijn, dat de werking van het elektrisch gereedschap negatief is beïnvloed. Laat beschadigde delen repareren, voordat u het elektrisch gereedschap opnieuw inzet.** Vele ongelukken zijn te wijten aan slecht onderhouden elektrische gereedschappen.
  - f) **Houd snijgereedschappen scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijkanten komen minder vaak vastgeklemd te zitten en zijn gemakkelijker te leiden.
  - g) **Gebruik elektrisch gereedschap, inzetgereedschappen enz. overeenkomstig deze aanwijzingen. Houd rekening met de werkomstandigheden en de te verrichten activiteit.** Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de door de fabrikant voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
  - h) **Houd grepen en oppervlakken van grepen droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde grepen en oppervlakken maken geen veilige bediening en controle van het elektrisch gereedschap in onvoorziene situaties mogelijk.
5. **Gebruik en behandeling van het accu gereedschap**
- a) Laad de accu's alleen op met laders die door de fabrikant worden aanbevolen. Door een lader die geschikt is voor een bepaald type accu's bestaat brandgevaar als deze wordt ingezet met andere accu's.
  - b) Gebruik in de elektrische gereedschappen alleen de accu's die ervoor zijn voorzien. De inzet van andere accu's kan leiden tot verwondingen en brandgevaar.
  - c) Houd de niet gebruikte accu uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een overbrugging van de contacten zouden kunnen veroorzaken. Een kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben.
  - d) Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu ontsnappen. Vermijd contact daarmee. Bij toevallig contact afspoelen met water. Wanneer de vloeistof in de ogen terechtkomt, dan moet u bovendien een beroep doen op medische hulp. Uitgelopen accuvloeistof kan

- huidirritaties of brandwonden veroorzaken.
- e) Gebruik geen beschadigde of gemanipuleerde accu. Beschadigde of gemanipuleerde accu's kunnen zich onvoorspelbaar gedragen en tot brand, explosie of verwondingsgevaar leiden.
  - f) Stel een accu niet bloot aan vuur of te hoge temperaturen. Vuur of temperaturen hoger dan 130 °C kunnen een explosie veroorzaken.
  - g) Volg alle aanwijzingen voor het laden en laad de accu of het accu gereedschap nooit buiten het in de handleiding aangegeven temperatuurbereik. Verkeerd laden of laden buiten het toegelaten temperatuurbereik kan de accu vernietigen en het brandgevaar verhogen.

## 6. Service

- a) **Laat uw elektrisch gereedschap enkel door gekwalificeerd vakpersoneel en enkel met originele wisselstukken herstellen.** Zodoende is verzekerd dat de veiligheid van het elektrische gereedschap behouden blijft.
- b) **Onderhoud nooit beschadigde accu's.** Elk onderhoud van accu's mag alleen gebeuren door de fabrikant of een geautoriseerde klantendienst.

### Bijzondere veiligheidsinstructies voor kettingzagen

- Houd bij lopende zaag alle lichaamsdelen uit de buurt van de zaagketting. Vergewis u er alvorens de zaag te starten van dat de zaagketting niets raakt. Bij het werken met een kettingzaag kan een moment van onachtzaamheid ertoe leiden dat kleding of lichaamsdelen door de zaagketting worden gegrepen.
- Houd de kettingzaag met uw rechterhand vast aan de achterste handgreep en met uw linkerhand aan de voorste. Het vasthouden van de kettingzaag in een andere werkhouding verhoogt het risico van verwondingen en is niet toegestaan.
- Houd het elektrisch gereedschap vast aan de geïsoleerde greepvlakken, aangezien de zaagketting in aanraking kan komen met verborgen elektrische leidingen. Het contact van de zaagketting met een spanningvoerende leiding kan spanning op de metalen delen van het apparaat zetten, die leidt tot een elektrische schok.
- Draag een veiligheidsbril en een gehoorbescherming. Andere beschermende uitrusting voor hoofd, handen, benen en voeten wordt aanbevolen. Passende beschermende kleding vermindert het verwondingsgevaar door in het rond vliegende spanen en toevallig aanraken van de zaagketting.
- Werk met de kettingzaag niet op een boom. Bij inzet van een kettingzaag op een boom bestaat verwondingsgevaar.
- Zorg altijd voor een stabiele stand en gebruik de kettingzaag alleen wanneer u op een stevige, veilige en vlakke ondergrond staat. Een glibberige of instabiele ondergrond kan tot het verlies van de controle over het evenwicht en de kettingzaag leiden. Werk niet op een ladder.
- Houd er bij het snoeien van een tak die onder spanning staat rekening mee dat deze terugveert. Wanneer de spanning in de houtvezels vrijkomt, dan kan de gespannen tak de bediener treffen en/of de kettingzaag oncontroleerbaar maken.
- Wees bijzonder voorzichtig bij het snoeien van kreupelhout en van jonge bomen. Het dunne materiaal kan in de kettingzaag gevangen raken en tegen u slaan of u uit evenwicht brengen.
- Draag de kettingzaag aan de voorste greep in uitgeschakelde toestand, en houd hem afgewend van uw lichaam. Bij transport of opberging van de kettingzaag altijd de beschermafdekking erover trekken. Zorgvuldige omgang met de kettingzaag verkleint de waarschijnlijkheid dat deze per ongeluk wordt aangeraakt met lopende zaagketting.
- Volg de aanwijzingen voor de smering, de kettingspanning en het wisselen van toebehoren. Een ondeskundig spannen of gesmeerde ketting kan ofwel scheuren of het risico van een terugslag verhogen.
- Houd grepen droog, schoon en vrij van olie en vet. Vettige, met olie besmeurde grepen zijn glibberig en leiden tot het verlies van de controle.
- Alleen hout zagen. Gebruik de kettingzaag alleen voor werkzaamheden waarvoor deze is bedoeld - voorbeeld: gebruik de kettingzaag niet om plastic, metselwerk of bouwmaterialen die niet van hout zijn te snijden. Het gebruik van de kettingzaag voor niet-doelmatige werkzaamheden kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- Verwijder bij transport van het apparaat de accu en laat de kettingolie af uit de tank.

**Oorzaken en vermindering van een terugslag:**

Terugslag kan optreden wanneer de punt van de geleiderail een voorwerp raakt, of wanneer het hout wordt gebogen en de zaagketting vastgeklemd raakt in de snede.

Een aanraking met de punt van de rail kan in vele gevallen tot een onverwachte, naar achter gerichte reactie leiden, waarbij de geleiderail naar boven en in de richting van de bediener wordt geslagen.

Het vastklemmen van de zaagketting aan de bovenkant van de geleiderail kan de rail snel terugstoten in de richting van de bediener.

Elke van deze reacties kan ertoe leiden dat u de controle over de zaag verliest en dat u zich eventueel ernstig verwondt. Vertrouw niet uitsluitend op de in de kettingzaag ingebouwde veiligheidssinrichtingen. Als gebruiker van een kettingzaag moet u een aantal maatregelen treffen om zonder gevaar van ongevallen en verwondingen te kunnen werken.

Een terugslag is het gevolg van een verkeerd of foutief gebruik van het elektrisch gereedschap. Dit kan door geschikte voorzorgsmaatregelen, zoals in wat volgt beschreven, worden verhinderd:

- Houd de zaag vast met beide handen, waarbij duimen en vingers de grepen van de kettingzaag omsluiten. Breng uw lichaam en de armen in een stand, waarin u de terugslagkrachten kunt opvangen. Wanneer geschikte maatregelen worden getroffen, dan kan de bediener de terugslagkrachten beheersen. Laat de kettingzaag nooit los.
- Vermijd een abnormale lichaamshouding en zaag niet boven schouderhoogte. Daardoor voorkomt u een onbedoelde aanraking met de punt van de rail en is een betere controle van de kettingzaag in onverwachte situaties mogelijk.
- Gebruik altijd door de fabrikant aanbevolen vervangingsrails en zaagkettingen. Verkeerde vervangingsrails en zaagkettingen kunnen tot het scheuren van de ketting en/of een terugslag leiden.
- Volg de aanwijzingen van de fabrikant voor het scherp en het onderhoud van de zaagketting. Te lage dieptebegegners verhogen de neiging tot terugslag.

**Verdere belangrijke instructies:**

- Voordat u met het vellen van de takken begint: zorg ervoor dat zich in een straal van minstens 2,5 taklengtes geen personen ophouden.
- Houd bij het vellen rekening met de weersomstandigheden. Vel niet bij harde of wisselende wind! Vel niet bij vorst of bevroren, gladde grond. Vel niet bij regen of slecht zicht!
- Neem plaatselijke voorschriften in acht.
- Plan voordien een vluchtweg voor vallende bomen of takken. Zorg ervoor dat deze vluchtweg vrij is van hindernissen, die beweging zouden belemmeren of verhinderen. Denk eraan dat vers gemaaid gras of boomchors glad is.
- Vergewis u ervan dat iemand in de buurt (maar dan wel op een veilige afstand) is (in geval van een ongeluk).
- Laat de bewegende ketting niet aan de top van de geleiderail in aanraking komen met om het even welk object.
- Begin met het snoeien pas als de ketting op volle snelheid is.
- Probeer nooit een vorige snede te raken. Maak steeds een nieuwe snede.
- Let op zich bewegende takken of andere krachten, die een snede zouden kunnen beëindigen, waardoor deze in de ketting zouden kunnen vallen.
- Probeer nooit om een tak te snijden waarvan de diameter de snijlengte van het zaagblad overtreft.
- Plaatselijke voorschriften kunnen de minimumleeftijd van de gebruiker vastleggen.
- De minimum afstand van het apparaat tot een bovengrondse elektrische leiding moet altijd minstens 10 m bedragen.
- Maak u vóór het werk goed vertrouwd met alle bedieningselementen. Oefen u in de omgang met het apparaat en laat u functies, werkwijze en zaagtechnieken uitleggen door een vakman.
- Werk niet met het apparaat als u ziek of moe bent, of na de inname van alcohol of medicamenten. Las altijd op tijd een werkpauze in. Verander regelmatig de werkpositie.
- Nationale voorschriften kunnen beperkingen opleggen aan de inzet van de hoogsnoeier.
- De machine moet dagelijks na gebruik en nadat hij is gevallen of na andere schokken worden gecontroleerd om significante schade of defecten vast te stellen.
- Gevaar! Gebruik de machine nooit in de buurt van bovengrondse hoogspanningsleidingen.

- Draag altijd slipvrij schoeisel en nauwsluitende kleding.
- **Waarschuwing!** Gevaar voor derden. Houd derden tijdens de werkzaamheden op een veilige afstand tot de machine.
- Verwijder takken in delen. **Waarschuwing!** Wees voorzichtig bij gevaarlijke werkposities. Er bestaat het gevaar te worden getroffen door vallende of terugslaaende takken, wanneer deze op de grond zijn gevallen.
- Neem een stabiele stand aan om tijdens het bedrijf het evenwicht te houden. Gebruik altijd de meegeleverde draagriem.
- Houd de machine en het snijgereedschap en de bescherming daarvan in een goede gebruikstoestand.
- Longletsels indien geen gepaste stofmasker wordt gedragen.
- Gehoorschade indien geen gepaste gehoorbeschermer wordt gedragen.
- Schade aan de gezondheid die voortvloeit uit hand-arm-trillingen indien het toestel lang zonder onderbreking wordt gebruikt of niet naar behoren wordt gehanteerd en onderhouden.

**Waarschuwing!** Dit apparaat genereert tijdens het bedrijf een elektromagnetisch veld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden een nadelige invloed hebben op actieve of passieve medische implantaten. Om het risico van ernstige of dodelijke letsels te verminderen raden wij personen met medische implantaten aan hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te consulteren voordat het toestel wordt bediend.

#### Speciale veiligheidsinstructies

Wij besteden de grootste zorgvuldigheid aan de opbouw van elke accupack teneinde accu's met maximale energiedichtheid, duurzaamheid en veiligheid aan u te kunnen bezorgen. De accucellen beschikken over veiligheidsinrichtingen met meerdere niveaus. Elke individuele cel wordt eerst geformatteerd en zijn elektrische karakteristieken worden opgenomen. Deze gegevens worden vervolgens gebruikt om de best mogelijke accupacks te kunnen groeperen.

**Ondanks alle veiligheidsmaatregelen is bij het omgaan met accu's steeds voorzichtigheid geboden. Voor het veilige bedrijf moeten de volgende punten dwingend in acht worden genomen.**

**Een veilig bedrijf is slechts met onbeschadigde cellen verzekerd! Een verkeerde hantering leidt tot schade aan de cellen.**

**Opgelet!** Analyses bevestigen dat grof verkeerd gebruik en verkeerd onderhoud de hoofdoorzaak zijn voor schade veroorzaakt door accu's met sterk vermogen.

#### Instructies voor de accu

1. De accupack van het accu apparaat is bij levering niet geladen. De accu moet dus worden opgeladen alvorens u het apparaat voor de eerste keer in bedrijf neemt.
2. Voor een optimale accucapaciteit moet u diepe ontladingscycli vermijden! Laad uw accu vaak op.
3. Berg uw accu op op een koele plaats, liefst bij 15 °C en minstens 40% geladen.

#### Waarschuwing!

Als er langer met het gereedschap wordt gewerkt kunnen zich op grond van trillingen in de handen van de bedieningspersoon storingen van de doorbloeding (witte vinger syndroom) voordoen. Het witte vinger syndroom is een vaatziekte, waarbij de kleine bloedvaten aan de vingers en tenen in de vorm van aanvallen verkrampen. De getroffen arealen worden niet meer voorzien van voldoende bloed en lijken daardoor extreem bleek. Het frequente gebruik van trillende apparaten kan bij personen wier bloeddorstrooming verminderd is (bijv. rokers, diabetici), schade toebrengen aan het zenuwstelsel.

Indien u ongewone negatieve invloeden opmerkt, staak het werk dan onmiddellijk en raadpleeg een arts.

Neem de volgende instructies in acht om de gevaren te verminderen:

- Houd uw lichaam en met name de handen bij koud weer warm.
- Las regelmatig een pauze in en beweeg daarbij uw handen om de bloeddorstrooming te stimuleren.
- Zorg voor een zo gering mogelijke trilling van de machine door regelmatig onderhoud en door u ervan te vergewissen dat alle delen goed vast zitten aan het apparaat.

#### Restrisico's

**Er blijven altijd restrisico's over ook al wordt dit elektrisch gereedschap naar behoren bediend. Volgende gevaren kunnen zich voordoen in verband met de bouwwijze en uitvoering van dit elektrisch gereedschap:**

- Snijwonden indien er geen beschermende kleding wordt gedragen.



4. Lithium-Ion accu's zijn onderhevig aan natuurlijke veroudering. De accu moet ten laatste worden vervangen als zijn vermogen slechts nog overeenkomt met 80% van het vermogen in de nieuwe toestand! Verzwakte cellen in een verouderde accupack zijn niet meer opgewassen tegen de hoge prestatievereisten en houden bijgevolg een veiligheidsrisico in.
5. Verbruikte accu's niet in het open vuur gooien. Explosiegevaar!
6. Accu niet ontsteken of blootstellen aan verbranding.
7. Accu's niet diep ontladen!  
Diepe ontlading beschadigt de accucellen. De vaakst voorkomende oorzaak voor diepe ontlading van accupacks is het langdurig opbergen of niet-gebruik van gedeeltelijk ontladen accu's. Stop met de accu te werken zodra de capaciteit duidelijk afneemt of als de veiligheidselektronica reageert. Berg de accu pas op nadat hij helemaal is opgeladen.
8. Accu's of het apparaat beschermen tegen overbelasting! Overbelasting leidt snel tot oververhitting binnenin de behuizing van de accu, zonder dat deze oververhitting uiterlijk aan het licht komt.
9. Vermijd beschadigingen en stoten! Vervang onmiddellijk elke accu die per ongeluk vanaf een hoogte van meer dan één meter naar beneden is gevallen of die blootgesteld was aan hevige stoten, ook al is het huis van de accupack blijkbaar onbeschadigd. De accucellen binnenin kunnen ernstige schade hebben opgelopen. Neem hierbij ook de verwerkingsinstructies in acht.
10. Bij overbelasting en oververhitting wordt het apparaat om veiligheidsredenen uitgeschakeld door de geïntegreerde veiligheidsuitschakeling. Opgelet! Bedien niet meer de Aan/Uit-schakelaar als de veiligheidsuitschakeling het apparaat heeft uitgeschakeld. Dit kan schade aan de accu tot gevolg hebben.
11. Gebruik alleen originele accu's. De inzet van andere accu's kan leiden tot verwondingen, blootstelling en brandgevaar.
12. Bescherm uw accu tegen vocht, regen en hoge luchtvochtigheid. Vocht, regen en hoge luchtvochtigheid kunnen gevaarlijke beschadigingen van de cellen tot gevolg hebben. Laad of werk in geen geval met accu's die werden blootgesteld aan vocht, regen of hoge luchtvochtigheid – vervang deze onmiddellijk!
13. Indien uw apparaat is uitgerust met een afneembare accu, verwijder deze dan om veiligheidsredenen na beëindiging van uw werk van het apparaat.

#### **Aanwijzingen omtrent het laadtoestel en het laden**

Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Op kinderen moet toezicht worden gehouden om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen worden uitgevoerd. Het apparaat mag niet door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of door personen met onvoldoende kennis of ervaring worden gebruikt, tenzij een voor hen verantwoordelijke persoon op hen toeziet of hen instrueert.

1. Neem de gegevens in acht die vermeld staan op het kenplaatje van de lader. Sluit de lader enkel aan op de netspanning vermeld op het kenplaatje.
2. Bescherm de lader en de kabel tegen beschadiging en scherpe kanten. Beschadigde kabels dienen onmiddellijk door een elektrovakman te worden vervangen.
3. Laadtoestel, accu's en accutoestel buiten bereik van kinderen houden.
4. Geen beschadigde laadtoestellen gebruiken.
5. Gebruik de bijgeleverde lader niet voor het laden van andere accutoestellen.
6. Bij een flinke belasting wordt de accupack warm. Laat de accupack voor begin van de laadbeurt afkoelen op kamertemperatuur.
7. **Accu's niet overladen!**  
Neem de maximale laadtijden in acht. Deze laadtijden gelden alleen voor ontladen accu's. Herhaaldelijk insteken van een geladen of gedeeltelijk geladen accu heeft overlading en beschadiging van de cellen tot gevolg. Accu's niet meerdere dagen in het laadtoestel laten zitten.

8. **Gebruik en laad nooit accu's waarvan u vermoedt dat de laatste oplading van de accu langer dan 12 maanden geleden is.** De accu is dan hoogstwaarschijnlijk reeds beschadigd (diepe ontlading).
9. Laden bij een temperatuur van onder 10° C leidt tot chemische beschadiging van de cel en kan brand veroorzaken.
10. Gebruik geen accu's meer die tijdens het laden opgezwollen of van vorm veranderd zijn, of die ongewone symptomen vertonen (uitgassen, sissen, kraken enz.).
11. Ontlaad de accu niet helemaal (aanbevolen ontladdiepte max. 80%). Volledige ontlading leidt tot vroegtijdige veroudering van de accu-cellen.
12. Batterijen nooit onbeheerd laden!
13. Wanneer de netaansluitkabel van dit apparaat wordt beschadigd, dan moet deze om gevaren te vermijden door de fabrikant of zijn klantendienst of door een gelijkaardig gekwalificeerde persoon worden vervangen.
14. Wees voorzichtig tijdens de reiniging en het onderhoud, neem de aanwijzingen in de hoofdstukken 'Reiniging' en 'Onderhoud' in acht.
15. Laad met deze lader alleen de meegeleverde 18 V accupack.
16. Waarschuwing! Laad geen accu's die niet oplaadbaar zijn.

#### Bescherming tegen milieu-invloeden

1. Draag de gepaste werkkledij. Draag een veiligheidsbril.
2. **Bescherm uw accu toestel en de lader tegen vocht en regen.** Vocht en regen kunnen leiden tot gevaarlijke beschadigingen van de cellen.
3. Het accutoestel en de lader niet gebruiken in de buurt van dampen of brandbare vloeistoffen.
4. Lader en accutoestellen enkel in droge toestand en bij een omgevingstemperatuur van 10 tot 40° C gebruiken.
5. Bewaar de accu niet op plaatsen waar een temperatuur van meer 40° C kan worden bereikt, vooral niet in een auto die geparkeerd staat in de felle zon.
6. **Accu's beschermen tegen oververhitting!** Overbelasting, overlading of zonninstraling hebben oververhitting en beschadiging van de cellen tot gevolg. Laad of werk nooit met accu's die oververhit werden – vervang die onmiddellijk.

7. **Opbergen van accu's, laadtoestellen en accutoestel.** Berg de lader en uw accutoestel alleen in droge ruimten met een omgevingstemperatuur van 10-40° C op. Berg de lithium-ion-accu koel en droog bij 10-20° C op. Beschermen tegen luchtvochtigheid en rechtstreeks zonninstraling. Accu's enkel in geladen toestand opbergen (minstens 40 % geladen).
8. Zorg ervoor dat de lithium-ion-accu niet bevriest. Accu's die langer dan 60 minuten onder 0° C zijn opgeborgen moeten worden verwijderd.
9. Voorzichtig bij het omgaan met accu's wat betreft elektrostatische lading. Elektrostatische ontladingen hebben schade aan de veiligheidselektronica en de accucellen tot gevolg! Vermijd daarom elektrostatische oplading en raak nooit de accupolen aan!

Accumulatoren en op een accu werkende elektrische apparaten bevatten materialen die schadelijk zijn voor het milieu. Accu resp. accu apparaten niet meegeven met het huisvuil.

De accu's moeten vóór de verwerking van het apparaat worden genomen.

Voor de deskundige verwerking moet de accu worden ingeleverd bij een erkend inzamelpunt. Indien u geen inzamelpunt kent, gelieve dan bij de gemeente te informeren.

**Voor een deskundige verzending van defecte/ beschadigde Li-Ion accu's verzoeken wij u contact op te nemen met onze klantendienst of het verkooppunt waar u het apparaat heeft aangekocht.**

**Zorg er bij de verzending of verwerking van accu's resp. het accu apparaat voor dat deze afzonderlijk worden verpakt in plastic zakken, om kortsluitingen en brand te vermijden!**

**Bewaar de veiligheidsvoorschriften goed.**

### Instrucciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

#### ¡Aviso!

Leer todas las instrucciones de seguridad, indicaciones, ilustraciones y los datos técnicos con los que está provista esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o daños graves. Guardar todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.

El término de „herramienta eléctrica“ que se usa en las instrucciones de seguridad se refiere a las herramientas que funcionan en red (con cable de red) o con batería (inalámbricas).

#### 1. Seguridad en el lugar de trabajo

- a) **Mantener limpia y bien iluminada la zona de trabajo.** Las zonas de trabajo desordenadas o sin luz pueden conllevar accidentes.
- b) **No trabajar con esta herramienta eléctrica en un entorno explosivo en el que se hallen líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- c) **Mantener alejados a niños y demás personas durante la utilización de la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer perder el control sobre la herramienta eléctrica.

#### 2. Seguridad eléctrica

- a) **El enchufe de la herramienta eléctrica debe ser el adecuado para la toma de corriente. No está permitido realizar ninguna modificación en el enchufe. No emplear adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas puestas a tierra.** Los enchufes sin modificar y las tomas de corriente adecuadas reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- b) **Evitar el contacto corporal con superficies con toma de tierra tales como tubos, calefacciones, fogones y frigoríficos.** Existe un gran riesgo de descarga eléctrica si el cuerpo se conecta o pone a tierra.
- c) **Mantener las herramientas eléctricas alejadas de la lluvia o la humedad.** Si entra agua en la herramienta eléctrica, existirá mayor riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.

- d) **No utilizar el cable de conexión de forma inadecuada, no utilizarlo para transportar la herramienta eléctrica, colgarla o retirarla de la toma de corriente. Mantener el cable de conexión alejado del calor, aceites, cantos afilados o piezas en movimiento.** Los cables de conexión dañados o mal enrollados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Si se trabaja con una herramienta eléctrica al aire libre, emplear solo alargaderas que también sean adecuadas para el exterior.** El empleo de una alargadera apropiada para trabajos en el exterior reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si no se puede evitar tener que utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilizar un dispositivo de protección diferencial.** El uso de un dispositivo de protección diferencial reduce el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

#### 3. Seguridad de personas

- a) **Prestar atención, comprobar lo que se está haciendo y actuar de forma razonable cuando se trabaje con una herramienta eléctrica. No emplear la herramienta eléctrica si se está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Una mínima falta de atención durante el uso de la herramienta eléctrica puede tener como consecuencia lesiones graves.
- b) **Llevar equipamiento de protección personal y siempre unas gafas protectoras.** El hecho de llevar equipamiento de protección personal como mascarilla, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o protección para los oídos, según el tipo y uso de la herramienta eléctrica, reduce el riesgo de sufrir lesiones.
- c) **Evitar poner la herramienta en marcha de manera no intencionada. Asegurarse de que la herramienta está desconectada antes de enchufarla a la red eléctrica y/o a la batería, tomarla en la mano o transportarla.** Peligro de sufrir accidentes si la herramienta eléctrica se traslada pulsando el interruptor o si se enchufa a la toma de corriente cuando está encendida.
- d) **Retirar las herramientas de ajuste o la llave antes de encender la herramienta eléctrica.** Una herramienta o llave que se haya olvidado en partes giratorias de la herramienta eléctrica puede producir lesiones.

- e) **Evitar trabajar en una posición corporal anormal. Adoptar una posición segura y mantener en todo momento el equilibrio.** Ello permite controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Llevar ropa adecuada. No llevar ropa holgada ni joyas durante el trabajo. Mantener el cabello y la ropa alejados de las piezas en movimiento.** La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden ser atrapados por las piezas en movimiento.
- g) **Si se pueden montar dispositivos de aspiración y recogida de polvo, conectarlos y emplearlos correctamente.** La utilización de un aspirador puede reducir los peligros provocados por el polvo.
- h) **No dar siempre por sentada la seguridad ni ignorar las normas de seguridad de las herramientas eléctricas, ni siquiera aunque se haya utilizado la herramienta con tanta frecuencia que uno se sienta familiarizado con ella.** Si no se presta atención en su manejo, en milésimas de segundo se pueden sufrir lesiones graves.
- 4. Empleo y tratamiento de la herramienta eléctrica**
- a) **No sobrecargar la herramienta eléctrica. Usar la herramienta eléctrica específica para cada trabajo.** Con la herramienta eléctrica adecuada se trabaja mejor y con más seguridad permaneciendo dentro de la potencia indicada.
- b) **No usar ninguna herramienta eléctrica cuyo interruptor esté defectuoso.** Una herramienta eléctrica que ya no se pueda encender o apagar conlleva peligros y debe repararse.
- c) **Desenchufar el cable de la toma de corriente y/o retirar la batería extraíble antes de realizar ajustes en el aparato, cambiar herramientas insertables o abandonar la herramienta eléctrica.** Esta medida de seguridad evita que la herramienta eléctrica arranque de forma no intencionada.
- d) **Guardar las herramientas eléctricas que no se usen fuera del alcance de los niños. No permitir el uso de la herramienta eléctrica a personas que no estén familiarizadas con ella o no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si las usan personas sin experiencia.
- e) **Tratar las herramientas eléctricas y la herramienta insertable con cuidado. Comprobar que las piezas móviles funcionen de forma correcta y no se bloqueen, controlar también si existen piezas rotas o que estén tan dañadas que pongan en peligro el funcionamiento de la herramienta eléctrica.** Reparar las piezas dañadas antes de usar la herramienta eléctrica. Muchos de los accidentes se deben a que las herramientas eléctricas están mal cuidadas.
- f) **Mantener limpias y afiladas las herramientas de corte.** Las herramientas de corte bien cuidadas con cantos afilados se bloquean con menor frecuencia y pueden manejarse con mayor facilidad.
- g) **Respetar estas instrucciones cuando se desee utilizar la herramienta eléctrica, las herramientas insertables, etc. Para ello, tener en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a ejecutar.** El uso de herramientas eléctricas para otros fines diferentes a los previstos puede originar situaciones peligrosas.
- h) **Mantener las empuñaduras secas, limpias y sin restos de aceite o grasa.** Si las empuñaduras están resbaladizas, no se podrá manejar de forma segura ni controlar la herramienta eléctrica en situaciones imprevisibles.
- 5. Empleo y tratamiento de la herramienta eléctrica**
- a) Cargar la batería sólo con cargadores recomendados por el fabricante. Existe peligro de incendio si se utiliza un cargador que esté indicado sólo para otro tipo de baterías.
- b) Utilizar sólo las baterías indicadas para la herramienta eléctrica en cuestión. El uso de otras baterías puede provocar daños y conllevar peligro de incendio.
- c) Mantener cualquier batería que no se esté utilizando alejada de grapas, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que podrían provocar un puenteo de los contactos. Un cortocircuito entre los contactos de la batería puede tener como consecuencia quemaduras o provocar fuego.
- d) Si se utiliza incorrectamente podría salir líquido de la batería. Evitar el contacto con el líquido. En caso de tocar accidentalmente el líquido, limpiar con agua. Si el líquido penetra en los ojos, acudir a un médico. El líquido de la batería puede provocar irritaciones en la piel o quemaduras.

- e) No emplear baterías dañadas o modificadas. Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse de forma impredecible y prender fuego, provocar una explosión o conllevar peligro de accidente.
- f) No someter las baterías al fuego o a temperaturas excesivas. El fuego o las temperaturas por encima de los 130°C pueden provocar una explosión.
- g) Seguir todas las instrucciones sobre la carga y no cargar nunca la batería ni la herramienta inalámbrica fuera del margen de temperatura indicada en el manual de instrucciones. En caso contrario, se puede dañar la batería aumentando así el peligro de incendio.

#### 6. Servicio

- a) **Sólo especialistas cualificados deben reparar la herramienta eléctrica, empleando para ello únicamente piezas de repuesto originales.** Esta forma de proceder garantiza la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) **No realizar nunca uno mismo trabajos de mantenimiento en baterías dañadas.** Todos los trabajos de mantenimiento en la batería deberán ser realizados por el fabricante o servicios de asistencia al cliente autorizados.

#### Instrucciones especiales de seguridad para motosierras

- Con la sierra en marcha, mantener el cuerpo alejado de la cadena de la sierra. Antes de poner en marcha el aparato, cerciorarse de que la cadena de la sierra no esté en contacto con algún objeto. Al trabajar con una motosierra, una mínima falta de atención puede provocar que la cadena atrape cualquier parte corporal o de la indumentaria.
- Sostener la motosierra con la mano derecha en la empuñadura trasera y la mano izquierda en la delantera. Si se sujeta la motosierra de otra forma aumentará el riesgo de sufrir lesiones y no deberá utilizarse.
- Sujetar la herramienta eléctrica por las empuñaduras aisladas puesto que la cadena de la sierra puede entrar en contacto con cables eléctricos ocultos. El contacto de la cadena de la sierra con un cable de corriente puede electrificar las piezas metálicas del aparato o provocar una descarga eléctrica.
- Llevar gafas protectoras y protección auditiva. Se recomienda utilizar equipamiento de protección para la cabeza, las manos, las piernas y los pies. La ropa de protección adecuada reduce el peligro de sufrir lesiones provocadas por las virutas que salen despedidas y por tocar de forma involuntaria la cadena de la sierra.
- No trabajar con la motosierra encima de un árbol. Existe peligro de sufrir lesiones en caso de usar una motosierra estando subidos a un árbol.
- Asegurarse siempre de tener una postura estable y utilizar la motosierra sólo si se está sobre un suelo fijo, seguro y plano. El suelo resbaladizo e inestable puede hacer que se pierda el equilibrio y el control de la motosierra. No trabajar sobre una escalerilla.
- Tener en cuenta que al cortar una rama bajo tensión, ésta puede rebotar. Al liberarse la tensión aplicada a las fibras de madera, la rama tensada puede alcanzar al usuario y hacerle perder el control sobre la motosierra.
- Prestar especial atención al cortar malezas y arbustos. El material fino se puede quedar atrapado en la cadena de la sierra y golpear al usuario o hacerle perder el equilibrio.
- Sujetar la motosierra por la empuñadura delantera estando la sierra desconectada, con la cadena de la sierra apartada del cuerpo. Al transportar o guardar la motosierra, colocar siempre la cubierta de protección. La manipulación cuidadosa de la motosierra reduce la probabilidad de entrar en contacto involuntario con la cadena de la sierra en marcha.
- Seguir las instrucciones para las tareas de lubricación, tensión de cadena y cambio de accesorios. Una cadena lubricada o tensada de forma incorrecta puede desgarrarse o incrementar el riesgo de contragolpe.
- Mantener las empuñaduras secas, limpias y sin restos de aceite o grasa. Las empuñaduras grasientas o aceitosas son resbaladizas, por lo que se puede perder el control sobre la herramienta.
- Serrar únicamente madera. Utilizar la motosierra únicamente para aquellos trabajos para los que esté destinada. Ejemplo: No utilizar la motosierra para serrar plástico, mampostería y materiales de construcción que no sean de madera. El uso de motosierras para trabajos cuyos fines no sean los previstos como adecuados puede provocar situaciones de peligro.
- Para transportar el aparato es preciso quitar la batería y vaciar el aceite para cadena del depósito.

### Causas de los contragolpes y formas de evitarlos:

Se puede producir un contragolpe si el extremo del riel guía toca un objeto o si la madera se dobla y la cadena de la sierra se queda encajada en el corte.

Un contacto con el extremo del riel puede provocar en algunos casos una reacción hacia atrás inesperada en la que el riel guía se levanta hacia arriba y golpea en dirección a la persona que maneja la sierra.

Si la cadena de la sierra se encaja en el borde superior del riel guía, el riel puede contragolpear rápidamente en dirección al usuario.

Cada una de estas reacciones puede hacer que se pierda el control de la sierra y posiblemente se sufran lesiones graves. No confiar únicamente en los dispositivos de seguridad montados en la motosierra. A la hora de manejar una motosierra se deben tomar diferentes medidas para poder trabajar sin que se produzcan accidentes ni lesiones.

Un contragolpe es la consecuencia de un uso indebido de la herramienta eléctrica. Se puede evitar siguiendo las medidas indicadas a continuación:

- Sujetar el aparato con las dos manos, de forma que el pulgar y los dedos agarren las empuñaduras de la motosierra rodeándolas. Colocar el cuerpo y los brazos en una posición que permita resistir los contragolpes. Si se adoptan las medidas adecuadas, el usuario puede dominar los contragolpes. No soltar jamás la motosierra.
- Evitar trabajar en una postura incómoda y no serrar jamás por encima de la altura de los hombros. De este modo se evita el contacto involuntario con la punta de los rieles, permitiendo un mejor control sobre la motosierra en situaciones imprevistas.
- Utilizar siempre las cadenas de sierra y los rieles de repuesto indicados por el fabricante. Las cadenas de sierra y los rieles inapropiados pueden provocar contragolpes y/o la rotura de la cadena.
- Observar las instrucciones del fabricante para llevar a cabo las tareas de afilado y mantenimiento de la cadena de la sierra. Los toques de profundidad demasiado bajos favorecen el contragolpe.

### Otras advertencias importantes:

- Antes de empezar a talar las ramas: asegurarse de que en un radio mínimo superior en 2,5 la longitud de la rama a cortar no se encuentre ninguna persona.
- Tener en cuenta las condiciones atmosféricas. No talar árboles cuando haga mucho viento o haya vendaval. No talar árboles cuando el suelo esté helado. No talar cuando llueva o las condiciones de visibilidad no sean favorables.
- Observar las disposiciones locales.
- Prever antes espacio suficiente para huir de árboles o ramas que caen. Asegurarse de que este espacio esté libre de obstáculos que pudieran impedir o limitar el movimiento. Pensar que la hierba o la corteza recién cortadas son resbaladizas.
- Asegurarse de que haya alguien cerca (aunque a una distancia de seguridad) para ayudarle en caso de accidente.
- No dejar que la punta del riel guía en la cadena en movimiento entre en contacto con cualquier objeto.
- Empezar a cortar sólo cuando la cadena marche a máxima velocidad.
- No intentar dirigir la sierra hacia un corte que ya se ha iniciado antes. Realizar siempre un nuevo corte.
- Llevar cuidado con ramas que se mueven u otras fuerzas que pudieran dar fin prematuro a un corte y engancharse en la cadena.
- No intentar cortar una rama cuyo diámetro sea superior a la longitud de corte del aparato.
- La edad mínima del usuario puede estar regulada por disposiciones locales.
- La distancia mínima del aparato con respecto a un cable eléctrico sobre el suelo debe ser siempre como mínimo de 10 m.
- Antes de empezar a trabajar es preciso familiarizarse con todos los elementos de mando. Practicar con el aparato y dejar que un especialista explique el funcionamiento y las técnicas para serrar.
- No trabajar con el aparato cuando se esté cansado, enfermo o bajo los efectos del alcohol o de medicamentos. Hacer siempre descansos cuando sea necesario. Cambiar regularmente la posición de trabajo.
- Las disposiciones nacionales pueden limitar el empleo de la pértiga de poda.

- Para detectar los daños o defectos significativos, es preciso someter la máquina a una inspección diaria antes de emplearlo y después de una caída u otro tipo de golpe.
- ¡Peligro! No usar la máquina nunca en las inmediaciones de cables de alta tensión sobre el suelo.
- Llevar siempre protección para pies antideslizante y ropa ajustada.
- ¡Aviso! Peligro para terceros. Mantener a terceros a una distancia de seguridad con respecto a la máquina.
- Retirar las ramas en trozos. ¡Aviso! Tener cuidado con las posiciones de trabajo peligrosas. Existe el riesgo de ser golpeado por ramas que caen o por ramas que rebotan al caer al suelo.
- Adoptar una postura firme para mantener el equilibrio durante el funcionamiento. Utilizar siempre el cinturón de transporte suministrado.
- Mantener la máquina así como los accesorios de corte y la protección de los accesorios en buen estado de funcionamiento.

#### ¡Aviso!

En caso de trabajos prolongados, el operador podrá sufrir trastornos circulatorios en las manos (fenómeno de Raynaud) debido a las vibraciones. El síndrome de Raynaud (decoloración de los dedos) es una enfermedad vascular que consiste en la contracción repentina de los pequeños vasos sanguíneos de los dedos de los pies y de las manos. Deja de llegar la sangre suficiente a las áreas afectadas, con lo que éstas presentan una extrema palidez. El uso frecuente de aparatos vibratorios pueden causar lesiones nerviosas a aquellas personas con trastornos circulatorios (p. ej.: fumadores, diabéticos).

Si se siente algún tipo de malestar, interrumpir el trabajo y ponerse en contacto con un médico. Para reducir los peligros, tener en cuenta las siguientes indicaciones:

- Cuando haga frío, mantener el cuerpo caliente, especialmente las manos.
- Hacer regularmente pausas en el trabajo y mover las manos para estimular la circulación sanguínea.
- Intentar que la vibración de la máquina sea lo más baja posible realizando tareas de mantenimiento periódicamente y fijando bien las piezas en el aparato.

#### Cuidado!

##### Riesgos residuales

**Incluso si esta herramienta se utiliza adecuadamente, siempre existen riesgos residuales. En función de la estructura y del diseño de esta herramienta eléctrica pueden producirse los siguientes riesgos:**

- Lesiones por corte si no se lleva ninguna ropa de protección.
- Lesiones pulmonares en caso de que no se utilice una mascarilla de protección antipolvo.
- Lesiones auditivas en caso de que no se utilice una protección para los oídos adecuada.
- Daños a la salud derivados de las vibraciones de las manos y los brazos si el aparato se utiliza durante un largo periodo tiempo, no se sujeta del modo correcto o si no se realiza un mantenimiento adecuado.

#### Peligro!

Esta herramienta eléctrica genera un campo electromagnético durante su funcionamiento. En determinadas circunstancias, este campo podrá afectar a los posibles implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el peligro de lesiones graves o incluso mortales, recomendamos a las personas que lleven este tipo de implantes que consulten a su médico y al fabricante del implante antes de operar la máquina.

#### Instrucciones especiales de seguridad

Con el fin de ofrecerle baterías con la máxima densidad de energía, larga duración y seguridad, prestamos el mayor cuidado en su montaje. Las celdas de la batería disponen de dispositivos de seguridad de varios niveles. En primer lugar se asigna el formato a cada celda y se registran sus características eléctricas. A continuación, estos datos se utilizan para agrupar las mejores baterías.

A pesar de todas las medidas de seguridad, siempre es necesario tener precaución al utilizar baterías. Para un funcionamiento seguro es obligatorio tener en cuenta los siguientes puntos.

¡El funcionamiento seguro sólo está garantizado si las celdas no están dañadas! Un manejo inadecuado puede dañar las celdas.

**¡Atención!** Los análisis confirman que un uso y un cuidado inadecuados son la principal causa de los daños provocados por baterías de alta potencia.

### Advertencias sobre la batería

1. La batería del aparato no se suministra cargada. Antes de la primera puesta en marcha, es preciso recargarla por completo.
2. Para que la batería trabaje de forma óptima, es preciso evitar ciclos de descarga prolongados. Recargar la batería con frecuencia.
3. Guardar la batería en un lugar fresco, lo ideal es a una temperatura de 15°C, y como mínimo cargada al 40%.
4. Las baterías de iones de litio están sujetas a un desgaste natural. La batería se deberá sustituir cuando su rendimiento sea inferior al 80% del rendimiento que tenía en su estado original. Las celdas deterioradas de un conjunto de baterías envejecido no cumplen con los altos requisitos de rendimiento, representando un riesgo para la seguridad.
5. No tirar las baterías usadas al fuego. ¡Peligro de explosión!
6. No prender fuego a la batería ni exponerla a combustión.
7. ¡Evitar una descarga total de las baterías! Este tipo de descarga daña las celdas de la batería. La causa más frecuente de la descarga total de la batería es el largo almacenamiento o la no utilización de baterías parcialmente descargadas. Terminar el trabajo en cuanto se aprecie que la potencia disminuye o se activa el sistema electrónico de protección. Almacenar la batería sólo tras haberla cargado completamente.
8. ¡Proteger las baterías y el aparato contra sobrecarga! Una sobrecarga tiene como resultado inmediato el sobrecalentamiento y daño de las celdas del interior de la carcasa de la batería sin que el sobrecalentamiento se perciba desde fuera.
9. ¡Evitar daños y golpes! Sustituir inmediatamente las baterías que hayan caído desde una altura superior a un metro o que hayan sufrido golpes fuertes, incluso aunque la carcasa de la batería no parezca dañada. Las celdas que se encuentren en su interior podrían estar gravemente dañadas. Tener en cuenta también las indicaciones de eliminación.
10. En caso de sobrecarga y sobrecalentamiento, el circuito de protección integrado desconecta el aparato por motivos de seguridad. ¡Atención! Dejar de pulsar el interruptor On/Off cuando el circuito de protección haya desconectado el aparato. Podría dañar la batería.
11. Utilizar exclusivamente baterías originales. El uso de otras baterías puede provocar daños, explosión y peligro de incendio.
12. Proteger la batería de la humedad, la lluvia y la humedad ambiental elevada. La humedad, la lluvia y la humedad ambiental elevada pueden provocar daños peligrosos en las celdas. No cargar ni trabajar nunca con baterías que hayan estado expuestas a la humedad, la lluvia o humedad ambiental elevada, ¡reemplazarlas de inmediato!
13. Si el aparato está dotado de una batería extraíble, por motivos de seguridad será preciso extraerla una vez finalizado el trabajo.

### Advertencias sobre el cargador y el proceso de carga

Los niños no deben usar el aparato. Vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato. Los niños no pueden limpiar ni realizar trabajos de mantenimiento en el aparato. El aparato no puede ser utilizado por personas cuyas capacidades estén limitadas física, sensorial o psíquicamente, o que no dispongan de la experiencia y/o los conocimientos necesarios a no ser que estén vigiladas o hayan recibido instrucciones de una persona que se responsabilice de ellos.

1. Observar los datos indicados en la placa de identificación del cargador. Conectar el cargador sólo a la tensión nominal indicada en la placa de características.
2. Proteger el cargador y el cable de daños y cantos afilados. Los cables dañados deben ser cambiados exclusivamente por un electricista profesional.
3. Mantener el cargador, las baterías y el aparato fuera del alcance de niños.
4. No emplear cargadores dañados.
5. No emplear el cargador suministrado para cargar otros aparatos a batería.



6. La batería se calienta bajo condiciones extremas de aplicación. Dejar que la batería se enfríe hasta alcanzar la temperatura ambiental antes de empezar a cargar.
7. **¡No cargar demasiado las baterías!** Respetar los tiempos de carga máximos. Estos tiempos de carga se aplican únicamente a baterías descargadas. Si una batería cargada o parcialmente cargada se conecta varias veces al cargador se produce una sobrecarga y un daño de las celdas. No dejar las baterías varios días en el cargador.
8. **No utilizar ni cargar nunca baterías si se tiene la sospecha de que la última carga de la batería puede haberse realizado hace más de 12 meses.** Existe una alta probabilidad de que la batería ya esté gravemente dañada (descarga total).
9. Cargar la batería a una temperatura de menos de 10°C provoca daños químicos en las celdas y puede conllevar peligro de incendio.
10. Dejar de usar baterías que se hayan deformado o abombado durante la carga, o aquellas que presenten síntomas inusuales (desprendimiento de gases, zumbidos, chasquidos,...)
11. No descargar la batería por completo (nivel de descarga recomendado: máx. 80%). La descarga total provoca un envejecimiento prematuro de las celdas de la batería.
12. ¡No dejar nunca cargando las baterías sin supervisión!
13. Cuando el cable de conexión a la red de este aparato esté dañado, lo deberá sustituir el fabricante, su servicio de asistencia técnica o una persona cualificada para ello con el fin de evitar cualquier peligro.
14. Es preciso tener cuidado durante los trabajos de limpieza y mantenimiento, observar las instrucciones de los capítulos „Limpieza“ y „Mantenimiento“.
15. Cargar con este cargador solo la batería de 18 V suministrada.
16. ¡Aviso! No cargar baterías que no sean recargables.

#### Protección contra influencias ambientales

1. Ponerse ropa de trabajo adecuada. Ponerse gafas de protección.
2. **Proteger el aparato y el cargador de la humedad y la lluvia.** Éstas podrían provocar daños peligrosos en las celdas.
3. No utilizar el aparato y el cargador cerca de vapores y líquidos inflamables.

4. Utilizar el cargador y el aparato a batería sólo si están secos y a una temperatura ambiente de 10-40 °C.
5. No guardar la batería en lugares que puedan alcanzar una temperatura superior a 40 °C, especialmente no en un vehículo aparcado al sol.
6. **¡Proteger las baterías contra un sobrecalentamiento!** La sobrecarga, carga excesiva o la radiación solar conducen a un sobrecalentamiento y al daño de las celdas. No cargar ni trabajar en ningún caso con baterías que se hayan sobrecalentado. Sustituirlas inmediatamente.
7. **Almacenamiento de baterías, cargadores y del aparato.** Guardar siempre el cargador y el aparato en habitaciones secas con una temperatura ambiente de 10-40°C. Guardar la batería de iones de litio en un lugar fresco y seco a 10-20°C. ¡Proteger de la humedad ambiental y de la radiación solar! Guardar las baterías únicamente cuando estén cargadas (mín. al 40%).
8. Evitar que la batería de iones de litio se hielan. Deshacerse de las baterías que hayan estado guardadas a 0°C durante más de 60 minutos.
9. Llevar cuidado con la carga electrostática al manipular baterías: las descargas electrostáticas provocan daños en el sistema electrónico de protección y las celdas de la batería. ¡Evitar por ello la carga electrostática y no tocar nunca los polos de la batería!

Los acumuladores y aparatos eléctricos con batería contienen materiales que pueden resultar nocivos para el medio ambiente. No se deben tirar aparatos inalámbricos a la basura normal.

Antes de eliminar el aparato es preciso retirar las baterías.

Para su eliminación adecuada, la batería debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio.

**Para un envío adecuado de baterías de iones de litio defectuosas o dañadas, ponerse en contacto con nuestro servicio de asistencia técnica o con el punto de venta en el que se compró el aparato.**

E

**Para el envío o la eliminación de baterías o del aparato, estos deben embalarse por separado en bolsas de plástico para evitar cortocircuitos e incendios.**

**Guardar las instrucciones de seguridad en lugar seguro.**

## Sähkötyökalujen yleiset turvallisuusmääräykset

### Varoitus!

**Lue kaikki turvallisuusmääräykset, ohjeet, kuvat ja tekniset erittelyt, joilla tämä sähkötyökalu on varustettu.** Jos seuraavia ohjeita ei noudateta, saattaa tästä aiheutua sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vaikeita vammoja.

**Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.**

Turvallisuusmääräyksissä käytetyllä käsitteellä „sähkötyökalu“ tarkoitetaan verkkovirtakäyttöisiä sähkötyökaluja (varustettu verkkojohdolla) sekä akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman verkkojohtoa).

### 1. Työpaikan turvallisuus

- a) **Pidä työalueesi siistinä ja hyvin valaistuna.** Työalueella vallitsevasta epäjärjestyksestä tai huonosta valaistuksesta voi aiheutua tapaturmia.
- b) **Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on tulenarkoja nesteitä, kaasuja tai pölyjä.** Sähkötyökalut kehittävät kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt palamaan.
- c) **Pidä lapset ja muut henkilöt poissa työalueelta sähkötyökalua käyttäessäsi.** Voit menettää sähkötyökalun hallinnan häirinnän vuoksi.

### 2. Sähköturvallisuus

- a) **Sähkötyökalun liitännäpistokkeen tulee sopia pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä sovitinpistokkeita yhdessä suojamaadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Muuttamattomat pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- b) **Vältä koskemasta vartalollasi maadoitettuihin osiin, esim. putkiin, lämmittimiin, liesiin ja jääkaappeihin.** Jos vartalosi on maadoitettu, aiheutuu tästä suurempi sähköiskun vaara.
- c) **Suojaa sähkötyökalut sateelta tai kosteudelta.** Veden tunkeutuminen sähkötyökaluun lisää sähköiskun vaaraa.
- d) **Älä käytä liitännäjohtoa väärin kantamalla sähkötyökalua sen avulla, ripustamalla sähkötyökalu siitä tai vetämällä pistoke pistorasiasta johdosta kiinni pitäen.** Suojaa liitännäjohtoa kuumuudelta, öljyltä, teräviltä reunoilta tai liikkuvilta osilta.

Vahingoittuneet tai mutkille kiertyneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.

- e) **Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ainoastaan sellaisia jatkojohtoja, jotka ovat sallittuja ulkokäyttöön.** Ulkokäyttöä varten soveliaan jatkojohdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
  - f) **Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa ympäristössä on välttämätöntä, käytä vuotovirtasuojakatkaisinta.** Vuotovirtasuojakatkaisimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- ### 3. Ihmisten turvallisuus
- a) **Ole tarkkaavainen, keskity siihen, mitä teet, ja käytä järkeäsi työskennellessäsi sähkötyökaluja käyttäen. Älä käytä sähkötyökalua ollessasi väsynyt tai huumeiden, päihteiden tai lääkeaineiden vaikutuksen alainen.** Hetkisenkin hajamielisyys sähkötyökalua käytettäessä saattaa aiheuttaa vakavia vammoja.
  - b) **Käytä henkilökohtaisia suojarusteita sekä aina suojalaseja.** Henkilökohtaisten suojarusteiden, kuten pölynaamarin, luistamattomien turvajalkineiden, kypärän tai kuulosuojusten käyttö, riippuen sähkötyökalun laadusta ja työkohteesta, vähentää loukkaantumisvaaraa.
  - c) **Vältä tahatonta käynnistystä. Varmista, että sähkötyökalu on sammutettu, ennen kuin liität sen virransyöttöön ja/tai akun, otat sen käteesi tai kannat sitä.** Jos pidät sormeasi katkaisimella sähkötyökalua kantaessasi tai liität sähkötyökalun verkkovirtaan sen ollessa päällekytkettynä, voi tästä aiheutua tapaturmia.
  - d) **Ota säätötyökalut tai ruuvivaimet pois, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Pyörivässä sähkötyökalun osassa oleva työkalu tai avain saattaa aiheuttaa vammoja.
  - e) **Vältä luonnottomia asentoja. Huolehdi tukevasta jalansijasta ja säilytä aina tasapainosi.** Siten voit säilyttää sähkötyökalun hallinnan paremmin myös odottamattomissa tilanteissa.
  - f) **Käytä tarkoituksenmukaisia vaatteita. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet poissa liikkuvista osista.** Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset saattavat takertua laitteen liikkuviin osiin.

- g) Jos pölyn poistoimu- ja keräyslaitteet voidaan asentaa, niin ne tulee liittää ja niitä tulee käyttää oikein. Pölyn poistoimulaitteen käyttö voi vähentää pölystä aiheutuvia vaaroja.
- h) Älä tuudittaudu väärään turvallisuuden tunteeseen äläkä jätä sähkötyökalujen turvallisuussääntöjä noudattamatta, vaikka oletkin perehtynyt sähkötyökaluun sitä usein käytettyäsi. Hajamielinen toiminta voi johtaa vakaviin vammoihin sekunnin murto-osassa.
4. Sähkötyökalun käyttö ja käsittely
- a) Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä työssäsi siihen tarkoitettua sähkötyökalua. Sopivalla sähkötyökalulla työskentelet paremmin ja turvallisemmin sen oikealla tehoalueella.
- b) Älä käytä sähkötyökalua, jonka katkaisin on viallinen. Sähkötyökalu, jota ei voi enää kytkeä päälle tai pois, on vaarallinen ja se tulee korjata.
- c) Vedä pistoke pois pistorasiasta ja/tai ota akku pois, ennen kuin suoritat laitteeseen säätöjä, vaihdat liitäntävarusteita tai panet sähkötyökalun pois. Tämä varoitimenpide estää sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen.
- d) Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät ole perehtyneet siihen tai eivät ole lukeneet näitä ohjeita. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käyttäminä.
- e) Hoida sähkötyökaluja ja liitetyjä varusteita huolellisesti. Tarkasta, toimivatko liikkuvat osat moitteettomasti ja juuttumatta kiinni, onko laitteesta murtunut osia tai ovatko laitteen jotkut osat niin pahasti vaurioituneita, että sähkötyökalun toiminta kärsii siitä. Anna korjata vaurioituneet osat ennen sähkötyökalun käyttöä. Monien tapaturmien syynä on huonosti huollettu sähkötyökalu.
- f) Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina. Huolellisesti hoidetut, teräväteräiset leikkuutyökalut juuttuvat harvemmin kiinni ja niitä on helpompi ohjata.
- g) Käytä sähkötyökaluja, liitetyjä työkaluja jne. aina näiden ohjeiden mukaisesti. Ota tällöin myös huomioon työskentelyolosuhteet ja suoritettava työ. Sähkötyökalujen käyttö muuhun kuin niiden määrättyyn käyttötarkoitukseen saattaa aiheuttaa pahoja vaaratilanteita.
- h) Pidä kahvat ja tarttumapinnat kuivina, puhtaina ja vapaina öljystä ja rasvasta. Luistavat kahvat ja tarttumakinnat eivät salli turvallista käyttöä ja sähkötyökalun hallintaa odottamattomissa tilanteissa.
5. Akkukäyttöisen työkalun käyttö ja käsittely
- a) Lataa akkusi vain sellaisilla latauslaitteilla, joita akun valmistaja suosittelee. Jos latauslaite on suunniteltu käytettäväksi tietyn akkutyypin lataamiseen, uhkaa tulipalon vaara, jos siinä ladataan muuntotyypisiä akkuja.
- b) Käytä sähkötyökaluissa vain niille tarkoitettuja akkuja. Muunlaisten akkujen käytöstä saattaa aiheutua tapaturman ja tulipalon vaara.
- c) Kun akku ei ole käytössä, pidä paperiliittimet, lantit, avaimet, naulat, ruuvit tai muut pienet metalliesineet poissa sen lähetyiltä, koska ne saattavat aiheuttaa sillan akun kontaktien välille. Akun kontaktien välinen lyhytsulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- d) Jos akkua käsitellään väärin, saattaa siitä vuotaa nestettä ulos. Vältä koskettamista siihen. Jos epähuomiossa kosketat nesteeseen, huuhto se vedellä pois. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lisäksi lääkäriin hoitoon. Ulosvuotava akkuneste saattaa aiheuttaa ihon ärtymistä tai palovammoja.
- e) Älä käytä vahingoittunutta tai muutettua akkua. Vahingoittuneet tai muutetut akut voivat käyttäytyä odottamattomalla tavalla ja aiheuttaa tulipalon, räjähdysken tai tapaturman vaaran.
- f) Älä altista akkua avotullelle tai liian korkeille lämpötiloille. Avotuli tai yli 130 °C:n lämpötilat voivat aiheuttaa räjähdysken.
- g) Noudata kaikkia lataamisesta annettuja ohjeita äläkä koskaan lataa akkua tai akkutyökalua käyttöohjeessa annetun lämpötila-alueen ulkopuolella. Virheellinen lataaminen tai lataaminen sallitun lämpötila-alueen ulkopuolella voi tuhota akun ja lisätä palovaaraa.

## 6. Huolto

- a) **Anna ainoastaan ammattitaitoisten henkilöiden korjata sähkötyökalusi käyttäen ainoastaan alkuperäisiä varaosia.** Täten varmistat, että sähkötyökalun käyttöturvallisuus säilyy.
- b) **Älä koskaan huolla vahingoittuneita akkuja.** Vain valmistajan tai valtuutetun huoltokorjaamon tulisi suorittaa kaikki akun huoltotoimet.

### Ketjusahojen laitekohtaiset turvallisuusmääräykset

- Pidä kaikki ruumiinosasi poissa teräketjusta sahan käydessä. Varmista ennen sahan käynnistämistä, että teräketju ei kosketa mihinkään. Ketjusahaa käytettäessä saattaa hetken hajamielisyys johtaa siihen, että teräketju tarttuu vaatteisiin tai ruumiinosiin.
- Pitele ketjusahaa oikealla kädelläsi taemmas-ta kahvasta ja vasemmalla kädelläsi etumai-sesta kahvasta. Ketjusahon pitely muunlai- sessa työasennossa lisää tapaturman vaaraa eikä se siksi ole sallittua.
- Pitele sähkötyökalua sen eristetyistä kah- vapinnoista, koska leikkausterä saattaa koskettaa näkymättömissä olevia sähköjoh- toja. Leikkausterän kontakti jännitteelliseen johtoon saattaa tehdä laitteen metalliset osat jännitteellisiksi ja aiheuttaa sähköiskun.
- Käytä suojalaseja ja kuulosuojuksia. Suosit- telemme myös muiden pään, käsien, säärien ja jalkojen suojavarusteiden käyttöä. Sovelias suojavaatetus vähentää ympärisinkoilevien lastujen aiheuttamaa tapaturman vaaraa sekä tahatonta teräketjuun koskettamista.
- Älä käytä ketjusahaa ollessasi puussa. Kun ketjusahaa käytetään puussa ammattitaidot- tomasti, niin tästä aiheutuu tapaturman vaara.
- Huolehdi aina siitä, että asentosi on vakaa, ja käytä ketjusahaa vain seistessäsi lujalla, tur- vallisella ja tasaisella pohjalla. Liukas tai epä- vakainen pohja saattaa aiheuttaa tasapainon ja ketjusahon hallinnan menetyksen käytettä- essä tikkaita. Älä työskentele tikkailla.
- Kun leikkaat jännityksellistä oksaa, voit odottaa sen singahtavan taaksepäin. Kun puun kuiduissa oleva jännitys vapautuu, niin haljennut oksa saattaa osua käyttäjään ja/tai tempaista ketjusahon käyttäjän hallinnasta.
- Ole erityisen varovainen leikatessasi vesaik- koa ja nuoria puita. Ohut materiaali saattaa takertua teräketjuun ja lyödä sinua tai vetäistä sinut pois tasapainosta.

- Kanna ketjusahaa etukahvasta sen ollessa sammutettuna ja pitäen teräketjua itsestäsi pois päin suunnattuna. Kun ketjusahaa kulje- tetaan tai säilytetään, vedä suojapeite aina sen päälle. Ketjusahon huolellinen käsittely vähentää mahdollisuutta koskettaa epähuo- miossa liikkuvaan teräketjuun.
- Noudata voitelusta, ketjunkiristyksestä ja varusteiden vaihtamisesta annettuja ohjeita. Väärin kiristetty tai voideltu ketju voi revetä tai korottaa takapotkun vaaraa.
- Pidä kahvat kuivina, puhtaina ja vapaina öljystä ja rasvasta. Rasvaiset, öljyiset kahvat ovat liukkaat ja aiheuttavat laitteen hallinnan menetyksen.
- Saha ainoastaan puuta. Käytä ketjusahaa vain sellaisiin töihin, joihin se on tarkoitettu – esimerkiksi: Älä käytä ketjusahaa muovin, rappauksen tai sellaisen rakennusmateriaalin sahaamiseen, joka ei ole puusta tehty. Ketju- sahan käyttö määräysten vastaisesti saattaa aiheuttaa vaarallisia tilanteita.
- Laitetta kuljettaessasi ota akku pois ja tyhjen-nä ketjuöljy säiliöstä.

### Takapotkun syyt ja sen välttäminen:

Takapotku saattaa tulla, jos teräkiskon kärki koskettaa johonkin esineeseen tai jos puu taipuu ja teräketju juuttuu kiinni leikkaukseen. Teräkiskon kärjen kosketus saattaa monissa tapauksissa aiheuttaa odottamattoman reaktion taaksepäin, jolloin teräkisko iskeytyy ylöspäin ja käyttäjää kohti.

Teräketjun kiinnijuuttuminen teräkiskon yläreunas- sa saattaa töytäistä kiskon nopeasti taaksepäin käyttäjän suuntaan.

Kaikki nämä reaktiot saattavat johtaa siihen, että menetät sahan hallinnan ja saat mahdollisesti vai- keitakin vammoja. Älä koskaan luota ainoastaan ketjusahon sisäänrakennettuihin suojalaitteisiin. Ketjusahon käyttäjän tulee ryhtyä erilaisiin toi- menpiteisiin voidakseen työskennellä ilman tapa- turmia ja loukkaantumisia.

Takapotku on seurausta sähkötyökalun väärä- stä tai virheellisestä käytöstä. Sen syntymisen voi estää sopivilla varotoimilla, jotka kuvataan seuraavassa.

- Pidä sahasta kiinni molemmin käsin, jolloin peukalot ja etusormet kiertyvät ketjusahon kahvojen ympärille. Pidä vartalosi ja käsi- vartesi sellaisessa asennossa, jossa voit vastustaa takapotkun voimaa. Jos käytetään

tarkoituksenmukaisia toimenpiteitä, niin käyttäjä kykenee hallitsemaan takapotkun voimat. Älä koskaan päästä ketjusahaa irti.

- Vältä epänormaaleja asentoja äläkä koskaan sahaa hartioitasi ylempänä. Täten voidaan välttää tahattomat kosketukset teräkiskon kärjellä ja ketjusahaa on mahdollista hallita paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- Käytä aina vain valmistajan määräämiä varateräkiskoja ja teräketjuja. Vääränlaiset varateräkiskot ja teräketjut saattavat aiheuttaa ketjun repeämisen ja/tai takapotkun.
- Noudata valmistajan antamia ohjeita teräketjun teroituksessa ja huollossa. Liian matalat syvyysrajoittimet lisäävät taipumusta takapotkuihin.

#### Muita tärkeitä ohjeita:

- Ennen kuin ryhdyt karsimaan oksia: Varmista, ettei muita ihmisiä ole vähintään oksan 2,5-kertaisen pituuden mittaisella säteellä.
- Ota kaato- ja karsintatöissä sääolosuhteet huomioon. Älä kaada tai karsi puita voimakkaalla tai puuskaisella tuulella! Älä kaada tai karsi pakkasella tai kun maa on jäänytynyt ja liukas. Älä kaada tai karsi puita sateella tai näkyvyyden ollessa huono!
- Noudata paikallisia määräyksiä.
- Suunnittele jo ennalta pakotie kaatuvien puiden tai putoavien oksien varalta. Varmista, että pakotiellä ei ole esteitä, jotka saattaisivat estää sillä liikkumisen. Muista, että vasta leikkattu ruoho tai puun parkki on liukasta.
- Varmista, että lähistöllä (mutta turvallisen välimatkan päässä) on muita ihmisiä (tapaturman varalta).
- Älä päästä liikkuvaa ketjua koskettamaan teräkiskon kärjellä mihinkään esineisiin
- Aloita leikkaus vasta sitten, kun ketju on saattanut täyden nopeutensa.
- Älä yritä osua aiemmin tehtyyn leikkaukseen. Tee aina uusi leikkaus.
- Varo liikkuvia oksia tai muita mahdollisia voimia, jotka saattavat keskeyttää leikkauksen tai pudota teräketjuun.
- Älä yritä sahata sellaista oksaa, jonka halkaisija on suurempi kuin laitteen leikkauspituus.
- Paikallisissa määräyksissä saattaa olla käyttäjän vähimmäisikä.
- Laitteen tulee aina olla vähintään 10 m päässä maanpäällisistä sähköjohdoista.
- Ennen työhön ryhtymistä perehdy tarkoin kaikkiin käyttölaitteisiin. Harjoittele laitteen käsittelyä ja anna asiantuntijan selittää sinulle toiminto, vaikutustapa ja sahaustekniikat.

- Älä käytä laitetta, jos olet sairas, väsynyt, nauttinut alkoholia tai ottanut lääkkeitä. Pidä aina taukoa riittävän ajoissa. Vaihda työasentoa säännöllisin välein.
- Kansalliset määräykset voivat rajoittaa pysty-karsintasahan käyttöä.
- Kone tulee tarkastaa päivittäin ennen käyttöä sekä putoamisen tai muiden töytäisyjen jälkeen merkittävien vaurioiden tai vikojen havaitsemiseksi.
- Vaara! Älä koskaan käytä laitetta maanpäällisten suurjännitejohtojen läheisyydessä.
- Käytä aina luistamattomia turvajalkineita ja vartalonmyötäisiä vaatteita.
- Varoitus! Ulkopuolisiin kohdistuvia vaaroja. Pidä ulkopuoliset henkilöt turvallisen välimatkan päässä koneesta työn aikana.
- Poista oksat pala kerrallaan. Varoitus! Ole varovainen vaarallisissa työasennoissa. Putoavat oksat saattavat osua sinuun tai oksat voivat iskeä takaisin maahan pudotessaan.
- Valitse tukeva asento säilyttäaksesi tasapainosi käytön aikana. Käytä aina mukana toimitettua kantohihnaa.
- Pidä kone ja leikkuuterät sekä leikkuuterän suojuus aina hyvässä käyttökunnossa.

#### Varoitus!

Jos työ kestää pitempään, niin laitteen aiheuttama tärinä saattaa aiheuttaa käyttäjän käsiin verenkiertohäiriöitä (valkosormisuutta). Valkosormisuus on verisuonisairaus, jossa sormien ja varpaiden pienet verisuonet kouristuvat kohtauksenomaisesti. Näille alueille ei enää tuoda riittävästi verta ja sen vuoksi ne näyttävät erittäin valkeilta. Tärisevien laitteiden runsas käyttö saattaa aiheuttaa hermovaurioita henkilöille, joiden verenkierto on heikentynyt (esim. tupakoivat, sokeritautia potevat).

Jos havaitset epätavallisia vaikutuksia, lopeta työskentely heti ja hakeudu lääkärinhoitoon. Noudata seuraavia ohjeita vaaran vähentämiseksi:  
Pidä vartalosi ja erityisesti kätesi lämpiminä kylmällä ilmalla.  
Pidä taukoja säännöllisesti ja verryttele silloin käsiäsi, jotta verenkiertosi vilkastuu.  
Huolehdi koneen mahdollisimman vähäisestä tärinästä huoltamalla sen säännöllisesti ja pitämällä osat kiinteinä.

**Huomio!****Jäämariskit**

**Silloinkin, kun käytät tätä sähkötyökalua määräysten mukaisesti, jää jäljelle aina tietty jäämariski. Tämän sähkötyökalun rakenteesta ja mallista riippuen saattaa esiintyä seuraavia vaaroja:**

- viiltohaavoja, ellei käytetä suojavaatetusta.
- keuhkovaurioita, ellei käytetä sopivaa pöly-suojaamaaria.
- kuulovaurioita, ellei käytetä soveliaita kuulo-suojaimia.
- terveydellisiä haittoja, jotka aiheutuvat käden-käsivarren tärinästä, jos laitetta käytetään pidemmän aikaa tai sitä ei käsitellä ja huolleta määräysten mukaisesti.

**Vaara!**

Tämä sähkötyökalu kehittää käytön aikana sähkömagneettisen kentän. Tämä kenttä saattaa tietyissä olosuhteissa vaikuttaa aktiivisiin tai passiivisiin lääkinällisiin siirännäisiin. Vakavien tai kuolemaan johtavien vammojen välttämiseksi suosittelemme, että henkilöt, joilla on lääkinällisiä siirännäisiä, kysyvät neuvoa lääkäriltään tai lääkinällisen siirännäisen valmistajalta, ennen kuin he käyttävät konetta.

**Laitekohtaiset turvallisuusmääräykset**

Suoritamme jokaisen akkusarjan kokoamisen mitä huolellisemmin, jotta voimme toimittaa sinulle akun, jonka energiataso, kesto ja turvallisuus on mahdollisimman hyvä. Akkukennot on varustettu monivaiheisilla turvavarusteilla. Kukin kenno formatoidaan ensin ja sen sähköntunnuskäyrät mitataan. Näitä tietoja käytetään sitten parhaiden mahdollisten akkusarjojen ryhmittelyyn. Kaikista varotoimista huolimatta tulee akkuja aina käsitellä varoen. Turvallista käyttöä varten tulee ehdottomasti noudattaa seuraavia ohjeita. Turvallinen käyttö on taattu vain käytettäessä vahingoittumattomia kennoja! Virheellisestä käsittelystä aiheutuu kennojen vahingoittuminen.

Huomio! Analysoinnit ovat osoittaneet, että väärä käyttö ja virheellinen hoito ovat suurtehoakkujen aiheuttamien vahinkojen tärkeimmät syyt.

Akkua koskevat ohjeet

1. Akkukäyttöisen laitteen akkuja ei toimiteta ladattuna. Siksi akku täytyy ladata ennen ensimmäistä käyttöönottoa.
2. Parhaan akkutehon saavuttamiseksi vältä akun täydellistä tyhjenemistä! Lataa akku usein.

3. Säilytä akku viileässä, parhaiten 15°C lämpötilassa ja vähintään 40 % ladattuna.
4. Litium-ioniakuissa tapahtuu luonnollista vanhenemista. Viimeistään silloin, kun akun teho on enää vain 80 % uudesta, täytyy akku vaihtaa uuteen. Vanhentuneen akkusarjan heikentyneet kennot eivät enää kestä niille asetettuja korkeita tehovaatimuksia ja aiheuttavat täten turvallisuusriskin.
5. Älä heitä loppuun käytettyjä akkuja avotuleen. Räjähdyksivaara!
6. Älä sytytä akkuja palamaan tai pane sitä tuleen.
7. Älä tyhjennä akkuja täysin!  
Akun kennot vahingoittuvat tyhjentäessään täysin. Akkusarjojen täydelleen tyhjenemisen syyinä on useimmiten osaksi tyhjentyneiden akkujen pitkään kestänyt säilytys tai käyttämättä jättäminen. Lopeta työjakso heti kun teho heikkenee havaittavasti tai suojaelektroniiikka laukeaa. Varastoi akku vasta kun se on ladattu uudelleen täyteen.
8. Suojaa akkuja tai laitetta ylikuormitukselta! Ylikuormitus johtaa nopeasti ylikuumenemiseen ja kennojen vahingoittumiseen akun kotelon sisäpuolella ilman että ylikuumenemistä havaitaan ulkopinnalla.
9. Vältä vaurioita ja iskuja! Vaihda sellaiset akut, jotka ovat pudonneet yli metrin korkeudelta tai joihin on kohdistunut lujia iskuja, välittömästi uusiin silloinkin, kun akkusarjan kotelo näyttää ulospäin ehjältä. Sisällä olevat akkukennot saattavat olla vakavasti vioittuneet. Noudata tässä myös hävittämisestä annettuja ohjeita.
10. Ylikuormituksen tai ylikuumenemisen tapahtuessa integroitu suojakatkaisin sammuttaa laitteen turvallisuusyryistä. Huomio! Älä paina päälle-/pois-katkaisinta enää sen jälkeen kun suojakatkaisin on sammuttanut laitteen. Se saattaa vahingoittaa akkuja.
11. Käytä ainoastaan alkuperäisiä akkuja. Muunlaisten akkujen käytöstä saattaa aiheutua tapaturman, altistumisen ja tulipalon vaara.
12. Suojaa akkusi kosteudelta, sateelta ja suurelta ilmankosteudelta. Kosteus, sade sekä suuri ilmankosteus saattavat vahingoittaa kennoja pahasti. Älä koskaan lataa tai käytä akkuja, jotka ovat altistuneet kosteudelle, sateelle tai suurelta ilmankosteudelle - vaihda ne viipymättä uusiin!
13. Mikäli laitteesi on varustettu irrotettavalla akulla, ota se turvallisuusyryistä pois laitteestasi työsi päätyttyä.

**Laturia ja lataamista koskevat ohjeet**

Lapset eivät saa käyttää tätä laitetta. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät voi leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistus- ja huoltotoimia. Henkilöt, joiden fyysiset, aistiperäiset tai henkiset kyvyt ovat vähentyneet tai joilla ei ole riittäviä tietoja tai kokemusta, eivät saa käyttää laitetta, paitsi heistä vastuullisen henkilön valvonnassa tai opastamina.

1. Noudata laturin tyyppikilvessä annettuja tietoja. Liitä laturi ainoastaan tyyppikilvessä annetun mukaiseen verkkojännitteeseen.
2. Suojaa laturia ja sen johtoa vahingoittumiselta ja teräviltä reunoilta. Sähköalan ammattihenkilön tulee vaihtaa vahingoittuneet johdot välittömästi uusiin.
3. Pidä laturi, akut ja akkukäyttöinen laite poissa lasten ulottuvilta.
4. Älä käytä vahingoittuneita latureita.
5. Älä käytä mukana toimitettua laturia muiden akkukäyttöisten laitteiden lataamiseen.
6. Voimakkaasti kuormitettuna akkusarja lämpee. Anna akkusarjan jäähtyä huoneenlämpöiseksi ennen lataamisen aloittamista.
7. **Älä lataa akkuja liian pitkään!**  
Noudata annettuja suurimpia latausaikoja. Nämä latausajat koskevat vain tyhjentyneitä akkuja. Täyteen tai osittain ladatun akun toistettu laturiin pano aiheuttaa liiallisen lataamisen ja kennojen vahingoittumisen. Älä jätä akkuja laturiin useammaksi päiväksi.
8. **Älä koskaan käytä tai lataa akkuja, jos oletat, että akku on viimeksi ladattu yli 12 kuukautta sitten.** Tällöin on erittäin todennäköistä, että akku on jo vahingoittunut vakavasti (tyhjentyneet täysin).
9. Lataaminen alle 10°C lämpötilassa aiheuttaa kennon kemiallisen vahingoittumisen ja saattaa johtaa tulipaloon.
10. Älä käytä akkuja, jotka ovat ladattaessa pullistuneet tai vääntyneet, tai joissa esiintyy muita outoja ilmiöitä (kaasupurkauksia, naksahduksia, sihinää, ....)

11. Älä tyhjennä akkua täydellisesti (suositeltu suurin tyhjennystaso kork. 80 %). Täysin tyhjenneminen aiheuttaa akun kennojen ennenaikaisen vanhenemisen.
12. Älä koskaan lataa akkuja valvomatta!
13. Jos tämän laitteen verkkoliitäntäjohto vahingoittuu, niin valmistajan tai sen asiakaspalvelun tai vastaavan ammattitaitoisen henkilön tulee vaihtaa se uuteen vaaratilanteiden välttämiseksi.
14. Ole varovainen suorittaessasi puhdistus- tai huoltotoimia, noudata luvuissa „Puhdistus“ ja „Huolto“ annettuja ohjeita.
15. Käytä tätä laturia vain mukana toimitetun 18V-akkusarjan lataamiseen.
16. Varoitus! Älä lataa akkuja, joita ei voi ladata uudelleen.

**Suojaaminen ympäristötekijöiltä**

1. Käytä tarkoituksenmukaisia työvaatteita. Käytä suojalaseja.
2. **Suojaa akkukäyttöistä laitetta ja laturia kosteudelta ja sateelta.** Kosteus ja sade saattavat vahingoittaa kennoja pahasti.
3. Älä käytä akkukäyttöistä laitetta tai laturia höyryjen tai tulenarkojen nesteiden lähetyksiltä.
4. Käytä laturia ja akkukäyttöisiä laitteita vain kuivina ja ympäristön lämpötilan ollessa 10 - 40°C.
5. Älä säilytä akkua sellaisissa paikoissa, joiden lämpötila saattaa nousta yli 40°C, erityisesti aurinkoon pysäköidyssä autossa.
6. **Suojaa akkuja ylikuumenemiselta!** Ylikuumeneminen, liiallinen lataaminen tai auringonpaiste aiheuttavat ylikuumenemisen ja kennojen vahingoittumisen. Älä koskaan lataa tai käytä akkuja, jotka ovat kuumenneet liikaa - vaihda ne viipymättä uusiin.
7. **Akkujen, latureiden ja akkukäyttöisen laitteen säilytys.** Säilytä laturi ja akkukäyttöinen laitteesi vain kuivissa tiloissa, joissa lämpötila on 10-40°C. Säilytä litiumi-ioniakkua viileässä ja kuivassa 10-20°C lämpötilassa. Suojaa kosteudelta ja suoralta auringonpaisteelta. Säilytä akkuja vain ladattuna (väh. 40 % ladattuna).
8. Estä litiumi-ioniakun jäätyminen. Akut, joita on säilytetty yli 6 minuutin ajan alle 0°C lämpötilassa, tulee hävittää.



9. Käsittele akkuja varovasti sähköstaattisen latautumisen suhteen: sähköstaattiset purkaukset aiheuttavat suojaelektronikan ja akkukennojen vahingoittumisen! Vältä tämän vuoksi sähköstaattista latautumista äläkä koskaan kosketa akun napoihin!

Akkuvaraajat ja akkukäyttöiset sähkölaitteet sisältävät ympäristölle vaarallisia materiaaleja. Älä heitä akkuja tai akkulaitteita kotitalousjätteisiin.

Ennen laitteen hävittämistä tulee akut ottaa siitä pois.

Akku tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen ammattitaitoista hävittämistä varten. Jos et tiedä, missä on tällainen keräyspiste, tiedustele asiaa kuntasi hallinnosta.

**Pyydämme ottamaan yhteyttä asiakaspalveluumme tai myyntipisteeseen, josta laite on ostettu, saadaksesi ohjeet viallisten/vahingoittuneiden litiumioniakkujen asianmukaiselle lähettämiselle.**

**Huolehdi akkujen tai akkukäyttöisen laitteen lähettämisessä ja hävittämisessä siitä, että ne on pakattu erikseen muovipusseihin, jotta vältetään oikosulut ja tulipalo!**

**Säilytä turvallisuusmääräykset huolellisesti.**

### Splošni varnostni napotki za električna orodja

#### Opozorilo!

**Preberite vse varnostne napotke, navodila, naslove slike in tehnične podatke, s katerimi je to električno orodje opremljeno.**

Neupoštevanje naslednjih navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

**Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.**

Izraz »električno orodje«, ki se uporablja v varnostnih napotkih, se nanaša na električno orodje (z električnim kablom) in na električno orodje na akumulator (brez električnega kabla).

#### 1. Varnost na delovnem mestu

- a) **Delovno območje mora biti vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered ali nezadostna osvetlitev delovnega območja ima lahko za posledico nesrečo.
- b) **Z električnim orodjem ne delajte v eksplozivno nevarnem okolju, v katerem se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja proizvajajo iskre, ki lahko povzročijo vžig prahu ali pare.
- c) **Otroci in druge osebe se med uporabo električnega orodja ne smejo zadrževati v bližini.** Pri odvrnitvi pozornosti lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.

#### 2. Električna varnost

- a) **Vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici. Vtiča ne smete na noben način spreminjati. Ne uporabljajte adapterjev skupaj z električnim orodjem z zaščitno ozemljitvijo.** Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- b) **Ne dotikajte se ozemljenih površin, kot so cevi, grelne napeljave, štedilniki in hladilniki.** Tveganje za električni udar je večje, če je vaše telo ozemljeno.
- c) **Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.

- d) **Omrežnega kabla ne uporabljajte v drugačne namene, na primer za nošenje ali obešanje električnega orodja in ne vlečite za kabel, ko želite iz vtičnice potegniti vtič. Omrežnega kabla ne približujte vročini, olju, ostrim robovom ali delom naprave, ki se premikajo.** Poškodovani ali zviti omrežni kabli večajo tveganje električnega udara.
  - e) **Če električno orodje uporabljate na prostem, uporabite podaljšek, ki je primeren za zunanjo uporabo.** Uporaba podaljška, primernega za zunanjo uporabo, zmanjša tveganje električnega udara.
  - f) **Če se ne morete izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabite zaščitno stikalo za okvarni tok.** Uporaba zaščitnega stikala za okvarni tok zmanjša tveganje električnega udara.
- #### 3. Varnost oseb
- a) **Bodite pozorni in pri delu z električnim orodjem pazite in pa ravnajte razumno. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Med uporabo električnega orodja lahko trenutek nepazljivost povzroči resne telesne poškodbe.
  - b) **Nosite osebno zaščito in vedno zaščitna očala.** Nošenje osebne zaščitne opreme, kot je maska za prah, delovni čevlji, ki ne drsijo, čelade ali glušnikov zmanjša tveganje poškodb, glede na vrsto in uporabo električnega orodja.
  - c) **Preprečite nehotni zagon. Prepričajte se, da je električno orodje izklopljeno, preden priključite oskrbo z elektriko in/ali akumulator ter preden orodje dvignete ali nosite.** Če pri nošenju orodja držite prst na stikalu ali vklopljeno električno orodje priključite na električno napajanje, lahko pride do nesreč.
  - d) **Odstranite orodje za nastavljanje ali izvijače, preden vklopite električno orodje.** Orodje ali ključ, ki se nahaja v delu električnega orodja, ki se obrača, lahko povzroči poškodbe.
  - e) **Izogibajte se nenormalni drži telesa. Poskrbite za to, da boste vedno stali trdno in ohranjali ravnotežje.** S tem lahko električno orodje v nepričakovanih situacijah bolje nadzirate.

- f) **Nosite ustrezna delovna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte delom, ki se premikajo.** Deli, ki se premikajo, lahko zajamejo ohlapna oblačila, nakit in dolge lase.
- g) **Če lahko montirate naprave za odsevanje in lovljenje prahu, jih morate priključiti in pravilno uporabljati.** Uporaba sesalnika lahko zmanjša ogroženost zaradi prahu.
- h) **Ne zanašajte se na lažni občutek varnosti in še naprej upoštevajte varnostna pravila za električno orodje, četudi ste z električnim orodjem zaradi pogoste uporabe dodobra seznanjeni.** Nepazljivo ravnanje ima lahko v delcu sekunde za posledico hude poškodbe.
4. **Uporaba električnega orodja in ravnanje z njim**
- a) **Ne preobremenjujte električnega orodja. Uporabljajte električno orodje, ki je primerno za delo, ki ga opravljate.** Z ustreznim električnim orodjem boste delali lažje in varneje v navedenem območju zmogljivosti.
- b) **Ne uporabljajte električnega orodja z okvarjenim stikalom.** Električno orodje, ki ga več ne morete vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga morate popraviti.
- c) **Vtič izvlomite iz vtičnice in/ali odstranite akumulator, preden izvajate nastavitve na napravi, menjujete opremo ali želite električno orodje odložiti.** Ta previdnostni ukrep zmanjša možnost nehotnega zagona električnega orodja.
- d) **Električno orodje, ki ga ne uporabljate, spravite zunaj dosega otrok. Osebe, ki z orodjem niso seznanjene ali niso prebrale teh navodil, ne smejo uporabljati tega električnega orodja.** Električna orodja so lahko nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) **Z električnim orodjem in priključki ravnajte skrbno. Preverjajte, ali vsi premični deli brezhibno funkcionirajo in se ne zatikajo in se prepričajte, da deli niso zlomljeni ali tako poškodovani, da bi lahko vplivali na brezhibno delovanje električnega orodja. Vse poškodovane dele morate dati pred uporabo električnega orodja popraviti.** Številne nesreče so posledica slabo vzdrževanega električnega orodja.
- f) **Rezalno orodje mora biti ostro in čisto.** Skrbno negovano rezalno orodje z ostrimi rezili se redkeje zagodzi in je lažje vodljivo.
- g) **Uporabljajte orodje, nastavke itd. v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo opravljate.** Uporaba električnega orodja, ki ni predvidena, lahko vodi v nevarne situacije.
- h) **Ročaji in prijemne površine morajo biti suhi, čisti in brez olja ali maščobe.** Ročaji in prijemne površine, ki drsijo, ne omogočajo varnega upravljanja in nadzora nad električnim orodjem v nepredvidenih situacijah.
5. **Uporaba in ravnanje z akumulatorskim orodjem**
- a) Akumulator polnite le z napajalniki, ki jih priporoča izdelovalec. Z napajalnikom, ki je primeren samo za določeno vrsto akumulatorjev, obstaja nevarnost požara, če se uporablja z drugimi akumulatorji.
- b) V električnih orodjih uporabljajte le akumulatorje, ki so zanje predvideni. Uporaba drugih akumulatorjev lahko povzroči poškodbe in predstavlja nevarnost poškodb in požara.
- c) Baterije, ki je ne uporabljate, ne približujte pisarniškim sponkam, kovancem, ključem, žebljem, vijakom in drugim majhnim kovinskim predmetom, ki lahko povzročijo premostitev kontaktov. Kratki stik med kontakti akumulatorja lahko povzroči opekline ali požar.
- d) Ob napačni uporabi lahko iz akumulatorja izstopa tekočina. Preprečite stik med njimi. Če slučajno pride do stika, izpirajte z vodo. Če tekočina pride v oči, dodatno potrebujete tudi zdravniško pomoč. Akumulatorska tekočina, ki izstopa, lahko povzroči draženje kože in opekline.
- e) Ne uporabljajte poškodovanega ali spremenjenega akumulatorja. Poškodovani ali spremenjeni akumulatorji se lahko obnašajo nepredvidljivo in povzročijo požar, eksplozijo ali nevarnost poškodb.
- f) Akumulatorja ne izpostavljajte ognju ali visokim temperaturam. Požar ali temperature nad 130 °C lahko povzročijo eksplozijo.
- g) Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in akumulatorja ali akumulatorskega orodja nikoli ne polnite zunaj temperaturnega območja, navedenega v navodilih za uporabo. Nepravilno polnjenje ali polnjenje zunaj dovoljenega temperaturnega območja lahko akumulator uniči in poveča nevarnost požara.

## 6. Servisiranje

- a) **Pustite, da bo Vaše električno orodje popravil samo strokovno usposobljeni električar in pri tem uporabljal samo originalne nadomestne dele.** S tem bo zagotovljeno, da se ohrani varnost električnega orodja.
- b) **Nikoli ne servisirajte poškodovanega akumulatorja.** Vzdrževanje akumulatorja mora izvajati proizvajalec ali pooblaščen servis.

### Posebni varnostni napotki za verižne žage

- Ko žaga deluje, ne približujte delov telesa. Pred zagonom žage se prepričajte, da se žagine verige nič ne dotika. Pri delu z verižno žago lahko trenuten nepazljivosti povzroči, da veriga žage zagabi oblačila ali dela telesa.
- Verižno žago vedno držite z desno roko na zadnjem ročaju in z levo roko na sprednjem ročaju. Držanje verižne žage v drugem delovnem položaju poveča tveganje poškodb, zato ga ne smete uporabljati.
- Električno orodje držite na izoliranih držalnih površinah, saj lahko pride žagina veriga v stik s skritimi omrežnimi napeljavami. Stik verižne žage z napeljavo, ki je pod napetostjo, lahko spravi pod napetost kovinske dele pripomočka in povzroči električni udar.
- Nosite zaščitna očala in glušnike. Priporočamo uporabo nadaljnje zaščitne opreme za glavo, roke, noge in stopala. Ustrezna zaščitna oblačila zmanjšujejo možnost nevarnosti zaradi letečih ostružkov in naključnega dotikanja verižne žage.
- Z verižno žago ne delajte na drevesu. Pri nestrokovni uporabi verižne žage na drevesu obstaja nevarnost poškodovanja.
- Vedno pazite na stabilnost svojega položaja in verižno žago uporabljajte le, ko stojite na trdih, varnih in ravnih tleh. Drsljiva ali nestabilna podlaga lahko povzroči izgubo ravnotežja in nadzora nad verižno žago. Ne delajte na lestvi.
- Pri rezanju veje, ki je pod napetostjo, računajte s tem, da bo z vzmetno silo delovala nazaj. Če se napetost v lesnih vlaknih sprosti, lahko napeta veja udari upravljalca in/ali verižno žago iztrga iz njegovega nadzora.
- Posebno previdni bodite pri rezanju podrasti in mladih dreves. Tanek material se lahko ujame v verižno žago in vas spravi iz ravnotežja.
- Verižno žago nosite na sprednjem ročaju v izklopljenem stanju, veriga naj bo obrnjena proč od telesa. Pri prenosu ali shranjevanju verižne žage vedno uporabite zaščitno pokri-

valo. Skrbno ravnanje z verižno žago zmanjša verjetnost nehotnega dotika z delujočo verižno žago.

- Upoštevajte navodila za mazanje, napenjanje verige in menjavo opreme. Nepravilno napeta ali namazana veriga se lahko strga ali se poveča tveganje za povratni udarec.
- Ročaji morajo biti suhi, čisti in brez olja ali maščobe. Mastni, oljni ročaji so drsljivi in povzročijo izgubo nadzora.
- Žagajte le les. Verižno žago uporabljajte le za dela, za katera je namenjena, na primer: Verižne žage ne uporabljajte za žaganje plastike, zidov ali gradbenih materialov, ki niso iz lesa. Uporaba verižne žage za nenamenska dela lahko povzroči nevarne situacije.
- Pri transportu naprave odstranite baterijo in iz rezervoarja izlijte verižno olje.

### Vzroki za povratni udarec in njegovo preprečevanje:

Do povratnega udarca lahko pride, če se konica vodilne tirnice dotakne predmeta ali če se les upogne in se verižna žaga zagozdi v rezu. Dotik s konico tirnice lahko v nekaterih primerih povzroči nepričakovano, nazaj usmerjeno reakcijo, pri kateri se vodilna tirnica udari navzgor in v smer upravljavca.

Zagozditev verižne žage na zgornjem robu vodilne tirnice lahko hitro potisne nazaj v smeri upravljavca.

Vsaka taka reakcija lahko povzroči, da izgubite nadzor nad žago, in se po možnosti hudo poškodujete. Ne zanašajte se izključno na vgrajene varnostne naprave. Kot uporabnik verižne žage morate sprejeti različne ukrepe, ki preprečujejo nastanek nesreč in delovnih poškodb.

Povratni udarec povzroči napačna ali pomanjkljiva uporaba električnega orodja. Preprečiti ga je mogoče z ustreznimi previdnostnimi ukrepi, ki so opisani v nadaljevanju:

- Žago držite z obema rokama, palec in prsti morajo objemati ročaj verižne žage. Telo in roke spravite v položaj, v katerem lahko vzdržite povratni udarec. Z ustreznimi ukrepi lahko povratni udarec obvladate. Nikoli ne spustite verižne žage.
- Preprečite nenormalno držo telesa in ne režite nad višino ramen. Tako preprečite nenamerno dotikanje konice tirnice in omogočite boljši nadzor verižne žage v nepričakovanih situacijah.

- Vedno uporabljajte nadomestno tirnico in žagino verigo, ki jo predpiše izdelovalec. Napačne nadomestne tirnice in žagine verige lahko povzročijo strganje verige in/ali povratni udarec.
- Upoštevajte navodila izdelovalca za brušenje in vzdrževanje verižne žage. Prenizka omejila globine pogosteje povzročijo povratni udarec.

#### Drugi pomembni napotki:

- Preden začnete žagati veje: Prepričajte se, da v okolici vsaj 2,5 dolžin veje ni oseb.
- Pri padcu upoštevajte vremenske pogoje. Ne žagajte pri močnem vetru ali pri vetru, ki menjava smeri! Ne žagajte pri zmrzali ali pri zamrznjenih in gladkih tleh. Ne žagajte pri dežju ali slabi vidljivosti!
- Upoštevajte krajevne predpise.
- Vnaprej načrtujte pot pobega pri padajočih drevskih ali vejah. Prepričajte se, da na poti pobega ni ovir, ki bi lahko preprečili ali ovirali gibanje. Mislite na to, da je sveže pokošena trava ali skorja spolzka.
- Prepričajte se, da je nekdo v bližini (a na varni razdalji) (za primer nesreče).
- Konici vodilne tirnice na verigi, ki se premika, ne dovolite stika z nobenimi predmeti.
- Z žaganjem začnite šele, ko je veriga dosegla polno hitrost.
- Ne poskušajte zadeti predhodni urez. Vedno naredite nov urez.
- Pazite na premikajoče se veje ali druge sile, ki lahko končajo urez in padejo v verigo.
- Ne poskušajte prerezati veje, ki je debelejša od premera rezalne dolžine naprave.
- Najmanjša starost za uporabnika je lahko določena s krajevnimi predpisi.
- Najmanjša razdalja naprave do nadzemeljskih električnih napeljav mora vedno znašati vsaj 10 m.
- Pred delom se dobro seznanite z vsemi krmilnimi elementi. Vadite uporabo naprave. Delovanje, način uporabe in tehnike žaganja naj vam razloži strokovnjak.
- Z napravo ne delajte, če ste bolni, utrujeni ali po uživanju alkohola ali zdravil. Vedno pravočasno počivajte. Redno menjujte delovni položaj.
- Nacionalni predpisi lahko omejujejo uporabo višinskega obvejevalnika.
- Napravo pregledajte pred uporabo vsak dan in po tem, ko pade ali trči, da ugotovite morebitne večje poškodbe ali napake.
- Nevarnost! Naprave nikoli ne uporabljajte v bližini nadzemnih daljnovodov.

- Vedno nosite nedrsečo zaščitna obuvala in tesno prilegajoča oblačila.
- Opozorilo! Nevarnost za tretje osebe. Med delom naj bodo tretje osebe na varni razdalji od naprave.
- Odstranite veje po delih. Opozorilo! Bodite previdni v nevarnih delovnih položajih. Obstaja nevarnost, da vas bodo udarile padle veje ali veje, ki se ob padcu na tla odbijejo.
- Zavzemite trdno držo, da boste med delovanjem ohranjali ravnotežje. Vedno uporabite dobavljen nosilni pas.
- Poskrbite, da bodo stroj, rezalni nastavek in zaščita rezalnega nastavka vedno v dobrem stanju.

#### Opozorilo!

Pri dalj časa trajajočem delu se lahko zaradi tresljajev v rokah upravljavca pojavijo motnje v prekrvavitvi (sindrom belih prstov). Sindrom belih prstov je obolenje žil, pri katerem se krčevito in nenadoma stisnejo majhne krvne žile v prstih na rokah in nogah. Oskrba prizadetih predelov s krvjo več ni zadostna, zato postanejo zelo blede. Pogosta uporaba naprav, ki vibrirajo, lahko pri osebah s slabo prekrvavitvijo (npr. kadilci, sladkorni bolniki) povzroči poškodbe živcev.

Če opazite nenavadne spremembe, takoj prenehajte delati in se obrnite na zdravnika.

Za zmanjšanje nevarnosti upoštevajte naslednje napotke:

- Telo in zlasti roke morajo biti pri hladnem vremenu topli.
- Redno počivajte med delom in pri tem delajte vaje za roke, da pospešite prekrvavitev.
- Poskrbite za čim manj vibracij na stroju z rednim vzdrževanjem in trdimi deli na napravi.

#### Pozor!

**Tudi, če delate s tem električnim orodjem po predpisih, zmeraj obstaja nekaj ostalih tveganj. Nastopijo lahko sledeče nevarnosti v zvezi s konstrukcijo in izvedbo tega električnega orodja:**

- Ureznine, če ne uporabljate primerne zaščitne obleke.
- Poškodbe pljuč, če ne uporabljate primerne protiprašne zaščitne maske.
- Poškodbe sluha, če ne uporabljate primerne zaščite za ušesa.
- Zdravstvene težave, ki so posledica tresljajev rok, če dlje časa uporabljate napravo ali, če je ne uporabljate in vzdržujete pravilno.

**Nevarnost!**

To električno orodje proizvaja med delovanjem elektromagnetno polje. To polje lahko v nekaterih okoliščinah vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke. Za zmanjšanje nevarnosti resnih ali celo smrtnih poškodb priporočamo, da se osebe z medicinskimi vsadki pred uporabo pripomočka posvetujejo s svojim zdravnikom in izdelovalcem medicinskega vsadka.

**Posebna varnostna navodila**

Akumulatorske pakete sestavljamo z največjo skrbnostjo, da vam lahko predamo akumulatorje z največjo energetsko močjo, dolgo uporabno dobo in varnostjo. Akumulatorske celice so opremljene z večstopenjskimi zaščitnimi napravami. Vsaka posamezna celica se najprej formatira, njene električne lastnosti pa se zabeležijo. Ti podatki se nato uporabijo za oblikovanje najbolj primernih akumulatorskih paketov.

Kljub vsem varnostnim ukrepom morate biti pri ravnanju z akumulatorji vedno pravilni. Za varno uporabo obvezno upoštevajte naslednje točke. Le nepoškodovane celice zagotavljajo varno delovanje! Napačno rokovanje poškoduje celice.

Pozor! Analize potrjujejo, da sta hudo napačna uporaba in napačna nega glavna razloga za škodo, ki jo povzročajo akumulatorji velike moči.

**Napotki glede akumulatorja**

1. Akumulatorski paket akumulatorske naprave ob dobavi ni napolnjen. Pred prvim zagonom morate zato akumulator napolniti.
2. Za optimalno moč akumulatorja preprečite, da bi se akumulator globoko izpraznil! Akumulator pogosto polnite.
3. Akumulator shranjujte na hladnem, najbolje pri 15 °C, in vsaj 40 % polnega.
4. Litijevo-ionski akumulatorji se naravno starajo. Akumulator morate zamenjati najkasneje, ko zmogljivost akumulatorja ustreza le že 80 % novega stanja! Oslabljene celice v izrabljenem akumulatorskem paketu več ne zmorejo velikih obremenitev, zato predstavljajo tveganje za varnost.
5. Izrabljenih akumulatorjev ne mečite v odprti ogenj. Nevarnost eksplozije!
6. Akumulatorja ne vžigajte in ne izpostavljajte ognju.
7. Akumulator se ne sme globoko izprazniti! Globoka izpraznitev poškoduje akumulatorske celice. Najpogostejši vzrok globoke izpraznitve akumulatorskih paketov je dolgo skladiščenje in neuporaba globoko izpraznjenih akumulatorjev. Delovni postopek končajte takoj, ko opazite, da moč pojenja ali da se vklopi zaščitna elektronika. Akumulator spravite šele, ko se povsem napolni.
8. Akumulator oz. napravo zaščitite pred preobremenitvijo! Preobremenitev hitro povzroči pregretje in poškodovanje celic v notranjosti ohišja akumulatorja, ne da bi se pregretje pokazalo navzven.
9. Preprečite poškodovanje in sunke! Akumulatorje, ki so padli na tla z višine več kot en meter ali so bili izpostavljeni močnim sunkom, takoj zamenjajte, tudi če ohišje akumulatorskega paketa ne kaže znakov poškodb. Akumulatorske celice so morda v notranjosti resno poškodovane. Upoštevajte tudi informacije za odstranjevanje.
10. Ob preobremenitvi in pregretju vgrajen zaščitni izklop napravo zaradi varnosti izklopi. Pozor! Stikala za vklop/izklop več ne vključujte, ko je zaščitno stikalo napravo izključilo. V nasprotnem lahko pride do poškodb akumulatorja.
11. Uporabite samo originalne akumulatorje. Uporaba drugih akumulatorjev lahko povzroči poškodbe in predstavlja nevarnost eksplozije in požara.
12. Akumulator zaščitite pred vlago, dežjem in visoko vlažnostjo zraka. Vлага, dež in visoka vlažnost zraka lahko povzročita poškodbe celic, ki so nevarne. Akumulatorjev, ki so bili izpostavljeni vlagi, dežju in visoki vlažnosti zraka, ne polnite in ne delajte z njimi, temveč jih takoj zamenjajte!
13. Če je vaša naprava opremljena z odstranljivim akumulatorjem, ga po končanem delu iz varnostnih razlogov odstranite iz naprave.

### Napotki glede polnilne naprave in postopka polnjenja

Otroci naprave ne smejo uporabljati. Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne igrajo z napravo. Otroci naprave ne smejo čistiti ali vzdrževati. Naprave ne smejo uporabljati osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo dovolj znanja ali izkušenj, razen če jih nadzira ali vodi odgovorna oseba.

1. Upoštevajte podatke, navedene na tipski tablici polnilne naprave. Polnilno napravo priključite na omrežno napetost, navedeno na tipski tablici.
2. Polnilno napravo in napeljavo zaščitite pred poškodovanjem in ostrimi robovi. Poškodovane kable naj takoj zamenja električar.
3. Polnilno napravo, baterije in napravo za baterije shranjujte otrokom nedosegljivo.
4. Ne uporabljajte poškodovanih polnilnih naprav.
5. Ne uporabljajte dobavljene polnilne naprave za polnjenje drugih naprav za baterije.
6. Ob močni obremenitvi se paket baterij ogreje. Počakajte, da se paket baterij pred začetkom postopka polnjenja ohladi na sobno temperaturo.
7. **Baterij ne napolnite preveč!** Upoštevajte najdaljši čas polnjenja. Ta čas polnjenja velja samo za prazne baterije. Večkratno vtikanje polne ali delno polne baterije povzroči preveliko napolnjenost in poškodovanje celic. Baterij ne pustite v polnilni napravi več dni.
8. **Nikoli ne uporabljajte ali polnite baterij, za katere menite, da so bile nazadnje napolnjene pred več kot 12 meseci.** Verjetnost, da je baterija že močno poškodovana, je velika (globoko izpraznjenje).
9. Polnjenje pri temperaturi pod 10 °C povzroči kemijsko poškodovanje celice in lahko vodi v požar.

10. Ne uporabljajte akumulatorjev, ki so se med polnjenjem izbočili ali razobličili ali ki kažejo neobičajne znake (uhajanje plina, sikanje, pokanje, ...)
11. Akumulatorja ne izpraznite povsem (priporočena globina izpraznjenja maks. 80 %). Popolna izpraznitev povzroči predčasno postaranje akumulatorskih celic.
12. Baterij nikoli ne polnite brez nadzora!
13. Če se priključek za omrežje te naprave poškoduje, ga mora zamenjati izdelovalec, izdelovalčev servis za stranke ali druga ustrezno usposobljena oseba, da ne pride do nevarnih situacij.
14. Med čiščenjem in vzdrževanjem bodite previdni, upoštevajte navodila v poglavjih »Čiščenje« in »Vzdrževanje«.
15. S tem polnilnikom polnite le priložen 18 V akumulatorski paket.
16. Opozorilo! Nikoli ne polnite akumulatorjev, ki niso za ponovno polnjenje.

### Zaščita pred vremenskimi vplivi

1. Nosite ustrezna delovna oblačila. Uporabljajte zaščitna očala!
2. **Svojo baterijsko napravo in polnilno napravo zaščitite pred vlago in dežjem.** Vlaga in dež lahko povzročita nevarno poškodovanje celic.
3. Baterijske naprave in polnilne naprave ne morete uporabljati na območju hlapov in gorljivih tekočin.
4. Polnilno napravo in baterijske naprave uporabljajte le v suhem stanju pri temperaturi okolic 10-40 °C.
5. Baterij ne shranjujte na mestih, kjer lahko temperatura doseže 40 °C, še zlasti ne v vozilu, parkiranem na soncu.
6. **Baterije zaščitite pred pregretjem!** Preobremenitev, prevelika napolnjenost ali sončni žarki povzročijo pregretje in poškodovanje celic. Pregreth baterij nikoli ne polnite in ne uporabljajte, temveč jih takoj zamenjajte.
7. **Shranjevanje baterij, polnilnih naprav in akumulatorskih naprav.** Polnilno napravo in akumulatorsko napravo hranite le v suhem prostoru s temperaturo okolice med 10-40 °C. Litij-ionske baterije hranite v hladnem in suhem prostoru med 10-20 °C. Zaščitite pred zračno vlago in neposrednimi sončnimi žarki! Baterije shranjujte le polne (vsaj 40 % polne).

8. Preprečite zamrzovanje litij-ionskih baterij. Baterije, ki jih hranite dalj časa kot 60 minut pod 0 °C, morate zavreči.
9. Previdno pri ravnanju z baterijami v zvezi z elektrostaticnim nabojem: Elektrostaticni naboj povzroči do poškodovanja zaščitne elektronike in celic baterije! Zato preprečite elektrostaticno naelektritev in se nikoli ne dotikajte polov baterije!

Akumulatorji in električne naprave, ki jih poganjajo akumulatorji, vsebujejo okolju škodljive snovi. Akumulator oz. akumulatorskih naprav ne mečite med gospodinjske odpadke.

Akumulatorje je treba pred odstranitvijo vzeti iz naprave.

Akumulator odložite na ustreznem zbirališču, da bo pravilno odstranjen. Če ne poznate primernih zbirališč, se pozanimajte pri svoji občinski upravi.

**Za pravilno pošiljanje okvarjenih/ poškodovanih litij-ionskih akumulatorjev se obrnite na našo službo za stranke ali prodajno mesto, kjer ste napravo kupili.**

**Pri pošiljanju ali odstranjevanju morate akumulatorje oz. akumulatorske naprave posamično zapakirati v plastične vrečke, da ne prihaja do kratkih stikov in požara!**

**Ta varnostna navodila dobro shranite.**



### Általános biztonsági utasítások elektromos szerszámokhoz

#### Figyelmeztetés!

**Olvasson minden biztonsági utasítást, utalást, képleírást és technikai adatot végig, amelyekkel ez az elektromos szerszám el van látva.** A következő utasítások betartásán belüli mulasztások áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhatnak.

**Őrizze meg az összes biztonsági utasításokat és utalásokat a jövőre nézve.**

A biztonsági utasításban használt kifejezés „elektromos szerszám” a hálózaton keresztül üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati vezetékkel) vagy az akkuk által üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati vezeték nélkül) vonatkozik.

#### 1. Munkahelyi biztonság

- a) **Tartsa a munkakörét tisztán és jól megvilágítottan.** Rendetlenség vagy nem megvilágított munkakörök baleseteket idézhetnek elő.
- b) **Ne dolgozzon az elektromos készülékkel robbanásveszélyeztetett környezetben, amelyben gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatóak.** Az elektromos szerszámok szikrákat hoznak létre, amelyek meggyújthatják a porokat vagy a gőzöket.
- c) **Tartsa az elektromos szerszám használatának az ideje alatt gyerekeket valamint más személyeket távol.** A figyelme elterelésénél elveszítheti az elektromos készülék feletti uralmat.

#### 2. Elektromos biztonság

- a) **Az elektromos szerszám csatlakozási dugaszolójának bele kell illenie a dugaszoló aljzatba. A dugaszt nem szabad semmilyen módon sem megváltoztatni. Ne használjon adapterdugaszokat védőföldeléses elektromos szerszámokkal együtt.** Nem megváltoztatott dugaszok és megfelelő dugaszoló aljzatok lecsökkentik az áramütés rizikóját.
- b) **Kerülje el a testrészeinek a földelt felületekkel, mint például csövekkel, fűtőtestekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való érintkezését.** Magasabb az áramütés rizikója, ha földelve van a teste.

- c) **Tartsa az elektromos szerszámokat esőtől vagy nedvességtől távol.** Víznek az elektromos szerszámba való behatolása megnöveli az áramütés rizikóját.
- d) **Ne használja fel más célokra a csatlakozási vezetéket, mint például az elektromos szerszám hordására, felakasztására vagy a hálózati dugó kihúzására a dugaszoló aljzatból. Tartsa a csatlakozási vezetéket hőségtől, olajtól, éles szélektől vagy a mozgó részekről távol.** A sérült vagy összezsavarodott csatlakozási vezeték megnöveli egy áramütés rizikóját.
- e) **Ha egy elektromos szerszámmal a szabadban dolgozik, akkor csak olyan hosszabbító vezetékeket használjon, amelyek külterületre is megfelelőek.** A külterületre megfelelő hosszabbító vezetékek használata lecsökkenti egy áramütés rizikóját.
- f) **Ha nem lehet elkerülni az elektromos szerszámnak a nedves környezetben való használatát, akkor használjon egy hibaáram védőkapcsolót.** A hibaáram védőkapcsoló használata lecsökkenti az áramütés rizikóját.

#### 3. Személyek biztonsága

- a) **Egy elektromos szerszámmal való munkánál legyen figyelmes, ügyeljen arra amit tesz és fogjon mindig meggondoltan a munkához. Ne használjon elektromos szerszámot ha fáradt vagy pedig ha kábítószerek, alkohol vagy orvosságok befolyása alatt áll.** Az elektromos szerszám használatánál egy pillanat figyelmetlenség komoly sérülésekhez vezethet.
- b) **Viseljen személyi védőfelszerelést és mindig egy védőszemüveget.** A személyi védőfelszerelésnek a hordása, mint például porvédő álarcnak, tapadós biztonsági lábbelinek, védősisaknak vagy hallásvédőnek az elektromos szerszám fajtájától és felhasználásától függően, lecsökkenti a sérülések rizikóját.
- c) **Kerülje el a nem szándékos üzembehelyezést. Bizonyosodjon meg róla, hogy az elektromos szerszám ki van kapcsolva, mielőtt azt az áramellátáshoz és/vagy az akkuhoz csatlakoztatja, azt felvinné vagy vinné.** Ha az elektromos szerszám vitele közben az ujjja a kapcsolón van vagy ha az elektromos szerszámot bekapcsolt állapotban csatlakoztatná az áramellátáshoz, akkor ez balesetekhez vezethet.

- d) **Mielőtt az elektromos szerszámot bekapcsolná, távolítsa el a beállító szerszámokat vagy a csavarkulcsokat.** Az elektromos készülék forgó részében levő szerszám vagy kulcs sérülésekhez vezethet.
- e) **Kerüljön el egy abnormális testtartást. Gondoskodjon biztos állásról és tartsa mindenkor az egyensúlyt.** Ezáltal a váratlan szituációkban jobban tudja kontrollálni az elektromos szerszámot.
- f) **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Tarsa a haját és az ruházatát a mozgó részekről távol.** A laza ruházatot, az ékszert vagy a hosszú haját elkaphatják a mozgásban levő részek.
- g) **Ha fel lehet szerelni porelszívó és felfogó berendezéseket, akkor ezeket csatlakoztatni és helyesen használni is kell.** Egy porelszívásnak a használata lecsökkentheti a por általi veszélyeztetéseket.
- h) **Ne ringassa magát hamis biztonságban és ne tegye magát az elektromos szerszámok biztonsági szabályain túl, még akkor sem, ha sok használat után jártas az elektromos szerszám használatában.** Gondtalan cselekvés másodpercek töredéke alatt súlyos sérülésekhez vezethet.
- 4. Az elektromos szerszám használata és kezelése**
- a) **Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Használja a munkájához az arra meghatározott elektromos szerszámot.** A megfelelő elektromos szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozik a megadott teljesítménnytartományban.
- b) **Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelynek defektes a kapcsolója.** Egy elektromos szerszám, amelyet nem lehet többé be- vagy kikapcsolni veszélyes és meg kell javítani.
- c) **Mielőtt a készüléken beállításokat végezne el, tartozékrészeket cserélne vagy eltenné az elektromos szerszámot, húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszoló aljzattól és/vagy távolítsa el a levehető akkut.** Ezek az óvintézkedések megakadályozzák az elektromos szerszám akaratlan indítását.
- d) **A nem használt elektromos szerszámokat a gyerekek részére nem elérhető helyen tárolni. Ne engedje az elektromos szerszámot azoknak a személyeknek használni, akik nem jártasak ezzel vagy akik nem olvasták el ezeket az utasításokat.** Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják őket.
- e) **Az elektromos szerszámokat és a betétszerszámot gondosan ápolni. Kontrollálja le, hogy a mozgatható részek kifogástalanul működnek e és nem szorulnak, hogy részek törtek e vagy sérültek e úgy, hogy károsan befolyásolják az elektromos szerszám működését. Az elektromos szerszám használata előtt javíttassa meg a megrongálódott részeket.** Sok baleset oka az elektromos szerszám rosszul végzett karbantartása.
- f) **Tartsa a vágószerszámokat élesen és tisztán.** A gondosan ápoltt éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé szorulnak be és könnyebben lehet őket vezetni.
- g) **Az elektromos szerszámot, betétszerszámokat stb., ezeknek az utasításoknak megfelelően használni. Eközben vegye figyelembe a munkafeltételeket és az elvégzendő tevékenységet.** Az elektromos szerszámoknak az előrelátott használatuktól eltérő használata, veszélyes helyzetekhez vezethet.
- h) **Tartsa a fogantyúkat és a fogantyú felületeit szárazon, tisztán valamint olaj és zsír mentesen.** Csúszós fogantyúk és fogantyú felületek nem engedélyeznek nem előrelátott helyzetekben biztos kezelést és az elektromos szerszám kontrollját.
- 5. Az akkus szerszám használata és kezelése**
- a) Az akkukat csak a gyártó által ajánlott töltőkészülékekkel tölteni fel. Egy töltőkészülék által, amely egy bizonyos akkufajtára alkalmas, annál más akku-fajta használata esetében, tűzveszély áll fenn.
- b) Az elektromos szerszámokban csak az arra előrelátott akkukat használni. Más akkuk használata sérülésekhez és tűzveszélyhez vezethet. A nem használt akkukat távol tartani iratkapsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy egyéb kicsi fémtárgyaktól, amelyek a kontaktusok áthidalását idézhetik elő. Az akkukontaktusok közötti rövidzárlatnak a következménye égési sérülés vagy tűz lehet.
- c) Hibás alkalmazás esetén az akkuból folyadék léphet ki. Kerülje el az azzal való érintkezést. Véletlen megérintés esetén vízzel leöblíteni. Ha a folyadék a szemébe kerülne, akkor vegyen még kiegészítően orvosi segítséget igénybe. A kilépő akkufolyadék a bőr irritációjához vagy égési sérülésekhez vezethet.

- d) Ne használjon sérült vagy megváltoztatott akkut. Sérült vagy megváltoztatott akkuk nem előreláthatóan viselkedhetnek és tűzhöz, robbanáshoz vagy sérülés veszélyéhez vezethetnek.
- e) Ne tegye ki az akkut tűznek vagy túl magas hőmérsékleteknek. Tűz vagy 130 °C fölötti hőmérsékletek egy robbanást idézhetnek elő.
- f) Tartson be minden utasítást a töltéshez és ne töltse sohasem az akkut vagy az akkus szerszámot a használati utasításban megadott hőmérsékleti tartományon kívül. Rossz töltés vagy az engedélyezett hőmérsékleti tartományon kívüli töltés tönkre teheti az akkut és növeli a tűzveszélyt.

## 6. Szervíz

- a) **Hagyja az elektromos szerszámát csakis kvalifikált szakszemélyzet által és csak originális-pótalkatrészekkel megjavítani.** Azáltal biztosítva lesz, hogy továbbra is fennáll az elektromos szerszám biztonsága.
- b) **Sérült akkukat sohasem karbantartani.** Az akkuk minden fajta karbantartását csak a gyártó vagy a felhatalmazott vevőszolgálatási hely által kellene elvégeztetni.

### Speciális biztonsági utasítások a láncfűrészekhez

- Futó fűrésznél tartson minden testrészt távol a fűrészlánctól. Győződjön meg a fűrész indítása előtt arról, hogy a fűrész nem érint meg semmit. Egy láncfűrészrel levő munkánál egy pillanat figyelmetlenség ahhoz vezethet, hogy a fűrészlánc elkapja az öltözetet vagy a testrészeket.
- A láncfűrész jobb kézzel a hátulsó fogantyúnál és bal kézzel az elülső fogantyúnál fogva tartani. A láncfűrésznek más munkatartásban levő tartása megnöveli a sérülések rizikóját és nem szabad úgy használni.
- Az elektromos szerszámot az izolált fogantyúfelületeknél fogva tartani, mivel a fűrészlánc érintkezésbe kerülhet rejtett elektromos vezetékkel. A fűrészláncnak a feszültségeket vezető vezetékkel való kontaktusa feszültség alá teheti a fémtartalmú készülékrészeket és áramütéshez vezethet.
- Hordjon védőszemüveget és zajcsökkentő fülvédőt. A fejre, kezekre és a lábakra további védőfelszerelés ajánlatos. Egy megfelelő védőruha lecsökkenti a szanaszét repülő forgácsanyag és a fűrészlánc véletlen megérintése általi sérülések veszélyét.
- Ne dolgozzon a láncfűrészrel fán. Egy láncfűrésznek egy fán történő üzemeltetésénél sérülési veszély áll fenn.
- Ügyeljen mindig egy feszes állásra és csak akkor használja a láncfűrész, ha egy szilárd, biztos és sík talajon áll. A csúszós vagy nem stabil talaj, a balansz és a láncfűrész kontrolljának az elvesztéséhez vezethet. Ne dolgozzon létrákon.
- Feszesség alatt álló ág vágásánál számoljon azzal, hogy az visszavágódhat. Ha a farostokban levő feszültség felszabadul, akkor a feszített ág eltalálhatja az üzemeltető személyt és/vagy kiránthatja a láncfűrész a kontroll alul.
- Legyen különösen óvatos a második koronaszint és fiatal fák vágásánál. A vékony anyag beakadhat a fűrészláncba és visszacsaphat Öntre vagy kibillentheti Önt az egyensúlyból.
- A láncfűrész az elülső fogantyúnál fogva, kikapcsolt állapotban, a fűrészláncot a testtől elfordítva hordani. A láncfűrész szállításánál vagy tárolásánál mindig felhúzni a védőburkolatot. A láncfűrészrel való gondos bánás lecsökkenti a futó fűrészláncval való véletleni érintkezés valószínűségét.
- Tartsa be az utasításokat a kenéssel, láncfeszítéssel és a tartozék cserélésével kapcsolatban. Egy nem szakszerűen feszített vagy kennt lánc, vagy elszakadhat vagy megnövelheti a visszacsapódás rizikóját.
- Tartsa a kézfogantyúkat szárazon, tisztán valamint olaj és zsír mentesen. A zsíros, olajos fogantyúk csúszósság és a kontroll veszítéséhez vezetnek.
- Csak fát fűrészelni. A láncfűrész csak olyan munkákra felhasználni, amelyekre meg lett határozva – Példa: Ne használja fel a láncfűrész, falazatok és nem fából levő építőanyagok fűrészelésére. A láncfűrész nem rendeltetésszerű munkákra való felhasználása veszélyes szituációkhoz vezethet.
- A készülék szállításánál eltávolítani az akkut és távolítsa el a tartályból a láncolatot.

### Egy visszacsapódás okai és elkerülése:

Visszacsapódás léphet fel, ha a vezetősín hegye megérint egy tárgyat vagy ha a fa meghajlik és a fűrészlánc erősen beszorul a vágásba. Néhány esetben a sínhegygel való megérintés egy váratlan hátrafelé irányuló reakcióhoz vezethet, amelynél a vezetősín felfelé és a kezelő személy felé lesz csapva.

A fűrészláncnak a vezetősín felülső széléni beszorulása gyorsan visszacsaphatja a sánt a kezelő személy irányába.

Ezeknek a reakcióknak mindegyike ahhoz vezethet, hogy elveszíti a fűrész feletti kontrollt és esetleg súlyosan megsértheti magát. Ne bízson kizárólagosan a láncfűrészbe beépített biztonsági berendezésekbe. A láncfűrész használójaként különböző intézkedéseket kell megragadnia ahhoz, hogy baleset és sérülés mentesen tudjon dolgozni.

Egy visszacsapódás az az elektromos szerszám rossz vagy hibás használatának a következménye. Ezt egy megfelelő óvintézkedések által, mint ahogyan a következőkben leírva, meg lehet akadályozni:

- Tartsa mind a két kézzel feszesen a fűrész, ennél a hüvelykujjnak és az ujjaknak körül kell fogniuk a láncfűrész fogantyúit. A testét és a karjait egy olyan állásba tenni, ahol a visszacsapódási erőknak helyt tud állni. Ha elvégzi a megfelelő intézkedéseket, akkor a kezelőszemély uralni tudja a visszacsapódási erőket. Ne engedje sohasem el a láncfűrész.
- Kerülje el az abnormális testtartásokat és ne fűrészljen a vállmagasság felett. Ezáltal elkerüli a sínhegyek általi akaratlan érintést és váratlan szituációkban lehetővé teszi a láncfűrész jobb kontrollját.
- Mindig a gyártó által előírt pótsíneket és fűrészláncokat használni. Rossz pótsínek és fűrészláncok a lánc elszakításához és/vagy visszacsapódáshoz vezethetnek.
- Az élesítéssel és a fűrészlánc karbantartásával kapcsolatban tartsa magát a gyártó utasításaihoz. Túl alacsony mélységkorlátozó növeli a visszacsapódásra fennálló hajlamosságot.

#### **További fontos utasítások:**

- Mielőtt elkezdené az ágak levágását: Biztosítsa, hogy legalább 2,5 ághossznyi környezetben belül ne tartózkodjanak személyek.
- A fa kivágásánál figyelembe venni az időjárási feltételeket. Erős vagy váltakozó szélnél ne vágjon ki fákat! Ne vágjon ki fákat fagynál vagy eljegesedett, síkos talajnál. Ne vágjon ki fákat esőnél vagy rossz látási viszonyoknál!
- Vegye figyelembe a helyi előírásokat.
- Tervezzen ki már előre egy menekülési utat a dőlő fák és ágak elől. Biztosítsa, hogy a menekülési úton ne legyenek akadályok, ame-

lyek akadályoznák vagy megakadályoznák a mozgást. Gondoljon arra, hogy csúszós a frissen vágott fű vagy fakéreg.

- Biztosítsa, hogy legyen valaki a közelben (de biztos távolságban) (egy baleset esetében).
- Ne hagyja a mozgó láncot a vezetősín hegyén valamilyen tárggyal érintkezésbe kerülnie.
- Csak azután kezdje el a vágást, miután a lánc elérte a teljes sebességét.
- Ne próbáljon egy előzetes vágást eltalálni. Kezdjen mindig egy új vágást.
- Ügyeljen a mozgó ágakra vagy más erőkre, amelyek befejezhetnének egy vágást és beleeshetnének a láncba.
- Ne próbáljon meg egy olyan ágat vágni, amelynek az átmérője túllépné a készülék vágáshosszát.
- A helyi előírások megszabhatják a használat alsó korhatárát.
- A készülék legkisebb távolságának egy szabadtéri elektromos vezetékhez mindig legalább 10 m-nek kell lennie.
- A munka elkezdése előtt ismerkedjen jól meg minden kezelőelemmel. Gyakorolja a készülékkel való bánásmódot és magyaráztassa el egy szakember által a funkciókat, hatásmódokat és a fűrésztechnikákat.
- Ne dolgozzon a készülékkel, ha beteg, fáradt úgymint alkohol vagy gyógyszerek bevétele után. Mindig már időben megtartani egy munkaszünetet. Rendszeresen cserélni a munkapozíciót.
- A nemzeti előírások korlátozhatják a magasági ágyasó használatát.
- A gépet le kell ellenőrizni naponta használat előtt és miután leejtette vagy ha egyéb ütéseknek lett kitéve azért, hogy megállapítsa a jelentékeny károkat vagy defekteket.
- Veszély! Ne használja sohasem a gépet föld feletti nagyfeszültségű vezetékek közelében.
- Hordjon mindig nem csúszós lábvédőt és tesztelhető ruhákat.
- Figyelmeztetés! Veszély mások számára. A munka ideje alatt a géphez biztos távolságban tartani más személyeket.
- Galyakat részdarabokban távolítani el. Figyelmeztetés! Legyen óvatos veszélyes munkahelyzetekben. Fennáll a veszélye annak, hogy el lesz találva a leeső ágak által vagy a visszacsapódó ágaktól, ha ezek leestek a földre.
- Foglaljon el egy feszes állóhelyzetet azért, hogy az üzem alatt tartsa az egyensúlyt. Használja mindég a vele szállított hevedert.
- A gépet valamint a vágógarnitúrát és a vágógarnitúra védőt egy jó használati állapotban.

**Figyelmeztetés!**

Hosszabb munkáknál a vibrációk miatt a kezelőszemély kezeiben vérkeringési zavarok léphetnek fel (fehér ujj szindróma).

A fehér ujj szindróma az egy érbetegség, amelynél az ujjakon és a lábujjakon a kis véregek rohamként begörcsölnek. Az érintett területek nem lesznek továbbá elegendően ellátva vérrrel és ezáltal különlegesen sápadtan néznek ki. Vibráló készülékek sűrű használata idegsérüléseket válthat ki olyan személyeknél, akiknél le van csökkentve a vérkeringés (mint például dohányzóknál, diabetikusoknál).

Ha szokatlan körös befolyásolást venne észre, akkor hagyja azonnal abban a munkát és kereszen fel egy orvost.

A veszélyek lecsökkentéséhez, vegye figyelembe a következő utasításokat:

- Hideg időnél tartsa a testét és főleg a kezeit melegen.
- Csináljon rendszeresen szüneteket és mozgassa ennél a kezeit azért, hogy elősegítse a vérkeringést.
- Egy rendszeres karbantartás és a készüléken levő feszes részek által, gondoskodni a gép lehető csekély vibrálásáról.

**Vigyázat!****Fennmaradt rizikók**

**Akkor is ha előírás szerint kezeli az elektromos szerszámot, mégis maradnak fennmaradó rizikók. Ennek az elektromos szerszámnak az építésmódjával és kivitelzésével kapcsolatban a következő veszélyek léphetnek fel:**

- Vágási sérülések, ha nem hord védőruházatot.
- Tüdőkárok, ha nem visel megfelelő porvédőmaszkot.
- Hallás károsodás, ha nem visel megfelelő zajcsökkentő fülvédőt.
- Egészségi károk, amelyek a kéz-karrezgésekből adódnak, ha a készülék hosszabb ideig használva lesz, vagy ha nem lesz szabályszerűen vezetve és karbantartva.

**Veszély!**

Ez az elektromos szerszám az üzem ideje alatt elektromos teret hoz létre. Ez a tér bizonyos körülmények közt befolyásolhatja az aktív és a passzív orvosi implantátumokat. A komoly és halálos sérülések veszélyének a lecsökkentéséhez, azt ajánljuk, hogy orvosi implantátumokkal rendelkező személyek a gép kezelése előtt kon-

zultálják az orvosukat vagy az orvosi implantátum gyártóját.

**Speciális biztonsági utasítások**

Nagy gondot vetünk minden akkucsomag felépítésére azért, hogy maximális energiasűrűségű, hosszúéletű és biztonságú akkukat tudjunk Önnek továbbadni. Az akkucellák egy többfokozatú biztonsági berendezéssel rendelkeznek. Minden egyes cella először formátírozva lesz és fel lesz véve az elektromos jelleggörbéje. Ezek az adatok utána arra lesznek felhasználva, hogy a lehető legjobb akkucsomagokat lehessen összecsoportosítani.

Minden biztonsági intézkedés ellenére az akkucellával való bánásnál mindig megfontoltan kell eljárni. A biztos üzemhez a következő pontokat kell okvetlenül figyelembe venni.

Egy biztos üzem csak sértetlen celláknál van adva! Rossz kezelés cellakárokhoz vezet.

**Figyelem!** Analízisek igazolják, hogy a durva használati hiba és a nem megfelelő ápolás a nagy teljesítményű akkuk általi károk fő oka.

**Utasítások az akkuhoz**

1. Az akkukészülék akku-csomagja a szállítási állapotban nincs feltöltve. Ezért az első beüzemeltetés előtt fel kell tölteni az akkut.
2. Egy optimális akkuteljesítmény érdekében kerülje el a mélykimerülési ciklusokat! Az akkut sűrűn tölteni.
3. Az akkut hidegen tárolni, legjobb 15°C-nál és legalább 40%-ra feltöltötten.
4. A lítium-ion akkuk egy természetes öregedés alá vannak vetve. Az akkut legkésőbb akkor kell kicserélni, ha az akku teljesítőképessége már csak az újállapot 80%-nak felel meg! Egy megöregedett akku-csomagban a legyöngült cellák nem győzik a nagy teljesítményi követelményeket és így egy biztonsági rizikót jelentenek.
5. Ne dobja az elhasznált akkukat nyílt tűzbe. Robbanásveszély!
6. Ne gyújtsa meg vagy tegye ki az akkut égetésnek.
7. Ne hagyja az akkukat mélyen lemerülni! Egy mélylemerülés károsítja az akkucellákat. Az akkucsomagok mélylemerülésének a legtöbbszöri oka a hosszú idejű tárolás ill. a részben lemerült akkuk nemhasználata. Hagyja azonnal abba a munkafolyamatot ha a teljesítmény észrevehetően alábbhagy vagy ha üzembe lép a védőelektronika. Az akkut csak teljes feltöltés után tárolni.

8. Óvja az akkukat ill. a készüléket a túlterhelés elől! A túlterhelés az akkugépház belsejében gyorsan túlhevüléshez és a cellák sérüléséhez vezet, anélkül hogy a túlhevülés látszólagosan fellépne.
9. Megrongálódásokat és ütéseket elkerülni! Akkukat, amelyek több mint egy méter magasságról leestek vagy erős ütéseknél lettek kitéve azokat azonnal kicserélni, akkor is ha az akkucsomag gépháza sérületlennek látszik. A belsejében levő akkucellák komolyan meg lehetnek sérülve. Vegye ehhez a megsemmisítési utasításokat is figyelembe.
10. Túlterhelésnél és túlhevülésnél az integrált védőlekapcsoló biztonsági okokból lekapcsolja a készüléket. Figyelem! Ne üzemeltesse többet a be-/kikapcsolót, ha a védőlekapcsoló lekapcsolta a gépet. Ez az akkumulátoron károkhhoz vezethet.
11. Csak originális akkukat használni. Más akkuk használata sérülésekhez, robbanáshoz és tűzveszélyhez vezethet.
12. Óvja az akkuját nedvesség, eső és magas páratartalom elől. Nedvesség, eső és a magas páratartalom veszélyes cellamegrongálódáshoz vezethet. Semmi esetre sem töltsön vagy dolgozzon olyan akkukkal, amelyek nedvességnek, esőnek vagy magas légnedvességnek lettek kitéve - ezeket haladéktalanul kicserélni!
13. Amennyiben a készülék egy levehető akkuval van felszerelve, akkor távolítsa ezt biztonsági okokból el a munkája befejezése után a készülékről.

#### Utasítások a töltőkészülékhez és a töltési folyamathoz

Ezt a készüléket nem szabad gyerekeknek használniuk. Gyereket felül kellene ügyelni azért, hogy ne játszanak a készülékkel. Tisztítást és karbantartást nem szabad gyerekek által elvégeztetni. A készüléket nem szabad olyan személyeknek használni akik csökkentett fizikai, érzéki vagy szellemi képességgel rendelkeznek vagy olyan személyeknek akik nem rendelkeznek elég tudással vagy tapasztalattal, kivéve ha egy felelős személy felügyeli vagy irányítja őket.

1. Vegye figyelembe a töltőkészülék típus tábláján megadott adatokat. A töltőkészüléket csak a típus táblán megadott hálózati feszültségre csatlakoztatni.
2. Óvja a töltőkészüléket és a vezetéket sérülések és éles szélék elől. Megrongálódott kábeleket azonnal ki kell cseréltetni egy villamosági szakember által.
3. Gyerekek elől óvni a töltőkészüléket, akkukat és az akkukészüléket.
4. Ne használjon károsult töltőkészülékeket.
5. Ne használja fel a vele szállított töltőkészüléket más akkukészülékek töltésére.
6. Erős igénybevételeknél felmelegszik az akkucsomag. A töltés folyamat előtt hagyni az akku-csomagot szobahőmérsékletre lehűlni.
7. **Ne töltsen túl az akkukat!**  
Vegye figyelembe a maximális töltési időket. A töltési idők csak kimerült akkukra érvényesek. Egy feltöltött vagy részben feltöltött akkunak a többszörös bedugása túltöltéshez és cellakárosodáshoz vezet. Ne hagyja az akkukat több napig a töltőkészülékben dugva.
8. **Ne használjon és ne töltsön sohasem olyan akkukat amelyekről gyanítsa, hogy az utolsó feltöltés már több mint 12 hónapra hátravan.** Nagy a valószínűség, hogy az akku már veszélyesen meg van sérülve (mélykimerülés).

9. 10°C alatti hőmérsékletnél történő töltés a cella kémiai megrongálódásához vezet és tüzet okozhat.
10. Ne használjon olyan akkukat többé, amelyek a töltés ideje alatt kidomborodtak vagy deformálódtak, vagy amelyeknél szokatlan szimptomok mutatkoztak (kigázosodás, sziszegések, ropogtatások, stb.).
11. Ne merítse teljesen le az akkut (ajánlott max. lemerítés 80%). A teljes lemerítés az akkucellák időelőtti öregedéséhez vezet.
12. Ne töltsen az elemeket sohasem felügyelet nélkül!
13. Ha megsérült a készülék hálózati csatlakozóvezetéke, akkor azt a veszélyeztetések elkerüléséhez a gyártó vagy annak a vevőszolgáltatása vagy egy hasonlóan kvalifikált személy által ki kell cseréltetni.
14. Legyen óvatos a tisztítás és a karbantartás ideje alatt, vegye figyelembe a „Tisztítás” és a „Karbantartás” fejezetekben levő utasításokat.
15. Ezzel a töltőkészülékkel csak a vele szállított 18 V akkucsomagot tölteni.
16. Figyelmeztetés! Ne töltsön fel, nem-újra feltölthető elemeket.

#### Védelem a környezetbefolyások elől

1. Viseljen megfelelő munkaruhát. Védőszemüveget hordani.
2. **Óvja az akkukészülékét és a töltőkészülékét nedvesség és eső elől.** Nedvesség és eső veszélyes cellamegrongálódáshoz vezethet.
3. Ne használja az akkukészülékét és a töltőkészülékét párák és gyullékony folyadékok közelében.
4. A töltőkészülékét és az akkukészülékeket csak száraz állapotban és 10-től – 40°C-ig terjedő környezetben használni.
5. Ne tárolja az akkukat olyan helyeken, ahol 40°C fölötti hőmérsékletek léphetnek el, főleg ne a napon parkolt gépkocsiban.
6. **Védjen az akkukat túlhevülés elől!** Túlterhelés, túltöltés vagy a napbesütés túlhevüléshez és a cellák megrongálódásához vezetnek. Ne töltsön vagy dolgozzon olyan akkukkal, amelyek túl lettek hevítve – ezeket okvetlenül azonnal kicserélni.
7. **Akkuk, töltőkészülékek és akkukészülékek tárolása.** A töltőkészülékét és az akkukészülékét csak száraz termékben 10-40°C fokig terjedő környezeti hőmérsékletnél tárolni. A lithium-ion akkut hidegen és 10-20°C-nál szárazon tárolni. Óvni nedvesség és direk

- napbesugárzás elől. Az akkukat csak feltöltött állapotban tárolni (legalább 40%-ra feltöltve).
8. Akadályozza meg, hogy az Lithium-Ion akku megfagyjon. Meg kell semmisíteni olyan akkukat, amelyek 60 percnél tovább 0° alatt lettek tárolva.
9. Vigyázat az akkukkal való bánásnál az elektromos töltéssel kapcsolatosan: elektrosztatikus kisülések károkhoz vezetnek a védőelektronikán és az akku-cellákon! Ezért elkerülni az elektrosztatikus feltöltődések és ne érintse sohasem meg az akku-pólusokat!

Akkumulátorok és akkuk által meghajtott elektromos készülékek a környezetre veszélyeztető anyagokat tartalmaznak. Ne dobja az akkut ill. az akku-készülékeket a háztartási hulladékok közé.

A megsemmisítés előtt ki kell venni az akkukat a készülékből.

Szakemberrel megsemmisítéshez le kellene az akkut egy megfelelő gyűjtőhelyen adni. Ha nem ismer ilyen gyűjtőhelyet, akkor érdeklődjön utána a községi közigazgatásnál.

**A defektes/megsérült Li-Ion akku szakszerű elküldéséhez kérjük kontaktálja a vevőszolgáltatásunkat vagy az eladó helyet, ahol a készüléket vásárolta.**

**Az akkuk ill. akkukészülékek elküldésénél vagy megsemmisítésénél vegye figyelembe, hogy rövidzárlat és tűz elkerüléséhez ezek külön külön legyenek műanyagtasakokban becsomagolva!**

**Őrizze jól meg ezeket a biztonsági utasításokat.**

### Indicații de siguranță generale pentru aparate electrice

#### Avertisment!

Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile și țineți cont de imaginile și datele tehnice care însoțesc acest aparat electric. Nerespectarea următoarelor instrucțiuni pot duce la electrocutare, incendiu și/sau răniri grave. **Păstrați toate instrucțiunile și indicațiile de siguranță pentru viitor.**

Termenul de „aparat electric” utilizat în indicațiile de siguranță se referă la aparate electrice cu racord la rețeaua electrică (cu cablu de alimentare) sau la aparate electrice cu acumulator (fără cablu de alimentare).

#### 1. Siguranța la locul de muncă

- a) **Mențineți zona dumneavoastră de lucru curată și bine iluminată.** Dezordinea la locul de muncă sau zonele de lucru iluminate insuficient pot provoca accidente.
- b) **Nu lucrați cu aparatul electric în medii cu pericol de explozie în care se găsesc lichide, gaze sau prafuri inflamabile.** Aparatele electrice produc scântei care pot aprinde vaporii sau praful.
- c) **Pe timpul folosirii unelei electrice, țineți copiii sau alte persoane la distanță.** În cazul sustragerii atenției, puteți pierde controlul asupra aparatului electric.

#### 2. Siguranța electrică

- a) **Ștecherul de racord al aparatului electric trebuie să se potrivească cu priza. Ștecherul nu are voie să fie modificat sub nicio formă. Nu folosiți ștechere adaptoare în combinație cu aparatele electrice cu protecție de pământare.** Ștecherele nemodificate și prizele potrivite reduc riscul unei electrocutări.
- b) **Evitați contactul corpului dvs. cu suprafețe pământate, cum sunt țevi, sisteme de încălzire, cuptoare și frigider.** Există un risc ridicat de electrocutare, atunci când corpul dumneavoastră este pământat.
- c) **Feriți aparatele electrice de ploaie sau umiditate.** Pătrunderea apei în aparatul electric mărește riscul de electrocutare.

- d) **Nu folosiți cablul de racord în alte scopuri, de exemplu pentru transportarea aparatului electric, pentru a-l atârna sau pentru scoaterea ștecherului din priză. Țineți cablul de racord la distanță de surse de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese aflate în mișcare.** Cablurile de racord deteriorate sau înfășurate, măresc riscul de electrocutare.
  - e) **Atunci când lucrați cu aparatul electric în aer liber, folosiți numai cabluri prelungitoare care sunt aprobate pentru utilizarea lor în exterior.** Utilizarea unui cablu prelungitor cu aprobare pentru exterior reduce riscul de electrocutare.
  - f) **Dacă utilizarea aparatului electric în mediu umed este inevitabilă, folosiți un întrerupător de protecție împotriva curenților vagabonzi.** Utilizarea unui întrerupător de protecție împotriva curenților vagabonzi reduce riscul unei electrocutări.
- #### 3. Siguranța persoanelor
- a) **Fiți vigilenți, gândiți-vă permanent la ceea ce faceți și accordați o deosebită atenție lucrului cu unealta electrică. Nu utilizați aparatul electric dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție la utilizarea aparatului electric poate duce la accidentări grave.
  - b) **Purtați echipament de protecție personal și întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului de protecție personal, cum ar fi de exemplu mască de praf, încălțăminte rezistentă la alunecare, cască de protecție sau protecție antifonică, în funcție de felul și utilizarea aparatului electric, reduce riscul vătămărilor.
  - c) **Evitați punerea în folosință accidentală. Asigurați-vă că aparatul electric este decuplat, înainte de racordarea la rețeaua electrică și/sau la acumulator, înainte de a-l ridica sau transporta.** Dacă pe timpul transportării aparatului electric ajungeți cu degetul pe întrerupător sau aparatul electric este racordat la o sursă de curent cu întrerupătorul aretat, acest lucru poate provoca accidente.
  - d) **Scoateți și îndepărtați toate uneltele de reglare sau cheile înainte de pornirea aparatului electric.** O unealtă sau o cheie care se găsește într-o piesă a aparatului electric aflată în mișcare de rotație poate provoca vătămări grave.



- e) **Evitați o poziție anormală a corpului. Asigurați-vă o poziție sigură și păstrați-vă întotdeauna echilibrul.** În acest mod, în situații imprevizibile, puteți controla mai bine aparatul electric.
- f) **Purtați îmbrăcăminte corespunzătoare. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Mențineți părul și îmbrăcămintea la distanță de componentele aflate în mișcare.** Îmbrăcămintea lejeră, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de componentele aflate în mișcare.
- g) **Dacă există posibilitatea de a monta instalații de aspirare și colectare a prafului, acestea trebuie racordate și folosite corect.** Utilizarea unei instalații de aspirare a prafului poate reduce pericolele datorate prafului.
- h) **Nu acționați cu indiferență și respectați regulile de siguranță pentru aparate electrice, chiar dacă aveți experiență ca urmare a utilizării multiple a aparatului electric.** Manipularea cu neatenție poate duce în fracțiuni de secundă la accidentări grave.
4. **Utilizarea și manevrarea aparatului electric**
- a) **Nu suprasolicitați aparatul electric. Folosiți întotdeauna aparatul electric prevăzut pentru lucrarea respectivă.** Cu aparatul electric potrivit se lucrează mai bine și mai sigur în zona de randament indicată.
- b) **Nu utilizați aparate electrice cu întrerupătorul defect.** Un aparat electric al cărui întrerupător nu mai poate fi conectat sau deconectat este periculos și trebuie reparat.
- c) **Înainte oricăror reglaje, schimbarea pieselor auxiliare sau depozitarea aparatului electric, scoateți ștecherul din priză și/ sau îndepărtați acumulatorul detașabil.** Această măsură de precauție împiedică pornirea accidentală a aparatului electric.
- d) **Nu lăsați aparatele electrice nefolosite la îndemâna copiilor. Nu permiteți ca aparatul electric să fie utilizat de persoane care nu au experiență cu astfel de aparate sau care nu au citit aceste instrucțiuni.** Aparatele electrice sunt periculoase, dacă sunt utilizate de persoane neexperimentate.
- e) **Îngrijiți cu atenție aparatele electrice și sculele atașabile. Verificați dacă piesele mobile funcționează ireproșabil și nu sunt blocate, dacă nu sunt piese rupte sau deteriorate, astfel încât funcționarea aparatului electric să fie afectată. Lăsați piesele deteriorate să fie reparate înainte de utilizarea aparatului electric.** Cauza multor accidente este întreținerea necorespunzătoare a aparatelor electrice.
- f) **Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate.** Unelte de tăiat îngrijite corespunzător și cu muchii ascuțite se blochează mai rar și pot fi ghidate mai ușor.
- g) **Utilizați aparatul electric, sculele atașabile etc. conform acestor instrucțiuni. Țineți cont de condițiile de lucru și de operația de executat.** Utilizarea aparatelor electrice în alte scopuri decât cele prevăzute poate duce la situații periculoase.
- h) **Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate, fără ulei sau unsoare pe ele.** Mânere și suprafețe de prindere alunecoase nu permit utilizarea sigură și controlul asupra aparatului electric în situații neprevăzute.
5. **Utilizarea și manevrarea aparatului cu acumulator**
- a) **Încărcați acumulatorul numai în aparate de încărcat recomandate de producător.** În cazul unui aparat de încărcat prevăzut pentru un anumit tip de acumulator persistă un pericol immanent de incendiu dacă este folosit cu alte acumulatori.
- b) **În aparatele electrice se vor folosi numai acumulatorii special prevăzuți în acest sens.** Utilizarea altor acumulatori poate duce la accidente sau incendii.
- c) **Păstrați acumulatorii nefolosiți la distanță de clame de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care ar putea crea o punte între contacte.** Un scurt-circuit între contactele acumulatorului poate provoca arsuri sau poate duce la incendiu.
- d) **În cazul folosirii necorespunzătoare se poate scurge lichid din acumulator. Evitați contactul cu acesta. În cazul atingerii accidentale se va spăla imediat cu apă. Dacă lichidul intră în ochi, consultați suplimentar un medic.** Lichidul care se scurge din acumulator poate provoca iritații ale pielii sau arsuri.
- e) **Nu utilizați niciodată un acumulator deteriorat sau modificat.** Acumulatorii deteriorați sau modificați pot avea un comportament neprevăzut și pot duce la incendiu, explozie sau pericol de accidentare.

- f) **Nu expuneți un acumulator la foc sau temperaturi ridicate.** Focul sau temperaturi de peste 130 °C pot provoca explozii.
- g) **Respectați toate instrucțiunile cu privire la încărcare și nu încărcați niciodată acumulatorul sau aparatul cu acumulator în afara intervalului de temperatură menționat în instrucțiunile de utilizare.** O încărcare greșită sau în afara intervalului de temperatură admis pot distruge acumulatorul și măresc pericolul de incendiu.

#### 6. Service

- a) **Încredințați scula electrică pentru reparații numai personalului calificat, care utilizează numai piese de schimb originale.** Prin aceasta se garantează păstrarea siguranței sculei dumneavoastră electrice.
- b) **Nu întrețineți niciodată acumulatorii deteriorate.** Orice întreținere a acumulatorilor trebuie efectuată de către producător sau ateliere service pentru clienți împuterniciți.

#### Indicații de siguranță speciale pentru ferăstraiele cu lanț

- **Pe timpul funcționării ferăstrăului, fiți atenți ca toate părțile corpului dumneavoastră să se găsească la distanță lanțului ferăstrăului.** Înaintea pornirii ferăstrăului, asigurați-vă că lanțul acestuia nu atinge nicio parte corporală. Un moment de neatenție în timpul lucrului cu un ferăstrău cu lanț poate face ca îmbrăcămintea sau părți ale corpului să fie prinse de lanț.
- **Țineți ferăstrăul cu lanț întotdeauna bine, cu mâna dreaptă de mânerul posterior și cu mâna stângă de mânerul anterior.** Prinderea ferăstrăului cu lanț într-o altă poziție de lucru mărește riscul de vătămare, o astfel de utilizare este interzisă.
- **Țineți scula electrică de suprafețele de prindere izolate, deoarece lanțul ferăstrăului poate atinge cabluri electrice ascunse. Contactul lanțului ferăstrăului cu un cablu purtător de curent va pune sub tensiune și componentele metalice ale aparatului, ceea ce duce la electrocutare.**
- **Purtați ochelari de protecție și protecție antifonică.** Se recomandă purtarea de echipament de protecție pentru cap, mâini și picioare. Îmbrăcămintea de protecție corespunzătoare reduce pericolul de accidentare prin azvârlirea schijelor și atingerea accidentală a lanțului de ferăstrău.
- **Nu lucrați cu ferăstrăul cu lanț pe un copac. La exploatarea ferăstrăului cu lanț pe un copac persistă pericolul de accidentare.**
- **Aveți grijă să păstrați întotdeauna o poziție stabilă și lucrați cu ferăstrăul cu lanț doar atunci când stați pe o suprafață plană stabilă și sigură.** O suprafață alunecoasă sau instabilă poate duce la pierderea echilibrului și a controlului asupra ferăstrăului cu lanț. Nu lucrați cu ferăstrăul pe scară.
- **Gândiți-vă întotdeauna la faptul că, la tăierea unei crengi tensionate, aceasta poate lovi brusc înapoi.** Atunci când tensionarea din ramurile de lemn dispăre, ramura tensionată poate lovi operatorul care poate pierde astfel controlul asupra ferăstrăului cu lanț.
- **Fiți deosebit de atenți la tăierea lăstarilor și a pomilor tineri.** Lemnul subțire se poate prinde în lanțul ferăstrăului și vă poate lovi sau dezechilibra.
- **Transportați ferăstrăul cu lanț de mânerul din față, în stare decuplată și cu lanțul ferăstrăului îndepărtat de corp.** Pe timpul transportului sau la depozitarea ferăstrăului cu lanț se va atașa întotdeauna teaca de protecție. Manevrarea cu grijă a ferăstrăului cu lanț reduce probabilitatea unei atingeri accidentale a lanțului aflat în mișcare.
- **Respectați indicațiile referitoare la ungere, tensionarea lanțului și schimbarea pieselor auxiliare.** Un lanț tensionat sau uns neregulamentar, poate mări riscul ruperii sau al unui recul.
- **Păstrați mânerul uscat, curat, fără ulei sau unsoare pe ele.** Mânerul unsoaros sau uleios sunt alunecoase și pot duce la pierderea controlului asupra aparatului.

- **Se va tăia numai lemn. Ferăstrăul cu lanț se va folosi numai pentru lucrările pentru care este prevăzut – de exemplu: nu folosiți ferăstrăul cu lanț la tăierea materialelor plastice, zidăriei sau materialelor de construcție care nu sunt din lemn.** Utilizarea ferăstrăului cu lanț pentru lucrări care nu sunt în conformitate cu scopul acestuia poate duce la situații periculoase.
- La transportul aparatului îndepărtați acumulatorul și uleiul pentru lanț din rezervor.
- **Folosiți întotdeauna șinele de schimb și lanțurile de ferăstrău prevăzute de către producător.** Șinele de schimb și lanțurile de ferăstrău necorespunzătoare pot duce la ruperea lanțului și/sau la producerea unui recul.
- **Respectați indicațiile producătorului referitoare la ascuțirea și întreținerea lanțului de ferăstrău.** Limitatoarele de adâncime prea scurte măresc tendința unui recul.

#### **Cauzele unui recul și evitarea acestuia:**

Reculul lanțului poate interveni atunci când vârful șinei de ghidare atinge un obiect sau dacă lemnul se îndoaie și lanțul ferăstrăului se blochează în tăietură.

Contactul cu vârful poate duce în unele cazuri la aruncarea neprevăzută înapoi, la care șina de ghidare este catapultată în sus și în direcția operatorului.

Blocarea lanțului ferăstrăului la marginea superioară a șinei de ghidare poate provoca rapid un recul în direcția operatorului.

Toate aceste reacții pot duce la pierderea controlului asupra ferăstrăului cu lanț și ar putea provoca răniri grave. Nu vă bazați exclusiv pe dispozitivele de siguranță montate în ferăstrăul cu lanț. Utilizatorul ferăstrăului cu lanț trebuie să ia măsuri adecvate pentru a evita accidente și răniri în timpul lucrului.

Reculul este rezultatul unei utilizări greșite sau defectuoase a aparatului electric. Acesta poate fi evitat prin măsuri de precauție adecvate, descrise mai jos:

- **Țineți ferăstrăul cu ambele mâini strâns, unde degetul mare și celelalte degete cuprind mânerul acestuia. Țineți corpul și brațele într-o poziție care poate să opună rezistență unui recul.** Atunci când s-au luat măsuri de precauție corespunzătoare, operatorul poate face față forțelor provocate de un recul. Nu lăsați niciodată ferăstrăul cu lanț din mână.
- **Evitați o poziție anormală a corpului și nu tăiați deasupra înălțimii umărului.** Prin aceasta se evită atingerea neintenționată a vârfului șinei și se facilitează păstrarea mai bună a controlului asupra ferăstrăului în situații imprevizibile.
- Înainte de începerea tăierii crengilor: asigurați-vă că într-o zonă de cel puțin două lungimi și jumătate de creangă nu se află alte persoane.
- La doborâre țineți cont de condițiile meteorologice. Nu doborâți în condiții de vânt puternic sau schimbător. Nu doborâți în condiții de ger sau pe sol înghețat și alunecos. Nu doborâți în condiții de ploaie sau la vizibilitate proastă.
- Țineți cont de prevederile locale.
- Planificați dinainte o cale de retragere de la copacii sau crengile care cad. Asigurați-vă că calea de retragere este liberă de obstacole care ar putea împiedica deplasarea din zona periculoasă. Țineți cont că iarba proaspăt tăiată sau coaja copacului sunt alunecoase.
- Asigurați-vă că se află cineva în apropiere (doar la distanță sigură) (în cazul unui accident).
- Nu lăsați vârful șinei de ghidare cu lanțul aflat în mișcare să atingă nicun fel de obiecte.
- Începeți cu tăietura abia după ce lanțul a atins viteza maximă.
- Nu încercați să tăiați într-o tăietură anterioară. Executați întotdeauna o tăietură nouă.
- Fiți atenți la crengi care se mișcă sau alte forțe care ar putea pune capăt tăieturii și ar putea acționa asupra lanțului.
- Nu încercați să tăiați crengi al căror diametru este mai mare decât lungimea lamei de tăiere a aparatului.
- Dispozițiile locale pot stabili vârsta minimă a utilizatorului.
- Distanța minimă a aparatului față de cablurile electrice pozate deasupra pământului trebuie să fie întotdeauna de cel puțin 10 m.
- Familiarizați-vă cu elementele de comandă ale aparatului înainte de începerea lucrului. Exersați manipularea aparatului și apelați la un specialist care să vă explice funcționarea, modul de acțiune și tehnicile de tăiere.
- Nu lucrați cu aparatul dacă sunteți bolnav, obosit sau sub influența alcoolului sau medicamentelor. Faceți întotdeauna o pauză

la timp. Schimbați în mod regulat poziția de lucru.

- Prevederi naționale pot limita utilizarea ferăstrăului cu braț telescopic.
- Mașina trebuie verificată zilnic înainte de utilizare și după căderea pe sol sau alte lovituri pentru stabilirea deteriorărilor sau defectelor semnificative.
- Pericol! Nu folosiți mașina niciodată în apropierea liniilor de înaltă tensiune pozate deasupra pământului.
- Purtați întotdeauna protecție pentru picioare și îmbrăcăminte strâmtă.
- Avertisment! Pericol pentru terți. Țineți terții la distanță sigură de mașină în timpul lucrului.
- Îndepărtați crengile în mai multe bucăți. Avertisment! Fiți precauți în poziții de lucru periculoase. Există pericolul de a fi lovit prin crengi care cad sau care au căzut și ricoșează brusc de pe sol.
- Asigurați o poziție stabilă pentru a vă păstra echilibrul în timpul funcționării mașinii. Folosiți întotdeauna curea de transport livrată.
- Țineți atât mașina cât și garnitura de tăiere și protecția garniturii de tăiere în stare bună de funcționare.

#### Avertisment!

Atunci când se lucrează prea mult timp cu acest ferăstrău pot interveni deranjamente de circulație a sângelui la nivelul mâinilor datorită vibrațiilor (sindromul deget alb).

Sindromul deget alb este o boală vasculară, la care vasele sanguine ale degetelor mâinilor și picioarelor se contractă brusc, involuntar. Părțile afectate nu mai sunt irigate suficient cu sânge și sunt ca urmare foarte palide. Utilizarea frecventă a aparatelor cu vibrații pot provoca afecțiuni nervoase la persoanele cu circulația sanguină afectată (de ex. fumători, diabetici).

Dacă constatați afecțiuni neobișnuite, încheiați lucrul imediat și consultați un medic.

Pentru reducerea pericolelor, țineți cont de următoarele indicații:

- Păstrați corpul dvs., în special mâinile calde în condiții de vreme rece.
- Faceți pauze în mod regulat și mișcați mâinile pentru a promova circulația sângelui.
- Asigurați o vibrație cât se poate de redusă a mașinii prin întreținerea regulată și aveți grijă ca toate părțile componente ale mașinii să fie bine fixate.

#### Atenție!

##### Riscuri reziduale

**Riscurile reziduale nu pot fi eliminate complet, chiar dacă manipulați această sculă electrică în mod regulamentar. Următoarele pericole pot apărea, dependente de tipul constructiv și execuția acestei scule electrice:**

- Răniri prin tăiere, în cazul în care nu se poartă îmbrăcăminte de protecție.
- Afecțiuni pulmonare, în cazul în care nu se poartă mască de protecție împotriva prafului adecvată.
- Afecțiuni auditive, în cazul în care nu se poartă protecție antifonică corespunzătoare.
- Afecțiuni ale sănătății rezultate din vibrația mână-braț, în cazul utilizării timp mai îndelungat a aparatului sau a utilizării și întreținerii sale necorespunzătoare.

#### Pericol!

Această sculă electrică generează în timpul funcționării un câmp electromagnetic. În anumite condiții, acest câmp poate influența implanturi medicale active sau pasive. Pentru reducerea pericolului unor vătămări grave sau chiar mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale, să consulte medicul și producătorul implantului medical, înainte de utilizarea aparatului.

#### Indicații de siguranță speciale

Pentru a vă putea oferi acumulatori cu densitate energetică maximă, durată de viață lungă și sigure, acordăm o atenție deosebită construcției fiecărui pachet de acumulatori. Celulele acumulatorului dispun de dispozitive de siguranță în mai multe trepte. Fiecare celulă în parte este întâi formatată și caracteristica electrică înregistrată. Aceste date sunt folosite ulterior pentru gruparea celor mai bune pachete de acumulatori posibile. **În ciuda tuturor măsurilor de siguranță, fiți mereu prudenți la manipularea acumulatorilor. Pentru funcționarea sigură trebuie respectate neapărat următoarele puncte. Funcționarea în siguranță este posibilă numai dacă celulele nu sunt deteriorate. Manipularea greșită duce la deteriorarea celulelor.**

**Atenție!** Analize confirmă, că utilizarea greșită și îngrijirea necorespunzătoare reprezintă cauzele principale ale daunelor prin acumulatori de performanță ridicată.

**Indicații privind acumulatorul**

1. Pachetul de acumulatori a aparatului cu acumulator este livrat în stare neîncărcată. De aceea, înainte de prima punere în funcțiune, acumulatorul trebuie încărcat.
2. Pentru un randament optim al acumulatorului evitați cicluri de descărcare profundă! Încărcați deseori acumulatorul.
3. Depozitați acumulatorul într-un loc răcoros, cel mai bine la 15°C și încărcat cel puțin 40%.
4. Acumulatorii litiu-ion sunt supuse unui proces de îmbătrânire naturală. Cel târziu când capacitatea acumulatorului este de 80% din capacitatea sa în stare nouă, acumulatorul trebuie schimbat! Celulele slăbite ale unui pachet de acumulatori învechit nu mai corespund cerințelor de capacitate ridicate și reprezintă un risc privind siguranța.
5. Nu aruncați acumulatorii uzate în foc. Pericol de explozie!
6. Nu aprindeți acumulatorii și nu le expuneți la foc.
7. **Evitați descărcarea profundă a acumulatorilor!**  
Descărcarea profundă deteriorează celulele acumulatorului. Cauza cea mai frecventă pentru descărcarea profundă a pachetului de acumulatori este depozitarea pe timp îndelungat resp. nefolosirea acumulatorilor descărcați parțial. Întrerupeți imediat procesul de lucru dacă capacitatea scade considerabil sau se declanșează sistemul electronic de protecție. Depozitați acumulatorul numai în stare complet încărcată.
8. **Feriți acumulatorii resp. aparatul de suprasolicitare!** Suprasolicitarea duce repede la supraîncălzire și deteriorarea celulelor din interiorul acumulatorului, acest lucru nefiind vizibil din exterior.
9. **Evitați deteriorări și lovituri!** Înlocuiți imediat acumulatorii care au căzut de la o înălțime mai mare de un metru sau care au fost expuse la lovituri puternice, chiar dacă carcasa pachetului de acumulatori nu prezintă deteriorări. Celulele din interiorul acumulatorului pot fi deteriorate considerabil. Țineți cont în acest sens și de indicațiile privind evacuarea la deșeurii.
10. În caz de suprasolicitare și supraîncălzire dispozitivul de protecție integrat decuplează aparatul din motive de siguranță. **Atenție!** Nu mai apăsați întrerupătorul pornire/oprire atunci când dispozitivul de protecție a decuplat aparatul. Acest lucru poate duce la deteriorarea acumulatorului.

11. Folosiți numai acumulatorii originale. Utilizarea altor acumulatorii poate duce la accidente, explozii și incendii.
12. Feriți acumulatorii de umezeală, ploaie și umiditate ridicată a aerului. Umezeala, ploaia și umiditatea ridicată a aerului pot duce la deteriorări periculoase ale celulelor. Nu încărcați și nu lucrați niciodată cu acumulatorii care au fost expuși la umezeală, ploaie sau umiditate ridicată a aerului - înlocuiți-i imediat!
13. În cazul în care aparatul dumneavoastră este dotat cu un acumulator detașabil, din motive de securitate, acesta trebuie îndepărtat din aparat după încheierea lucrului.

**Indicații privind încărcătorul și procesul de încărcare**

Acest aparat poate fi utilizat de copii de peste 8 ani, precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau care nu au experiență și cunoștințe, atunci când sunt supravegheați sau au primit instrucțiuni în legătură cu modul de utilizare sigură a aparatului și au înțeles pericolele care pot rezulta din utilizarea lui. Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul. Este interzisă curățarea și întreținerea aparatului de către copii fără supraveghere.

1. Țineți cont de datele menționate pe plăcuța indicatoare a încărcătorului. Racordați încărcătorul numai la o rețea cu tensiunea de alimentare identică cu cea indicată pe plăcuța indicatoare.
2. Feriți încărcătorul și cablurile de deteriorări și muchii ascuțite. Cabluri deteriorate trebuie înlocuite imediat de către un electrician specialist.
3. Feriți încărcătorul, acumulatorii și aparatul cu acumulator de copii.
4. Nu utilizați aparate de încărcat deteriorate.
5. Nu utilizați încărcătorul livrat pentru încărcarea altor aparate cu acumulator.

6. La solicitare puternică pachetul de acumulatori se încălzește. Înaintea procesului de încărcare lăsați pachetul de acumulatori să se răcească la temperatura încăperii.
  7. Nu supraîncărcați acumulatorii! Respectați timpii maximi de încărcare. Acești timpi de încărcare sunt valabili numai pentru acumulatorii descărcați. Racordarea repetată a unui acumulator încărcat complet sau parțial duce la supraîncărcare și deteriorarea celulelor. Nu lăsați acumulatorii mai multe zile în aparatul de încărcat.
  8. Nu utilizați și nu încărcați niciodată acumulatorii, care presupuneți că nu au mai fost încărcate de mai mult de 12 luni. Există o mare probabilitate că acumulatorul este deja foarte deteriorat (descărcare profundă).
  9. Încărcarea acumulatorului la temperaturi sub 10°C duce la deteriorarea chimică a celulelor și poate provoca incendii.
  10. Nu mai utilizați acumulatorii, care s-au boltit sau deformat în timpul procesului de încărcare sau care prezintă simptome neobișnuite la încărcare (degazificare, pârairi, șuierături, ...).
  11. Nu descărcați acumulatorul complet (se recomandă descărcarea până la max. 80%). Descărcarea completă duce la îmbătrânirea timpurie a celulelor acumulatorului.
  12. Nu lăsați bateriile niciodată nesupravegheate în timpul încărcării!
  13. În cazul deteriorării cablului de racord la rețea al acestui aparat, pentru a evita pericolele, acesta trebuie înlocuit de către producător, de service-ul său pentru clienți sau de o persoană cu calificare similară.
  14. Fiți precauți în timpul curățării și întreținerii aparatului, țineți cont în acest sens instrucțiunile din capitolele „Curățare“ și „Întreținere“.
  15. Încărcați cu acest aparat de încărcat numai pachetele de acumulatori de 18 V livrate.
  16. Avertisment! Nu încărcați baterii nereîncărcabile.
3. Nu utilizați aparatul cu acumulator și încărcătorul în apropierea lichidelor inflamabile și aburilor.
  4. Utilizați aparatul cu acumulator și încărcătorul numai în stare uscată și la o temperatură a mediului înconjurător de 10-40°C.
  5. Nu păstrați acumulatorul în locuri în care temperatura poate depăși 40°C, în niciun caz într-un autoturism parcat la soare.
  6. **Feriți acumulatorii de supraîncălzire!** Suprasolicitarea, supraîncărcarea sau expunerea la raze solare duce la supraîncălzire și deteriorarea celulelor. Nu încărcați și nu lucrați niciodată cu acumulatorii care au fost supraîncălzite - înlocuiți-le imediat.
  7. **Depozitarea acumulatorilor, încărcătoarelor și aparatului cu acumulator.** Depozitați încărcătorul și aparatul cu acumulator numai în încăperi uscate cu o temperatură a mediului de 10-40°C. Depozitați acumulatorul litiu-ion într-un loc răcoros și uscat la 10-20°C. Feriți acumulatorul de umiditate și expunerea directă la raze solare! Depozitați acumulatorii numai în stare încărcată (încărcate cel puțin 40%).
  8. Evitați înghețarea acumulatorului litiu-ion. Acumulatorii care au fost depozitate mai mult de 60 minute sub temperatura de 0°C trebuie eliminate.
  9. Țineți cont la manipularea acumulatorilor de încărcarea electrostatică: descărcările electrostatice duc la deteriorarea sistemului electronic de protecție și a celulelor acumulatorului! Din acest motiv, evitați încărcarea electrostatică și nu atingeți niciodată polii acumulatorului!

Acumulatorii și aparatele electrice cu acumulator conțin materiale dăunătoare mediului înconjurător. Nu aruncați acumulatorii resp. aparatele cu acumulator în gunoiul menajer.

Acumulatorii trebuie scoși din aparat înainte de eliminarea acestuia ca deșeu.

Pentru salubritatea corespunzătoare, acumulatorul se va preda la un centru de colectare adecvat. Dacă nu aveți cunoștință unde se află un centru de colectare, informați-vă în acest sens la administrația comunală.

#### Protecție împotriva influențelor mediului ambiant

1. Purtați îmbrăcăminte de lucru adecvată. Purtați ochelari de protecție.
2. **Feriți aparatul cu acumulator și încărcătorul de umiditate și ploaie.** Umezeala și ploaia pot provoca deteriorări periculoase ale celulelor.

**În scopul unei expedieri corespunzătoare a acumulatorilor Li-Ion defecți/deteriorați, vă rugăm să contactați serviciul nostru pentru clienți sau magazinul la care ați achiziționat aparatul.**

**Țineți cont la expedierea sau eliminarea acumulatorilor resp. a aparatelor cu acumulator, ca acestea să fie ambalate separat în pungi din material plastic, pentru a evita un scurt-circuit sau incendiu!**

**Păstrați cu grijă aceste indicații de siguranță.**

**Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για αυτή την ηλεκτρική συσκευή**

**Προειδοποίηση!**

**Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά αυτής της ηλεκτρικής συσκευής.** Σε περίπτωση παραλείψεων κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.  
**Φυλάξτε για μελλοντική χρήση όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες.**

Ο όρος „ηλεκτρικό εργαλείο“ που χρησιμοποιείται σε αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας αναφέρεται σε εργαλεία που λειτουργούν με ρεύμα (με καλώδιο) και σε εργαλεία που λειτουργούν με μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

### 1. Ασφάλεια στη θέση εργασίας

- a) **Να διατηρείτε τη θέση εργασίας σας καθαρή και καλά φωτισμένη.** Σε όχι τακτοποιημένους ή όχι καλά φωτισμένους χώρους εργασίας δημιουργούνται ατυχήματα.
- b) **Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε εκρηκτικό περιβάλλον, στο οποίο βρίσκονται εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνες.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη και τους ατμούς.
- c) **Να κρατάτε μακριά τα παιδιά και άλλα άτομα κατά τη διάρκεια χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου.** Εάν δεν είστε καλά συγκεντρωμένοι, δεν αποκλείεται να χάσετε τον έλεγχο επί της ηλεκτρικής συσκευής.

### 2. Ηλεκτρική ασφάλεια

- a) **Το βύσμα σύνδεσης της συσκευής με το δίκτυο πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Δεν επιτρέπεται καμία τροποποίηση του βύσματος. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμογές βυσμάτων μαζί με γειωμένες ηλεκτρικές συσκευές.** Όταν δεν έχουν αλλαχτεί τα βύσματα και όταν χρησιμοποιείτε κατάλληλες πρίζες, μειώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

- b) **Να αποφεύγετε την σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως τις γειωμένες επιφάνειες σωλήνων, θερμάνσεων, εστιών και ψυγείων.** Υπάρχει ιδιαίτερος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
  - c) **Να κρατάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από βροχή και υγρασία.** Η διείσδυση νερού σε ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
  - d) **Μη μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο κρατώντας το από το καλώδιο, μη κρεμάτε τη συσκευή από το καλώδιο και μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να τραβήξετε το βύσμα από την πρίζα. Να προστατεύετε το καλώδιο από ψηλές θερμοκρασίες, λάδι, αιχμηρές άκρες και κινούμενα τμήματα της συσκευής.** Τα ελαττωματικά ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
  - e) **Εάν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο στο ύπαιθρο, να χρησιμοποιείτε μόνο μπαλαντέζες που είναι κατάλληλες για το ύπαιθρο.** Η χρήση μίας μπαλαντέζας κατάλληλης για το ύπαιθρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
  - f) **Εάν δεν μπορείτε να αποφύγετε τη λειτουργία ηλεκτρικών συσκευών σε υγρό περιβάλλον, να χρησιμοποιείτε διακόπτη ασφαλείας.** Η χρήση ενός διακόπτη ασφαλείας μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ### 3. Ασφάλεια ατόμων
- a) **Να είστε προσεκτικοί, να προσέχετε τί κανετε, και να εργάζεστε συνετά με το ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινόπνευματων ποτών ή φαρμάκων.** Μόνο μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.
  - b) **Να χρησιμοποιείτε τα μέσα ατομικής προστασίας και πάντα προστατευτικά γυαλιά.** Η χρήση των μέσων ατομικής προστασίας όπως μάσκα κατά σκόνης, αντιολισθητικά υποδήματα, προστατευτικό κράνος και ηχοπροστασία, ανάλογα με τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.



- c) **Να αποφεύγετε την αθέλητη θέση σε λειτουργία. Σιγουρευτείτε πως το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο πριν το συνδέσετε με την παροχή ρεύματος και/ή συνδέστε το συσσωρευτή, πριν το σηκώσετε και πριν το μεταφέρετε.** Εάν κατά την μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου έχετε το δάκτυλό σας στον διακόπτη ή η συσκευή είναι ενεργοποιημένη όταν τη συνδέσετε με την παροχή ρεύματος, δεν αποκλείονται ατυχήματα.
- d) **Πριν ενεργοποιήσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία ή κατσαβίδια να αφαιρέσετε ενδεχόμενα εργαλεία ρύθμισης ή κλειδιά.** Ένα εργαλείο ρύθμισης ή κλειδί που βρίσκεται στο περιστρεφόμενο τμήμα της συσκευής, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- e) **Να αποφεύγετε τη μη φυσιολογική στάση του σώματος. Φροντίστε να στέκεστε σταθερά και να κρατάτε πάντα την ισορροπία σας.** Έτσι μπορείτε να ελέγχετε το ηλεκτρικό εργαλείο ακόμη και σε απρόοπτες περιστάσεις.
- f) **Να φοράτε πάντα τον κατάλληλο ρουχισμό εργασίας. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Να κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από κινούμενα εξαρτήματα.** Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά θα μπορούσαν να πιαστούν από τα κινούμενα εξαρτήματα.
- g) **Εάν μπορούν να τοποθετηθούν συστήματα αναρόφησης σκόνης ή συλλογής, να τα συνδέσετε και να τα χρησιμοποιήσετε σωστά.** Η χρήση συστήματος αναρρόφησης της σκόνης μπορεί να μειώσει κινδύνους από σκόνη.
- h) **Να προσέχετε πάντα τους κανόνες ασφαλείας για τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, ακόμη και αν έχετε εξοικειωθεί με τη χρήση του ηλεκτρικού σας εργαλείου μετά από συχνή χρήση του.** Μία απροσεξία μπορεί εντός δευτερολέπτων να προκαλέσει τραυματισμούς.
4. **Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου**
- a) **Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό σας εργαλείο. Να χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία που είναι κατάλληλα για την εργασία σας.** Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στο αναφερόμενο πεδίο ισχύος.
- b) **Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, ο διακόπτης των οποίων είναι ελαττωματικός.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- c) **Βγάλετε το βύσμα από την πρίζα και/ή αφαιρέστε τη μπαταρία προτού κάνετε τις ρυθμίσεις στη συσκευή, πριν αλλάξετε εξαρτήματα ή πριν ακουμπήσετε κάπου τη συσκευή.** Με τον τρόπο αυτό δεν είναι δυνατή η αθέλητη ενεργοποίηση της συσκευής.
- d) **Να φυλάσσετε το ηλεκτρικό εργαλείο που δεν χρησιμοποιείτε, μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε να χρησιμοποιούν τη συσκευή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα μαζί της ή που δεν διάβασαν αυτές τις οδηγίες.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άτομα χωρίς πείρα.
- e) **Να περιποιήστε προσεκτικά τις ηλεκτρικές συσκευές και τα εργαλεία εργασίας. Ελέγξτε εάν λειτουργούν άψογα και δεν μπλοκάρουν όλα τα κινούμενα τμήματα ή εάν έχουν σπάσει εξαρτήματα ή ορισμένα τμήματα έχουν ζημιές που εμποδίζουν την άψογη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Δώστε να επισκευαστούν τα ελαττωματικά εξαρτήματα πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.** Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε ηλεκτρικά εργαλεία που δεν έχουν συντηρηθεί σωστά.
- f) **Τα κοπτικά εξαρτήματα να διατηρούνται πάντα ακονισμένα και καθαρά.** Τα προσεγμένα κοπτικά εξαρτήματα με ακονισμένες λάμες δεν μπλοκάρουν εύκολα και κινούνται καλύτερα.

- g) **Να χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα εξαρτήματά τους κλπ. μόνο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Να λάβετε υπόψη σας τις συνθήκες εργασίας και το είδος της εργασίας σας.** Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για άλλες εργασίες εκτός αυτών για τις οποίες προορίζεται, μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες περιστάσεις.
- h) **Να διατηρείτε στεγνές τις χειρολαβές, καθαρές και ελεύθερες από λάδια και λιπαντικά.** Οι ολισθηρές χειρολαβές και τα ολισθηρά πιασίματα δεν επιτρέπουν ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόοπτες περιστάσεις.
- 5. Χρήση και χειρισμός του εργαλείου με μπαταρία**
- a) **Να φορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με φορτιστές που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.** Για έναν φορτιστή που προορίζεται μόνο για ένα είδος μπαταριών, υφίσταται κίνδυνος πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιηθεί με άλλες μπαταρίες.
- b) **Να χρησιμοποιείτε μόνο τις μπαταρίες που προβλέπονται για χρήση στα εκάστοτε ηλεκτρικά εργαλεία.** Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και κίνδυνο πυρκαγιάς.
- c) **Η μπαταρία που δεν χρησιμοποιείται να βρίσκεται μακριά από συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μεταλλικά μικροαντικείμενα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν γεφύρωση των επαφών.** Ένα ενδεχόμενο βραχυκύκλωμα μεταξύ των επαφών της μπαταρίας μπορεί να έχει σαν συνέπεια εγκαύματα ή φωτιά.
- d) **Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης μπορεί να εξέλθει υγρό από τη μπαταρία. Να αποφεύγετε την επαφή με το υγρό αυτό. Σε περίπτωση αθέλητης επαφής, ξεπλύντε με νερό.** Εάν το υγρό πάει στα μάτια, συμβουλευθείτε και ένα γιατρό. Το εξερχόμενο υγρό από μπαταρία μπορεί να προκαλέσει δερματικούς ερεθισμούς ή και εγκαύματα.
- e) **Μη χρησιμοποιείτε ελαττωματική ή τροποποιημένη μπαταρία.** Οι ελαττωματικές ή τροποποιημένες μπαταρίες μπορεί να συμπεριφερθούν όχι όπως συνήθως και να προκαλέσουν πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.
- f) **Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε φωτιά ή πολύ ψηλές θερμοκρασίες.** Η φωτιά ή οι θερμοκρασίες άνω των 130°C μπορεί να προκαλέσουν έκρηξη.
- g) **Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες για τη φόρτιση και μη φορτίζετε τη μπαταρία ή το εργαλείο φόρτισης πέραν του πεδίου θερμοκρασίας που αναφέρεται στις οδηγίες χρήσης.** Εσφαλμένη φόρτιση ή φόρτιση πέραν του επιτετραμμένου πεδίου θερμοκρασίας μπορεί να καταστρέψει τη μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.
- 6. Σέρβις**
- a) **Η επισκευή του ηλεκτρικού σας εργαλείου να εκτελείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό και να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά.** Έτσι εξασφαλίζεται η ασφάλεια του ηλεκτρικού σας εργαλείου.
- b) **Ποτέ μην εκτελείτε εργασίες συντήρησης σε ελαττωματικές μπαταρίες.** Η συντήρηση μπαταριών να γίνεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εντεταλμένα συνεργεία σέρβις.
- Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας για αλυσοπρίονα**
- **Όταν λειτουργεί το πριόνι να κρατάτε μακριά όλα τα μέλη του σώματος από την αλυσίδα. Σιγουρευτείτε πριν την έναρξη λειτουργίας του πριονιού, πως η αλυσίδα δεν έρχεται σε επαφή με τίποτα.** Κατά την εργασία με αλυσοπρίονο μπορεί ακόμη και μία στιγμή απροσεξίας να έχει σαν συνέπεια το να πιαστούν ρούχα ή μέλη του σώματος από την αλυσίδα.
  - **Να κρατάτε το αλυσοπρίονο πάντα με το δεξί σας χέρι στην πίσω λαβή και με το αριστερό χέρι στην μπροστινή λαβή.** Δεν επιτρέπεται να κρατάτε το αλυσοπρίονο σε διαφορετική στάση, διότι αυξάνεται ο κίνδυνος των τραυματισμών.
  - **Να κρατάτε τη συσκευή μόνο στις μονωμένες λαβές όταν εκτελείτε εργασίες στις οποίες η βίδα ή το χρησιμοποιούμενο εργαλείο θα μπορούσε να κτυπήσει επάνω σε κρυφά καλώδια ηλεκτρικού ρεύματος.** Η επαφή με αγωγό ρεύματος μπορεί να θέσει και τα μεταλλικά τμήματα της συσκευής υπό τάση και προκαλεί ηλεκτροπληξία.

- **Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά και ωτοασπίδες. Συνιστώνται και άλλα μέσα προστασίας για το κεφάλι, τον λαιμό, τα χέρια και τα πόδια.** Τα κατάλληλα προστατευτικά ρούχα μειώνουν τον κίνδυνο τραυματισμών από εκσφενδονιζόμενα ροκανίδια και από κατά λάθος επαφή με την αλυσίδα.
  - **Μην εργάζεστε με το αλυσοπρίονο πάνω σε δέντρα.** Κατά τη χρήση του αλυσοπρίονου πάνω σε δέντρα υφίσταται κίνδυνος τραυματισμού.
  - **Να προσέχετε την ευστάθειά σας και να χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο μόνο όταν στέκεστε σε στερεή, ασφαλή και επίπεδη επιφάνεια.** Εάν το δάπεδο είναι ολισθηρό ή ασταθές, μπορεί, εάν στέκεστε σε σκάλα, να χάσετε την ισορροπία σας και τον έλεγχο του αλυσοπρίονου. Μην εργάζεστε πάνω σε σκάλα.
  - **Όταν κόβετε ένα κλαδί που βρίσκεται υπό ένταση, μην ξεχνάτε πως μπορεί να πεταχτεί προς τα πίσω.** Όταν ελευθερωθεί η ένταση στις ίνες του ξύλου, μπορεί το κλαδί να κτυπήσει τον χειριστή και/ή να βγάλει το αλυσοπρίονο από τον έλεγχό του.
  - **Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν κόβετε χαμηλά κλαδιά και νέα δέντρα.** Τα λεπτά κλαδιά μπορεί να πιαστούν στην αλυσίδα του πριονιού και να κτυπήσουν επάνω σας ή να σας κάνουν να χάσετε την ισορροπία σας.
  - **Να κρατάτε το αλυσοπρίονο στην μπροστινή λαβή και απενεργοποιημένο, με την αλυσίδα να δείχνει μακριά από το σώμα σας. Κατά τη μεταφορά ή τη φύλαξη του αλυσοπρίονου να τοποθετείτε πάντα το προστατευτικό κάλυμμα.** Ο προσεκτικός χειρισμός του αλυσοπρίονου μειώνει την πιθανότητα μίας κατά λάθος επαφής με το αλυσοπρίονο που λειτουργεί.
  - **Να ακολουθείτε τις οδηγίες για τη λίπανση, την ένταση της αλυσίδας και την αλλαγή των εξαρτημάτων.** Εάν η αλυσίδα δεν έχει τη σωστή ένταση ή δεν έχει λιπανθεί σωστά, μπορεί είτε να σπάσει ή να αυξήσει τον κίνδυνο αντίκρουσης.
  - **Να διατηρείτε στεγνές τις χειρολαβές, καθαρές και ελεύθερες λάδια και λιπαντικά.** Οι λιπαρές και λαδερές χειρολαβές είναι ολισθηρές και συνεπάγονται την απώλεια του ελέγχου.
  - **Να κόβετε μόνο ξύλα. Μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο για εργασίες, για τις οποίες δεν προορίζεται – παράδειγμα: Μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο για να κόβετε πλαστικά, τοίχους ή οικοδομικά υλικά που δεν είναι από ξύλο.** Η χρήση του αλυσοπρίονου για εργασίες για τις οποίες δεν προορίζεται μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες περιστάσεις.
  - Σε περίπτωση μεταφοράς της συσκευής, αφαιρέστε το συσσωρευτή και το λάδι της αλυσίδας από το ντεπόζιτο.
- Αιτίες και πρόληψη αντίκρουσης:**  
Αντίκρουση μπορεί να συμβεί όταν η μύτη του οδηγού της συσκευής ακουμπήσει σε αντικείμενο ή όταν το ξύλο λυγίζει και η αλυσίδα μπλοκαριστεί στο σημείο κοπής. Μία επαφή με τη μύτη του οδηγού του πριονιού μπορεί σε μερικές περιπτώσεις να οδηγήσει σε αναπάντεχη αντίδραση προς τα πίσω, όπου ο οδηγός του πριονιού πετιέται προς τα πάνω και προς την κατεύθυνση του χειριστή.
- Το μπλοκάρισμα της αλυσίδας στην επάνω άκρη του οδηγού του πριονιού μπορεί να σπρώξει δυνατά τον οδηγό του πριονιού προς την κατεύθυνση του χειριστή.
- Κάθε μία από τις αντιδράσεις αυτές μπορεί να έχει σαν συνέπεια να χάσετε τον έλεγχο στο πριόνι και ενδεχομένως να τραυματιστείτε σοβαρά. Μην εμπιστεύεστε αποκλειστικά και μόνο στα συστήματα ασφαλείας που έχουν ενσωματωθεί στο αλυσοπρίονο. Σαν χειριστής του αλυσοπρίονου πρέπει να λαμβάνετε διαφορετικά μέτρα ώστε να εργάζεστε χωρίς ατυχήματα και τραυματισμούς.
- Μία αντίκρουση αποτελεί τη συνέπεια λάθος χειρισμού ή εσφαλμένης χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου. Μπορεί να αποφευχθεί με κατάλληλα μέτρα ασφαλείας, όπως περιγράφονται πιο κάτω:
- **Να κρατάτε το πριόνι με τα δύο χέρια σας, περικλείοντας με τον αντίχειρα και τα δάκτυλα τις λαβές του αλυσοπρίονου. Να φέρετε το σώμα σας και τα χέρια σας σε θέση, από την οποία θα μπορούσατε να αντιμετωπίσετε τις δυνάμεις αντίκρουσης.** Εάν ληφθούν τα κατάλληλα μέτρα, ο χειριστής μπορεί να αντιμετωπίσει ενδεχόμενες αντικρούσεις. Ποτέ μην αφήσετε το αλυσοπρίονο από τα

- χέρια σας κατά τη λειτουργία.
- **Να αποφεύγετε μία αφύσικη στάση του σώματος και μην κόβετε πάνω από το ύψος του ώμου.** Έτσι αποφεύγετε μία ενδεχομένως αθέλητη επαφή με τη μύτη του οδηγού της συσκευής και έχετε καλύτερο έλεγχο του αλυσοπρίονου σε απρόβλεπτες περιστάσεις.
- **Να χρησιμοποιείτε πάντα τα ανταλλακτικά και τις αλυσίδες που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.** Οι όχι σωστή ανταλλακτικοί οδηγοί και αλυσίδες μπορεί να προκαλέσουν το σχίσιμο της αλυσίδας καλή ενδεχόμενη αντίκρουση.
- **Να ακολουθείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή για το τρόχισμα και τη συντήρηση του αλυσοπρίονου.** Τα πολύ χαμηλά τέρματα περιορισμού βάθους αυξάνουν την τάση προς αντίκρουση.

#### Περισσότερες σημαντικές υποδείξεις:

- Πριν αρχίσετε με την κοπή κλαδιών: Σιγουρευτείτε πως σε ακτίνα μήκους τουλάχιστον 2,5 κλαδιών δεν βρίσκονται άτομα.
- Να λάβετε υπόψη σας τις καιρικές συνθήκες. Μη κόβετε δέντρα όταν φυσάει δυνατός αέρας ή όταν φυσάει από διαφορετικές κατευθύνσεις. Μη κόβετε δέντρα όταν έχει θερμοκρασίες κάτω από το μηδέν κα ιόταν το έδαφος είναι παγωμένο ή γλιστερό. Μη κόβετε δέντρα όταν βρέχει ή όταν η ορατότητα δεν είναι καλή!
- Να προσέχετε τις τοπικές προδιαγραφές.
- Προβλέψτε δρόμο σαν έξοδο κινδύνου όταν πέσουν δέντρα ή μεγάλα κλαδιά.
- Σιγουρευτείτε πως αυτή η έξοδος κινδύνου είναι ελεύθερη από οποιαδήποτε εμπόδια κινήσεων. Μη ξεχνάτε πως φρεσκοκομμένα χόρτα ή φλοιοί κορμών είναι ολισθηροί.
- Σιγουρευθείτε πως υπάρχει κάποιο άτομο κοντά σας (αλλά σε ασφαλή απόσταση ασφαλείας) (για την περίπτωση ατυχήματος).
- Προσέξτε η περιστρεφόμενη αλυσίδα να μην έρθει σε επαφή με αντικείμενα στη μύτη του οδηγού.
- Αρχίστε να κόβετε μόνο όταν η αλυσίδα έχει την πλήρη ταχύτητα.
- Μην προσπαθήσετε να πετύχετε προηγούμενη κοπή. Να αρχίζετε πάντα μία νέα κοπή.
- Προσέχετε τα κινούμενα κλαδιά ή άλλες δυνάμεις που θα μπορούσαν να διακόψουν μία κοπή και να πέσουν στην αλυσίδα.

- Μην προσπαθήσετε να κόψετε ένα κλαδί η διάμετρος του οποίου είναι μεγαλύτερη από το μήκος κοπής της συσκευής .
- Τοπικές διατάξεις μπορεί να περιορίζουν το κατώτερο όριο ηλικίας για τους χρήστες.
- Η ελάχιστη απόσταση της συσκευής προς υπέργειους αγωγούς ηλεκτρικού ρεύματος πρέπει να είναι πάντα 10 μέτρα.
- Πριν την εργασία πρέπει να εξοικειωθείτε καλά με όλα τα εξαρτήματα χειρισμού. Εξασκηθείτε με το χειρισμό της συσκευής και αφήστε έναν ειδικό τεχνίτη να σας εξηγήσει τη λειτουργία και τις μεθόδους εργασίας.
- Μην εργάζεστε με τη συσκευή όταν είστε άρρωστοι, κουρασμένοι ή μετά από χρήση οινόπνευματων ποτών ή τη λήψη φαρμάκων. Να κάνετε εγκαίρως διαλείμματα. Να αλλάζετε τακτικά θέση εργασίας.
- Εθνικές προδιαγραφές μπορούν ενδεχομένως να περιορίσουν τη χρήση της συσκευής.
- Να ελέγχεται καθημερινά η μηχανή πριν τη χρήση ή αν έχει πέσει κάτω ή αν υπήρξαν άλλου είδους κρούσεις, ώστε να αποφευχθούν σημαντικές βλάβες ή ελαττώματα.
- Κίνδυνος! Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη μηχανή κοντά σε επίγεια καλώδια ηλεκτρικού ρεύματος υψηλής τάσης.
- Να φοράτε πάντα αντιολισθητικά παπούτσια και στενά ρούχα.
- Προειδοποίηση! Κίνδυνος για τρίτους. Τα τρίτα πρόσωπα να βρίσκονται σε ασφαλή 'πόσταση από τη μηχανή.
- Να απομακρύνετε κλαδιά σε μικρά κομμάτια. Προειδοποίηση! Να είστε προσεκτικοί σε περίπτωση επικίνδυνων στάσεων του σώματος. Υπάρχει κίνδυνος από κλαδιά που πέφτουν ή από αντίκρουση κλαδιών όταν πέφτουν στο έδαφος.
- Να στέκεστε 'σταθερά για να μπορείτε να κρατάτε την ισορροπία κατά την εργασία. Να χρησιμοποιείτε πάντα τη συμπαραδιδόμενη ζώνη μεταφοράς.
- Να διατηρείτε τη μηχανή και τα εξαρτήματα κοπής αλλά και το σύστημα προστασίας σε καλή κατάσταση.

#### Προειδοποίηση!

Σε περίπτωση εργασίας μακρύτερης διάρκειας δεν αποκλείεται λόγω των δονήσεων στα χέρια του χειριστή να παρουσιαστούν διαταραχές της αιμάτωσης (σύνδρομο λευκού δάκτυλου).

Το σύνδρομο λευκού δάκτυλου είναι μία αγγειακή πάθηση κατά την οποία συσπώνται τα μικρά αιμοφόρα αγγεία στα δάκτυλα των άνω και κάτω άκρων. Τα σημεία αυτά δεν τροφοδοτούνται επαρκώς με αίμα και έχουν εξαιρετικά ωχρή εμφάνιση. Η συχνή χρήση συσκευών με κραδασμούς μπορεί να προκαλέσει σε άτομα με διαταραχές της αιμάτωσης (π.χ. καπνιστές, διαβητικούς) νευρικές βλάβες.

Εάν παρατηρήσετε ασυνήθιστες ενοχλήσεις, σταματήστε αμέσως την εργασία και συμβουλευθείτε ένα γιατρό.

Για ελάττωση των κινδύνων προσέξτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

Όταν κάνει κρύο να κρατάτε το σώμα σας και ειδικά τα χέρια σας ζεστά.

Να κάνετε συχνά διαλείμματα κινώντας τα χέρια σας για να υποστηρίξετε την αιμάτωση.

Φροντίστε για όσο το δυνατό λιγότερες δονήσεις της μηχανής με τακτική συντήρησή της και φροντίστε για καλή στερέωση των τμημάτων της.

#### **Προσοχή!**

##### **Υπολειπόμενοι κίνδυνοι**

**Ακόμη και σε περίπτωση σωστής και κανονικής χρήσης αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου, υφίστανται πάντα ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορούν να παρουσιαστούν ανάλογα με το είδος κατασκευής και το μεντέλο αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου:**

- Τέμνοντα τραύματα εάν δεν χρησιμοποιείτε προστατευτικό ρουχισμό.
- Βλάβες πνευμόνων, εάν δεν χρησιμοποιηθούν κατάλληλες μάσκες προστασίας από σκόνη.
- Βλάβες της ακοής, εάν δεν χρησιμοποιηθεί κατάλληλη ηχοπροστασίας.
- Βλάβες της υγείας που προκαλούνται από δονήσεις χεριού-βραχίονα, εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα ή δεν τηρείται και δεν συντηρείται σωστά.

#### **Κίνδυνος!**

Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο δημιουργεί κατά τη λειτουργία ένα ηλεκτρομαγνητικό πεδίο. Αυτό το πεδίο δεν αποκλείεται υπό ορισμένες συνθήκες να εηρεάσει τη λειτουργία, ενεργητικά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Προς αποφυγή του κινδύνου σοβαρών ή και θανατηφόρων τραυματισμών, συνιστούμε σε άτομα με ιατρικά

εμφυτεύματα να συμβουλευθούν τον γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος, πριν χειριστούν τη μηχανή.

#### **Ειδικές Υποδείξεις ασφαλείας**

Προσέχουμε ιδιαίτερα την κατασκευή κάθε μπαταρίας, έτσι ώστε να παραδίδουμε στους πελάτες μας πάντα μπαταρίες με μέγιστη ενεργειακή πυκνότητα ροής, μεγάλη διάρκεια ζωής και ασφάλεια. Τα κύτταρα μπαταριών διαθέτουν περισσότερα συστήματα ασφαλείας. Κάθε κύτταρο διαμορφώνεται και κατόπιν καταγράφονται τα ηλεκτρικά χαρακτηριστικά. Αυτά τα στοιχεία χρησιμοποιούνται έπειτα για την καλύτερη ομαδοποίηση της μπαταρίας.

**Παρ' όλα τα μέτρα ασφαλείας πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερα κατά τον χειρισμό των μπαταριών. Για την ασφαλή χρήση πρέπει οπωσδήποτε να προσέξετε τα εξής. Μία ασφαλής λειτουργία είναι δυνατή μόνο με ακέραια κύτταρα χωρίς ζημιές! Ένας λάθος χειρισμός έχει σαν συνέπεια την ζημιά στα κύτταρα**

**Προσοχή!** Από αναλύσεις επιβεβαιώνεται ως κακή χρήση και εσφαλμένη περιποίηση αποτελούν την βασική αιτία για ζημιές των συσσωρευτών υψηλής ισχύος.

#### **Υποδείξεις για τη μπαταρία**

1. Η μπαταρία της συσκευής δεν είναι φορτισμένη κατά την παράδοση της συσκευής. Πριν την πρώτη χρήση πρέπει λοιπόν να φορτιστεί η μπαταρία. Να φορτίζετε συχνά τη μπαταρία σας.
2. Συνιστάται η αποθήκευση της μπαταρίας σε δροσερό χώρο σε 15°C και τουλάχιστον κατά 40% φορτισμένη.
3. Οι μπαταρίες με ιόντα λιθίου υπόκεινται σε φυσιολογική γήρανση.
4. Το αργότερο όταν η απόδοση της μπαταρίας ανταποκρίνεται μόν στα 80% της αρχικής, πρέπει να αντικατασταθεί. Τα αδυνατισμένα κύτταρα σε γηρασμένη μπαταρία δεν μπορούν πλέον να ανταποκριθούν στις υψηλές απαιτήσεις και αποτελούν κίνδυνο.
5. Ποτέ μην πετάτε παλιές μπαταρίες σε φωτιά. Κίνδυνος έκρηξης!
6. Μην καίγετε μία μπαταρία ή μην την εκθέτετε σε καύση.
7. **Μην εκφορτίζετε βαθιά τις μπαταρίες!** Η βαθιά εκφόρτιση ζημιώνει τα κύτταρα. Η συχνότερη αιτία για την βαθιά εκφόρτιση είναι ο μακρύς χρόνος αποθήκευσης ή μη χρήση βαθιά εκφορτισμένων μπαταριών. Να τερματίσετε την εργασία σας μόλις

μειωθεί αισθητά η ισχύς ή ανταποκριθεί το ηλεκτρονικό σύστημα προστασίας. Να αποθηκεύετε τη μπαταρία μόνο μετά από πλήρη φόρτιση.

8. **Να προστατεύετε τις μπαταρίες ή τη συσκευή από υπερφόρτωση!**  
Μία υπερφόρτωση οδηγεί γρήγορα σε υπερθέρμανση και ζημιά των κυττάρων στο εσωτερικό του περιβλήματος της μπαταρίας, χωρίς να γίνει εξωτερικά αισθητή η υπερθέρμανση.
9. **Να αποφεύγετε ζημιές και κρούσεις!**  
Να αντικαθίσταται αμέσως μία μπαταρία που σας έπεσε από ύψος πάνω του μέτρου ή που εκτέθηκε σε δυνατές κρούσεις, ακόμη και αν το περίβλημα φαίνεται ακέραιο. Τα κύτταρα στο εσωτερικό μπορεί να έχουν πάθει σοβαρή ζημιά. Προσέξτε τις υποδείξεις απόρριψης.
10. Σε περίπτωση υπερφόρτωσης ή υπερθέρμανσης το ενσωματωμένο σύστημα ασφαλείας απενεργοποιεί τη συσκευή για λόγους ασφαλείας. **Προσοχή!** Μην χειριστείτε πλέον τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης όταν απενεργοποιήθηκε η συσκευή από το σύστημα ασφαλείας. Αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει βλάβη του συσσωρευτή.
11. Να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες μπαταρίες. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς, έκρηξη και κίνδυνο πυρκαγιάς.
12. Προστατέψτε τη μπαταρία σας από υγρασία, βροχή και ψηλή υγρασία αέρα. Η υγρασία και η βροχή μπορεί να οδηγήσουν σε επικίνδυνη ζημιά των κυττάρων. Μην φορτίζετε ποτέ και μην εργάζεστε με μπαταρίες που έχουν εκτεθεί σε υγρασία, βροχή ή ψηλή υγρασία αέρα – να αντικαθίστανται αμέσως!
13. Εφόσον η συσκευή σας διαθέτει αφαιρούμενη μπαταρία, αφαιρέστε την από τη συσκευή για λόγους ασφαλείας μετά την εργασίας σας.

#### Υποδείξεις για το φορτιστή και τη φόρτιση

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών καθώς και από πρόσωπα με περιορισμένες σωματικές, αισθητικές ή πνευματικές ικανότητες ή

ελλείψει πείρας και ελλείψει γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έλαβαν οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής κατάλαβαν και τους από αυτήν ενδεχομένως προκαλούμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση εκ μέρους του χρήστη δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από μη επιτηρούμενα παιδιά.

1. Προσέξτε τα στοιχεία που αναφέρονται στην πινακίδα του φορτιστικού. Να συνδέετε τη συσκευή μόνο στην τάση δικτύου που αναφέρεται στην πινακίδα με τα στοιχεία της συσκευής.
2. Να προστατεύετε το φορτιστικό και τον αγωγό από ζημιές και αιχμηρές γωνίες. Να αντικατασταθούν αμέσως από ηλεκτρολόγο τα ελαττωματικά καλώδια.
3. Να προστατεύετε το φορτιστή, τις μπαταρίες και τη συσκευή από παιδιά.
4. Μη χρησιμοποιείτε ελαττωματικούς φορτιστές.
5. Μη χρησιμοποιείτε το συμπαραδιδόμενο φορτιστή για τη φόρτιση άλλων συσκευών.
6. Σε περίπτωση εντατικής καταπόνησης θερμαίνεται η μπαταρία. Πριν την αρχή της φόρτισης αφήστε τη μπαταρία να πάρει τη θερμοκρασία δωματίου.
7. **Μην υπερφορτίζετε τις μπαταρίες!**  
Προσέξτε τους μέγιστους χρόνους φόρτισης. Αυτοί οι χρόνοι ισχύουν μόνο για εκφορτισμένες μπαταρίες. Επανειλημμένη τοποθέτηση μίας φορτισμένης ή μερικώς φορτισμένης μπαταρίας συνεπάγεται την υπερφόρτιση και ζημιά των κυττάρων. Μην αφήνετε τις μπαταρίες περισσότερες ημέρες στο φορτιστή.
8. **Ποτέ μη χρησιμοποιείτε και μη φορτίζετε μπαταρίες για τις οποίες υποψιάζεστε πως η τελευταία φόρτιση έγινε πριν από 12 μήνες.** Η πιθανότητα είναι μεγάλη να έχει πάθει η μπαταρία ήδη σοβαρή ζημιά (βαθιά εκφόρτιση).

9. Η φόρτιση σε θερμοκρασία κάτω των 10°C οδηγεί σε χημική ζημιά της μπαταρίας και ενδεχομένως σε πυρκαγιά.
10. Μη χρησιμοποιείτε πλέον μπαταρίες που παραμορφώθηκαν κατά τη διάρκεια της φόρτισης ή που παρουσίασαν άλλα ασυνήθιστα συμπτώματα (αέρια, θορύβους, ...)
11. Μην εκφορτίζετε πλήρως τη μπαταρία σας (συνιστώμενο βάθος εκφόρτισης μάξιμουμ 80%). Η πλήρης εκφόρτιση συνεπάγεται την πρόωγη γήρανση των κυττάρων της μπαταρίας.
12. Ποτέ μην φορτίζετε τις μπαταρίες χωρίς επιτήρηση!
13. Εάν το καλώδιο σύνδεσης με το δίκτυο αυτής της συσκευής είναι ελαττωματικό, πρέπει, προς αποφυγή κινδύνων, να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το τμήμα του εξυπηρέτησης πελατών ή από παρόμοιο εξειδικευμένο άτομο.
14. Να είστε προσεκτικοί κατά τη διάρκεια του καθαρισμού και της συντήρησης και να ακολουθείτε τις οδηγίες στα κεφάλαια „καθαρισμός“ και „συντήρηση“.
15. Με τον φορτιστή αυτό φορτίστε μόνο τη συμπαραδιδόμενη μονάδα συσσωρευτή 18 V.
16. Προειδοποίηση! Μη φορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

#### Προστασία από περιβαλλοντολογικές επιδράσεις

1. Να φοράτε πάντα τον κατάλληλο ρουχισμό εργασίας. Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά.
2. **Να προστατεύετε τη συσκευή σας και το φορτιστή από υγρασία και βροχή.** Η υγρασία και η βροχή μπορεί να οδηγήσουν σε επικίνδυνη ζημιά των κυττάρων.
3. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και το φορτιστή κοντά σε ατμούς και εύφλεκτα υγρά.
4. Να χρησιμοποιείτε το φορτιστή και τη συσκευή μόνο σε στεγνή κατάσταση και σε θερμοκρασία περιβάλλοντος 10 – 40°C.
5. Μη φυλάγετε τη μπαταρία σε μέρος όπου η θερμοκρασία μπορεί να υπερβεί τους 40°C, ιδιαίτερα όχι σε αυτοκίνητο σταθμευμένο στον ήλιο.
6. **Να προστατεύετε τις μπαταρίες από υπερθέρμανση!** Υπερφόρτωση, υπερφόρτιση ή ηλιακή ακτινοβολία οδηγεί σε υπερθέρμανση και βλάβη των κυττάρων. Μην φορτίζετε ποτέ και μην εργάζεστε με μπαταρίες που υπερθερμάνθηκαν – να αντικαθίστανται αμέσως.

7. **Διατήρηση μπαταριών, φορτιστή και συσκευής μπαταρίας.** Να φυλάγετε τον φορτιστή και τη συσκευή σας που λειτουργεί με μπαταρία μόνο σε στεγνούς χώρους με θερμοκρασία περιβάλλοντος 10-40°C. Να φυλάγετε την μπαταρία σας σε δροσερό και στεγνό χώρο σε 10-20°C. Να προστατεύεται από υγρασία αέρα και άμεση ηλιακή ακτινοβολία! Να αποθηκεύετε τις μπαταρίες μόνο σε φορτισμένη κατάσταση (τουλ. 40% φορτισμένη)
8. Δεν επιτρέπεται η έκθεση της μπαταρίας ιόντων λιθίου σε θερμοκρασίες υπό το μηδέν. Οι μπαταρίες που αποθηκεύθηκαν πάνω από 60 λεπτά σε θερμοκρασίες κάτω από 0°C, πρέπει να απορριφθούν.
9. Προσοχή με το χειρισμό των μπαταριών σε σχέση με ηλεκτροστατική φόρτιση: η ηλεκτροστατική προκαλεί ζημιές στο ηλεκτρονικό σύστημα προστασίας και στα κύτταρα της μπαταρίας! Για το λόγο αυτό να αποφεύγετε την ηλεκτροστατική φόρτιση και ποτέ να μην αγγίζετε τους πόλους της μπαταρίας!

Οι μπαταρίες και οι ηλεκτρικές συσκευές που λειτουργούν με μπαταρίες, περιέχουν υλικά επικίνδυνα για το περιβάλλον. Μην πετάτε τις μπαταρίες και συσκευές που λειτουργούν με μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα.

Πριν τη διάθεση στα απορρίμματα να αφαιρούνται οι μπαταρίες.

Για σωστή απόρριψη η μπαταρία πρέπει να παραδοθεί σε κατάλληλο Κέντρο Συλλογής. Εάν δεν γνωρίζετε πού βρίσκεται παρόμοιο Κέντρο Συλλογής, ρωτήστε στη διοίκηση της κοινότητάς σας.

**Για σωστή αποστολή ελαττωματικών/ χαλασμένων μπαταριών λιθίου-ιόντων να επικοινωνήσετε νε το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών ή με το κατάστημα πωλήσεων, όπου αγοράσατε τη συσκευή.**

**Κατά την αποστολή ή απόρριψη μπαταριών ή συσκευών μπαταρίας προσέξτε να μπου χωριστά σε πλαστικές σακούλες ώστε να αποφευχθεί ένα βραχυκύκλωμα ή πυρκαγιά!  
Να φυλάξετε καλά αυτές τις Οδηγίες χρήσης.**

## Instruções de segurança gerais relativas a ferramentas elétricas

### Aviso!

**Leia todas as instruções de segurança, indicações, ilustrações e dados técnicos fornecidos com esta ferramenta elétrica.** O incumprimento das indicações seguintes pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

**Guarde todas as instruções de segurança e indicações para consultar mais tarde.**

A designação „ferramenta elétrica“ usada nas instruções de segurança refere-se às ferramentas alimentadas por corrente elétrica (com cabo elétrico) ou às ferramentas alimentadas por acumulador (sem cabo elétrico).

### 1. Segurança no local de trabalho

- a) **Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas de trabalho desarrumadas ou com pouca iluminação aumentam o perigo de acidentes.
- b) **Não utilize a ferramenta elétrica em ambientes potencialmente explosivos, onde haja líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas elétricas produzem faíscas que podem inflamar o pó ou os vapores.
- c) **Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta elétrica.** Uma distração pode fazê-lo perder o controlo da ferramenta elétrica.

### 2. Segurança elétrica

- a) **A ficha de ligação da ferramenta elétrica tem de ser compatível com a tomada. A ficha nunca pode ser alterada. Não utilize fichas adaptadoras em conjunto com ferramentas elétricas com ligação à terra.** Fichas não alteradas e tomadas compatíveis diminuem o risco de choque elétrico.
- b) **Evite o contacto físico com as superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecimentos, fogões, frigoríficos.** Existe um maior risco de choque elétrico, se o seu corpo estiver em contacto com a terra.
- c) **Mantenha as ferramentas elétricas afastadas da chuva e da humidade.** A entrada de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
- d) **Não utilize o cabo de ligação para outro fim que não o previsto, como para transportar ou pendurar a ferramenta elétrica ou para retirar a ficha da tomada. Mantenha**

**o cabo de ligação afastado de fontes de calor, do óleo, das arestas vivas ou de partes móveis.** Cabos de ligação danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.

- e) **Se trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, use apenas extensões adequadas para o exterior.** A utilização de uma extensão adequada para o exterior diminui o risco de choque elétrico.
- f) **Se não for possível evitar o funcionamento da ferramenta elétrica num ambiente húmido, use um disjuntor de corrente de falha.** A utilização de um disjuntor de corrente de falha diminui o risco de choque elétrico.

### 3. Segurança das pessoas

- a) **Esteja sempre atento, preste atenção ao que está a fazer e proceda de modo sensato com uma ferramenta elétrica. Não utilize ferramentas elétricas, se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou de medicamentos.** Um momento de distração durante a utilização da ferramenta elétrica pode causar ferimentos graves.
- b) **Use equipamento de proteção individual e use sempre óculos de proteção.** O uso de equipamento de proteção individual, como máscara de proteção contra o pó, calçado de segurança antiderrapante, capacete de proteção ou proteção auditiva, de acordo com o tipo e utilização de ferramenta elétrica, diminui o risco de ferimentos.
- c) **Evite uma colocação em funcionamento inadvertida. Assegure-se de que a ferramenta elétrica está desligada antes de pegar nela, de a transportar ou ligar à alimentação de corrente e/ou ao acumulador.** Se tiver o dedo no interruptor ao transportar a ferramenta elétrica ou se a ferramenta elétrica estiver ligada quando estabelece a ligação à alimentação de corrente, há o risco de acidente.
- d) **Antes de ligar a ferramenta elétrica, retire as ferramentas de ajuste ou as chaves de parafusos.** A existência de uma ferramenta ou chave numa peça em rotação da ferramenta elétrica pode provocar ferimentos.
- e) **Evite posições impróprias. Certifique-se de que está numa posição segura e mantenha sempre o equilíbrio.** Dessa forma, pode controlar melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.



- f) **Use vestuário adequado. Não use vestuário largo ou joias. Mantenha o cabelo e o vestuário afastados das peças em movimento.** O vestuário largo, as joias ou o cabelo comprido podem ser apanhados pelas peças em movimento.
- g) **Se puderem ser montados dispositivos de aspiração de pó e dispositivos de recolha de pó, estes devem ser ligados e utilizados corretamente.** A utilização de um aspirador de pó diminui os perigos provocados pelo pó.
- h) **Não confie num sentimento de falsa segurança nem ignore as regras de segurança para ferramentas elétricas, mesmo se já estiver familiarizado com estas após uma ampla utilização.** O manuseamento descuidado pode causar ferimentos graves no espaço de segundos.
- 4. Utilização e manuseamento da ferramenta elétrica**
- a) **Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica adequada para o seu trabalho.** Trabalhe melhor e com maior segurança com a ferramenta elétrica adequada dentro da gama de potência indicada.
- b) **Não utilize ferramentas elétricas com o interruptor danificado.** Uma ferramenta elétrica que não possa ser ligada ou desligada é perigosa e tem de ser reparada.
- c) **Desligue a ficha da tomada e/ou remova um acumulador amovível antes de efetuar ajustes no aparelho, trocar peças da ferramenta de trabalho ou colocar a ferramenta elétrica de parte.** Esta medida de prevenção evita o arranque inadvertido da ferramenta elétrica.
- d) **Guarde as ferramentas elétricas que não estejam a ser usadas fora do alcance das crianças. Não deixe que a ferramenta elétrica seja usada por pessoas que não estejam familiarizadas com ela ou que não tenham lido estas indicações.** As ferramentas elétricas são perigosas, se forem usadas por pessoas inexperientes.
- e) **Trate da conservação das ferramentas elétricas e da ferramenta de trabalho com cuidado. Verifique se as peças móveis funcionam sem problemas e se não estão perras, se existem peças partidas ou danificadas, que influenciem o funcionamento da ferramenta elétrica.** As peças danificadas devem ser reparadas antes da utilização da ferramenta elétrica. Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas mal conservadas.
- f) **Mantenha os acessórios de corte afiados e limpos.** Os acessórios de corte cuidados e com as arestas de corte afiadas encravam menos e são mais fáceis conduzir.
- g) **Respeite estas indicações quando utilizar a ferramenta elétrica, ferramentas de trabalho, etc. Tenha atenção às condições de trabalho e ao trabalho a realizar.** O uso de ferramentas elétricas para fins diferentes do previsto pode originar situações perigosas.
- h) **Mantenha os punhos e as respetivas superfícies secos, limpos e livres de óleo e gordura.** Punhos e superfícies de punhos escorregadios não permitem o comando e controlo seguros da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- 5. Utilização e manuseamento da ferramenta sem fio**
- a) As baterias só podem ser carregadas nos carregadores recomendados pelo fabricante. Um carregador que seja adequado para determinado tipo de baterias e seja usado noutra poderá provocar um incêndio.
- b) Nas ferramentas elétricas só podem ser usados as baterias previstas. A utilização de outras baterias pode causar ferimentos e incêndios.
- c) A bateria que não estiver a ser usada deve ser mantida afastado de clipes, moedas, chaves, pregos, parafusos e outros pequenos objetos metálicos, que poderiam provocar a ligação em ponte dos contactos. Um curto-circuito entre os contactos da bateria pode resultar em queimaduras ou incêndios.
- d) Uma utilização imprópria pode fazer sair líquido da bateria. Evite o contacto com esta substância. Em caso de contacto, enxague bem com água. Para além disso, se o líquido entrar em contacto com os olhos, consulte um médico. O líquido saído da bateria pode provocar irritações cutâneas ou queimaduras.
- e) Não utilize baterias danificadas ou alteradas.

Baterias danificadas ou alteradas podem ser imprevisíveis e causar incêndio, explosão ou perigo de ferimento.

- f) Não exponha uma bateria ao fogo ou altas temperaturas. O fogo ou temperaturas acima de 130 °C podem causar uma explosão.
- g) Siga todas as instruções para carregar e nunca recarregue a bateria ou a ferramenta sem fio fora da gama de temperaturas especificada no manual de instruções. O carregamento incorreto ou o carregamento fora da gama de temperaturas permitida pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

## 6. Manutenção

- a) **Deixe a ferramenta eléctrica ser reparada apenas por pessoal técnico qualificado e apenas com peças sobresselentes originais.** Dessa forma, fica garantida a segurança da ferramenta eléctrica.
- b) **Nunca faça a manutenção de acumuladores danificados.** Toda a manutenção dos acumuladores só deve ser feita pelo fabricante ou por postos de assistência técnica autorizados.

### Instruções de segurança especiais para serras de corrente

- Com a serra em funcionamento mantenha todas as partes do corpo afastadas da corrente da serra. Antes de ligar a serra, certifique-se de que a corrente da serra não toca em nada. Um momento de distração enquanto trabalha com a serra de corrente pode fazer com que a roupa ou partes do corpo sejam apanhadas pela corrente da serra.
- Segure a serra de corrente com a mão direita no punho traseiro e com a mão esquerda no punho dianteiro. A serra de corrente não pode ser utilizada noutra posição de trabalho, caso contrário, aumenta o risco de ferimentos e a sua utilização não é permitida.
- Segure na ferramenta eléctrica nas superfícies isoladas próprias, uma vez que a corrente da serra pode entrar em contacto com cabos eléctricos escondidos. O contacto da corrente da serra com um cabo de corrente eléctrica pode eletrificar as peças metálicas do aparelho e provocar um choque eléctrico.
- Use óculos de protecção e protecção auditiva. Recomenda-se ainda equipamento de protecção para a cabeça, mãos, pernas e pés. O vestuário de protecção adequado reduz o perigo de ferimento em caso de projecção de lascas e de toques acidentais na corrente da serra.
- Não trabalhe com a serra de corrente sobre uma árvore. Existe um grande perigo de ferimento quando trabalha com uma serra de corrente sobre uma árvore.
- Certifique-se sempre de que está numa boa posição e utilize a serra de corrente apenas se se encontrar sobre uma base firme, segura e plana. Uma base escorregadia ou instável pode conduzir à perda de equilíbrio e do controlo sobre a serra de corrente. Não trabalhe em cima dum escadote.
- Ao cortar um ramo que se encontra sob tensão, deve ter em consideração que este pode saltar para trás. Quando a tensão existente nas fibras de madeira é libertada, o ramo esticado pode atingir o operador e/ou fazer perder o controlo da serra de corrente.
- Tenha especial cuidado ao cortar mato ou árvores jovens. Os materiais finos podem ficar presos na corrente da serra e ser projetados na sua direção ou desequilibrá-lo.
- Transporte a serra de corrente, desligada, pelo punho anterior, mantendo-a afastada do corpo. Coloque sempre a cobertura de protecção antes de transportar ou acondicionar a serra de corrente. Um manuseamento cuidado da serra de corrente diminui a probabilidade de um contacto inadvertido com a corrente da serra em funcionamento.
- Siga as indicações para a lubrificação, tensão da corrente e a substituição de acessórios. Uma corrente incorretamente esticada ou lubrificada pode partir ou aumentar o risco de rechaço.
- Mantenha os punhos secos, limpos e livres de óleo e massa lubrificante. Punhos com gordura ou óleo são escorregadios e levam à perda de controlo.
- Serre apenas madeira. Utilize a serra de corrente apenas para trabalhos para os quais foi concebida - Exemplo: Não utilize a serra de corrente para serrar plástico, alvenaria e materiais de construção que não sejam de madeira. A utilização da serra de corrente para trabalhos inadequados pode conduzir a situações perigosas.
- Para transportar o aparelho, retire a bateria e remova o óleo para correntes do tanque.

### Causas e prevenção de um rechaço:

Pode haver um rechaço quando a ponta da barra-guia toca num objeto ou quando a madeira se dobra e a corrente da serra fica entalada durante

o corte.

Em muitos casos, o contacto com a ponta da lâmina pode levar a uma reação inesperada direcionada para trás, através da qual a barra-guia é projetada para cima e na direção do operador.

O bloqueio da corrente da serra no rebordo superior da barra-guia pode fazer com que a guia seja rapidamente empurrada para trás na direção do operador.

Qualquer uma destas reações pode fazer com que perca o controlo da serra e se lesione gravemente. Não confie excessivamente nos dispositivos de segurança montados na serra de corrente. Enquanto utilizador de uma serra de corrente, deve adotar várias medidas, para que possa realizar trabalhos sem acidentes e ferimentos.

Um rechaço é a consequência de uma utilização errada ou inadequada da ferramenta elétrica. O rechaço pode ser evitado através de medidas de prevenção adequadas, como a seguir descrito:

- • Segure bem a serra de corrente com as duas mãos, para que todos os dedos da mão envolvam os punhos da serra. Posicione o seu corpo e braços de modo a conseguir suportar as forças de rechaço. Se tiverem sido tomadas as medidas adequadas, o operador consegue dominar as forças de rechaço. Nunca largue a serra de corrente.
- • Evite posições impróprias e não serre acima do nível dos ombros. Deste modo, evita um contacto inadvertido com a ponta da lâmina e possibilita um melhor controlo da serra de corrente em situações inesperadas.
- • Utilize sempre as guias sobressalentes e as correntes da serra prescritas pelo fabricante. Guias sobressalentes e correntes da serra incorretas podem levar a que a corrente puxe e/ou podem aumentar o risco de rechaço.
- • Respeite as indicações do fabricante relativamente ao afiar e à manutenção da corrente da serra. Se o limitador de profundidade estiver posicionado demasiado em baixo, aumenta o risco de rechaço.

#### **Outras indicações importantes:**

- • Antes de iniciar o corte de ramos: Certifique-se de que não se encontram pessoas, pelo menos, num raio equivalente ao comprimento de 2,5 ramos.
- • Durante o abate tenha em atenção as

condições meteorológicas. Não execute o abate se houver vento forte ou variável! Não realize o abate se houver geada ou se o chão tiver gelo ou estiver escorregadio. Não execute o abate se estiver a chover ou se tiver má visibilidade!

- • Respeite as normas locais.
- • Planeie antecipadamente uma via de saída entre as árvores e ramos caídos. Certifique-se de que esta via de saída se encontra livre de obstáculos que possam dificultar ou impedir a passagem. Lembre-se de que a relva acabada de cortar ou a casca de árvore são escorregadias.
- • Certifique-se de que está alguém nas proximidades (mas a uma distância segura) (no caso de um acidente).
- • Não deixe que a corrente em movimento na ponta da barra-guia entre em contacto com objetos
- • Só comece a cortar quando a corrente tiver atingido a velocidade máxima.
- • Não tente acertar num corte realizado anteriormente. Faça sempre um corte novo.
- • Tenha atenção aos ramos em movimento ou a outras forças que possam terminar um corte e provocar quedas de objetos sobre a corrente.
- • Não tente cortar um ramo cujo diâmetro exceda o comprimento de corte do aparelho.
- • As normas locais podem estabelecer uma idade mínima para o utilizador.
- • A distância mínima entre o aparelho e um cabo elétrico à superfície tem de ser sempre de pelo menos 10 m.
- • Antes de iniciar os trabalhos, familiarize-se com todos os elementos de comando. Exercite o manuseio do aparelho e esclareça-se junto de um técnico acerca do seu funcionamento, modo de operação e técnicas de serrar.
- • Não trabalhe com o aparelho, caso se encontre doente, cansado ou após a ingestão de álcool ou medicamentos. Faça sempre uma pausa durante o trabalho. Troque regularmente de posição de trabalho.
- • As normas nacionais podem limitar a utilização de uma podadora-desramadora de haste.
- • A máquina deve ser verificada diariamente antes da utilização e depois de cair ou de sofrer outros choques, para que sejam detetados danos ou defeitos significativos.
- • Perigo! Nunca utilize a máquina perto

de cabos de alta tensão que se encontrem à superfície.

- Use sempre proteção para os pés antiderrapante e vestuário justo.
- **Aviso! Perigo para terceiros.** Durante os trabalhos mantenha terceiros a uma distância segura da máquina.
- Remova os ramos em pedaços pequenos. **Aviso! Seja cuidadoso em posições de trabalho perigosas.** Existe o perigo de ser atingido por ramos que caem ou de sofrer rechaço de ramos quando estes estão caídos no chão.
- Adote uma posição estável para manter o equilíbrio durante o funcionamento. Utilize sempre a alça de transporte fornecida.
- Mantenha a máquina, bem como o conjunto de corte e a respetiva proteção num bom estado de utilização.

#### **Aviso!**

No caso dos trabalhos que requeiram muito tempo, podem surgir perturbações circulatorias (síndrome do dedo branco) devido à vibração das mãos do operador.

A síndrome do dedo branco é uma doença vascular, que provoca a contração repentina dos pequenos vasos sanguíneos dos dedos das mãos e dos pés. O sangue já não chega às áreas afetadas em quantidade suficiente, pelo que estas têm uma aparência extremamente pálida. A utilização frequente de aparelhos vibratórios por pessoas que já têm problemas de circulação (p. ex. fumadores, diabéticos) pode originar danos nos nervos.

Se sentir uma sensação anormal, termine imediatamente o trabalho e consulte um médico.

Respeite as seguintes instruções de forma a reduzir os perigos:

- Se o tempo estiver frio mantenha o corpo quente, especialmente as mãos.
- Faça intervalos regularmente e aproveite para mexer as mãos de forma a estimular a circulação sanguínea.
- Faça manutenções regulares e fixe bem as peças do aparelho de forma a reduzir a vibração da máquina o mais possível.

#### **Cuidado!**

##### **Riscos residuais**

**Mesmo quando esta ferramenta elétrica é utilizada adequadamente, existem sempre riscos residuais. Dependendo do formato e do modelo desta ferramenta elétrica podem**

#### **ocorrer os seguintes perigos:**

- Ferimentos de corte, caso não seja utilizado o vestuário de proteção.
- Lesões pulmonares, caso não seja utilizada uma máscara de proteção para pó adequada.
- Lesões auditivas, caso não seja utilizada uma proteção auditiva adequada.
- Danos para a saúde resultantes das vibrações na mão e no braço, caso a ferramenta seja utilizada durante um longo período de tempo ou se não for operada e feita a manutenção de forma adequada.

#### **Perigo!**

Durante o funcionamento, esta ferramenta elétrica produz um campo electromagnético. Em determinadas circunstâncias, este campo pode afectar implantes médicos activos ou passivos. Para reduzir o perigo de lesões graves ou mortais, recomendamos que as pessoas com implantes médicos consultem os seus médicos e os fabricantes dos implantes, antes de utilizarem a máquina.

#### **Instruções de segurança especiais**

Empregamos o máximo cuidado na estrutura de cada pack de baterias para poder fornecer-lhe baterias com a máxima densidade energética, durabilidade e segurança. As células da bateria apresentam dispositivos de segurança de vários níveis. Cada célula individual é primeiro formatada e as suas curvas características elétricas são registadas. Em seguida, estes dados são utilizados para poder agrupar os melhores packs de baterias possíveis.

Apesar de todas as medidas de segurança, as baterias devem ser manuseadas sempre com cuidado. Os seguintes pontos têm de ser observados obrigatoriamente para garantir um funcionamento seguro.

O funcionamento seguro só pode ser assegurado com células não danificadas! O manuseamento errado causa danos nas células.

**Atenção!** As análises confirmam que o uso flagrantemente errado e a conservação incorreta são a principal causa dos danos resultantes de baterias de alta capacidade.

#### **Indicações relativas à bateria**

1. O pack de baterias do aparelho sem fio não está carregado quando é fornecido. Por conseguinte, tem de carregar a bateria antes da primeira colocação em funcionamento.
2. Evite os ciclos de descarga profunda para

garantir a máxima capacidade da bateria!  
Carregue a sua bateria com frequência.

3. Guarde a sua bateria em local fresco, de preferência a 15 °C e com pelo menos 40% de carga.
4. As baterias de lítio estão sujeitas a um envelhecimento natural. A bateria tem de ser substituída, o mais tardar, quando o respetivo fator de potência corresponder a apenas 80% do estado novo! As células enfraquecidas num pack de baterias envelhecido já não preenchem os elevados requisitos de desempenho e representam, por conseguinte, um risco de segurança.
5. Não deite as baterias usados para o lume. Perigo de explosão!
6. Não deve incendiar a bateria ou expô-la a fogo.
7. Não descarregar as baterias totalmente!  
A descarga total danifica as células da bateria. A causa mais frequente da descarga total dos packs de baterias é a armazenagem prolongada ou a não-utilização de baterias parcialmente descarregadas. Termine o processo de trabalho, assim que a potência diminuir perceptivelmente ou a eletrónica de proteção atuar. Guarde a bateria só depois de totalmente carregada.
8. Proteger as baterias ou o aparelho contra sobrecarga! A sobrecarga provoca rapidamente o sobreaquecimento e danos nas células no interior da carcaça da bateria, sem que o sobreaquecimento seja visível exteriormente.
9. Evite danos e pancadas! Substitua imediatamente as baterias, que tenham caído de mais de um metro de altura ou tenham sofrido pancadas intensas, mesmo que a carcaça do pack de baterias pareça intacta. As células da bateria no interior podem estar seriamente danificadas. Observe também as indicações de eliminação a esse respeito.
10. Em caso de sobrecarga e sobreaquecimento, o circuito de proteção integrado desliga o aparelho por motivos de segurança. Atenção! Quando o circuito de proteção tiver desligado o aparelho, não acione mais o interruptor para ligar/desligar. Tal pode causar danos na bateria.
11. Utilize apenas baterias originais. A utilização de outras baterias pode causar ferimentos, exposição e perigo de incêndio.
12. Proteja a sua bateria contra a humidade, chuva e da humidade do ar elevada. A humidade, a chuva e a humidade do ar elevada podem causar danos perigosos nas células. Nunca

carregue nem trabalhe com baterias que tenham sido expostas à humidade, à chuva ou à humidade do ar elevada. Substitua-as imediatamente!

13. Se o seu aparelho estiver equipado com uma bateria amovível, retire-a do mesmo depois de terminar o trabalho, por motivos de segurança.

#### **Indicações sobre o carregador e o carregamento**

**Este aparelho não se destina a ser usado por pessoas (inclusive crianças) com limitações físicas, sensoriais ou psíquicas e experiência ou conhecimento insuficientes, a não ser quando acompanhadas de uma pessoa responsável pela sua segurança ou que instrua sobre como se deve utilizar a máquina. As crianças devem ser mantidas sob vigilância para garantir que não brincam com o aparelho.**

1. Respeite os dados indicados na placa de características do carregador. Ligue o carregador apenas à tensão de rede indicada na placa de características.
2. Proteja o carregador e o cabo contra danos e arestas vivas. Os cabos danificados devem ser imediatamente substituídos por um electricista.
3. Mantenha o carregador, os acumuladores e o aparelho sem fio longe do alcance das crianças.
4. Não deve utilizar carregadores danificados.
5. Não utilize o carregador juntamente fornecido para carregar outros aparelhos sem fio.
6. O pack de acumuladores aquece quando é sujeito a grandes esforços. Antes de iniciar o processo de carregamento, deixe o pack de acumuladores arrefecer até atingir a temperatura ambiente.
7. **Não carregue demasiadamente os acumuladores!**  
Respeite os tempos máximos de carga. Estes tempos de carga são válidos apenas para acumuladores descarregados. Ligar à cor-

rente por diversas vezes um acumulador que esteja total ou parcialmente carregado provoca uma sobrecarga e, conseqüentemente, a danificação das células. Não deixe os acumuladores ligados ao carregador durante vários dias.

8. **Nunca utilize nem carregue acumuladores, se supuser que o seu último carregamento foi efectuado há mais de 12 meses.** As probabilidades de que o acumulador esteja já gravemente danificado (descarregamento total) são elevadas.
9. O carregamento a uma temperatura inferior a 10 °C pode causar danos químicos na célula e provocar um incêndio.
10. Não volte a utilizar baterias, que se tenham encurvado ou deformado ou que apresentem sintomas invulgares ao carregar (desgaseamento, ruídos sibilantes, estalidos, ...)
11. Não descarregue a bateria totalmente (grau de descarregamento máx. recomendado 80%). O descarregamento total provoca o envelhecimento precoce das células da bateria.
12. Nunca carregue as baterias sem vigilância!
13. Para evitar perigos, sempre que o cabo de ligação à rede deste aparelho for danificado, é necessário que seja substituído pelo fabricante, pelo seu serviço de assistência técnica ou por uma pessoa com qualificação para tal.
14. Efetue a limpeza e a manutenção cuidadosamente e observe as instruções nos capítulos „Limpeza“ e „Manutenção“.
15. Carregue apenas o pack de baterias de 18 V fornecido com este carregador.
16. Aviso! Não carregue baterias não recarregáveis.

#### Protecção contra factores ambientais

1. Use vestuário de trabalho adequado. Use óculos de protecção.
2. **Proteja o aparelho sem fio e o carregador contra a humidade e a chuva.** A humidade e a chuva podem provocar sérios danos nas células.
3. Não utilize o aparelho sem fio e o carregador onde existam vapores e líquidos inflamáveis.
4. Utilize o carregador e os aparelhos sem fio apenas em estado seco e a uma temperatura ambiente de 10 a 40 °C.
5. Não guarde o acumulador em locais que possam atingir uma temperatura superior a 40 °C, particularmente em automóveis que estejam estacionados ao sol.
6. **Proteja os acumuladores contra sobreaquecimento!** A sobrecarga, o carregamento

excessivo ou a exposição à radiação solar directa podem provocar um sobreaquecimento e, conseqüentemente, a destruição das células. Nunca carregue nem trabalhe com acumuladores que tenham sofrido um sobreaquecimento – substitua-os de imediato.

7. **Armazenamento de acumuladores, carregadores e do aparelho sem fio.** Guarde o aparelho sem fio e o carregador apenas em espaços secos com uma temperatura ambiente de 10-40 °C. Guarde o acumulador de lítio em estado fresco e seco, a temperaturas na ordem dos 10-20 °C. Proteja-o contra a humidade do ar e a radiação solar directa! Guarde os acumuladores apenas se estiverem carregados (com pelo menos 40 % da sua capacidade de carga).
8. Não permita que o acumulador de lítio congele. Os acumuladores que tenham estado guardados durante mais de 60 minutos a uma temperatura abaixo dos 0 °C devem ser eliminados.
9. Ao manusear acumuladores, tenha cuidado com a carga electrostática: as descargas electrostáticas provocam danos no sistema electrónico de protecção e nas células da bateria! Por conseguinte, evite descargas electrostáticas e nunca toque nos pólos do acumulador!

As baterias e aparelhos eléctricos alimentados por bateria contêm materiais prejudiciais ao meio ambiente. Não deite as baterias ou os aparelhos sem fio no lixo doméstico.

As baterias têm de ser retiradas do aparelho antes da eliminação.

Para uma eliminação ecologicamente correcta, a bateria deve ser entregue num local de recolha adequado. Se não conhecer nenhum local de recolha, deve consultar a administração autárquica.

**Para o envio correto de baterias de lítio com defeito/danificadas, solicitamos que contacte o nosso serviço de assistência técnica ou o ponto de venda onde adquiriu o aparelho.**

**Ao enviar ou eliminar baterias ou o aparelho sem fio, certifique-se de que estes são embalados individualmente em sacos de plástico para evitar curto-circuitos e incêndios!**

**Guarde as instruções de segurança num local seguro.**

## Opće sigurnosne napomene za elektroalate

### Upozorenje!

**Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke koje ima ovaj elektroalat.** Nepridržavanje sljedećih uputa može imati za posljedicu električni udar, požar i/ili teške ozljede.

**Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.**

Pojam „elektroalat“, koji se koristi u sigurnosnim napomenama, odnosi se na elektroalate koji rade na strujni pogon (s mrežnim kabelom) i na akumulatorski pogon (bez mrežnog kabela).

### 1. Sigurnost radnog mjesta

- a) **Svoje radno područje držite čistim i neka bude dobro osvijetljeno.** Nered ili neosvijetljeno radno područje mogu dovesti do nesreće na radu.
- b) **Ne radite s elektroalatima u okolini gdje postoji opasnost od eksplozije i u kojoj se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Elektroalati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c) **Djecu i druge osobe držite podalje tijekom korištenja elektroalata.** Prilikom promjene smjera možete izgubiti kontrolu nad elektroalatom.

### 2. Električna sigurnost

- a) **Priključni utikač elektroalata mora odgovarati utičnici. Utikač se ni u kojem slučaju ne smije mijenjati. Nemojte koristiti adapterski utikač zajedno s uzemljenim elektroalatima.** Utikač koji je u originalnom stanju i odgovarajuća utičnica smanjuju rizik od električnog udara.
- b) **Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, peći i hladnjaci.** Postoji povećan rizik od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- c) **Držite elektroalat podalje od kiše i vlage.** Prodiranje vode u elektroalat povećava rizik od električnog udara.
- d) **Ne koristite priključni kabel za nošenje ili vješanje električnog alata ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Priključni kabel držite podalje od izvora topline, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova uređaja.** Oštećeni ili zapetljani priključni kabel povećava rizik od električnog udara.

- e) **Kada radite na otvorenom prostoru, koristite samo produžne kabele koji su također namijenjeni za vanjsku uporabu.** Uporaba produžnog kabela prikladnog za rad na otvorenom smanjuje rizik od električnog udara.
- f) **Ako nije moguće izbjeći rad električnog alata u vlažnoj okolini, upotrijebite zaštitnu strujnu sklopku.** Uporabom zaštitne strujne sklopke smanjuje se rizik od električnog udara.

### 3. Sigurnost ljudi

- a) **Budite oprezni, pripazite što činite i savjesno pristupite radu s elektroalatom. Ne koristite elektroalat ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje tijekom uporabe elektroalata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme kao što je maska za prašinu, zaštitne cipele koje ne kližu, zaštitni šljem ili zaštita za sluh, ovisno o vrsti i načinu uporabe elektroalata, smanjuje rizik od ozljeđivanja.
- c) **Izbjegavajte nekontrolirano puštanje u rad. Prije priključivanja električnog alata na napajanje strujom i/ili baterijom i prije nego što ćete ga podignuti ili nositi, provjerite je li isključen.** Ako prilikom nošenja elektroalata imate prst na sklopki ili ako uključen uređaj priključite na mrežu, može doći do nezgode.
- d) **Prije uključivanja elektroalata uklonite alate za podešavanje ili ključeve za vijke.** Alat ili ključ koji se nađe u rotirajućem dijelu elektroalata može uzrokovati ozljede.
- e) **Izbjegavajte nenormalne položaje tijela. Pobrinite se za stabilan položaj i u svakom trenutku držite ravnotežu.** Na taj ćete način moći bolje kontrolirati elektroalat u neočekivanim situacijama.
- f) **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice ne približavajte pokretnim dijelovima.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- g) **Ako se mogu montirati naprave za usisavanje i sakupljanje prašine, potrebno ih je priključiti i pravilno koristiti.** Usisavanjem prašine možete smanjiti opasnosti koje nastaju zbog stvaranja prašine.

- h) **Nemojte se oslanjati na lažnu sigurnost i ne ignorirajte sigurnosne propise za elektroalat čak i ako ste se istim već i upoznali nakon višestrukih uporaba.** Nemarno rukovanje može dovesti do teških ozljeda u djeliću sekunde.
- 4. Uporaba i rukovanje elektroalatom**
- a) **Ne preopterećujte elektroalat. Koristite elektroalat koji je namijenjen za vaš posao.** Odgovarajućim elektroalatom radit ćete bolje i sigurnije u navedenom području snage.
- b) **Ne koristite elektroalat čija je sklopka neispravna.** Elektroalat koji se više ne može uključiti ili isključiti opasan je i mora se popraviti.
- c) **Prije izvođenja podešavanja na uređaju, zamjene dijelova namjenskog alata ili odlaganja elektroalata, izvucite utikač iz utičnice i/ili uklonite akumulator.** Takve mjere opreza sprječavaju nekontrolirano pokretanje elektroalata.
- d) **Nekorišteni elektroalat odložite na mjesto izvan dohvata djece. Osobe koje nisu upoznate s ovim uputama ili ih nisu pročitale, ne smiju koristiti elektroalat.** Elektroalati su opasni ako ih koriste neiskusne osobe.
- e) **Električne i namjenske alate nježite pažljivo. Provjerite funkcioniraju li pokretni dijelovi besprijeckorno ili možda zapinju, jesu li slomljeni ili oštećeni tako da bi mogli ugroziti pravilan rad elektroalata. Prije uporabe elektroalata, oštećene dijelove predajte na popravak.** Uzrok mnogih nezgoda je loše održavanje elektroalata.
- f) **Alat za rezanje mora biti oštar i čist.** Pažljivo održavani alati za rezanje s nabrušenim oštricama manje zapinju i lakše ih je voditi.
- g) **Namjenske alate itd. koristite u skladu s ovim uputama. Pritom obratite pažnju na radne uvjete i aktivnost koju treba izvršiti.** Nenamjenska uporaba elektroalata može dovesti do opasnih situacija.
- h) **Ručke i njihove površine moraju biti suhe i očišćene od ulja i masti.** Skliske ručke i njihove površine onemogućavaju sigurno rukovanje i kontrolu elektroalatom u nepredviđenim situacijama.
- 5. Korištenje i rukovanje akumulatorskim alatom**
- a) **Akumulatore puniti samo punjačima koje preporučuje proizvođač.** Kod punjača koji je namijenjen punjenju određenih vrsta akumulatora postoji opasnost od požara ako se upotrijebi s drugačijim vrstama akumulatorima.
- b) **U elektroalatima koristite samo za to predviđene akumulatore.** Uporaba drugačijih akumulatora može dovesti do ozljeda i požara.
- c) **Akumulator koji ne koristite držite podalje od uredskih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili sličnih sitnih metalnih predmeta koji bi mogli prouzročiti premošćenje kontakata.** Kratki spoj između kontakata akumulatora može izazvati opekotine ili požar.
- d) **U slučaju pogrešnog korištenja iz baterije može iscuriti tekućina. Izbjegavajte kontakt s njom. U slučaju kontakta, isperite dotično mjesto vodom.** Ako tekućina dospije u oči, zatražite liječničku pomoć. Tekućina izašla iz akumulatora može izazvati nadražaj kože ili opekline.
- e) **Ne koristite oštećeni ili promijenjeni akumulator.** Takvi akumulatori mogu reagirati na nepredviđen način i uzrokovati vatru, eksploziju ili ozljede.
- f) **Ne izlažite akumulator vatri ni visokim temperaturama.** Vatra ili temperature iznad 130 °C mogu uzrokovati eksploziju.
- g) **Pridržavajte se svih uputa za punjenje akumulatora i nikad ne puniti akumulatorski alat izvan temperaturnog područja navedenog u uputama za uporabu.** Pogrešno punjenje ili punjenje izvan dopuštenog temperaturnog područja može uništiti akumulator i povećati opasnost od požara.
- 6. Servis**
- a) **Svoj uređaj predajte na popravak isključivo kvalificiranom stručnom osoblju uz uporabu originalnih rezervnih dijelova.** Na taj način omogućava se siguran rad uređaja.
- b) **Nikad ne skladištite oštećene akumulatore.** Sva održavanja akumulatora mora obaviti proizvođač ili ovlaštena servisna služba.



### Specijalne sigurnosne napomene u vezi s lančanim pilama

- **Kad pila radi, sve dijelove tijela držite podalje od lanca pile.** Prije nego pokrenete pilu, provjerite dodiruje li lanac pile nešto. Prilikom rada lančanom pilom trenutak nepažnje može dovesti do toga da lanac pile zahvati odjeću ili dijelove tijela.
- **Lančanu pilu držite uvijek desnom rukom za stražnju ručku a lijevom za prednju ručku.** Držite li pilu na neki drugi način, povećava se rizik ozljeđivanja i zbog toga se ne smije primjenjivati.
- **Nosite zaštitne naočale i zaštitu za sluh.** Preporučuje se i ostala zaštitna oprema za glavu, ruke, noge i stopala. Odgovarajuća zaštitna odjeća smanjuje opasnost od ozljeđivanja iverjem koje leti uokolo i slučajnim dodirivanjem lanca pile.
- **Nemojte raditi lančanom pilom na drvu.** Kod rada lančanom pilom na drvu postoji opasnost od ozljeđivanja.
- **Uvijek pazite na stabilnost i koristite lančanu pilu samo ako stojite na čvrstoj, sigurnoj i ravnoj podlozi.** Klizava ili nestabilna podloga može uzrokovati gubitak kontrole ravnoteže i kontrole nad lančanom pilom. Nemojte raditi na ljestvama.
- **Prilikom rezanja napete grane računajte s tim da bi grana mogla naglo trznuti.** Kad se drvena vlakna oslobode napetosti, napeta grana može ozlijediti osobu koja koristi pilu i/ili se lančana pila može oteti kontroli.
- **Budite naročito oprezni kad režete šiblj e i mlada stabla.** Tanki materijal može se uplesti u lanac pile te vas udariti ili izbaciti iz ravnoteže.
- **Lančanu pilu nosite isključenu držeći je za prednju ručku a lanac pile mora biti na suprotnoj strani od Vašeg tijela.** Kod transportiranja ili spremanja lančane pile uvijek stavite zaštitni poklopac. Oprezno rukovanje lančanom pilom smanjuje vjerojatnost slučajnog dodirivanja lanca pile koji se okreće.
- **Pridržavajte se uputa za podmazivanje, zatezanja lanca i zamjenu pribora.** Nestručno zategnut ili podmazan lanac može puknuti ili povećati rizik od povratnog udarca.
- **Ručke moraju biti suhe i očišćene od ulja i masti.** Masne ili uljem zaprljane ručke su klizave i vode do gubitka kontrole.
- **Pilite samo drvo. Lančanu pilu koristite samo za radove za koje je namijenjena - primjer: Nemojte je koristiti za rezanje plastike, zida ili građevinskih materijala**

**koji nisu drveni.** Nenamjensko korištenje lančane pile može dovesti do opasnih situacija.

- Prilikom transporta izvadite akumulator iz uređaja i uklonite ulje za podmazivanje lanca iz spremnika.

### Uzroci i sprječavanje povratnog udarca:

Povratni udarac može nastati ako vrh vodilice dodirne predmet ili kad se drvo savine pa lanac pile zaglavi u rezu.

Dodir s vrhom vodilice može u većini slučajeva dovesti do neočekivane, unatrag usmjerene reakcije, kod koje vodilica udari prema gore i u smjeru osobe koja rukuje pilom.

Zapinjanje lanca pile za gornji rub vodilice može povratno djelovati i vodilica će udariti u smjeru korisnika.

Svaka takva reakcija može dovesti do gubitka kontrole nad pilom pri čemu je vjerojatno da ćete se teško ozlijediti. Nemojte se oslanjati isključivo na sigurnosne naprave ugrađene u lančanu pilu. Kao korisnik lančane pile trebali biste poduzeti različite mjere koje će omogućiti rad bez nesreća i ozljeđivanja.

Povratni udarac je posljedica pogrešne ili nepravilne uporabe elektroalata. Može se spriječiti odgovarajućim mjerama opreza, kao što je opisano u nastavku.

- **Čvrsto držite pilu objema rukama pri čemu palčevima i prstima trebate obuhvatiti ručke lančane pile. Tijelo i ruke trebaju biti u položaju u kojem ćete moći izdržati sile povratnog udarca.** Kad se poduzmu odgovarajuće mjere, osoba koja rukuje pilom može svladati sile povratnog udarca. Lančanu pilu nikad nemojte pustiti iz ruku.
- **Izbjegavajte nenormalne položaje tijela i nemojte rezati iznad visine ramena.** Na taj način izbjeci ćete nenamjerno dodirivanje vrhom vodilice i omogućiti bolju kontrolu nad lančanom pilom u neočekivanim situacijama.
- **Uvijek koristite rezervne vodilice i lance za pilu koje propisuje proizvođač.** Pogrešne rezervne vodilice i lanci mogu uzrokovati pucanje lanca i/ili povratni udarac.
- **Pridržavajte se proizvođačevih uputa za oštrenje i održavanje lanca pile.** Prenisko podešeni graničnici dubine povećavaju vjerojatnost povratnog udarca.

**Ostale važne napomene:**

- Prije nego što započnete s rušenjem grana: Pazite da nema ljudi u krugu od najmanje 2,5 duljine grana.
- Prilikom sječe uzmite u obzir vremenske prilike. Ne pilite po jakom ili promjenjivom vjetru! Ne pilite po mrazu ili na smrznutom, glatkom tlu. Ne pilite na kiši ili ako je vidljivost loša!
- Pridržavajte se lokalnih propisa.
- Unaprijed planirajte put za bijeg od pada drveća ili grana. Pobrinite se za to da ovaj put za bijeg ne sadrži prepreke koje bi mogle ometati ili sprječavati kretanje. Imajte na umu da je svježe očišćana trava ili kora skliska.
- Provjerite je li netko u blizini (ali na sigurnoj udaljenosti) (u slučaju nesreće).
- Pazite da pokretni lanac ne dođe u kontakt s bilo kojim predmetom na vrhu vodilice.
- Ne započinjite s rezanjem dok lanac ne postigne punu brzinu.
- Ne pokušavajte umetnuti u već napravljeni prethodni rez. Uvijek napravite novi rez.
- Čuvajte se pokretnih grana ili drugih sila koje bi mogle završiti rez i izazvati ispadanje lanca.
- Ne pokušavajte rezati granu čiji promjer premašuje duljinu rezanja uređaja.
- Lokalni propisi mogu odrediti minimalnu dob za korisnike.
- Minimalna udaljenost između uređaja i nadzemne električne mreže mora uvijek biti najmanje 10 m.
- Prije početka rada upoznajte se sa svim upravljačkim kontrolama. Vježbajte korištenje uređaja i prepustite stručnjaku da vam objasni njegovu funkciju, način rada i tehnike piljenja.
- Ne koristite uređaj ako ste bolesni, umorni ili nakon uzimanja alkohola ili lijekova. Uvijek pravovremeno uzmite radnu stanku. Redovito mijenjajte svoj radni položaj.
- Nacionalni propisi mogu ograničiti uporabu rezača grana.
- Stroj treba svakodnevno provjeravati prije uporabe i nakon što je ispušten iz ruku ili izložen drugim udarcima kako bi se utvrdile značajne štete ili nedostaci.
- Opasnost! Nikada nemojte koristiti stroj u blizini zračnih vodova.
- Uvijek nosite neklizajuću zaštitu stopala i pripijenu odjeću.
- Upozorenje! Opasnost za druge osobe. Tijekom rada držite druge osobe na sigurnoj udaljenosti od stroja.
- Uklonite grane izrezane u dijelove. Upozorenje! Budite oprezni u opasnim radnim položajima. Postoji opasnost da vas udari

padajuća grana ili ako nagazite na onu koja je pala na tlo.

- Zauzmite čvrst stav kako biste održali ravnotežu tijekom rada. Uvijek koristite priloženi remen za nošenje.
- Stroj kao i nastavak za rezanje i štitnik nastavka za rezanje održavajte u dobrom stanju.

**Upozorenje!**

Tijekom duljeg rada vibracije u rukama operatera mogu dovesti do poremećaja cirkulacije (sindrom bijelog prsta).

Sindrom bijelog prsta vaskularna je bolest kod koje se male krvne žile na prstima na rukama i nogama povremeno grče. Pogođena područja tijela više se ne opskrbljuju krvlju na odgovarajući način i kao rezultat izgledaju izuzetno blijeda. Česta uporaba vibracijskih uređaja može uzrokovati oštećenje živaca kod ljudi čija je cirkulacija krvi poremećena (npr. pušači, dijabetičari).

Ako primijetite neuobičajene simptome, odmah prekinite s radom i obratite se liječniku.

Da biste umanjili opasnosti, pridržavajte se sljedećih napomena:

- Neka vaše tijelo, a posebno ruke, budu tople po hladnom vremenu.
- Pravite redovite stanke pokrećući ruke kako biste potaknuli protok krvi.
- Redovitim održavanjem i dobro fiksiranim dijelovima uređaja osigurajte da stroj što manje vibrira.

**Oprez!****Ostali rizici**

**Čak i kad se ovi elektroalati koriste propisno, uvijek postoje neki drugi rizici. Sljedeće opasnosti mogu nastati vezi s izvedbom i konstrukcijom elektroalata:**

- Opasnost od porezotina ako se ne nosi zaštitna odjeća.
- Oštećenja pluća ako se ne nosi prikladna maska za zaštitu od prašine.
- Oštećenja sluha ako se ne nosi prikladna zaštita za sluh.
- Zdravstveni problemi koji nastaju kao posljedica vibracija na šaku-ruku u slučaju da se uređaj koristi tijekom dužeg vremena ili se nepropisno koristi i održava.

**Opasnost!**

Ovaj elektroalat stvara za vrijeme rada elektromagnetsko polje. Ovo polje može pod određenim okolnostima ugrožavati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Da bi se smanjila opasnost od ozbiljnih ili smrtnih ozljeda, preporučujemo da osobe s medicinskim implantatima prije rada sa strojem konzultiraju svojeg liječnika ili proizvođača medicinskog implantata.

**Specijalne sigurnosne napomene**

Prilikom izrade vodimo najveću brigu o svakom paketu akumulatora kako bi mogli dati maksimalnu energiju, biti dugovječni i sigurni. Čelije akumulatora raspolažu višestupanjskim sigurnosnim napravama. Svaka čelija najprije se formira i snime se njezine električne karakteristike. Ovi podaci zatim se koriste za grupiranje najboljih paketa akumulatora.

Unatoč svim mjerama sigurnosti kod rukovanja akumulatorima uvijek je potreban oprez. Za siguran rad obavezno je potrebno obratiti pažnju na sljedeće točke.

**Siguran rad zajamčen je samo s neoštećenim čelijama! Pogrešno rukovanje uzrokovat će oštećenja čelija.**

**Pozor!** Analize potvrđuju da su gruba povreda načina korištenja i pogrešna njega glavni uzrok oštećenja visokoučinskih akumulatorima.

**Napomene o akumulatoru**

1. Paket akumulatora za ovaj uređaj prilikom isporuke nije napunjen. Prije prvog puštanja u rad morate ga napuniti.
2. U svrhu postizanja optimalnog učinka izbjegavajte potpuno pražnjenje akumulatora! Akumulator punite često.
3. Akumulator skladištite na hladnom mjestu, najbolje na temp. od 15 °C i napunjen minimalno 40 %.
4. Akumulatori s ionima litija prirodno podliježu starenju. Najkasnije onda kad radni učinak akumulatora bude iznosio samo 80 % iskoristivosti, akumulator se mora zamijeniti. Oslabljene čelije u ostarjelom paketu akumulatora nisu više dorasle velikim zahtjevima za snagom i na taj način predstavljaju rizik u pogledu sigurnosti.
5. Istrošene akumulatore ne bacajte u otvorenu vatru. Opasnost od eksplozije!
6. Ne potpaljujte akumulatore niti ih ne spaljujte.

**7. Ne praznite akumulatore do kraja!**

Potpuno pražnjenje oštećuje čelije akumulatora. Najčešći uzrok za potpuno pražnjenje paketa akumulatora predstavlja dugo mirovanje odnosno nekorištenje djelomično ispražnjenog akumulatora. Prekinite s radom čim snaga vidljivo popusti ili pak reagira zaštitna elektronika. Spremite akumulator tek nakon potpunog punjenja.

**8. Zaštitite uređaj odnosno akumulator od preopterećenja!**

Preopterećenje brzo dovodi do pregrijavanja i oštećenja čelija u unutrašnjosti kućišta akumulatora, a da se pregrijavanje ne zapazi izvana.

**9. Izbjegavajte oštećenja i udarce!**

Obavezno zamijenite akumulator koji vam je ispio s visine veće od metra ili koji je bio izložen jakim udarcima, čak i ako njegovo kućište izgleda neoštećeno. Čelije u unutrašnjosti akumulatora bogu biti ozbiljno oštećene. Obratite također pozornost na informacije o zbrinjavanju.

10. U slučaju preopterećenja i pregrijavanja integirani zaštitni sklop isključuje uređaj iz sigurnosnih razloga. **Pozor!** Kad zaštitni sklop isključi uređaj, više nemojte pritiskati sklopku za uključivanje/isključivanje. To može uzrokovati oštećenje akumulatora.

11. Koristite samo originalne akumulatore. Uporaba drugačijih akumulatora može dovesti do ozljeda, eksplozije i požara.

12. Zaštitite Vaš akumulator od vlage, kiše i velike vlažnosti. Vlaga, kiša i velika vlaga mogu dovesti do opasnih oštećenja čelija. Ne punite i ne radite s akumulatorima koji su bili izloženi vlazi, kiši ili velikoj vlažnosti - odmah ih zamijenite!

13. Ako je vaš uređaj opremljen baterijom koju je moguće izvaditi, iz sigurnosnih razloga izvadite je iz uređaja nakon što ste završili rad.

**Napomene o punjaču i postupku punjenja**  
**Ovaj uređaj mogu koristiti djeca s navršениh 8 godina starosti kao i osobe s ograničenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe bez dostatnog iskustva i znanja ako su pod nadzorom druge osobe, ili su od nje primile upute za sigurnu uporabu uređaja i razumjele opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem. Djeca ne smiju obavljati čišćenje ni održavanje uređaja bez nadzora.**

1. Obratite pozornost na podatke navedene na tipskoj pločici punjača. Priključite punjač samo na naponsku mrežu koja je navedena na tipskoj pločici.
2. Zaštitite punjač i kabele od oštećenja i oštih rubova. Električar treba obavezno zamijeniti oštećene kabele.
3. Zaštitite punjač, akumulator i uređaj od djece.
4. Ne koristite oštećene punjače.
5. Ne koristite priloženi punjač za punjenje drugih akumulatorskih uređaja.
6. Kod jačih opterećenja paket akumulatora se zagrijava. Prije početka punjenja ostavite paket akumulatora da se ohladi na sobnoj temperaturi.
7. **Ne puniti akumulator prekomjerno!** Obratite pozornost na maksimalna vremena punjenja. Ova vremena vrijede samo za ispražnjene akumulator. Višekratno uključivanje napunjenog ili djelomično napunjenog akumulatora dovodi do prekomjerne napunjenosti i oštećenja ćelija. Ne ostavljajte akumulator priključen na punjač više dana.
8. **Ne koristite i ne puniti akumulator za koje smatrate da je od zadnjeg punjenja prošlo više od 12 mjeseci.** Velika je vjerojatnost da je akumulator već opasno oštećen (potpuno ispražnjen).
9. Punjenje na temperaturi ispod 10 °C dovodi do kemijskog oštećenja ćelije i može uzrokovati požar.

10. Ne upotrebljavajte više baterije koje su tijekom punjenja nabubrile ili deformirale ili su pokazale neuobičajene simptome (ispuhivanje, siktanje, pucanje, ...)
11. Nemojte potpuno isprazniti bateriju (preporučena količina pražnjenja maks. 80%). Potpuno pražnjenje dovodi do prijevremenog starenja akumulatorskih ćelija.
12. Nikad ne puniti baterije bez nadzora!
13. Ako je kabel za napajanje ovog uređaja oštećen, proizvođač ili njegova servisna služba za korisnike ili slična kvalificirana osoba mora ga zamijeniti kako bi se izbjegle opasnosti.
14. Budite pažljivi tijekom čišćenja i održavanja, slijedite upute u poglavljima „Čišćenje“ i „Održavanje“.
15. Ovim punjačem puniti samo isporučeni akumulatorski paket od 18 V.
16. Upozorenje! Ne puniti baterije koje se ne mogu ponovo puniti.

#### **Zaštita od utjecaja okoline**

1. Nosite prikladnu radnu odjeću. Nosite zaštitne naočale.
2. Zaštitite svoj akumulatorski uređaj i punjač od vlage i kiše. Vлага i kiša mogu dovesti do opasnog oštećenja ćelija.
3. Ne koristite akumulatorski uređaj i punjač u području isparivanja i zapaljivih tekućina.
4. Punjač i akumulatorske uređaje koristite samo u suhom stanju i pri temperaturi okoline od 10-40 °C.
5. Ne odlažite akumulator na mjestima na kojima bi temperatura mogla prijeći 40 °C, naročito ne u vozilu parkirano na suncu.
6. Zaštitite akumulator od pregrijavanja! Preopterećenje, prekomjerna napunjenost ili sunčeve zrake dovode do pregrijavanja i oštećenja ćelija. Ni u kojem slučaju ne puniti niti ne radite s akumulatorima koji su pregrižani – obavezno ih zamijenite.
7. Skladištenje akumulatora, punjača i akumulatorskih uređaja Uređaj za punjenje i akumulator skladištite samo na suhom mjestu s temperaturom okoline od 10-40 °C. Litij ionski akumulator čuvajte na hladnom i suhom mjestu na 10-20 °C. Zaštitite od vlage zraka i izravnog sunčevog zračenja! Skladištite samo napunjene akumatore (min. 40 % napunjenosti).
8. Spriječite smrzavanje litij ionskog akumulatora. Akumatore koji su skladišteni duže od 60 minuta na temp. nižoj od 0 °C treba zbrinuti na reciklažnom mjestu.

9. Oprez kod rukovanja s akumulatorima s obzirom na elektrostatičko punjenje: Elektrostatička pražnjenja uzrokuju oštećenja na zaštitnoj elektronici i akumulatorskim ćelijama! Zbog toga izbjegavajte elektrostatičko punjenje i nikad ne dodirujte polove akumulatora!

Akumulatori i akumulatorski električni uređaji sadrže materijale koji su štetni za okoliš. Akumulatore odnosno akumulatorske uređaje nemojte bacati u kućno smeće.

Akumulatori se moraju izvaditi iz uređaja prije odlaganja o otpad.

Akumulator bi u svrhu stručnog zbrinjavanja trebalo predati odgovarajućem sakupljalištu takvog otpada. Ako Vam takvo sakupljalište nije poznato, trebali biste se raspitati u općinskoj upravi.

**Za stručno slanje neispravnih / oštećenih litij ionskih baterija obratite se našoj službi za korisnike ili prodajnom mjestu kod kojeg je uređaj kupljen.**

**Prilikom slanja ili odlaganja akumulatora odnosno akumulatorskih uređaja pobrinite se da se oni pojedinačno zapakiraju u plastične vrećice kako biste izbjegli kratki spoj i požar!**

**Dobro sačuvajte ove sigurnosne napomene.**

### Opšte bezbednosne napomene u vezi električnih alata

#### Upozorenje!

**Pročitajte sve bezbednosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke koje ima ovaj električni alat.** U slučaju nepridržavanja sledećih uputstava može doći do električnog udara, požara i/ili teških povreda.

**Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za ubuduće.**

Pojam „električni alat“, koji je korišćen u bezbednosnim napomenama odnosi se na električne alate koji rade na strujni pogon (s mrežnim kablom) i na akumulatorski pogon (bez mrežnog kabla).

#### 1. Bezbednost radnog mesta

- a) **Svoje radno područje držite čistim i radite pod dobrom rasvetom.** Nered ili neosvetljeno radno područje mogu da prouzroče nesreće pri radu.
- b) **Nemojte raditi s električnim alatima u sredini gde postoji opasnost od eksplozije i u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašina.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu da zapale prašinu ili pare.
- c) **Decu i druga lica držite podalje za vreme korišćenja električnog alata.** Kod promene smera možete da izgubite kontrolu nad električnim alatom.

#### 2. Električna bezbednost

- a) **Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Na utikaču nije dozvoljeno vršiti bilo kakve izmene. Nemojte koristiti adapterski utikač zajedno sa uzemljenim električnim alatima.** Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- b) **Izbegavajte fizički kontakt sa uzemljenim površinama poput cevi, radijatora, štednjaka i frižidera.** Postoji povećan rizik od električnog udara, kad je vaše telo uzemljeno.
- c) **Električne alate držite podalje od kiše i vlažnosti.** Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.
- d) **Ne koristite kabl za nošenje ili vešanje električnog alata, ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Priključni kabl držite podalje od izvora toplote, ulja, oštrih ivica ili pokretnih delova uređaja.** Oštećen ili zapetljan priključni kabl povećava rizik od električnog udara.

- e) **Ako radite sa električnim alatom na otvorenom, koristite samo produžne kablove koji su podesni za korišćenje na otvorenom.** Primena produžnog kabla podesnog za rad na otvorenom smanjuje rizik od električnog udara.
- f) **Ako ne može da se izbegne rad električnog alata u vlažnoj sredini, upotrebite zaštitni strujni prekidač.** Korišćenje zaštitnog strujnog prekidača smanjuje rizik od električnog udara.

#### 3. Bezbednost ljudi

- a) **Budite oprezni, pripazite šta radite, a radu s električnim alatom pristupite savesno. Ne koristite električni alat, ako ste umorni ili pod dejstvom droge, alkohola ili medikamenata.** Momenat nepažnje za vreme korišćenja električnog alata može da dovede do ozbiljnih povreda.
- b) **Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek nosite zaštitne naočare.** Nošenje lične zaštitne opreme kao što je maska za prašinu, neklizajuća zaštitna obuća, zaštitni šlem ili zaštita za sluh, zavisno od vrste i načina korišćenja električnog alata, smanjuje rizik od povreda.
- c) **Izbegavajte nekontrolisano puštanje u rad. Pre nego što ćete električni alat priključiti na napajanje strujom i/ili akumulator, podići ili nositi, proverite da li je isključen.** Ako prilikom nošenja električnog alata imate prst na prekidaču, ili ako uključen aparat priključite na mrežu, može doći do nesreće.
- d) **Pre nego što ćete uključiti električni alat, uklonite alate za podešavanje ili ključeve za zavrtnje.** Alat ili ključ koji se nalazi u rotacionom delu električnog alata može da uzrokuje povrede.
- e) **Izbegavajte abnormalne položaje tela. Pobrinite se za stabilan položaj i u svakom trenutku držite balans.** Na taj način moći ćete bolje da kontrolišete električni alat u neočekivanim situacijama.
- f) **Nosite odgovarajuću radnu odeću. Ne nosite široku odeću niti nakit. Kosu i odeću ne približavajte pokretnim delovima.** Pokretni delovi mogu da zahvate široku odeću, nakit ili dugu kosu.
- g) **Ako se mogu montirati naprave za usisavanje i sakupljanje prašine, proverite da li su one priključene i da li se koriste pravilno.** Usisavanjem prašine možete da smanjite opasnosti koje nastaju zbog stvaranja prašine.

**h) Nemojte da se oslanjate na lažnu bezbednost i ignorirate bezbednosne propise za električne alate čak i ako ste sa njime već upoznati nakon mnogostrukog korišćenja.** Nepažljivo rukovanje može da dovede do teških povreda u deliću sekunde.

#### **4. Korišćenje i rukovanje električnim alatom**

- a) Ne preopterećujte električni alat. Koristite alat koji je namenjen za vaš posao.** Odgovarajućim električnim alatom radićete bolje i sigurnije u navedenom području snage.
- b) Ne koristite električni alat čiji je prekidač neispravan.** Električni alat koji više ne može da se uključi ili isključi je opasan i mora da se popravi.
- c) Pre nego ćete obaviti podešavanja na uređaju, zamenu delova namenskog alata ili odložiti električni alat, izvucite utikač iz utičnice i/ili uklonite akumulator.** Takve mere opreza sprečavaju nekontrolisano pokretanje električnog alata.
- d) Nekorišćen električni alat čuvajte na mestu van dohvata dece. Ne dozvolite korišćenje električnog alata licima koja nisu upoznata s njegovim radom ili nisu pročitala ova uputstva.** Električni alati su opasni, ako ih koriste neiskusna lica.
- e) Električne i namenske alate pažljivo negujte. Proverite da li pokretni delovi funkcionišu besprekorno i da li možda zapinju, da li su slomljeni ili oštećeni tako da bi mogli da ugroze funkcionisanje električnog alata. Pre korišćenja električnog alata, predajte na popravak oštećene delove.** Uzrok mnogih nesreća je loše održavanje električnog alata.
- f) Rezne alate treba da oštrite i čistite.** Pažljivo negovani rezni alati s nabrušenim oštricama manje zapinju i mogu lakše da se vode.
- g) Namenske alate itd. koristite u skladu s ovim uputstvima. Pri tom obratite pažnju na radne uslove i aktivnost koju treba izvršiti.** Nenamensko korišćenje električnog alata može da dovede do opasnih situacija.
- h) Drške i njihove površine moraju da budu suve i očišćene od ulja i masti.** Klizave ručke i njihove površine onemogućavaju bezbedno rukovanje i kontrolu nad električnim alatom u nepredviđenim situacijama.

#### **5. Upotreba i rukovanje s akumulatorskim alatom**

- a) Punite akumatore samo punjačima koje preporučuje proizvođač.** Punjač koji je namenjen za jednu vrstu akumulatora može stvoriti opasnost od požara ako se koristi s drugim akumulatorima.
- b) Koristite samo akumatore predviđene za tu svrhu u električnim alatima.** Upotreba drugih akumulatora može dovesti do ozleda i opasnosti od požara.
- c) Nekorišćene akumatore držite podalje od spajalica, kovanica, ključeva, eksera, zavrtnja ili drugih malih metalnih predmeta koji bi mogli dovesti do premošćivanja kontakata.** Kratki spoj između kontakata akumulatora može dovesti do opekline ili požara.
- d) Ako se koristi pogrešno, tečnost može curiti iz akumulatora.** Izbegavajte kontakt s njom. Kod slučajnog dodira isprati vodom. Ako vam tečnost uđe u oči, potražite dodatnu lekarsku pomoć. Tečnost iz akumulatora može prouzročiti iritaciju kože ili opekline.
- e) Nemojte koristiti oštećeni ili modifikovani akumulator.** Oštećeni ili modifikovani akumulatori mogu se ponašati nepredvidljivo i dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti od ozleda.
- f) Ne izlažite akumulator vatri ili visokim temperaturama.** Požar ili temperature iznad 130 °C mogu izazvati eksploziju.
- g) Sledite sva uputstva za punjenje i nikada nemojte puniti akumulator ili akumulatorski alat izvan područja temperature navedenog u uputstvima za upotrebu.** Nepravilno punjenje ili punjenje izvan dozvoljenog temperaturnog područja može uništiti akumulator i povećati opasnost od požara.

#### **6. Servis**

- a) Svoj uređaj predajte na popravak samo kvalifikovanom stručnom personalu uz korišćenje originalnih rezervnih delova.** Na taj način omogućava se siguran rad uređaja.
- b) Nikad ne održavajte oštećene akumalatore.** Bilo kakvo održavanje akumulatora mora da obavi proizvođač ili ovlašćena servisna služba.

### Posebne bezbednosne napomene za lančane testere

- Kad testera radi, držite sve delove tela podalje od lanca. Pre pokretanja testere proverite da li lanac testere dodiruje nešto. Kada radite s motornom testerom, trenutak nepažnje može rezultirati zahvatanjem odeće ili delova tela u lanac testere.
- Desnom rukom držite motornu testeru za zadnju ručku, a levom rukom prednju ručku. Držanje motorne testere u bilo kojem drugom radnom položaju povećava rizik od ozleda i ne sme se koristiti.
- Držite električni alat za izolirane površine za hvatanje, jer lanac testere može doći u kontakt sa skrivenim električnim kabelima. Dodir uređaja sa vodovima pod naponom može takođe staviti metalne delove uređaja pod napon i izazvati strujni udar.
- Nosite zaštitne naočari i zaštitu za sluh. Preporučuje se ostala zaštitna oprema za glavu, ruke, noge i stopala. Odgovarajuća zaštitna odeća smanjuje rizik od ozleda letećim iverjem i slučajnog kontakta s lancem testere.
- Nemojte koristiti motornu testeru penjući se na drvo. Postoji opasnost od ozleda prilikom upotrebe motorne testere na drvetu.
- Uvek pazite na to da imate čvrstu podlogu i motornu testeru koristite samo kad stojite na čvrstom, stabilnom i ravnom tlu. Skliske ili nestabilne podloge mogu dovesti do gubitka nadzora nad ravnotežom i motornom testerom. Nikad ne radite stojeći na merdevinama.
- Kad sečete granu koja je pod napetosti, očekujte da će se trzajući opružiti. Kada se napetost u drvenim vlaknima oslobodi, napeta grana može udariti rukovaoca i/ili otkinuti motornu testeru iz ruku.
- Budite posebno oprezni pri sečenju šiblja i mladih stabala. Tanak materijal može se uhvatiti za lanac testere i udariti vas ili izbaciti iz ravnoteže.
- Kad je isključena, nosite motornu testeru za prednju ručku tako da lanac testere bude okrenut od vašeg tela. Uvek navucite zaštitni pokrov prilikom transporta ili skladištenja motorne testere. Pažljivo rukovanje motornom testerom smanjuje verovatnost slučajnog dodira s lancem koji radi.
- Sledite uputstva za podmazivanje, zatezanje lanca i zamenu pribora. Nepravilno zategnut ili podmazan lanac može se slomiti ili povećati rizik od povratnog udarca.
- Održavajte ručke suvima, čistima i bez ulja i masti. Masne, nauljene ručke su skliske i do vode do gubitka kontrole.
- Pilite samo drvo. Motornu testeru koristite samo za radove za koje je namenjena - primer: Ne koristite motornu testeru za rezanje plastike, zidova ili građevinskih materijala koji nisu od drveta. Korišćenje motorne testere za rad koji nije predviđen može dovesti do opasnih situacija.
- Pri transportu uređaja izvadite bateriju i uklonite ulje za lanac iz spremnika.

### Uzroci i izbegavanje povratnog udarca:

Povratni udarac se može dogoditi ako vrh vodice dotakne predmet ili se drvo savije i zaglavi lanac testere u rezu. Dodir s vrhom vodice može u nekim slučajevima rezultirati neočekivanom reakcijom unatrag u kojoj vodica udara prema gore i prema rukovaocu.

Zaglavljivanje lanca testere na gornjoj ivici vodice može brzo trznuti vodicu nazad u smeru rukovaoca.

Bilo koja od ovih reakcija može ugroziti kontrolu nad testerom i potencijalno uzrokovati ozbiljne ozlede. Ne oslanjajte se samo na sigurnosne naprave ugrađene u motornu testeru. Kao korisnik motorne testere trebali biste preduzeti razne mere kako biste obezbedili rad bez nesreća i ozleda.

Povratni udarac je rezultat pogrešne ili nepravilne upotrebe elektroalata. On se može sprečiti odgovarajućim merama predostrožnosti, kao što je opisano u nastavku teksta.

- Držite testeru čvrsto u rukama, pri čemu palac i prst obuhvataju oko ručki motorne testere. Dovedite telo i ruke u položaj u kojem možete podneti sile povratnog udarca. Ako se preduzmu odgovarajuće mere, korisnik može kontrolisati sile povratnog udarca. Nikad ne puštajte lančanu testeru.
- Izbegavajte nenormalno držanje tela i ne pilite iznad visine ramena. To sprečava slučajni kontakt s vrhom sečiva i omogućuje bolju kontrolu motorne testere u neočekivanim situacijama.
- Uvek koristite zamenske vodice i lance testere koje je odredio proizvođač. Neispravne zamenske vodice i lanci testere mogu prouzročiti lom lanca i/ili povratni udarac.



- Sledite uputstva proizvođača za oštrenje i održavanje lanca testere. Preniski graničnici dubine povećavaju tendenciju povratnog udarca.

#### Ostale važne napomene:

- Pre nego što započnete sa rušenjem grana: Pazite da nema ljudi u krugu od najmanje 2,5 dužine grana.
- Prilikom sečenja uzmite u obzir vremenske prilike. Ne pilite po jakom ili promenljivoj vetru! Ne pilite po mrazu ili na smrznutom, glatkom tlu. Ne pilite na kiši ili ako je vidljivost loša!
- Pridržavajte se lokalnih propisa.
- Unapred planirajte put za bežanje od pada drveća ili grana. Pobrinite se za to da ovaj put za bežanje ne sadrži prepreke koje bi mogle ometati ili sprečavati kretanje. Imajte na umu da je sveže ošišana trava ili kora skliska.
- Proverite je li netko u blizini (ali na bezbednom odstojanju) (u slučaju nesreće).
- Pazite da pokretni lanac ne dođe u kontakt s bilo kojim predmetom na vrhu vodice.
- Ne započinite sa sečenjem dok lanac ne postigne punu brzinu.
- Ne pokušavajte umetnuti u već napravljeni prethodni rez. Uvek napravite novi rez.
- Čuvajte se pokretnih grana ili drugih sila koje bi mogle završiti rez i izazvati ispadanje lanca.
- Ne pokušavajte rezati granu čiji prečnik premašuje dužinu rezanja uređaja.
- Lokalni propisi mogu odrediti minimalnu dob za korisnike.
- Minimalno odstojanje između uređaja i nadzemne električne mreže mora uvek da bude najmanje 10 m.
- Pre početka rada upoznajte se sa svim upravljačkim kontrolama. Vežbajte korišćenje uređaja i prepustite stručnjaku da vam objasni njegovu funkciju, način rada i tehnike piljenja.
- Ne koristite uređaj ako ste bolesni, umorni ili nakon uzimanja alkohola ili lekova. Uvek pravovremeno uzmite radnu pauzu. Redovito menjajte svoj radni položaj.
- Nacionalni propisi mogu ograničiti upotrebu rezača grana.
- Mašinu treba svakodnevno proveravati pre upotrebe i nakon što je ispuštena iz ruku ili izložena drugim udarcima kako bi se utvrdile značajne štete ili nedostaci.
- Opasnost! Nikada nemojte koristiti mašinu u blizini vazdušnih vodova.
- Uvek nosite neklizajuću zaštitu stopala i pripijenu odeću.

- Upozorenje! Opasnost za druge osobe. Tokom rada držite druge ljude na bezbednom odstojanju od mašine.
- Uklonite grane izrezane u delove. Upozorenje! Budite oprezni u opasnim radnim položajima. Postoji opasnost da vas udari padajuća grana ili ako nagazite na onu koja je pala na tlo.
- Zauzmite čvrst stav kako biste održali ravnotežu tokom rada. Uvek koristite priloženi kaiš za nošenje.
- Mašinu kao i nastavak za sečenje i štitnik nastavka za sečenje održavajte u dobrom stanju.

#### Upozorenje!

Tokom dužeg rada vibracije u rukama operatera mogu dovesti do poremećaja cirkulacije (sindrom belog prsta).

Sindrom belog prsta vaskularna je bolest kod koje se male krvne žile na prstima na rukama i nogama povremeno grče. Pogođeni delovi tela više se ne opskrbljuju krvlju na odgovarajući način i kao rezultat izgledaju izuzetno blede. Česta upotreba vibracionih uređaja može uzrokovati oštećenje živaca kod ljudi čija je cirkulacija krvi poremećena (npr. pušači, dijabetičari).

Ako primetite neuobičajene simptome, odmah prekinite sa radom i obratite se lekaru.

Da biste umanjili opasnosti, pridržavajte se sledećih napomena:

- Neka vaše telo, a posebno ruke, budu tople po hladnom vremenu.
- Pravite redovite pauze pokrećući ruke kako biste potaknuli protok krvi.
- Redovnim održavanjem i dobro fiksiranim delovima uređaja obezbedite da mašina što manje vibrira.

#### Oprez!

##### Ostali rizici

**Čak i kada se ovi električni alati koriste propisno, uvek postoje i neki drugi rizici. Sledeće opasnosti mogu nastati u vezi s izvedbom i konstrukcijom električnog alata:**

- Opasnost od porezotina ako se ne nosi zaštitna odeća.
- Oštećenja pluća, ako se ne nosi odgovarajuća maska za zaštitu od prašine.
- Oštećenja sluha, ako se ne nosi odgovarajuća zaštita za sluh.
- Zdravstvene poteškoće koje nastanu kao posledica vibracija na šaku-ruku, ako se uređaj koristi tokom dužeg vremena ili se nepropisno koristi i održava.

**Opasnost!**

Ovaj električni alat stvara za vreme rada elektromagnetsko polje. To polje može da pod određenim okolnostima ugrožava aktivne ili pasivne medicinske implantate. Da bi se smanjila opasnost od ozbiljnih ili smrtonosnih povreda, preporučamo da lica sa medicinskim implantatima pre rada s mašinom konsultuju svog lekara ili proizvođača medicinskog implantata.

**Specijalne bezbednosne napomene**

Jako pazimo u izradi svakog paketa baterija kako bismo vam mogli predati baterije s maksimalnom gustoćom energije, trajnošću i bezbednošću. Baterijske ćelije imaju bezbednosne naprave na više nivoa. Svaka pojedinačna ćelija se prvo formatira i beleže se njene električne karakteristike. Ti se podaci zatim koriste za grupisanje najboljih mogućih paketa baterija.

Unatoč svim bezbednosnim merama pri rukovanju baterijama uvek je potreban oprez. Sledeće tačke moraju se poštovati za bezbedan rad. Bezbedan rad zagarantovan je samo s neoštećenim ćelijama! Nepravilno rukovanje dovodi do oštećenja ćelija.

Pažnja! Analize potvrđuju da su gruba zloupotreba i nepravilna nega glavni uzroci oštećenja baterija visokih performansi.

**Napomene o akumulatorima**

1. Baterija akumulatorskog uređaja nije napunjena prilikom isporuke. Baterija se stoga mora napuniti pre prve upotrebe.
2. Da bi akumulator zadržao optimalnu snagu, izbegavajte duboke cikluse pražnjenja! Često puniti vaš akumulator.
3. Čuvajte akumulator na hladnom mestu, po mogućnosti na 15 °C i napunjenog najmanje 40%.
4. Litij-ionski akumulatori podložni su prirodnom starenju. Najkasnije kada je kapacitet baterije samo 80% od novog stanja, akumulator se mora zameniti! Oslabljene ćelije u ostarjeloj bateriji više se ne mogu nositi sa većim zahtevima rada i stoga predstavljaju bezbednosni rizik.
5. Ne bacajte istrošene baterije u otvorenu vatru. Opasnost od eksplozije!
6. Nemojte paliti bateriju vatrom.
7. Ne praznite akumulatore do kraja! Duboko pražnjenje oštećuje akumulatorske ćelije. Najčešći uzrok dubokog pražnjenja baterija je dugo skladištenje ili nekorišćenje delimično ispražnjenih baterija. Završite radni

proces čim snaga zametno padne ili reaguje zaštitna elektronika. Ne spremajte bateriju pre nego što se ona potpuno ne napuni.

8. Zaštitite akumulatore odnosno uređaje od preopterećenja. Preopterećenje brzo dovodi do pregrevavanja i oštećenja ćelija unutar kućišta baterije, a da se pregrevavanje ne vidi spolja.
9. Izbegavajte oštećenja i udarce! Odmah zamenite baterije koje su pale na tlo s više od jednog metra visine ili su bile izložene silovitim udarcima, čak i ako se čini da je kućište baterija neoštećeno. Unutrašnjost baterije može biti ozbiljno oštećena. Obratite pažnju i na napomene o odlaganju u otpad.
10. U slučaju preopterećenja ili pregrevavanja integrisani zaštitni sklop isključuje uređaj iz bezbednosnih razloga. Pažnja! Ne pritiskajte prekidač za uključivanje/isključivanje nakon što je zaštitni sklop isključio uređaj. To može dovesti do oštećenja akumulatora.
11. Koristite samo originalne akumulatore. Upotreba drugih akumulatora može dovesti do ozleda, eksplozije i opasnosti od požara.
12. Zaštitite Vaš akumulator od vlage, kiše i velike vlažnosti. Vлага i kiša mogu dovesti do opasnih oštećenja ćelija. Ne puniti i ne radite s akumulatorima koji su bili izloženi vlazi i kiši - odmah ih zamenite!
13. Ako je vaš uređaj opremljen baterijom koju je moguće izvaditi, iz bezbednosnih razloga izvadite je iz uređaja nakon što ste završili rad.

### Napomene u vezi uređaja za punjenje i postupku punjenja

Ovaj uređaj ne smeju da koriste deca sa navršениh 8 godina starosti, kao i lica sa ograničenim fizičkim, osetilnim i psihičkim sposobnostima, ili lica bez dovoljnog iskustva i znanja, ukoliko su pod nadzorom drugog lica, ili su od njega dobila uputstva za bezbednu upotrebu uređaja i razumela opasnosti koje proizlaze iz njegovog korišćenja. Deca ne smeju da se igraju ovim uređajem. Deca ne smeju da vrše čišćenje i održavanje ovog uređaja bez nadzora starijih.

1. Obratite pažnju na podatke navedene na tablici s oznakom tipa punjača. Priključite punjač samo na naponsku mrežu koja je navedena na tablici.
2. Zaštitite punjač i kablove od oštećenja i oštih ivica. Električar treba obavezno da zameni oštećene kablove.
3. Zaštitite punjač, akumulator i uređaj od dece.
4. Ne koristite oštećene punjače.
5. Ne koristite priloženi punjač za punjenje drugih akumulatorskih uređaja.
6. Kod jačih opterećenja paket akumulatora se zagrejava. Pre početka punjenja ostavite paket akumulatora da se ohladi na sobnoj temperaturi.
7. **Nemojte da prekomerno puniti akumulator!**  
Obratite pažnju na maksimalna vremena punjenja. Ova vremena vrede samo za ispražnjene akumatore. Višekratno uključivanje napunjenog ili delimično napunjenog akumulatora dovodi do prekomerne napunjenosti i oštećenja ćelija. Ne ostavljajte akumulator priključen na uređaj za punjenje više dana.
8. **Ne koristite i ne puniti akumatore za koje pretpostavljate da je od zadnjeg punjenja prošlo više od 12 meseci.** Velika je verovatnoća da je akumulator već opasno oštećen (potpuno ispražnjen).

9. Punjenje na temperaturi nižoj od 10 °C dovodi do hemijskog oštećenja ćelije i može uzrokovati požar.
10. Ne upotrebljavajte više baterije koje su tokom punjenja nabubrile ili su se deformisale ili su pokazale neuobičajene simptome (ispuhivanje, siktanje, pucanje, ...)
11. Nemojte potpuno isprazniti bateriju (preporučena količina pražnjenja maks. 80%). Potpuno pražnjenje dovodi do prevremenog starenja akumulatorskih ćelija.
12. Nikad ne puniti baterije bez nadzora!
13. Ako je kabel za napajanje ovog uređaja oštećen, proizvođač ili njegova servisna služba za korisnike ili slično kvalifikovano lice mora ga zameniti kako bi se izbegle opasnosti.
14. Budite pažljivi tokom čišćenja i održavanja, sledite uputstva u poglavljima „Čišćenje“ i „Održavanje“.
15. Ovim punjačem puniti samo isporučeni akumulatorski paket od 18 V.
16. Upozorenje! Ne puniti baterije koje se ne mogu ponovo puniti.

### Zaštita od uticaja okoline

1. Nosite odgovarajuću radnu odeću. Nosite zaštitne naočari.
2. **Zaštitite svoj akumulatorski uređaj i punjač od vlažnosti i kiše.** Vlažnost i kiša mogu da dovedu do opasnog oštećenja ćelija.
3. Ne koristite akumulatorski uređaj i punjač u području isparivanja i zapaljivih tečnosti.
4. Punjač i akumulatorske uređaje koristite samo u suvom stanju i na temperaturi okoline od 10-40 °C.
5. Ne odlažite akumatore na mestima na kojima bi temperatura mogla biti veća od 40 °C, naročito ne u vozilu parkirano na suncu.
6. **Zaštitite akumatore od pregrevanja!** Preopterećenje, prevelika napunjenost ili sunčevi zraci dovode do pregrevanja i oštećenja ćelija. Ne puniti niti radite s akumulatorima koji su bili pregrevani – obavezno ih zamenite.
7. **Skladištenje akumulatora, punjača i akumulatorskih uređaja.** Skladištite uređaj za punjenje i akumulatorski uređaj samo u suvim prostorijama na temperaturi okoline od 10-40 °C. Akumulator sa jonima litijuma skladištite na hladnom i suvom mestu na temp. od 10-20 °C. Zaštitite ih od vlažnosti u vazduhu i direktnog sunčevog zračenja. Skladištite samo napunjene akumatore (min. 40 %).

8. Sprečite smrzavanje akumulatora sa jonima litijuma. Akumulatori koji su skladišteni duže od 60 minuta na temp. nižoj od 0 °C treba da se odlože na mesto za reciklovanje.
9. Oprez kod rukovanja s akumulatorima s obzirom na elektrostatičko punjenje: Elektrostatička pražnjenja uzrokuju oštećenja na zaštitnoj elektronici i akumulatorskim ćelijama! Stoga izbegavajte elektrostatičko punjenje i nikad ne dodirujte polove akumulatora!

Akumulatori i akumulatorski električni uređaji sadrže materijale koji su štetni za životnu sredinu. Akumulatore odnosno akumulatorske uređaje nemojte bacati u kućni otpad.

Akumulatori se moraju izvaditi iz uređaja pre odlaganja o otpad.

U svrhu stručnog odlaganja u otpad akumulator bi trebalo da se odveze na odgovarajuće sabiralište takvog otpada. Ako Vam takvo sabiralište nije poznato, trebalo bi da se raspitate u opštinskoj upravi.

**Za stručno slanje neispravnih/oštećenih litijum jonskih baterija obratite se našoj službi za korisnike ili prodajnom mestu gde je uređaj kupljen.**

**Da biste izbegli kratki spoj i požar, kod slanja ili odlaganja akumulatora odnosno akumulatorskih uređaja pobrinite se da ih zapakujete pojedinačno u plastične kesice!**

**Dobro spremite ove bezbednosne napomene.**

## Ogólne wskazówki bezpieczeństwa przy użytkowaniu elektronarzędzi

### Ostrzeżenie!

Zapoznać się z treścią wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji, rysunków i danych technicznych danego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie niżej wymienionych instrukcji może spowodować porażenie prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie obrażenia.

Prosimy zachować na przyszłość wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje.

Poniżej zastosowane pojęcie „elektonarzędzie” odnosi się do narzędzi zasilanych sieciowo (z przewodem zasilania) bądź do narzędzi zasilanych akumulatorowo (bez przewodu sieciowego).

### 1. Bezpieczeństwo miejsca pracy

- a) **Zachować czystość na miejscu pracy i zadbać o dobre oświetlenie.** Nieporządek i złe oświetlenie miejsca pracy mogą prowadzić do wypadków.
- b) **Nie należy pracować z elektronarzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w pobliżu łatwopalnych substancji, gazów i pyłów.** Elektronarzędzia wywołują iskry, które mogą zapalić pył i opary.
- c) **W trakcie użytkowania elektronarzędzi dzieci i inne osoby powinny przebywać z dala od obszaru pracy.** Odwrócenie uwagi od wykonywanej pracy może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.

### 2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda wtykowego. Wtyczka nie może być w żaden sposób zmieniona. Nie stosować wtyczki adaptacyjnej razem z uziemionymi narzędziami elektrycznymi.** Oryginalne wtyczki i pasujące gniazdko zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Unikać zetknięcia części ciała z uziemionymi powierzchniami, np. rurami, elementami grzejnymi, kuchenkami, lodówkami.** Jeśli Państwa ciało jest uziemione istnieje większe ryzyko porażenia prądem.
- c) **Nie wystawiać elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** Wniknięcie wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nie stosować przewodu zasilania do celów, do których nie jest on przeznaczony. Nigdy nie używać przewodu do przeno-**

**szenia lub zawieszenia elektronarzędzia ani nie ciągnąć za przewód, aby wyciągnąć wtyczkę z gniazda wtykowego. Chronić przewód zasilania przed wysokimi temperaturami, kontaktem z olejami, ostrymi krawędziami lub ruchomymi częściami urządzenia.** Uszkodzony lub poplątany przewód zasilania zwiększa ryzyko porażenia prądem.

- e) **Praca z elektronarzędziem na zewnątrz wymaga zastosowania przedłużacza, który dopuszczony jest do pracy na zewnątrz.** Zastosowanie przedłużacza przeznaczonego do pracy na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
  - f) **Jeżeli konieczne jest użycie elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika ochronnego prądowego.** Użycie wyłącznika ochronnego prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- ### 3. Bezpieczeństwo osób
- a) **Należy zachować ostrożność, uważać na to, co się robi i poruszać się z rozwagą przy pracy z urządzeniem. Nie używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.** Chwila nieuwagi podczas pracy z elektronarzędziem może prowadzić do poważnych obrażeń.
  - b) **Zawsze nosić okulary ochronne oraz stosować sprzęt ochrony osobistej.** Stosowanie sprzętu ochrony osobistej, takiego jak maska ochronna, obuwie antypoślizgowe, kask lub ochronniki słuchu (w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia) zmniejsza ryzyko obrażeń.
  - c) **Unikać przypadkowego uruchomienia. Przed podłączeniem elektronarzędzia do sieci i/ lub akumulatora, jego podniesieniu lub przeniesieniem upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone.** Jeśli podczas przenoszenia mają Państwo palce na włączniku lub włącznik jest wciśnięty w momencie podłączania elektronarzędzia do prądu, może dojść do wypadku.
  - d) **Przed uruchomieniem elektronarzędzia usunąć wszelkie użyte do nastawienia urządzenia narzędzia lub klucze do śrub.** Narzędzie lub klucz, który znajdzie się w obracającej się części elektronarzędzia, może spowodować obrażenia.

- e) **Unikać nienaturalnych pozycji ciała. Dbać o pewną postawę i utrzymywać równowagę podczas pracy.** Dzięki temu mogą Państwo lepiej kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) **Nosić odpowiednią odzież ochronną. Nie nosić luźnej odzieży lub biżuterii. Utrzymywać włosy i odzież z dala od ruchomych części urządzenia.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zahaczyć się o poruszające się części.
- g) **Jeśli istnieje możliwość zamontowania elementów pochłaniających i zbierających pył, należy zawsze je podłączyć i używać zgodnie z instrukcją.** Użycie przyłącza do odsysania pyłu zmniejsza niebezpieczeństwo wywołane przez pył.
- h) **Nigdy nie lekceważyć istniejących zagrożeń i nie ignorować zasad bezpieczeństwa pracy z elektronarzędziami, nawet jeśli ma się duże doświadczenie w pracy z danym elektronarzędziem.** Nawet najkrótsza chwila nieuwagi może być przyczyną ciężkich obrażeń.
4. **Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia**
- a) **Nie przeciążać elektronarzędzia. Do pracy używać odpowiednich do tego celu elektronarzędzi.** Odpowiednie elektronarzędzie stosowane we wskazanym zakresie wydajności zapewnia lepszą i bezpieczniejszą pracę.
- b) **Nie używać elektronarzędzia, jeśli ma ono uszkodzony włącznik.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć ani wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Przed przystąpieniem do dokonywania ustawień urządzenia, wymianą części osprzętu lub odłożeniem elektronarzędzia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i/ lub wyjąć akumulator.** Te środki ostrożności zapobiegają nieoczekiwanemu włączeniu elektronarzędzia.
- d) **Nieużywane elektronarzędzia przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Osoby, które nie znają właściwej obsługi elektronarzędzia lub nie przeczytały tej instrukcji, nie powinny używać tego elektronarzędzia.** Elektronarzędzia są niebezpieczne, jeśli są używane przez niedoświadczonych osoby.
- e) **Starannie dbać o elektronarzędzia i narzędzie robocze. Należy kontrolować, czy ruchome części funkcjonują bez zarzutu, nie zakleszczają się, czy nie są złamane lub uszkodzone, co mogłoby wpłynąć na funkcjonowanie elektronarzędzia. Przed użyciem elektronarzędzia należy naprawić uszkodzone części.** Wiele wypadków spowodowanych jest niewłaściwą konserwacją urządzenia.
- f) **Narzędzia tnące powinny być zawsze naostrzone i czyste.** Właściwie pielęgnowane narzędzia tnące z naostrzonym ostrzem rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze do prowadzenia.
- g) **Używać elektronarzędzia, narzędzi roboczych itp. zgodnie ze wskazówkami. Zwracać przy tym uwagę na warunki pracy i wykonywane czynności.** Wykorzystanie narzędzi do celów innych niż jest to przewidziane może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Uchwyty i powierzchnie, za które trzymane jest urządzenie, muszą być zawsze suche, czyste i nie powinno być na nich śladów oleju lub smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie uniemożliwiają bezpieczną obsługę urządzenia i kontrolę nad elektronarzędziem w nieprzewidzianych sytuacjach.
5. **Zastosowanie i działanie narzędzi akumulatorowych**
- a) **Do ładowania akumulatorów używać wyłącznie ładowarek, które zostały polecone do tego celu przez producenta.** Użycie ładowarki przeznaczonej tylko do określonego rodzaju akumulatorów grozi pożarem, jeśli jest używana z niewłaściwymi akumulatorami.
- b) **Używać wyłącznie akumulatorów przewidzianych od użycia w danym elektronarzędziu.** Użycie innego rodzaju akumulatorów grozi pożarem i obrażeniami.
- c) **Nieużywane akumulatory trzymać z daleka od spinaczy, monet, kluczy, igieł, śrub i innych drobnych metalowych przedmiotów, które mogą być przewodnikami.** Zwarcie między akumulatorami może prowadzić do oparzeń i powstania ognia.
- d) **W przypadku złego zastosowania z akumulatora może wypływać ciecz. Unikać kontaktu z tą cieczą. W razie przypadkowego kontaktu, zabrudzone miejsca**

obmyć wodą. Jeśli ciecz dostanie się do oka dodatkowo zasięgnąć porady lekarza. Wypływająca z akumulatora ciecz może prowadzić do oparzeń skóry.

- e) **Nigdy nie używać akumulatora, jeśli jest uszkodzony lub jeśli wykonano w nim jakiegokolwiek zmiany.** Akumulatory, które są uszkodzone lub w których wprowadzono zmiany, mogą reagować w nieprzewidziany sposób i spowodować pożar, wybuch lub obrażenia.
- f) **Nigdy nie dopuścić do kontaktu akumulatora z ogniem ani nie wystawiać go na oddziaływanie zbyt wysokich temperatur.** Ogień lub temperatura przekraczająca 130°C mogą być przyczyną eksplozji.
- g) **Przestrzegać wszystkich instrukcji odnośnie ładowania.** Nigdy nie ładować akumulatora lub narzędzia akumulatorowego przy temperaturze wykraczającej poza wskazany w instrukcji dozwolony zakres temperatur. Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w niewłaściwej temperaturze mogą spowodować zniszczenie akumulatora i zwiększają niebezpieczeństwo pożaru.

#### 6. Serwis

- a) **Naprawy urządzenia dokonywać jedynie w autoryzowanym serwisie i tylko przy użyciu oryginalnych części.** Dzięki temu zagwarantowane jest, że bezpieczeństwo urządzenia nie uległo zmianie.
- b) **Nigdy nie próbować naprawiać uszkodzonych akumulatorów.** Wszelkie prace konserwacyjne akumulatorów powinny być wykonane wyłącznie przez producenta lub autoryzowane punkty serwisowe.

#### Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa odnośnie pracy z piłami łańcuchowymi

- **Nie zbliżać żadnych części ciała do łańcucha piły, jeżeli urządzenie jest uruchomione.** Zawsze przed uruchomieniem piły upewnić się, że łańcuch niczego nie dotyka. Chwila nieuwagi podczas pracy z piłą łańcuchową może spowodować, że łańcuch piły pochwyty części ciała lub odzieży.
- **Podczas pracy piłą łańcuchową należy trzymać ją prawą ręką tylny uchwyt, a lewą ręką przedni.** Trzymanie piły łańcuchowej w inny niż opisany sposób podwyższa ryzyko obrażeń i z tego powodu należy go unikać.
- **Należy stosować okulary ochronne i środki ochrony słuchu.** Zaleca się sto-

sowanie odpowiedniego wyposażenia ochronnego do ochrony głowy, rąk, nóg i stóp. Odpowiednia odzież ochronna zmniejsza niebezpieczeństwo skaleczenia przez unoszące się w powietrzu ścinki lub przez przypadkowe dotknięcie łańcucha.

- **Nie pracować z piłą łańcuchową na drzewie.** Używanie piły łańcuchowej na drzewie grozi obrażeniami.
- **Zachować zawsze stabilną i bezpieczną postawę ciała.** Podczas pracy z piłą łańcuchową należy zawsze stać na utwardzonym, bezpiecznym i równym podłożu. Śliskie lub niestabilne podłoże może być przyczyną utraty równowagi i utraty kontroli nad piłą łańcuchową. Nigdy nie pracować na drabinie.
- **Jeżeli cięta gałąź jest naprężona, to należy liczyć się z tym, że może ona odskoczyć.** Jeżeli naprężenia występujące we włóknach uwolnią się, napięta gałąź może uderzyć operatora urządzenia i/ lub spowodować utratę kontroli nad piłą łańcuchową.
- **Zachować szczególną ostrożność podczas cięcia młodych drzew i poszycia.** Cienki materiał może się zakleszczyć w łańcuchu piły i uderzyć osobę obsługującą lub doprowadzić do utraty przez nią równowagi.
- **Piłę łańcuchową można przenosić jedynie gdy jest wyłączona; należy trzymać ją za przedni uchwyt, odwracając łańcuch piły od ciała.** Zawsze na czas transportu i przechowywania piły łańcuchowej nakładać osłonę ochronną. Ostrożnie i starannie obchodzenie się z piłą łańcuchową zmniejsza ryzyko przypadkowego dotknięcia poruszającego się łańcucha piły.
- **Stosować się do wskazówek odnośnie smarowania, naciągania łańcucha i wymiany osprzętu.** Nieprawidłowo napięty lub źle nasmarowany łańcuch może ulec zerwaniu albo zwiększyć ryzyko odrzutu.
- **Uchwyty muszą być zawsze suche, czyste i nie powinno być na nich śladów oleju lub smaru.** Zatłuszczone, pobrudzone olejem uchwyty są śliskie i prowadzą do utraty kontroli nad urządzeniem.
- **Przecinać wyłącznie drewno.** Nie wolno stosować piły łańcuchowej do prac, do których nie została ona przewidziana, np.: Nie stosować piły łańcuchowej do cięcia tworzyw sztucznych, muru lub materiałów budowlanych, które nie są wykonane z drewna. Zastosowanie piły łańcuchowej w sposób niezgod-

ny z przeznaczeniem może być przyczyną niebezpieczeństwa.

- Na czas transportu urządzenia należy wyjąć z niego akumulator oraz opróżnić zbiornik na olej do smarowania łańcucha.

#### **Przyczyny odbicia i sposoby zapobiegania:**

Odbicie może wystąpić na skutek kontaktu wierzchołka prowadnicy z innym przedmiotem lub na skutek zakleszczenia się łańcucha pilarki w rzazie, np. gdy przecinane drewno się wygina. Kontakt wierzchołka szyny prowadzącej z innym przedmiotem może spowodować jej gwałtowne cofnięcie, podczas którego szyna prowadząca wybija się do góry i w kierunku operatora.

Zablokowanie łańcucha na górnej krawędzi szyny prowadzącej może spowodować gwałtowne odrzucenie szyny w kierunku operatora.

Ta reakcja może spowodować utratę kontroli nad piłą i tym samym grozi ciężkimi obrażeniami. Nie należy zdawać się wyłącznie na zabezpieczenia wbudowane do urządzenia. Użytkownik piły łańcuchowej powinien stosować różnorodne zabezpieczenia, aby zapobiec wypadkom i obrażeniom podczas pracy. Odbicie spowodowane jest błędnym lub nieprawidłowym użyciem elektronarzędzia. Odbiciu można zapobiec stosując odpowiednie środki ostrożności, które wymieniono poniżej:

- Piłę należy trzymać oburącz, przy czym kciuk i pozostałe palce dłoni powinny obejmować uchwyty. Przyjąć taką pozycję ciała i w szczególności rąk, aby można było wyhamować siłę odbicia. Przy pomocy odpowiednich środków obsługujący urządzenie może zachować kontrolę nad siłami odbicia. Nigdy nie puszczać z rąk piły łańcuchowej.
- Unikać nienaturalnych pozycji ciała. Nie ciąć urządzeniem na wysokości powyżej ramion. Zachowanie odpowiedniej pozycji ciała zapobiega przypadkowemu dotknięciu wierzchołka szyny prowadzącej i pozwala na zachowanie lepszej kontroli nad piłą łańcuchową w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Należy używać jedynie zalecanych przez producenta części zamiennych (prowadnic i łańcuchów). Niewłaściwe prowadnice lub łańcuchy mogą stać się przyczyną odrzutu lub zerwania łańcucha.
- Ostrzenie i konserwacja pilarki powinny być wykonywane zgodnie z zaleceniami producenta. Zbyt płytkie ograniczniki głębokości zwiększają skłonność do odrzutu.

#### **Inne ważne wskazówki:**

- Przed przystąpieniem do ścinania gałęzi: Upewnić się, że nikt nie przebywa w promieniu co najmniej 2,5 długości gałęzi.
- Podczas ścinki zawsze uwzględnić warunki meteorologiczne. Nigdy nie ścinać przy silnym lub zmiennym wietrze! Nigdy nie ścinać w czasie mrozu lub na zamrzniętym, śliskim gruncie. Nigdy nie ścinać podczas opadów deszczu lub przy złej widoczności!
- Przestrzegać obowiązujących lokalnych przepisów.
- Zaplanować drogę ewakuacyjną, aby móc schronić się przed spadającymi drzewami i gałęziami. Upewnić się, że na drodze ewakuacyjnej nie ma żadnych przeszkód, które by uniemożliwiły lub utrudniły swobodne poruszanie się. Pamiętać o tym, że świeżo ścięta trawa lub kora jest śliska.
- Upewnić się, że w pobliżu (w bezpiecznej odległości) znajduje się osoba, która w razie wypadku wezwie pomoc.
- Nie pozwolić na to, aby poruszający się łańcuch na wierzchołku szyny prowadzącej dotknął jakichkolwiek przedmiotów.
- Rozpocząć cięcie dopiero gdy łańcuch będzie się poruszał z pełną prędkością.
- Nigdy nie próbować trafić w poprzednie nacięcie. Zawsze wykonywać nowe cięcie.
- Uważać na poruszające się gałęzie i inne siły, które mogą przerwać proces cięcia i spaść na łańcuch.
- Nigdy nie próbować ciąć gałęzi, której średnica przekracza długość cięcia urządzenia.
- Minimalny wiek osoby obsługującej się tym urządzeniem może podlegać lokalnej regulacji prawnej.
- Minimalny odstęp między tym urządzeniem a naziemną linią energetyczną musi wynosić co najmniej 10m.
- Przed przystąpieniem do pracy zapoznać się szczegółowo z funkcjami wszystkich elementów obsługi urządzenia. Ćwiczyć prawidłową obsługę urządzenia. Poprosić specjalistę o objaśnienie funkcji i działania urządzenia oraz technik cięcia.
- Nigdy nie pracować z urządzeniem, gdy jest się chorym lub zmęczonym bądź po spożyciu alkoholu lub leków. Zawsze odpowiednio często wykonywać przerwy w pracy. Regularnie zmieniać pozycję ciała podczas pracy.
- Praca z pilarką na wysięgniku może podlegać ograniczeniom wynikającym z regulacji prawnych danego państwa.



- Codziennie przed użyciem oraz po tym jak urządzenie upadło lub doznało innego uderzenia skontrolować stan urządzenia, aby stwierdzić istotne uszkodzenia lub nieprawidłowości.
- Niebezpieczeństwo! Nigdy nie używać urządzenia w pobliżu linii wysokiego napięcia.
- Zawsze nosić chroniące stopy obuwie z antypoślizgową podeszwą i odzież blisko przylegającą do ciała.
- Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo dla osób trzecich. Podczas pracy nie dopuścić do tego, aby osoby trzecie zbliżyły się do maszyny - zawsze zachować bezpieczną odległość.
- Usuwać gałęzie przycinając je po kawałku. Ostrzeżenie! Zachować szczególną ostrożność w razie pracy w niebezpiecznej pozycji. Grozi niebezpieczeństwo uderzenia przez spadające gałęzie lub przez gałęzie, które odbiły się od ziemi po spadnięciu z drzewa.
- Stać w stabilnej, bezpiecznej pozycji, aby zachować równowagę podczas pracy z urządzeniem. Zawsze używać pasa nośnego, który został dostarczony z urządzeniem.
- Dbać o nienaganny stan techniczny maszyny, narzędzi tnących i osłon narzędzi tnących.
- Aby zapewnić jak najniższy poziom wibracji urządzenia należy regularnie wykonywać jego konserwację oraz sprawdzać, czy wszystkie części są mocno dokręcone.

#### **Ostrożnie!**

#### **Pozostałe zagrożenia**

**Także w przypadku, gdy to elektronarzędzie będzie obsługiwane zgodnie z instrukcją, zawsze zachodzi ryzyko powstawania zagrożenia. W zależności od budowy i sposobu wykonania tego elektronarzędzia mogą pojawić się następujące zagrożenia:**

- Rany cięte, w przypadku niestosowania odpowiedniej odzieży ochronnej.
- Uszkodzenia płuc, w przypadku nie stosowania odpowiedniej maski przeciwpyłowej.
- Uszkodzenia słuchu, w przypadku nie stosowania odpowiednich naszynek ochronnych.
- Negatywny wpływ na zdrowie, w wyniku drgań ramion i dłoni, w przypadku, gdy urządzenie jest używane przez dłuższy czas lub w niewłaściwy sposób i bez przeglądów.

#### **Niebezpieczeństwo!**

Urządzenie to w czasie pracy wytwarza pole elektromagnetyczne. Pole to w określonych warunkach może negatywnie oddziaływać na aktywne lub pasywne implanty. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo poważnych lub śmiertelnych zagrożeń, osobom z implantami medycznymi, przed przystąpieniem do obsługi urządzenia, zaleca się konsultację z lekarzem i producentem implantów medycznych.

#### **Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa**

Przy budowie akumulatorów dokładamy wszelkich starań, aby moc przekazać Państwu akumulator o jak najwyższej gęstości energii, żywotności i bezpieczeństwie. Ogniwa akumulatora posiadają wielostopniowe elementy zabezpieczające.

Każde ogniwo jest najpierw formatowane, a jego krzywe znamionowe są zapisywane. Dane te są następnie wykorzystywane, aby można było pogrupować możliwie najlepsze akumulatory.

**Pomimo wszelkich środków bezpieczeństwa zawsze wymagana jest ostrożność w obchodzeniu się z akumulatorami. W czasie eksploatacji należy przestrzegać następujących punktów.**

**Bezpieczna eksploatacja zapewniona jest wyłącznie przy nieuszkodzonych ogniwach. Nieodpowiednie używanie prowadzi do uszkodzenia ogniwa.**

#### **Ostrzeżenie!**

Podczas dłuższych prac wibracje mogą spowodować zaburzenia ukrwienia (zespół Raynauda) w dłoniach osoby obsługującej urządzenie. Zespół Raynauda jest chorobą naczyń krwionośnych, która powoduje napady skurczy drobnych naczyń krwionośnych w palcach rąk i nóg. Do dotkniętych części ciała dociera wówczas niewystarczająca ilość krwi, co powoduje, że palce stają się bardzo blade. U osób z zaburzeniami krążenia (np. palaczy, osób chorych na cukrzycę) częste używanie urządzeń wywołujących wibracje może spowodować uszkodzenia nerwów.

W przypadku zauważenia nietypowych objawów należy natychmiast przerwać pracę z urządzeniem i zwrócić się o pomoc lekarską. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo należy przestrzegać poniższych wskazówek:

- Przy niskich temperaturach zapewnić, że ciało, a w szczególności dłonie, są zawsze ogrzane.
- Regularnie robić przerwy w pracy; podczas przerw poruszać dłońmi, aby pobudzić ich ukrwienie.

**Uwaga!** Analizy potwierdzają, że nieodpowiednie używanie i zła pielęgnacja są główną przyczyną powstawania uszkodzeń przy stosowaniu akumulatorów o wysokiej mocy.

#### Wskazówki odnośnie akumulatorów

1. Akumulator urządzenia akumulatorowego dostarczany jest w stanie nienaładowanym. Dlatego przed pierwszym uruchomieniem akumulator musi zostać naładowany.
2. W celu uzyskania optymalnej mocy akumulatora unikać cykli głębokiego rozładowania! Należy często ładować akumulator.
3. Akumulator przechowywać w chłodnym pomieszczeniu, najlepiej w temperaturze 15°C, przy czym powinien być naładowany przynajmniej w 40%.
4. Akumulatory litowo-jonowe podlegają procesowi naturalnego starzenia się. Akumulator musi być wymieniony najpóźniej wtedy, gdy jego wydajność odpowiada tylko 80% stanu pierwotnego! Osłabione ogniwa w przestarzałym akumulatorze nie spełniają wysokich wymagań w stosunku do wydajności i stanowią zagrożenie dla bezpieczeństwa.
5. Nie wrzucać zużytych akumulatorów do ognia. Niebezpieczeństwo wybuchu!
6. Nie podpalać i nie wystawiać akumulatorów na działanie ognia.
7. Nie rozładowywać całkowicie akumulatorów! Głębokie rozładowanie uszkadza ogniwa akumulatora. Najczęstszą przyczyną całkowitego rozładowania akumulatora jest długie przechowywanie, wzgl. nieużywanie częściowo rozładowanego akumulatora. Zakończyć pracę, jak tylko moc zacznie słabnąć lub jeśli elektronika zabezpieczająca sygnalizuje wyłączenie. Akumulator przechowywać po całkowitym naładowaniu.
8. Chronić urządzenie i akumulatory przed przeciążeniem! Przeciążenie prowadzi szybko do przegrzania i uszkodzenia ogniwa we wnętrzu obudowy akumulatora, nie wywołując wyraźnego przegrzania.
9. Unikać uszkodzeń i uderzeń! Niezwłocznie wymienić akumulatory, które upadły z wysokości ponad jednego metra lub zostały mocno uderzone, nawet jeśli obudowa akumulatora nie przedstawia widocznych uszkodzeń. Ogniwa akumulatora w jej wnętrzu mogą być poważnie uszkodzone. Przestrzegać informacji dotyczących utylizacji.

10. W przypadku przeciążenia i przegrzania ze względów bezpieczeństwa zintegrowane wyłączanie zabezpieczające urządzenia wyłącza urządzenie. Uwaga! Nie używać już włącznika/wyłącznika, jeśli wyłączanie zabezpieczające odłączyło urządzenie. Może to doprowadzić do uszkodzenia akumulatora.
11. Stosować tylko oryginalne akumulatory. Użycie innych akumulatorów może prowadzić do zranień, eksplozji i powstania pożaru.
12. Chronić akumulator przed wilgocią, deszczem i wysoką wilgotnością powietrza. Wilgoć, deszcz i wysoka wilgotność powietrza mogą być przyczyną niebezpiecznych uszkodzeń ogniwa. Nie ładować lub nie pracować z akumulatorami, które były wystawione na działanie wilgoci, deszczu lub wysokiej wilgotności powietrza – niezwłocznie wymienić je na nowe!
13. Jeżeli urządzenie wyposażone jest w wymienny akumulator, należy ze względów bezpieczeństwa wyjąć go z urządzenia po zakończeniu pracy.

#### Wskazówki: ładowarka i przebieg ładowania

Urządzenie może być stosowane przez dzieci, które ukończyły 8 rok życia oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi lub które mają niewystarczające doświadczenie lub wiedzę, tylko i wyłącznie pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną pouczone odnośnie bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumieją, jakie zagrożenia z niego wynikają. Dzieci nigdy nie powinny bawić się tym urządzeniem. Prace związane z czyszczeniem i konserwacją urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci bez odpowiedniego nadzoru.

1. Zwrócić uwagę na podane dane na tabliczce znamionowej ładowarki. Ładowarkę podłączać tylko do takiego napięcia, jakie podane jest na tabliczce znamionowej.
  2. Chronić ładowarkę i przewód przed uszkodzeniami i ostrymi krawędziami. Niezwłocznie zlecić elektrykowi wymianę uszkodzonego kabla.
  3. Chronić ładowarkę, akumulator i urządzenie przed dziećmi.
  4. Nie używać uszkodzonych ładowarek.
  5. Nie używać załączonej ładowarki do ładowania innych urządzeń akumulatorowych.
  6. W przypadku silnego obciążenia akumulator nagrzewa się. Przed rozpoczęciem ładowania pozostawić akumulator do schłodzenia się do temperatury pokojowej.
  7. Nie przeładowywać akumulatorów! Zwracać uwagę na maksymalne czasy ładowania. Podane czasy ładowania obowiązują tylko dla akumulatorów rozładowanych. Wielokrotne wkładanie naładowanego lub częściowo naładowanego akumulatora prowadzi do nadmiernego naładowania oraz do uszkodzenia ogniw. Nie pozostawiać akumulatorów w ładowarce przez kilka dni.
  8. Nigdy nie używać i nie ładować akumulatorów, co do których nie ma pewności, czy ostatnie ładowanie nie miało miejsca ponad 12 miesięcy temu. Istnieje wysokie prawdopodobieństwo, że akumulatory są już niebezpiecznie uszkodzone (głębokie rozładowanie).
  9. Ładowanie w temperaturze poniżej 10°C prowadzi do chemicznego uszkodzenia ogniw oraz może wywołać pożar.
  10. Nie używać już akumulatorów, które podczas ładowania wybrzuszyły lub zdeformowały się lub takich, które wykazują nienormalne symptomy (emisja gazów, syczenie, trzaski, ...)
  11. Nie rozładowywać całkowicie akumulatora (zalecane maksymalne rozładowanie 80%). Całkowite rozładowanie prowadzi do przedwczesnego starzenia się ogniw akumulatora.
  12. Nigdy nie ładować akumulatorów bez nadzoru!
  13. W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, musi być on wymieniony przez producenta lub autoryzowany serwis lub osobę posiadającą podobne kwalifikacje, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
  14. Zachować ostrożność podczas czyszczenia i wykonywania prac konserwacyjnych. Stosować się do instrukcji zawartych w rozdziałach „Czyszczenie” i „Konserwacja”.
  15. Stosować tę ładowarkę wyłącznie do ładowania akumulatora 18 V, który został dostarczony z tym urządzeniem.
  16. Ostrzeżenie! Nie ładować nienadających się do ładowania akumulatorów lub baterii.
- Ochrona przed czynnikami zewnętrznymi**
1. Zawsze nosić odpowiednią odzież roboczą. Nosić okulary ochronne.
  2. **Chronić urządzenie i ładowarkę przed deszczem i wilgocią.** Wilgoć i deszcz mogą prowadzić do niebezpiecznych uszkodzeń ogniw.
  3. Ładowarka i urządzenie nie mogą być używane w obszarze oddziaływania oparów i cieczy łatwopalnych.
  4. Ładowarka i urządzenia akumulatorowe mogą być używane tylko w stanie suchym i w temperaturze otoczenia od 10 – 40°C.
  5. Nie przechowywać akumulatora w miejscach, gdzie temperatura może osiągnąć ponad 40°C, w szczególności nie przechowywać w zaparkowanych pojazdach.
  6. **Chronić akumulatory przed przegrzaniem!** Przeciążenie, nadmierne naładowanie lub promieniowanie słoneczne prowadzą do przegrzania i do uszkodzenia ogniw. Nie ładować lub nie pracować z akumulatorami, które zostały przegrzane – niezwłocznie je wymienić na nowe.
  7. **Przechowywanie akumulatorów, ładowarek i urządzeń akumulatorowych.** Przechowywać ładowarki i urządzenia akumulatorowe tylko w pomieszczeniach suchych, w temperaturze otoczenia od 10-40°C. Akumulatory litowo-jonowe przechowywać w chłodnym miejscu w temperaturze 10-20°C. Chronić je przed wilgotnym powietrzem i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych! Przechowywać wyłącznie naładowane akumulatory (poziom naładowania co najmniej 40%).
  8. Chronić akumulatory litowo-jonowe przed mrozem. Akumulatory, które były przechowywane w temperaturze poniżej 0°C dłużej niż 60 min. należy oddać do utylizacji.
  9. Unikać kontaktu akumulatora z ładunkiem elektrostatycznym. Rozładowanie elektrostatyczne prowadzi do uszkodzenia elektroniki zabezpieczającej i uszkodzenia ogniw akumulatora! Unikać naładowania elektrostatycznego i nigdy nie dotykać biegunów akumulatora!

Akumulatory i akumulatorowe urządzenia elektryczne zawierają materiały niebezpieczne dla środowiska. Nie wyrzucać do śmieci urządzeń akumulatorowych ani akumulatorów.

Przed utylizacją urządzenia wyjąć akumulatory z urządzenia.

W celu odpowiedniej utylizacji należy oddać akumulator do specjalistycznego punktu zbiórki odpadów. Informacji o specjalistycznych punktach zbiórki odpadów udziela administracja komunalna.

**Aby zapewnić odpowiednią przesyłkę uszkodzonego akumulatora litowo-jonowego, prosimy skontaktować się z naszym serwisem obsługi klienta lub punktem sprzedaży, w którym nabyto urządzenie.**

**Przy wysyłce lub utylizacji akumulatorów lub urządzeń akumulatorowych zwracać uwagę na to, aby były pojedynczo zapakowane w plastikowy worek, aby uniknąć zwarcia i pożaru!**

**Starannie przechowywać wskazówki bezpieczeństwa.**

### Elektrikli aletler için geçerli genel güvenlik uyarıları

#### İkaz!

**Bu elektrikli aletin açıklanan bütün güvenlik uyarıları, talimatlar, görseller ve teknik özelliklerini okuyun.** Aşağıdaki talimatlara riayet edilmemesi durumunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir.  
**Güvenlik uyarıları ve talimatları gelecekte kullanmak için saklayın.**

Güvenlik uyarılarında belirtilen „Elektrikli alet“ terimi, elektrik şebekesi üzerinden (elektrik kablosu ile) çalıştırılan ve akülü elektrikli aletleri (elektrik kablosuz) temel alır.

#### 1. Çalışma Alanı

- Çalışma alanınızı temiz ve aydınlık tutun.** Çalışma alanınızdaki düzensizlik ve yetersiz aydınlatma iş kazalarına sebep olur.
- Elektrikli el aletini yangın veya infilak tehlikesi bulunan yerlerde, yanıcı sıvı, gaz veya tozların yakınında kullanmayın.** Elektrikli aletler toz veya gazları alevlendirebilecek kıvılcımlar oluşturur.
- Elektrikli aletleri kullanırken çocukları ve diğer kişileri çalışma alanınızdan uzak tutun.** Dikkatinizin dağılması halinde elektrikli alet üzerindeki kontrolünüz kaybolabilir.

#### 2. Elektrik Güvenliği

- Aletin elektrik kablosu prize uymalıdır. Kullanılacak priz hiç bir şekilde değiştirilmemelidir. Topraklı aletler ile adaptör fişleri kullanmayın.** Üzerinde değişiklik yapılmamış fişlerin ve uygun prizlerin kullanılması elektrik çarpma riskini azaltır.
- Örneğin borular, kalorifer petekleri, elektrikli ocak, buzdolabı gibi topraklanmış cihazlara temas etmeden sakının.** Vücudunuz bu gibi topraklanmış cihazlara temas ettiğinde yüksek elektrik çarpması riski bulunur.
- Elektrikli aletinizi yağmurdan ve nemli ortamlardan uzak tutun.** Elektrikli aletin içine su girmesi elektrik çarpma riskini yükseltir.
- Kabloyu başka amaçlarda kullanmayın. Aleti kablodan tutarak taşımayın ve fişi prizden çekerken kablodan tutarak asılmayın. Kabloyu sıcaktan, yağdan ve keskin kenarlardan koruyun.** Hasarlı veya dolaşmış elektrik kabloları elektrik çarpma riskini yükseltir.

- Elektrikli alet ile açık alanlarda çalışırken, sadece açık alanlarda kullanımına izin verilmiş uzatma kablosu kullanın.** Açık alanlarda kullanımına izin verilmiş uzatma kablosu kullanımı elektrik çarpma riskini azaltır.

- Elektrikli aletin ıslak ortamda çalıştırılması kaçınılmaz olduğunda bir hata akım şalteri kullanın.** Hata akım şalteri elektrik çarpma riskini azaltır.

#### 3. Kişilerin Güvenliği

- Daima dikkatli olun, çalışmanızı devamlı olarak kontrol edin. Mantıklı çalışın. Yorgun, alkol, ilaç veya uyuşturucu etkisi altında olduğunuzda makinayı kullanmayın.** Elektrikli aleti kullanırken bir anlık dalgınlığınız ciddi yaralanmalara sebep olabilir.
- Kişisel korunma elemanları takın ve daima iş gözlüğü kullanın.** Toz maskesi, kaymayan iş ayakkabısı, kulaklık ve kask gibi kişisel korunma elemanları yaralanma riskini azaltır.
- Aletin istenmeden çalıştırılmasından kaçının. Fişi prize takmadan önce ve/veya aküyü bağlamadan önce elektrikli aletin kapalı pozisyonunda olup olmadığını kontrol edin.** Fişi prize takılı makinayı, parmağınız çalıştırma şalterine basacak şekilde taşımayın veya aleti açık durumdayken prize takmayın, iş kazaları meydana gelebilir.
- Elektrikli aleti çalıştırmadan önce anahtar ve diğer ayar aletlerini çıkarın.** Aletin dönen bölümünde bulunabilecek bir takım veya anahtar yaralanmalara sebep olabilir.
- Ayakta sağlam durun ve daima dengenizi sağlayın.** Bu şekilde güvenli çalışarak beklenmedik durumlarda aleti daha iyi kontrol altında tutabilirsiniz.
- Uygun iş elbisesi giyin. Bol elbise giymeyin, takı takmayın. Saçlarınızı, giysi ve eldivenleri aletin hareket eden parçalarından uzak tutun.** Bol elbise, takı veya açık saçlar aletin hareket eden parçalarına takılabilir.
- Toz aspirasyon ve toplama tertibatlarının monte edilmesi mümkün olduğunda bu tertibatların monte edilmiş olup olmadığını ve doğru kullanılıp kullanılmadığını kontrol edin.** Bu tertibatların kullanılması toz nedeniyle oluşacak tehlikeleri azaltır.
- Elektrikli aleti defalarca kullanmanıza ve kullanımı hakkında geniş bilgi sahibi olmanıza rağmen iş güvenliği kurallarını göz ardı etmeyin.** Dikkatsiz bir davranış sali-

seler içinde ağır yaralanmalara sebep olabilir.

#### 4. Elektrikli aletin kullanımı ve ele alınması

- a) **Aletlere aşırı yüklenmeyin. Çalışmalarınız için uygun olan elektrikli aleti kullanın.** Uygun alet ile daha iyi çalışır, öngörülen kapasite dahilinde daha güvenli çalışırsınız.
- b) **Şalteri arızalı olan elektrikli aletleri kullanmayın.** Açılıp kapatılması mümkün olmayan elektrikli aletler tehlikelidir ve onarılması gerekir.
- c) **Alet üzerinde ayar çalışmaları yapmadan, aksesuar parçalarını değiştirmeden veya aleti saklamadan önce aletin fişini prizden çıkarın ve/veya aküyü sökün.** Böylece aletin istenmeden çalıştırılması önlenmiş olur.
- d) **Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın. Aletin kullanım hakkında bilgisi olmayan veya bu talimatları okumamış kişilerin aleti kullanmalarına izin vermeyin.** Elektrikli aletler, tecrübeli olmayan kişiler tarafından kullanıldığında tehlikeli olabilir.
- e) **Aletinizi bakımını itina şeklinde yapın. Hareket eden parçaların normal çalışıp çalışmadığını, sıkışmadığını, parçaların kırık veya aletin çalışmasını mümkün kılmayacak derecede hasarlı olup olmadığını kontrol edin. Hasarlı parçaların, aleti kullanmadan önce değiştirilmesini sağlayın.** Birçok iş kazası bakımı kötü yapılmış elektrikli aletlerin kullanılmasından dolayı meydana gelir.
- f) **Kesici takımlarınızı keskin ve temiz tutun.** Keskin durumda tutulan ve bakımı iyi yapılan kesici aletler daha az sıkışır ve daha kolay kullanılır.
- g) **Elektrikli aletleri, aletlerin aparatlarını vs. açıklanan bu talimatlar doğrultusunda ve özellikle bu alet için belirtilen çalışma kurallarına göre kullanın. Çalışma şartlarına ve yapılacak işe uygun olarak çalışın.** Elektrikli aletlerin kullanım amacı dışında kullanılması tehlikeli durumların ortaya çıkmasına sebep olur.
- h) **Sap ve ve sap yüzeylerini kuru ve yağdan uzak tutun.** Kayıcı sap ve sap yüzeyleri, öngörülemeden durumlarda elektrikli aletin güvenli şekilde kullanılmasını ve kontrol edilmesini zorlaştırır.

#### 5. Akülü aletin kullanımı ve ele alınması

- a) **Aküleri sadece üretici firmanın tavsiye ettiği şarj cihazları ile şarj edin.** Şarj etmek için şarj cihazına, öngörülmuş olan aküden farklı bir akü türü takıldığında yangın tehlikesi vardır.
  - b) **Elektrikli aletlerde sadece bu elektrikli alet için öngörülmuş aküler kullanın.** Farklı akülerin kullanılması yaralanmalar veya yangına yol açabilir.
  - c) **Kullanmadığınız aküleri ataç, demir para, anahtar, çivi, civata veya diğer küçük metal cisimlerden uzak tutun zira bu cisimler akü kontaktlarını birleştirmeye ve böylece kısa devre oluşmasına yol açabilir.** Akü kontaktları arasında oluşacak bir kısa devre yanmaya veya yangın çıkmasına sebep olabilir.
  - d) **Akü yanlış şekilde kullanıldığında aküden dışarı sıvı sızabilir. Dışarı sızan sıvı ile temas etmekten kaçının. Bu sıvıya tesadüfen temas ettiğinizde temas eden bölgeyi su ile yıkayın. Söz konusu akü sıvısı gözlere temas ettiğinde ayrıca doktora başvurun.** Aküden dışarı sızan sıvı cildin tahriş olmasına veya yanmalara sebep olabilir.
  - e) **Hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış aküleri kullanmayın.** Hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış aküler beklenmedik bir davranış sergileyebilir, yangın, patlama veya yaralanma tehlikesi oluşturabilir.
  - f) **Aküyü ateşe veya yüksek sıcaklığa maruz bırakmayın.** Ateş veya 130 °C üzerindeki sıcaklıklar akünün patlamasına sebep olabilir.
  - g) **Şarj etme ile ilgili tüm talimatları yerine getirin.** Akü ve akülü aleti kesinlikle kullanma talimatı içinde açıklanan sıcaklık aralığının dışındaki bir sıcaklıkta şarj etmeyin. Yanlış şarj etme veya izin verilen sıcaklık aralığının dışındaki bir sıcaklıkta şarj etme sonucunda akü tahrip olabilir ve yangın tehlikesi artar.
- #### 6. Servis
- a) **Aletinizin onarım çalışmalarının sadece uzman personel tarafından orijinal parça kullanılarak yapılmasını sağlayın.** Böylece aletinizin çalışma güvenliğinin sağlanması mümkün olur.
  - b) **Kesinlikle hasarlı akülerin bakım ve onarımını yapmayın.** Akülerin tüm bakım işlemi sadece üretici firma veya yetkili servisler tarafından yapılacaktır.

### Zincirli ağaç kesme testeresi için özel güvenlik uyarıları

- **Testere çalışırken vücudunuzun tüm bölümlerini testereden uzak tutun. Testereyi çalıştırmaya başlamadan önce testerenin hiç bir yere temas etmediğini kontrol edin.** Zincirli ağaç kesme testeresi ile çalışırken bir anlık dikkatsizlik giysilerinizin veya vücudunuzun bazı bölümlerinin testereye temas etmesine sebep olabilir.
- **Zincirli ağaç kesme testeresini daima sağ eliniz ile arka sapından ve sol elinizle ön sapından tutun.** Zincirli testereyi elinizde yanlış pozisyonda tutmanız yaralanma riskini artırır ve bu nedenle testerenin bu tür yanlış pozisyonda tutulmasından kaçınılmalıdır.
- **Çalışmalarınızda koruyucu iş gözlüğü ve kulaklık takın. Başınız, elleriniz, bacaklarınız ve ayaklarınız için koruyucu giysi takmanız tavsiye edilir.** Doğru koruyucu giysi giyilmesi, etrafa saçılan yabancı maddeler nedeniyle veya testereye istenmeden temas etme sonucunda oluşacak yaralanma tehlikesini azaltır.
- **Testere ile ağaç üzerine çıkıp kesim işlem yapmayın.** Bu noktaya riayet edilmediğinde ağaç üzerinde yapılacak çalışmalarda yaralanma tehlikesi vardır.
- **Çalışırken daima sağlam durmaya dikkat edin ve testere ile sadece sağlam, güvenli ve düz bir zeminde durduğunuzda çalışmaya devam edin.** Kaygan veya emniyetli olmayan yerlerde çalıştığınızda dengenizi veya testere üzerindeki kontrolünüzü kaybedebilirsiniz. Merdiven üzerinde çalışmayın.
- **Gergin duran bir dalı keserken dal kesildiğinde geri fırlayacağını düşünün.** Gergin duran dal kesildikten sonra gerginliği boşalacağından kesme çalışmasını yapan kişiye çarpabilir ve/veya zincirli testere üzerindeki kontrolünün kaybolmasına sebep olabilir.
- **Alt dalları ve genç ağaçları keserken çok dikkatli olun.** İnce dallar testerenin zincirine dolanabilir ve size çarpabilir veya dengenizi bozabilir.
- **Zincirli testereyi taşıırken testere kapatılmış olmalı ve pala arkaya doğru bakmalıdır.** Testerenin transportu veya saklanması pala koruma kapağı takılacaktır. Zincirli ağaç kesme testeresi ile dikkatli çalıştığınızda dönmekte olan zincire yanlışlıkla temas etme olasılığınız düşüktür.
- **Yağlama, zincir germe ve aksesuar değiştirme ile ilgili talimatlara riayet edin.** Talimatlara aykırı gerilmiş veya yağlanmış bir

zincir kopabilir veya geri tepme riskini yükseltebilir.

- **Testerenin sapını kuru, temiz ve yağsız bir durumda tutun.** Yağ bulaşmış sap kaygandır ve testere üzerindeki kontrolünüzün kaybolmasına sebep olur.
- **Sadece ağaç kesin. Zincirli testereyi sadece kullanım amacı dahilinde kullanın - örneğin: Zincirli testereyi plastik, duvar ve ağaçtan olmayan malzemelerin kesilmesinde kullanmayın.** Zincirli testerenin kullanım amacı dışında kullanılması tehlikeli durumların meydana gelmesine sebep olabilir.
- **Aleti taşımadan önce aküyü sökün ve zincir yağı deposu içindeki yağı boşaltın.**

### Geri tepme sebepleri ve bunlardan kaçınma:

Pala ucu bir cisme temas ettiğinde veya kesilen ağaç eğildiğinde ve testere kesilen yarık içinde sıkışıp kaldığında geri tepme meydana gelir. Palanın ucu ile bir cisme temas edildiğinde bazı durumlarda beklenmedik reaksiyonlar meydana gelebilir ve bu esnada pala, yukarıya kullanıcıya doğru fırlayabilir.

Zincirin palanın üst kenarında sıkışması sonucunda kızak çok hızlı bir şekilde kullanıcı yönüne doğru fırlatılır.

Bu reaksiyonların her biri testere üzerindeki kontrolünüzü kaybetmenize ve muhtemelen ağır derecede yaralanmanıza sebep olabilir. Bu nedenle testere içinde bağlı olan emniyet tertibatlarına çok güvenmeyiniz. Zincirli testere kullanıcısı olarak kazasız ve yaralanma tehlikesi olmaksızın çalışmayı sağlayacak her türlü önlemi almanız gerekir.

Geri tepme olayı elektrikli aleti yanlış veya hatalı kullanmaktan kaynaklanan bir durumdur. Geri tepme olayı aşağıda açıklanmış olan önlemler alınarak engellenebilir:

- **Zincirli testereyi iki elinizle sıkıca tutun, başparmağınız ve diğer parmaklarınız testerenin saplarını iyice kavramalıdır. Vücudunuzu ve kollarınızı, testereden kaynaklanan geri tepme kuvvetlerini karşılayacak bir pozisyonda tutun.** Uygun önlemler alındığında operatör personeli geri tepme kuvvetlerini karşılayabilir. Zincirli testereyi kesinlikle elinizden bırakmayın.
- **Anormal vücut hareketlerinden kaçının ve omuz yukarısındaki bir yükseklikte kesim çalışması yapmayın.** Böylece testerenin

palasına yanlışlıkla temas etmeniz önlenir ve beklenmedik durumlarda testereyi daha iyi kavrayabilir ve kontrol edebilirsiniz.

- **Daima üretici firma tarafından öngörülen pala ve zincir kullanın.** Yanlış pala ve zincir kullanılması sonucunda zincir kopabilir veya geri tepmeye yol açabilir.
- **Üretici firmanın bileme ve testerenin bakımı ile ilgili talimatlarını dikkate alın.** Derinlik sınırlayıcısının çok alçakta olması testerenin geri tepme eğilimini yükseltir.

#### Diğer önemli uyarılar:

- Ağaç kesme işlemine başlamadan önce: En az 2,5 dal uzunluğu çapındaki bir alanda hiç kimsenin bulunmamasına dikkat edin.
- Ağaç kesme çalışmalarında hava şartlarını dikkate alın. Aşırı veya değişken rüzgarda ağaç kesmeyin! Don veya donmuş ve kaygan zeminde ağaç kesmeyin. Yağmurda veya görüş mesafesi yeterli olmadığında da ağaç kesmeyin!
- Yerel yönetmelikleri dikkate alın.
- Çalışmaya başlamadan önce düşen ağaç veya dallardan korunmak için bir kaçış yolu planlayın. Kaçarken yolunuzda herhangi bir engel bulunmaması için yolu açık tutun. Yeni kesilmiş çim veya ağaç kabuklarının kaygan olacağını dikkate alın.
- Yakında (fakat güvenli bir mesafede durmalıdır) birilerinin bulunmasını sağlayın (iş kazası olma durumunda yardım almak için).
- Dönmekte olan zincir ile palanın herhangi bir cisme temas etmemesine dikkat edin
- Kesme işlemine ancak zincir tam hıza ulaştığında başlayın.
- Önceden kesilen yerden devam etmeye çalışmayın. Daima yeni yerden kesmeye başlayın
- Kesim işlemini durdurabilecek ve zincir içine düşebilecek olan hareket eden dal veya diğer kuvvetleri dikkate alın.
- Çapı testerenin kesme kapasitesinden büyük olan dalları kesmeyi denemeyin
- Yerel yönetmelikler testere ile çalışacak kişinin asgari yaşını belirleyebilir.
- Yeryüzündeki elektrik hatları ile testere arasında daima en az 10 metre mesafe olmalıdır.
- Çalışmaya başlamadan önce aletin tüm kumanda elemanları hakkında bilgi edinin. Aletin kullanılması ile ilgili pratik uygulama yapın; aletin fonksiyonu, etkisi ve kesme teknikleri konusunda uzman bir kişiden bilgi edinin.
- Hasta, yorgun, alkol veya ilaç aldığınızda alet

ile çalışmayın. Daima çalışmalarınızda mola verin. Çalışma pozisyonunuz düzenli olarak değiştirin.

- Ulusal yönetmelikler yüksek dal budama aletinin kullanımını sınırlayabilir.
- Makine her kullanım öncesinde, yere düştükten sonra veya diğer şekilde darbe aldıktan ciddi hasar veya arızasının olup olmadığı kontrol edilecektir.
- Tehlike! Makineyi asla havai elektrik hatları yakınında kullanmayın.
- Daima kaymayan iş ayakkabısı ve vücudunuza yapışan bol olmayan iş giysisi giyin.
- İkaz! Üçüncü şahıslar için tehlike. Çalışma esnasında üçüncü şahısları makineden uzakta güvenli bir mesafede tutun.
- Dalları parçalar halinde kesin. İkaz! Tehlikeli çalışma pozisyonlarında dikkatli olun. Aşağı düşen dalların veya geriye esneyen dalların kullanıcıya çarpma tehlikesi vardır.
- Çalışma esnasında dengeli durabilmek için zeminde sağlam durun. Daima taşma kayışını kullanın.
- Makine ve kesme setini iyi durumda tutun.

#### İkaz!

Uzun süreli çalışmalarda makineden kaynaklanan titreşimler nedeniyle kullanıcının ellerinde kan dolaşımı bozukluğu (soluk parmak sendromu) meydana gelebilir.

Soluk parmak sendromu bir damar hastalığı olup el ve ayak parmaklarını besleyen kan damarlarında ani ve atak şekilde ortaya çıkan kramplardır. Bu bölümler yeterince kan ile beslenmez ve bu nedenle ekstrem derecede soluk görünür. Kan dolaşım bozukluğu şikayeti (örneğin sigara içen kişiler, şeker hastaları) olan kişiler sık olarak titreşimli aletleri kullandıklarında sinir tahribatı meydana gelebilir.

Anormal bir durum olduğunuzu hissettiğinizde derhal çalışmayı durdurun ve doktora başvurun. Tehlikeleri azaltmak için aşağıda açıklanan uyarılara dikkat edin:

- Soğuk havalarda vücudunuz ve özellikle ellerinizi sıcak tutun.
- Düzenli olarak mola verin ve kan dolaşımını artırmak için ellerinizi hareket ettirin.
- Aletin bakımını düzenli yaparak ve makinede gevşemiş olan parçaları sıkarak titreşimi mümkün olduğunca azaltın.



### Kalan riskler

**Bu elektrikli alet yönetmeliklere ve talimatlara uygun olarak kullanılsa da daima bazı riskler halen mevcut kalır. Elektrikli aletin yapı türü ve modeli itibariyle aşağıda açıklanan tehlikeler meydana gelebilir:**

- Uygun koruma giysisi giyilmediğinde kesilme nedeniyle yaralanma.
- Uygun toz maskesi kullanılmadığında akciğerlerin zarar görmesi.
- Uygun kulaklık kullanılmadığında işitme hasarları.
- Alet uzun süre boyunca kullanıldığında veya yönetmeliklere uygun şekilde bakımı yapılmadığında veya çalıştırılmadığında el ve kol titreşiminden kaynaklanan sağlık sorunları yaşanabilir.

**İkaz!** Bu elektrikli alet çalıştırma esnasında elektromanyetik alan oluşturur. Bu manyetik alan bazı durumlarda aktif veya pasif medikal implantları etkileyebilir. Ciddi yaralanmaları veya ölüm tehlikesini önlemek için medikal implant kullanan kişilerin alet kullanmadan önce doktoruna ve bu medikal implantları üreten firmalara danışmalarını tavsiye ederiz

### Bu güvenlik uyarılarını iyi yerde saklayın.

#### Özel güvenlik uyarıları

Akülerin azami enerji yoğunluğu, uzun ömürlü ve güvenli bir şekilde size teslim edilebilmesi için her bir akü biriminin yapısına özel olarak ve itinalı bir şekilde dikkat ederiz. Akü hücreleri çok kademeli güvenlik tertibatları ile donatılmıştır. Her bir önce formatlanır ve elektriksel karakteristik eğrisi kaydedilir. Bu bilgiler akü birimlerini en mükemmel şekilde gruplayabilmek için kullanılır. **Alınan tüm bu önlemlere rağmen aküler ile çalışırken daima çok dikkatli olunmalıdır. Güvenli bir işletmenin sağlanabilmesi için aşağıda açıklanan noktalara riayet edilmesi acilen gereklidir.**

**Aletin güvenli çalışabilmesi ancak akü hücreleri hasarlı olmadığında mümkündür! Akünün yanlış şekilde kullanılması hücrelerin hasar görmesine sebep olur!**

**Dikkat!** Yapılan analizlerde elde edilen sonuçlara göre yüksek performanslı akülerin hasar görmesinin ana sebebinin, hatalı kullanım ve yanlış bakım olduğu görülmüştür.

### Akü ile ilgili uyarılar

1. Akü sevk edildiği durumda şarjlı değildir. Bu nedenle aküyü ilk çalıştırmaya başlamadan önce şarj edin.
2. Optimal bir akü kapasitesinin sağlanması için akü şarjının tamamen boşalmasını önleyin! Aküyü sık sık şarj edin.
3. Akünün 15°C sıcaklıktaki bir ortamda ve en az %40 şarj oranı ile saklanması en sağlıklı depolamadır.
4. Lityum iyon aküleri doğal yaşlanmaya maruz kalırlar. Akü kapasitesi, en geç yeni akünün %80'ine ulaştığında akünün değiştirilmesi gereklidir. Eskimiş akü içindeki zayıflamış hücreler aletten yüksek derecede güç çekilmesine izin vermezler ve böylece bir güvenlik riski teşkil ederler.
5. Kullanılmış aküleri ateşin içine atmayın! Patlama tehlikesi!
6. Aküleri yakmayın veya ateş içine atmayın.
7. **Akü şarjının tamamen boşalmasına izin vermeyin!!** Şarjın tamamen boşalması akü hücrelerine zarar verir. Akü şarjının tamamen boşalmasının sebebi akünün uzun süre depolanması veya kısmen şarjlı akülerin kullanılmaması en sık görülen sebeplerdir. Akü gücünün belirli bir şekilde azaldığını tespit ettiğinizde veya elektronik koruma tertibatı devreye girdiğinde çalışmanıza son veriniz. Akü ancak tam olarak şarj edildikten sonra depolanacaktır.
8. **Aküyü veya akülü aleti aşırı yüklenmeye karşı koruyunuz!** Aşırı yüklenme akünün aşırı derecede ısınmasına ve akü gövdesi içinde hücrenin hasar görmesine yol açar. Bu esnada aşırı ısınma akünün dışında algılanmaz.
9. **Akünün hasar görmesini ve darbe almasını engelleyin!** Bir metreden fazla yüksekten düşen veya aşırı darbelerle maruz kalan aküleri, gövdesi hasar görmemiş olsa dahi en kısa zamanda değiştirin. Akünün iç bölümündeki akü hücreleri ciddi bir şekilde hasar görmüş olabilir. Bu konuda ayrıca bertaraf etme uyarılarını da dikkate alınız.
10. Aşırı yüklenme ve aşırı ısınma durumunda entegre koruma devresi güvenlik sebeplerinden dolayı akülü aleti kapatır. **Dikkat!** Koruma devresi akülü aleti kapattığında Açık / Kapalı şalterine basmayın. Aksi taktirde akü hasar görebilir.
11. Sadece orijinal aküleri kullanın. Orijinal olmayan akülerin kullanılması sonucunda yaralanma, patlama veya yangın tehlikesi vardır.

12. **Aküyü su, yağmur ve yüksek hava nemine karşı koruyun.** Yüksek hava nemi, yağmur ve su akünün hücrelerine zarar verebilir. Yüksek hava nemi, yağmur veya suya maruz kalmış aküleri şarj etmeyin veya bu aküleri kullanmayın ve derhal değiştirin!
13. Aletinizin sökülebilir akü ile donatılmış olması halinde emniyetiniz açısından, çalışma sonunda aküyü aletinizden sökün.

**Şarj cihazı ve şarj işlemi ile ilgili uyarılar**  
**Hidroforun, 8 yaş üzerindeki çocuklar ve kısıtlı, fiziksel, sensörük veya zihinsel özelliklere sahip kişiler veya tecrübesiz ve gerekli bilgiye sahip olmayan kişiler tarafından gözetim altında veya cihazı nasıl kullanacaklarına dair bilgi verildiğinde cihazı kullanmalarına izin verilmiştir. Çocukların hidrofor ile oynamaları yasaktır. Gözetim altında tutulmadan bakım ve temizleme çalışmalarının çocuklar tarafından yapılması yasaktır.**

1. Şarj cihazının tip levhası üzerindeki bilgilere dikkat edin. Şarj cihazını yalnızca, tip levhası üzerinde belirtilen gerilim değerine sahip bir prize bağlayın.
2. Şarj cihazı ve kabloyu hasarlara ve keskin kenarlara karşı koruyun. Hasarlı kablolar en kısa zamanda kalifiye elektrik personeli tarafından değiştirilecektir.
3. Şarj cihazı, aküyü ve şarjlı aleti çocuklardan uzak tutun.
4. Hasarlı şarj cihazlarını kullanmayın.
5. Sevkedilmiş olan şarj cihazını başka cihazların şarj edilmesinde kullanmayın.
6. Aletin aşırı kullanılması akü ısınır. Aküyü şarj etmeden önce, akünün oda sıcaklığına kadar soğumasını sağlayın.
7. **Aküleri aşırı derecede şarj etmeyin!** Azami şarj sürelerini dikkate alın. Bu süreler sadece şarjı boşalmış aküler için geçerlidir. Şarj edilmiş veya kısmen şarj edilmiş akünün birkaç kez şarj cihazına takılıp çıkarılması akünün aşırı derecede şarj edilmesine ve hücrenin hasar görmesine sebep olur. Aküyü

- birkaç gün boyunca şarj cihazında takılı bırakmayın.
8. **Akünün son şarj edilme işlemi 12 aydan fazla bir süre geçmişte kaldığını tahmin ettiğiniz aküyü kesinlikle kullanmayın ve şarj etmeyin.** Akünün tehlike arz edecek bir boyutta hasar görmüş olma olasılığı çok yüksektir (şarjının tamamen boşalmış olması).
  9. Akünün 10°C altındaki bir ortam sıcaklığında şarj edilmesi akü hücrelerinin kimyasal açıdan hasar görmesine sebep olur ve yangın çıkmasına yol açabilir.
  10. Bombeli veya deforme olmuş, veya şarj işlemi esnasında diğer tipik olmayan belirtiler sergileyen (gaz çıkışı, çatırtı, hava çıkış sesi, vs.) aküleri kullanmayın
  11. Akülerin şarjının tamamen boşalmasına izin vermeyin (tavsiye edilen deşarj oranı maks. %80). Akü şarjının tamamen boşalması akü hücrelerinin erken yaşlanmasına sebep olur.
  12. Aküleri kesinlikle gözetim altında tutmadan şarj etmeyin!
  13. Bu aletin elektrik kablosu hasar gördüğünde tehlikeleri önlemek için kablo üretici firma veya yetkili müşteri hizmetleri veya uzman bir personel tarafından değiştirilecektir.
  14. Temizleme ve bakım çalışmalarında dikkatli olun, „Temizleme ve bakım“ bölümünde açıklanan talimatları dikkate alın.
  15. Bu şarj cihazı ile sadece alet ile birlikte gönderilmiş 18 V aküleri şarj edin.
  16. İkaz! Tekrar şarj edilemeyen aküleri şarj etmeyin.

#### **Çevre etkilerine karşı koruma**

1. Uygun iş elbisesi ve koruma gözlüğü takın.
2. **Aküli aleti ve şarj cihazını rutubet ve yağmurdan koruyun.** Rutubet ve yağmur akü hücrelerinin hasar görmesine yol açabilir ve bu durum tehlike oluşturabilir.
3. Akülü aleti ve şarj cihazını buhar ve yanıcı sıvıların yakınında çalıştırmayın.
4. Şarj cihazını ve akülü aleti sadece kuru durumdakiler ve 10-40°C arasındaki ortam sıcaklığında kullanın
5. Akülerin sıcaklığın 40° C'ye kadar yükseldiği yerlerde saklanması yasaktır, aküler özellikle güneşte park edilmiş otomobilin içinde saklanmayacaktır.
6. **Aküleri aşırı ısınmaya karşı koruyun!** Akülere aşırı yüklenme, aşırı şarj veya güneş ışınlarına maruz kalma gibi durumlar akünün aşırı derecede ısınmasına ve hücrelerin hasar görmesine yol açar. Aşırı derede ısınmış olan aküleri şarj etmeyin veya bu akülerin bağlı

olduğu cihazlar ile çalışmayın, bu gibi aküleri en kısa zamanda değiştirin.

7. **Akü, şarj cihazı ve akülü aletlerin depolanması.** Şarj cihazı ve akülü aleti sadece kuru durumda olan ve 10-40°C arasındaki ortam sıcaklığında depolayın. Lityum iyon aküsünü, ortam sıcaklığı 10-20°C arasında olan serin ve kuru yerde saklayın. Aküleri rutubet ve direkt güneş ışınlarına maruz kalmaya karşı koruyun. Aküleri sadece şarj edilmiş durumda depolayın (asgari % 40 oranda şarjli olarak).
8. Lityum iyon akülerinin donmasını engelleyin. 60 dakikadan uzun süre 0°C altındaki bir ortam sıcaklığında depolanmış olan aküler kullanılmayacak ve bertaraf edilecektir.
9. Elektrostatik yükleme nedeniyle aküler ile çalışırken dikkatli olun: Elektrostatik deşarj elektronik koruma tertibatı ve akü hücresinin hasar görmesine sebep olur! Bu nedenle akünün elektrostatik yüklenmesini engelleyin ve kesinlikle akü kutuplarına temas etmeyin!



Aküler ve akü tahrikli elektrik el aletleri içinde çevreye zarar veren malzemeler bulunur. Aküyü ve akülü aletleri evsel atıklar içine atmayın.

Bertaraf edilmeden önce aküleri aletin içinden çıkarın.

Akünün yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edilmesi için uygun bir atık toplama merkezine teslim edilmesi gerekir. Atık toplama merkezinin nerede bulunduğu hakkında yerel yönetimlerden bilgi alınabilir.

**Arızalı/hasarlı Li-Ion akülerinin yönetmeliklere uygun şekilde postalanması için müşteri hizmetlerimize veya aleti satın aldığınız yere başvurmanızı rica ederiz.**

**Akü veya akülü aletlerin postalanması veya bertaraf edilmesinde kısa devre ve yangın oluşmasını önlemek için ayrı ayrı plastik torba içine koyularak gönderilmesine dikkat ediniz!**

**Bu güvenlik uyarılarını iyi yerde saklayın.**

## Üldised elektritööriistade ohutusjuhised

### Hoiatus!

**Lugege kõiki ohutusjuhiseid, juhendeid, jooniseid ja tehnilisi andmeid, mis kuuluvad elektritööriista juurde.** Järgnevalt toodud juhiste puudulik järgimine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse ja/või raskeid vigastusi.

**Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid tulevikuks alles.**

Ohutusjuhistes kasutatud mõiste „elektritööriist“ viitab elektrivõrgus töötavatele elektritööriistadele (võrgukaabliga) või akul töötavatele elektritööriistadele (ilma võrgukaablita).

### 1. Töökoha ohutus

- a) **Töötsoon peab olema puhas ja hästi valgustatud.** Segadus või valgustamata töötsoon võivad põhjustada õnnetusi.
- b) **Ärge töötage elektritööriistaga plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub süttivaid vedelikke, gaase või tolmu.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu ja auru süüdata!
- c) **Hoidke elektritööriista kasutamise ajal lapsed ja teised isikud eemal.** Tähelepanu kõrvalejuhtimise korral võite kaotada kontrolli elektritööriista üle.

### 2. Elektriohutust

- a) **Elektritööriista ühenduspistik peab pistikupessa sobima.** Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Ärge kasutage maandatud elektritööriistaga koos adapterpistikut. Muudatusteta pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi saamise ohtu.
- b) **Vältige füüsilist kontakti maandatud pindadega, nt torud, küttekehad, pliivid ja külmpakid.** Kui Teie keha on maandatud, siis on elektrilöögi saamise oht suurem.
- c) **Hoidke elektritööriista eemal vihmast ja niiskusest.** Vee sattumine elektritööriista suurendab elektrilöögi saamise ohtu.
- d) **Ärge kasutage ühendusjuhet mittesihipäraselt, näiteks seadme tõstmiseks või pistiku väljatõmbamiseks pistikupesast. Hoidke ühendusjuhe eemal kuumusest, õlist, teravatest nurkadest ja liikuvatest osadest.** Vigastatud või sõlmes ühendusjuhe suurendab elektrilöögi saamise ohtu.

- e) **Elektritööriistaga vabas õhus töötamisel kasutage ainult sellist pikendusjuhet, mis sobib välitingimustes kasutamiseks.** Välitingimuste jaoks sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi saamise ohtu.
- f) **Kui elektritööriista kasutamine niiskes keskkonnas on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitseülilülitit.** Rikkevoolukaitseülilülitit kasutamine vähendab elektrilöögi saamise ohtu.

### 3. Inimeste ohutus

- a) **Olge tähelepanelik, pange tähele, mida Te teete, ja asuge elektritööriistaga töötama täie mõistusega.** Ärge kasutage elektritööriista, kui Te olete väsinud või narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all. Üks hetk tähelepanematust elektritööriista kasutamisel võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- b) **Kasutage isiklikku kaitsevarustust ja kandke alati kaitseprille.** Isikliku kaitsevarustuse, nagu tolmu mask, libisemiskindlad turvajalatsid, kaitsekiiver või kõrvaklapid, kasutamine vastavalt elektritööriista liigile ja ülesandele vähendab vigastuste ohtu.
- c) **Vältige seadme ettekatsetamatut käivitamist. Veenduge, et elektritööriist oleks väljalülitatud, enne kui selle vooluvõrku ja/või akuga ühendatud, kui selle kätte võtate või seda kannate.** Kui Teil on elektritööriista tõstmise ajal sõrm lülitil või kui Te ühendate elektritööriista vooluvõrku sisselülitatuna, võib see põhjustada õnnetusi.
- d) **Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage reguleerimistöriistad või kruvikeerajad.** Töötavas elektritööriista osas asuv tööriist või võti võib põhjustada vigastusi.
- e) **Vältige ebanormaalselt kehahoiakut. Hoolitsege kindla jalgealuse eest ja hoidke kogu aeg tasakaalu.** Seeläbi on Teil võimalik elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- f) **Kandke sobivat riietust. Ärge kandke avaraid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed ja riided liikuvatest osadest eemal.** Avarad rõivad, ehted või pikad juuksed võivad jääda liikuvate osade külge kinni.
- g) **Kui tolmuimemis- ja kogumisseadmeid saab paigaldada, tuleb need ühendada ja õigesti kasutada.** Tolmueemaldussüsteemi kasutamine vähendab tolmu tõttu tekkivaid ohte.

- h) **Ärge olge üleliia kindlad ega alahinnake elektritööriistade ohutusreegleid, ka siis kui olete elektritööriistaga korduvalt töötanud ja tunnete seda.** Hooletu käsitamine võib sekundi murdosade jooksul põhjustada raskeid vigastusi.

#### 4. Elektritööriista kasutamine ja käsitamine

- a) **Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage töö jaoks selleks ettenähtud elektritööriista.** Sobiva elektritööriistaga on parem ja ohutum töötada nimetatud karakteristikute piires.
- b) **Ärge kasutage katkise lülitiga elektritööriista.** Elektritööriist, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ja see tuleb ära parandada.
- c) **Tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage väljavõetav aku, enne kui hakate seadet reguleerima, töövahendi tarvikuid vahetama või enne seadme kõrvalpanemist.** See ettevaatusabinõu takistab elektritööriista ettekuulutatud käivitumist.
- d) **Hoidke elektritööriista, mida ei kasutata, lastele kättesaamatus kohas. Ärge laske elektritööriista kasutada isikutel, kes seda ei tunne või kes ei ole neid juhiseid lugenud.** Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogeenematu isikud.
- e) **Käige elektritööriistaga ja töövahendiga hoolikalt ümber. Kontrollige, kas liikuvad osad funktsioneerivad takistusteta ega kiilu kinni ning ega detailid ole purunenud või nii kahjustunud, et see mõjutaks elektritööriista toimimist. Laske kahjustunud osad enne elektritööriista kasutamist remontida.** Paljude õnnetuste põhjus on halvasti hooldatud elektritööriistad.
- f) **Hoidke löiketööriistad teravad ja puhtad.** Teravate löikeservadega korralikult hooldatud löiketööriistad kiiluvad vähem kinni ning neid on kergem juhtida.
- g) **Kasutage elektritööriista ja lisaseadmeid vastavalt neile juhistele. Arvestage seejuures töötingimusi ja tehtavat tööd.** Elektritööriistade kasutamine muudeks kui ettenähtud otstarveteks võib põhjustada ohtlike olukordi.
- h) **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad ja õlist ning määrdeainest puhtad.** Libedad käepidemed ja haardepinnad ei lase elektritööriista ootamatutes olukordades turvaliselt kasutada ja kontrollida.

#### 5. Akutööriista kasutamine ja käsitamine

- a) Laadige akusid ainult selliste laaduritega, mis on tootja poolt soovitatud. Kui teatud liiki akudele mõeldud laaduris kasutada teist liiki akusid, võib tekkida tulekahju.
- b) Kasutage elektritööriistades ainult selleks ettenähtud akusid. Teiste akude kasutamine võib põhjustada vigastusi ja tulekahju.
- c) Hoidke akusid, mida ei kasutata, eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest ja teistest väikestest metallsetest, mis võivad põhjustada kontaktide ühendumist. Aku kontaktide vahelise lühise tagajärjeks võivad olla põletused või tulekahju.
- d) Vale kasutamise korral võib vedelik akust välja tulla. Vältige kontakti selle vedelikuga. Juhusliku kontakti korral loputage veega. Kui vedelik silma satub, pöörduge abi saamiseks arsti poole. Välja tungiv akuvedelik võib põhjustada nahaärritust või -põletust.
- e) Ärge kasutage kahjustunud ja muudetud akut. Kahjustunud ja muudetud akud võivad ootamatult käituda ja põhjustada tulekahju, plahvatuse või vigastusohu.
- f) Ärge jätke akusid tule või liiga kõrgete temperatuuride kätte. Tuli ja temperatuur üle 130 °C võivad esile kutsuda plahvatuse.
- g) Järgige kõiki laadimise juhiseid ja ärge laadige akut või akutööriista kunagi väljaspool kasutusjuhendis etteantud temperatuurivahemikku. Vale laadimine või laadimine väljaspool lubatud temperatuurivahemikku võib aku purustada ja tuleohtu suurendada.

#### 6. Hooldus

- a) **Laske oma elektritööriista remontida ainult kvalifitseeritud spetsialistidel ja originaalvaruosadega.** Seeläbi on tagatud seadme ohutuse püsimine.
- b) **Ärge hooldage kahjustunud akusid.** Kõik akude hooldustööd peab tegema ainult tootja või tema poolt volitatud klienditeeninduskoht.

#### Spetsiaalsed ohutusjuhised kettsaagide jaoks

- Kui saag töötab, hoidke kõik kehaosad saaketist eemal. Enne sae käivitamist veenduge, et saekett ei puutu millegi vastu. Kettsaaga töötamisel võib üks hetk tähelepanematust põhjustada riiete või kehaosade saeketi külge kinni jäämist.
- Hoidke kettsaagi alati parema käega tagumisest käepidemest ja vasaku käega eesmisest käepidemest. Kettsae hoidmisel muul viisil

suureneb vigastuste oht ning seetõttu ei tohi muid asendeid kasutada.

- Hoidke elektritööriista isoleeritud käepidemetest, sest saekett võib puutuda kokku peidetud elektrijuhtmetega. Saeketi kontakt pingestatud juhtmega võib seadme metallosasid pingestada ning põhjustada elektrilöögi.
- Kasutage kaitseprille ja kõrvaklappe. Soovitatav on kasutada pea, käte ja jalgade jaoks täiendavat kaitsevarustust. Sobiv kaitseriietus vähendab eemalepaiskuvate laastude ja saeketi juhuslikul puudutamisel tekkivate vigastuste ohtu.
- Ärge kasutage saeketti puu saagimiseks. Ketsae kasutamisel puu saagimiseks tekib vigastusoht.
- Jälgige alati stabiilset asendit ja kasutage kettsaagi ainult juhul, kui seisate kindlustatud, kindlal ja tasasel aluspinnal. Libe ja ebastabiilne aluspind võib põhjustada tasakaalu kaotuse ja kontrolli kadumise kettsae üle. Ärge töötage redelil.
- Pinge all oksa lõikamisel arvestage sellega, et oks pörkub tagasi. Kui pinge puukiududest vabaneb, võib pinge all olev oks paiskuda kasutaja pihta ja/või põhjustada kettsae üle kontrolli kadumist.
- Olge eriti ettevaatlik võsa ja noorte puude lõikamisel. Peened oksad võivad saeketi külge kinni jääda ja teile pihta lüüa või teid tasakaalust välja lükata.
- Hoidke kettsaagi väljalülitatud olekus eesmisest pidemest, nii et saekett on teist eemale suunatud. Ketsae transportimisel või hoiustamisel pange alati kaitsekate peale. Ketsae hoolikas käsitlemine vähendab tõenäosust, et töötav saekett juhuslikult millegi vastu puutub.
- Järgige määrimise, ketipingsuse ja tarvikute vahetamise juhendeid. Asjatundmatult pingutatud või määritud kett võib puruneda või suurendada tagasilöögiohtu.
- Hoidke pidemed kuivad ja õlised ning määrdeainest puhtad. Määrdesed, õlised käepidemed on libedad ja põhjustavad kontrolli kaotamist.
- Saagige ainult puitu. Kasutage kettsaagi ainult sellisteks töödeks, milleks see on ette nähtud – näiteks: ärge kasutage kettsaagi plasti, müüritise ja mittepuidust ehitusmaterjalide saagimiseks. Ketsae kasutamine mitteotstarbekohasteks töödeks võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- Eemaldage seadme transportimisel aku ja eemaldage paagist ketiõli.

#### Tagasilöögi põhjused ja vältimine:

Tagasilöök võib tekkida, kui juhtsiini ots puudutab eset või puit paindub ja saekett pigistatakse löikesse kinni.

Siini otsaga puudutamine võib mõnedel juhtudel viia ootamatu, tahapoole suunatud reaktsioonini, mille korral lüüakse juhtsiin ülespoole kasutaja suunas.

Saeketi kinnikiilumine juhtsiini ülaserval võib siini järsult kasutussuunas tagasi tõugata.

Iga selline reaktsioon võib viia selleni, et te kaotate kontrolli sae üle ja tõenäoliselt vigastate end raskelt. Ärge usaldage ainult kettsaele sisseehitatud ohutusseadiseid. Ketsae kasutajana peaksite rakendama erinevaid abinõusid, et vältida õnnetusi ja vigastusi.

Tagasilöök on elektritööriista vale või vigase kasutamise tagajärg. Seda saab vältida vastavate ettevaatusabinõude abil, nagu järgnevalt kirjeldatud.

- Hoidke saagi kahe käega kinni, kusjuures põidlad ja sõrmed on kettsae käepidemete ümber. Seadke oma keha ja käed asendisse, milles suudate tagasilöögjõule vastu panna. Kui vastavad abinõud on tarvitusele võetud, saab käitaja tagasilöögjõude valitseda. Ärge laske kettsaagi kunagi lahti.
- Vältige ebanormaalselt kehahoiakut ja ärge saagige õlast kõrgemal. See takistab plaadiotsal millegi juhusliku puudutamist ning võimaldab ootamatutes olukordades kettsaagi paremini kontrollida.
- Kasutage alati tootja poolt ettenähtud varuplaate ja saekette. Valed juhtplaadid ja saeketid võivad põhjustada keti purunemist ja/või tagasilööki.
- Järgige tootja juhendeid saeketi teritamise ja hooldamise kohta. Liiga madalad puruhambad suurendavad tagasilöögivõimalust.

#### Täiendavad tähtsad juhised:

- Enne kui alustate okste langetamist: veenduge, et vähemalt kahe ja poole oksapikkuse raadiuses ei oleks ühtegi inimest
- Arvestage langetamisel ilmastikuoludega. Ärge langetage tugeva või puhangulise tuule korral! Ärge langetage pakasega või külmunud, libeda maapinna korral. Ärge langetage vihma või halva nähtavuse korral!
- Järgige kohalikke eeskirju.
- Kavandage enne langetamist taganemistee langevate puude või okste eest. Veenduge, et

see taganemistee on vaba takistustest, mis võiksid takistada liikumist. Mõelge sellele, et värskest niidetud muru või puukoor on libe.

- Tagage, et keegi oleks läheduses (aga turvalises kauguses) (õnnetuse korral).
- Ärge laske liikuvat ketti juhtplaadi tipus mistahes objektidega kokku puutuda.
- Alustage lõikamisega alles siis, kui kett on saavutanud täiskiiruse.
- Ärge üritage tabada eelnevat sisselõiget. Tehke alati uus sisselõige.
- Pöörake tähelepanu liikuvatele okstele või teistele jõududele, mis võivad lõike lõpetada ja ketile kukkuda.
- Ärge üritage lõigata oksa, mille läbimõõt ületab seadme lõikepikkust.
- Kohalikes määrustes võib olla sätestatud kasutaja miinimumvanus.
- Seadme minimaalne vahekaugus maapealse elektrijuhtme suhtes peab alati olema vähemalt 10 m.
- Tutvuge enne töötamist kõigi masina juhtimiselementidega. Harjutage masinaga ümberkäimist ja laske spetsialistil funktsioone, toimimisviise ja saagimistehnikaid selgitada.
- Ärge töötage seadmega, kui olete haige, väsinud või pärast alkoholi või ravimite manustamist. Tehke alati töötamises õigeaegselt paus. Vahetage regulaarselt tööasendit.
- Kohalikud määruused võivad kõrglõikuri raken-damist piirata.
- Masinat tuleb iga päev enne kasutamist ja pärast mahakukkumist või teisi lööke kontrollida, et teha kindlaks olulised kahjud või defektid.
- Oht! Ärge kasutage masinat kunagi maapealsete kõrgepingeliinide läheduses.
- Kandke alati libisemiskindlaid jalakaitseid ja liibuvat riietust.
- Hoiatus! Oht kõrvalistele isikutele. Hoidke kõrvalised isikud tööde ajal masinast ohutuskauguses.
- Eemaldage oksad tükkidena. Hoiatus! Olge ettevaatlik ohtlike tööasendite korral. Tekib oht kukkuvate okstega pihta saada või mahakukkunud oksad võivad tagasi pörkuda.
- Võtke sisse kindel seisuasend, et hoida töötamise ajal tasakaalu. Kasutage alati kaasasolevat kanderihma.
- Hoidke masinat ning lõikeriistu ja lõikeriistade kaitset heas kasutuskorras.

### Hoiatus!

Pikemate tööde puhul võivad saagi kasutaval isikul käte vibratsiooni tõttu tekkida verevarustushäired (valgete sõrmede sündroom).

Valgete sõrmede sündroom on veresoonekonna haigus, mille korral tõmbuvad sõrmede ja varvas-te väikesed veresooneid hooti krampi. Vastavaid piirkondi ei varustata enam piisavalt verega ja need näevad seetõttu äärmiselt kahvatud välja. Sage-dane vibreerivate tööriistade kasutamine võib isikutel, kelle verevarustus on kahjustunud (nt diabeetikud, suitsetajad), tekitada närvikahjustusi.

Kui märkate ebaharilikke kahjustusi, lõpetage viivitamatult töö ja minge arsti juurde.

Ohtude vähendamiseks järgige neid juhiseid:

- Hoidke oma keha ja eelkõige käed külma ilma korral soojas.
- Tehke regulaarselt vahepause ja liigutage sealjuures vereringe ergutamiseks oma käsi.
- Tagage masina võimalikult vähene vibratsioon, hooldades seadet regulaarselt ja tagades detailide kinnituse.

### Ettevaatus!

#### Jääkriskid

**Ka siis, kui te kasutate elektritööriista eeskirjadekohaselt, jääb jääkriskide oht alati püsima. Esineda võivad järgmised elektritööriista konstruktsioonist ja mudelist tulenevad ohud:**

- lõikevigastused, juhul kui ei kasutata kaitseriietust;
- Kopsukahjustused juhul, kui ei kanta sobivat tolmukaitsemaski.
- Kuulmiskahjustused juhul, kui ei kanta sobivat kuulmiskaitset.
- Tervisekahjustused, mis tulenevad käte vibreerimisest juhul, kui seadet kasutatakse pikema aja jooksul või seda ei kasutata ega hooldata nõuetele vastavalt.

### Oht!

See elektriseade tekitab töö ajal elektromagnetilise välja. See väli võib teatud asjaoludel kahjustada aktiivseid või passiivseid meditsiinilisi implantaate. Selleks et vähendada raskete või surmavate vigastuste ohtu, soovime meditsiiniliste implantaatidega isikutel enne seadme kasutamist pidada nõu arsti ning implantaadi tootjaga.

### Spetsiaalsed ohutusjuhised

Me suhtume suurima hoolikusega iga akuploki ehitusse, et saaksime teid varustada maksimaalse energiatihedusega, pikaealiste ja turvaliste akudega. Akuelementidel on mitmeastmelised ohutusseadised. Iga üksik element formateeritakse kõigepealt ja tehakse kindlaks tema elektrilised tunnused. Neid andmeid kasutatakse seejärel parimate akuplokkide moodustamiseks. Vaatamata kõigile ohutusseadistele tuleb akudega pidevalt ettevaatlikult ümber käia. Ohutu töö tagamiseks tuleb kindlasti järgida järgnevat punkte.

Ohutu töö on tagatud ainult kahjustamata elementide kasutamisel! Vale käsitsemine põhjustab elementide kahjustumist.

Tähelepanu! Analüüsid kinnitavad, et valesti kasutamine ja vale hooldus on võimsate akude kahjustuste peamised põhjused.

### Juhised aku kohta

1. Akutööriista aku on tarnides laadimata. Seetõttu tuleb enne esmakordset kasutuselevõttu aku täis laadida.
2. Aku parima võimsuse saavutamiseks vältige selle liiga tühjaks laadimist! Laadige akut sageli.
3. Hoidke akut jahedas, kõige parem 15 °C juures ja vähemalt 40% laetuna.
4. Liitium-ioonakud vananevad loomulikult. Hiljemalt siis, kui aku võimsus vastab 80% võrreldes uue olekuga, tuleb aku välja vahetada! Akuploki nõrgenenud elementidele ei ole suured võimsusvajadused enam jõukohased ja kujutavad endast ohutusrisi.
5. Ärge visake kasutatud akusid lahtisesse tulle. Plahvatusoht!
6. Ärge süüdake akut põlema ega jätke põletuse kätte.
7. Ärge tühjendage akusid täielikult! Täielik tühjaks laadimine kahjustab akuelemente. Täielik tühjaks laadimine kahjustab akuelemente. Lõpetage tööprotsess niipea, kui võimsus annab märkimisväärselt järele või kaitseelektronika reageerib. Ladustage aku alles pärast täielikku laadimist.
8. Kaitske akusid ja seadet ülekoormuse eest. Ülekoormus põhjustab välkkiirelt ülekuumenemist ja elementide kahjustumist aku korpuse sisemuses, ilma et ülekuumenemine väliselt nähtav oleks.

9. Vältige kahjustusi ja lööke! Vahetage viivitamatult välja akud, mis on rohkem kui ühe meetri kõrguselt alla kukkunud või on saanud tugevaid lööke, isegi kui akuploki korpus näib kahjustamata. Seesmisel akuelementidel võivad olla tõsiselt kahjustatud. Järgige lisaks ka juhiseid utiliseerimise kohta.
10. Ülekoormuse ja ülekuumenemise korral lülitab integreeritud kaitseväljalülitus seadme turvalisuse kaalutlustel välja. Tähelepanu! Kui kaitseväljalülitus on seadme välja lülitanud, ärge enam toitelülitit vajutage. See võib akut kahjustada.
11. Kasutage ainult originaalakusid. Teiste akude rakendamine võib põhjustada vigastusi, plahvatusi ja tuleohtu.
12. Kaitske akut niiskuse, vihma ja suure õhuniiskuse eest. Niiskus, vihm ja suur õhuniiskus võivad põhjustada elementidel ohtlikke kahjustusi. Ärge laadige ega töötage mingil juhul akudega, mis on jäänud niiskuse, vihma ja suure õhuniiskuse kätte – vahetage need viivitamatult välja.
13. Kui seade on varustatud eemaldatava akuga, eemaldage see turvalisuse kaalutlustel pärast töötamist seadmelt.

### Juhised laadija ja laadimisprotsessi kohta

Lapsed ei tohi seda seadet kasutada. Lapsi tuleb jälgida, kontrollimaks, et nad seadmega ei mängi. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada. Seadet ei tohi kasutada piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega isikud või ebapiisavate kogemuste ja teadmistega isikud, välja arvatud juhul, kui nad töötavad pädeva isiku järelevalve all või juhendamisel.

1. Pange tähele laaduri andmesildil toodud andmeid. Ühendage laadija ainult andmesildil nimetatud pingega võrku.
2. Kaitske laadurit ja juhet kahjustumise ja teravate nurkade eest. Kahjustatud juhe tuleb viivitamatult elektriku poolt välja vahetada.
3. Hoidke laadur, akud ja akutööriist lastele kättesaamatus kohas.



4. Ärge kasutage kahjustatud laadurit.
5. Ärge kasutage kaasasolevat laadurit teiste akutööriistade laadimiseks.
6. Aku soojeneb tugeva koormuse korral. Laske aku enne laadimise alustamist ruumitemperatuurini maha jahtuda.
7. **Ärge laadige akusid üle!**  
Järgige maksimaalseid laadimisaegu. Need laadimisajad kehtivad ainult tühjenenud akude kohta. Laetud või osaliselt laetud aku korduv pistikusse panemine põhjustab ülelaadimist ja elementide kahjustumist. Ärge jätke akusid mitmeks päevaks laadijasse.
8. **Ärge kunagi kasutage akusid, mille korral te oletate, et aku viimane laadimine toimus rohkem kui 12 kuud tagasi.** Aku ohtliku kahjustumise (täieliku tühjenemise) oht on suur.
9. Laadimine temperatuuril alla 10 °C põhjustab elemendi keemilist kahjustumist ja võib põhjustada tuleohtu.
10. Ärge kasutage enam akusid, mis on laadimise ajal kumeraks muutunud või deformeerunud, või millel on mittetüüpilisi tunnuseid (gaasitamine, praksumine, sisin jne).
11. Ärge laske kunagi akut päris tühjaks (soovituslik tühjenemistase maks. 80%). Täielik tühjaks laadimine põhjustab akuelementide enneaegset vananemist.
12. Ärge laadige akusid kunagi järelevalveta!
13. Kui seadme toitejuhe on kahjustada saanud, tuleb see ohtude vältimiseks lasta vahetada tootjal või teda esindaval klienditeenindusel või sarnaselt kvalifitseeritud isikul.
14. Olge puhastamisel ja hooldamisel ettevaatlik, järgige juhiseid peatükkides „Puhastamine“ ja „Hooldus“.
15. Laadige selle laaduriga ainult kaasasolevat 18 V akut.
16. Hoiatus! Ärge laadige mittetaaslaetavaid akusid.

#### **Kaitske keskkonnamõjutuste eest**

1. Kandke sobivat tööriietust. Kandke kaitseprille.
2. **Kaitske akutööriista ja laadurit niiskuse ja vihma eest.** Niiskus ja vihm võivad põhjustada elementidel ohtlikke kahjustusi.
3. Ärge kasutage akutööriista ja laadurit aurude ja süttivate vedelike läheduses.
4. Kasutage laadijat ja akutööriistu ainult kuivalt ja ruumitemperatuuril 10–40 °C.
5. Ärge hoidke akut paikades, kus temperatuur võib ulatuda üle 40 °C, eriti päikese kätte pargitud sõidukis.

6. **Kaitske akusid ülekuumenemise eest!**  
Ülekoormamine, ülelaadimine ja päikesekiirgus põhjustavad ülekuumenemist ja elementide kahjustusi. Ärge laadige ega töötage mingil juhul akudega, mis on ülekuumenenud – vahetage need viivitamatult välja.
7. **Akude, laadijate ja akutööriista ladustamine.** Ladustage laadijat ja akuseadet ainult kuivades ruumides ruumitemperatuuril 10–40°C. Liitium-ioonakusid ladustage jahedas ja kuivas temperatuuril 10–20 °C. Kaitske õhuniiskuse ja otsese päikesekiirguse eest! Ladustage akusid ainult laetud olekus (vähemalt 40% laetud).
8. Takistage liitium-ioonaku külmumist. Akud, mida on ladustatud kauem kui 60 minutit alla 0 °C, tuleb utiliseerida.
9. Ettevaatust akudega ümberkäimisel elektrostaatilise laengu suhtes: elektrostaatilised laengud põhjustavad kahjustusi kaitseelektroonikal ja akuelementidel! Vältige seetõttu elektrilaenguid ja ärge kunagi puudutage akupooluseid!

Akud ja aku jõul töötavad elektriseadmed sisaldavad keskkonda kahjustavaid materjale. Ärge visake akut või akutööriistu olmeprügi hulka.

Enne utiliseerimist peab akud seadmest välja võtma.

Asjatundlikuks käitlemiseks tuleks aku anda ära vastavasse kogumiskohta. Kui te ei tea ühtki kogumiskohta, siis küsige teavet kohalikust omavalitsusest.

**Defektsete/kahjustunud liitium-ioonakude asjakohaseks toimetamiseks kogumiskohta võtke ühendust meie klienditeenindusega või kohaga, kust seade on ostetud.**

**Jälgige akude ja akuseadmete transportimisel või utiliseerimisel, et need pakitaks üksikult kilekotikestesse, et vältida lühiühendusi ja tulekahju!**

**Hoidke ohutusjuhised alles.**

## Общи указания за безопасност за електроинструменти

### Предупреждение!

Прочетете всички инструкции за безопасност, инструкции, илюстрации и технически данни, които са приложени към този електроинструмент. Пропуски при спазването на следните инструкции могат да причинят електрически удар, пожар и/или тежки наранявания.

Съхранявайте указанията и инструкциите за безопасност на сигурно място за по-нататъшна употреба.

Използването в указанията за безопасност понятие „електроинструмент“, използвано при указанията за безопасност се отнася за електроинструменти, задвижвани с ток от електрическата мрежа (с кабел за електрическо захранване от мрежата) или за електроинструменти, задвижвани с батерия (без кабел за електрическо захранване от мрежата).

### 1. Безопасност на работното място

- a) **Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.** Безредие или неосветени работни места могат да доведат до злополука.
- b) **Не работете с електроинструмента в застрашена от експлозия среда, в която се намират възпламеняеми течности, газове или прах.** Електроинструментите образуват искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.
- c) **По време на използването на електроинструмента дръжте далеч деца и други лица.** При отклоняване на вниманието можете да изгубите контрол върху апарата.

### 2. Електрическа безопасност

- a) **Щепселът за връзка на електроинструмента трябва да е подходящ за контакта. Щепселът не бива да се променя по какъвто и да било начин. Не използвайте преходни щепсели заедно със заземени електроинструменти.** Непроменени щепсели и подходящи контакти намаляват риска от електрически удар.

- b) **Избягвайте контакт на тялото Ви със заземени повърхности, като тези на тръби, отоплителни тела (радиатори), електрически печки и хладилници.** Ако тялото Ви е заземено, съществува повишен риск от удар с електрически ток.
  - c) **Пазете електроинструментите от дъжд или влага.** Проникването на вода в електроинструмента води до повишен риск от токов удар.
  - d) **Не използвайте кабели на апарата за да носите електроинструмента, да го закачате или да издърпвате с него щепсела от контакта. Пазете захранващия кабел от нагряване (горещина), масло, остри ръбове или от движещи се части.** Повредени или усукани захранващи кабели повишават риска от електрически удар.
  - e) **Ако работите с електроинструмент на открито, използвайте само удължаващи кабели, които също са подходящи за работа навън.** Употребата на удължаващ кабел, който е подходящ за работа навън, намалява риска от електрически токов удар.
  - f) **Ако не може да се избегне работа с електроинструмента във влажна среда, използвайте защитен прекъсвач с диференциална защита.** Употребата на защитния прекъсвач с диференциална защита срещу недопустимия утечен ток намалява риска от електрически токов удар.
- ### 3. Безопасност на лица
- a) **Бъдете внимателни, внимавайте какво правите и подхождайте разумно към работата с електроинструмент. Не използвайте електроинструмент, ако сте изморени или сте под влияние на наркотици, алкохол или медикаменти.** Дори и само един миг на невнимание при употребата на електроинструмента може да доведе до сериозни наранявания.
  - b) **Носете лично предпазно оборудване и винаги защитни очила.** Носенето на лично предпазно оборудване като прахозащитна маска, защитни обувки с предпазващи от хлъзгане подметки с грайфери, предпазна каска или антифони за защита на слуха, според вида и начина на използване на електроинструмента, намалява риска от наранявания.

- c) **Избягвайте неволно пускане на машината в действие. Обезателно проверете, за да сте сигурни, че електроинструментът е изключен, преди да го включите към мрежата за електрическо захранване и/или към батерия /акумулатор, преди да го хванете или носите.** Ако пръстът ви е върху превключвателя, когато носите електроинструмента или ако свързвате електроинструмента към електрозахранването, това може да причини злополука.
- d) **Преди да включите електроинструмента, отстранете всички приспособления за настройка или гаечни ключове.** Инструмент или ключ, намиращ се във въртяща част на електроинструмента, това може да доведе до наранявания.
- e) **Избягвайте ненормални пози на тялото. Осигурете сигурен и безопасен стоеш и винаги пазете равновесие.** По този начин можете по-добре да контролирате електроинструмент в неочаквани ситуации.
- f) **Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи, нито украшения. Пазете косата и облеклото далеч от движещи се части.** Свободно облекло, бижута или дълга коса могат да бъдат захванати от движещи се части.
- g) **Ако могат да бъдат монтирани устройства за изсмукване и събиране на прах, те трябва да бъдат свързани и използвани правилно.** Използването на прахосмучене може да намали опасностите, причинени от запрашаване.
- h) **Не се осланяйте на фалшива безопасност и не превишавайте правилата за безопасност на електрическите инструменти, дори ако сте запознати с електроинструмента след многократни употреби.** Невнимателното боравене може за част от секундата да доведе до тежки наранявания.
4. **Употреба и боравене с електроинструмента**
- a) **Не претоварвайте електрическия уред. За работата си използвайте предназначения за това електроинструмент.** С подходящ електроинструмент ще работите по-добре и по-сигурно в зададения диапазон на мощността.
- b) **Не използвайте електроинструмента, ако прекъсвачът му е дефектен.** Ако електроинструментът не може вече да се включва или изключва, той е опасен и трябва да се поправи /ремонтира.
- c) **Извадете щепсела от контакта и/или отстранете акумулаторната батерия преди да предприемате настройки по уреда, преди да сменяте принадлежащи му части или го оставяте на съхранение.** Тази предпазна мярка предотвратява неволно задействане на електроинструмента.
- d) **Съхранявайте електроинструментите, които не се ползват в момента, далеч от достъп на деца. Не позволявайте електроинструмента да се използва от лица, които не са запознати подробно с него или не са прочели тези инструкции.** Електроинструментите са опасни, ако се използват от неопитни лица.
- e) **Поддържайте грижливо електроинструментите и крайниците.** Контролирайте редовно дали движещите се части функционират безупречно и дали не заяждат, дали няма счупени части или части, които са така повредени, че да пречат на функцията на електроинструмента. **Давайте за ремонт повредените части преди да използвате електроинструмента.** Много злополуки се причиняват от лошо поддържани електроинструменти.
- f) **Поддържайте режещите инструменти винаги остри и чисти.** Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклещават (заяждат) по-малко и се управляват по-лесно.

- g) Използвайте работни инструменти и др. съгласно тези инструкции. При това съблюдавайте условията на работа и извършваната дейност.** Използването на електроинструменти за други приложения, различни от предвидените, може да доведе до опасни ситуации.
- h) Поддържайте дръжките повърхностите на дръжките сухи, чисти и неизцапани с масло и грес.** Плъзгащи се дръжки и повърхности за хващане не позволяват сигурно обслужване и контрол на електроинструмента в непредвидени ситуации.
- 5. Използване и обслужване на акумулаторни инструменти**
- a) Заредете акумулаторите само в зарядни устройства, препоръчани от производителя.** За зарядното устройство, предназначено за определен вид акумулатори, съществува опасност от пожар, ако се използва с други акумулатори.
- b) Използвайте в електрическите инструменти само предвидените за целта акумулатори.** Употребата на други акумулатори може да доведе до наранявания и опасност от пожар.
- c) Неизползваните акумулатори дръжте далеч от канцеларски кламери, монети, ключове, гвоздеи, винтове и други малки метални предмети, които могат да предизвикат, съединяване на контактите на късо.** Късо съединение между акумулаторните контакти може да има в резултат изгаряния или пожар.
- d) При неправилно приложение от акумулатора може да изтече течност. Избягвайте контакт с течността. При случаен контакт изплакнете с вода. Ако влезе течност в очите, допълнително потърсете лекарска помощ.** Течност, изтичаща от акумулатора, може да доведе до дразнене на кожата или изгаряния.
- e) Не използвайте повредена или променена акумулаторна батерия.** Повредени или променени акумулаторни батерии могат да реагират непредвидимо и да причинят пожар, експлозия или наранявания.
- f) Не излагайте батерията на огън или много високи температури.** Пожар или температури над 130 °C могат да предизвикат експлозия.
- g) Следвайте всички указания за зареждане и никога не зареждайте батерията или акумулаторния инструмент извън посочения в ръководството за употреба температурен диапазон.** Грешно зареждане или зареждане извън допустимия температурен диапазон може да разруши батерията и да увеличи риска от пожар.
- 6. Обслужване**
- a) Носете електроинструмент си на поправка само при квалифициран специализиран персонал и само с оригиналните резервни части.** По този начин се гарантира, че ще се запази безопасността на електроинструмента.
- b) Никога не извършвайте техническо обслужване на повредени акумулаторни батерии.** Всички работи по техническото обслужване на акумулаторни батерии трябва да се извършват от производителя или упълномощени сервизи.
- Специални указания за безопасност за верижни триони**
- **При работещ трион пазете всички части на тялото далеч от верижния трион. Преди стартиране на триона се уверете, че верижния трион не се допира до нищо.** При работа с верижен трион миг на невнимание може да доведе до захващане на дреха или част на тялото от верижния трион.
  - **Дръжте верижния трион с дясната ръка за задната дръжка и с лявата ръка за предната дръжка.** Ако дръжите верижния трион в друга работна позиция се увеличава рискът от нараняване и не може да се прилага.
  - **Дръжте електрическия уред за изолираните повърхности на дръжките, тъй като режещата верига може да влезе в контакт със скрити електрически проводници. Контактът на режещата верига с електрически проводник може да постави под напрежение метални части и да доведе до токов удар.**

- **Носете защитни очила и антифони.** Препоръчва се и друго защитно оборудване за главата, ръцете, краката и стъпалата. Подходящото защитно облекло намалява опасността от нараняване в следствие на излитащи стружки и случаен допир да режещата верига.
- **Не работете с верижния трион на дърво. При работа с верижен трион на дърво съществува опасност от нараняване.**
- **Винаги внимавайте за стабилен стоен и използвайте верижния трион само, ако стоите върху здрава, сигурна и равна основа.** Хлъзгаща се или нестабилна основа може да доведе до загуба на контрол върху баланса и верижния трион. Не работете на стълба.
- **При рязане на напрегнат клон очаквайте, че той ще отсочи назад.** Когато напрежението на дървесните влакна се освободи, раздвоеният клон може да удари обслужващото лице и/или верижният трион да се изплъзне от контрол.
- **Бъдете особено внимателни при рязане на издънки и млади дървета.** Тънкият материал може да се захване в режещата верига и да Ви удари или да Ви извади от равновесие.
- **Носете верижния трион за предната дръжка в изключено състояние, с режеща верига обвърната в противна на тялото посока.** При транспорт или съхраняване на верижния трион винаги поставяйте предпазния капак. Внимателното боравене с верижния трион намалява вероятността за неволен допир до движещата се режеща верига.
- **Следвайте указанията за смазване, обтягане на веригата и смяна на принадлежности.** Неправилно обтегната или смазана верига може да се скъса или да увеличи риска от откат.
- **Поддържайте дръжките сухи, чисти и неизцапани с масло и грес.** Зацапаните с грес или масло дръжки са хлъзгави и водят до загуба на контрол.
- **Режете само дърво. Използвайте верижния трион само за работи, за които е предназначен - пример: Не използвайте верижния трион за рязане на пластмаса, зидове и строителни материали, които не са от дърво.** Използването на верижния

трион ни по предназначение може да предизвика опасни ситуации.

- При транспортиране на уреда отстранете батерията и източете маслото на веригата от резервоара.

#### Причини и предотвратяване на откат:

Откат може да възникне, ако върхът на водещата шина докосне предмет или ако дървото се огъне и верижният трион заседне в среза.

Доковане с върха на шината може да предизвика в някои случаи неочаквана насочена назад реакция, при която водещата шина се отблъсква нагоре и по посока на работещото лице.

Заклещването на режещата верига на горния ръб на водещата шина може бързо да върне назад шината в посока на работещото лице.

Всяко от тези реакции може да доведе до това, че Вие да изгубите контрол над триона и да се нараните тежко. Не разчитайте само на монтираните във верижния трион защитни устройства. Като потребител на верижен трион трябва да вземете различни мерки за да можете да работите без злополуки и наранявания.

Откатът е следствие на неправилна или погрешна употреба на електрическия инструмент. Той може да бъде предотвратен чрез подходящи предохранителни мерки, както е описано по-долу:

- **Дръжте триона здраво с две ръце, при което палецът и пръстите обхващат дръжките на верижния трион. С тялото си и ръцете си заемайте положение, при което можете да издържите на силите на отката.** Когато се вземат подходящи мерки, обслужващото лице може да овладее силите на откат. Никога не пускайте верижния трион.
- **Избягвайте необичайно положение на тялото и не режете над височината на раменете.** Така се избягва неволен допир с върха на шината и дава възможност за по-добър контрол на верижния трион в неочаквани ситуации.
- Използвайте винаги предписаните от производителя резервни шини и режещи вериги. Неправилни резервни шини и режещи вериги могат да предизвикат скъсване на веригата или откат.

- **Придържайте се към указанията на производителя за заточването и техническото обслужване на режещата верига.** Много ниски ограничители на дълбочината повишават склонността към откат.

#### Други важни указания:

- Преди да започнете с рязането на клоните: Уверете се, че в радиус от минимум 2,5 дължини на клона няма хора.
- При рязане на дървета обръщайте внимание на атмосферните условия. Не режете дървета при силен или променлив вятър! Не режете дървета при замръзване или замръзнала, хлъзгава почва. Не режете дървета при дъжд или лоша видимост!
- Спазвайте местните предписания.
- Планирайте предварително евакуационен път от падащи дървета или клони. Уверете се, че този евакуационен път е свободен от препятствия, които биха затруднили или блокирали движението. Внимавайте, тъй като прясно окосената трева или кората са хлъзгави.
- Уверете се, че в близост има някой (но на безопасно разстояние), (в случай на злополука).
- Не позволявайте движещата се верига да влиза в контакт с обекти на върха на водещата шина.
- Започнете рязането едва, когато веригата достигне пълната скорост.
- Не се опитвайте да улучите предварително направен срез. Винаги правете нов разрез.
- Внимавайте за движещи се клони или други сили, които биха могли да завършат среза и да паднат във веригата.
- Не се опитвайте да режете клон, който в диаметър надвишава режещата дължина на уреда.
- Местните предписания може да ограничават минималната възраст на потребителя.
- Минималното отстояние на уреда до надземни електрически кабели трябва винаги да е най-малко 10 м.
- Преди започване на работа се запознайте добре с всички обслужващи елементи. Упражнете боравенето с уреда и поискайте от специалист да Ви обясни функционирането, начина на действие и техниките за рязане.
- Не работете с уреда, ако сте болни, уморени или след приемане на алкохол или медикаменти. Правете навреме работни паузи. Сменяйте редовно работната позиция.
- Национални предписания могат да ограничат употребата на резачката за клони.
- Машината трябва да се проверява всеки ден преди употреба и след като е била изпусната или ударена, за да се установят значими повреди или дефекти.
- Опасност! Никога не използвайте машината в близост до надземни електропроводи с високо напрежение.
- Винаги носете предпазни обувки с неплъзгаща се подметка и плътно прилепнали дрехи.
- Предупреждение! Опасност за трети лица. Дръжте трети лица на безопасно разстояние от машината, докато работите.
- Отстранявайте клоните на части. Предупреждение! Бъдете предпазливи при опасни работни позиции. Има опасност да бъдете ударени от падащи клони или от отскачащи клони, когато паднат на земята.
- Заемайте стабилна стойка, за да пазите равновесие по време на работа. Винаги използвайте доставения колан за носене.
- Поддържайте машината, както и режещите части и предпазния калъф на режещите части в добро състояние.

#### Предупреждение!

При по-продължителна работа, поради вибрации в ръцете на обслужващото лице могат да се появят нарушения на кръвообращението (синдром на белите пръсти).

Синдромът на белите пръсти е съдово заболяване, при което малките кръвоносни съдове на пръстите на ръцете и краката се сковават на пристъпи. Засегнатите области не се снабдяват достатъчно с кръв и поради това изглеждат много бледи. Честата употреба на вибриращи уреди може да предизвика при лица с нарушено кръвообращение (напр. пушачи, диабетици) увреждане на нервите.

Ако забележите необичайни нарушения, незабавно прекъснете работа и потърсете лекар.

Следвайте следните указания, за да намалите опасностите:

- При студено време поддържайте тялото си топло и особено ръцете.
- Правете редовно паузи и при това движете ръцете си, за да стимулирате кръвообращението.
- Погрижете се за възможно малко вибрации на машината чрез редовно техническо обслужване и неподвижни части по уреда.

#### **Внимание!**

#### **Остатъчни рискове**

**Дори ако обслужвате този електрически инструмент съгласно предписанията, винаги съществуват остатъчни рискове. Могат да възникнат следните опасности във връзка с конструкцията и изпълнението на този електрически инструмент:**

- Порязвания, ако не се носи защитно облекло.
- Увреждане на белите дробове, ако не се носи подходяща защитна маска против прах.
- Увреждане на слуха, ако не се носи подходяща слухова защита.
- Увреждания на здравето, резултиращи от вибрациите върху ръката, ако уредът се използва продължително време и не се води и поддържа както трябва.

#### **Опасност!**

Уредът образува електромагнитно поле по време на работа. При определени обстоятелства електромагнитното поле може да повреди активни или пасивни медицински импланти. За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, препоръчваме на хората, които имат медицински импланти, да се консултират с лекар и с производителя на медицинския имплант, преди да използват уреда.

#### **Специални инструкции за безопасност**

Ние влагаме голямо внимание при изграждането на всеки комплект батерии, за да можем да ви предадем батерии с максимална плътност на енергия, издръжливост и безопасност. Батерийните клетки имат многостепенни предпазни устройства. Всяка отделна клетка първо се формира и нейните електрически характеристики се приемат. Тези данни

след това се ползват, за да могат да бъдат групирани възможно най-добри комплекти батерии.

**Въпреки всички превантивни мерки по безопасността при работа с батерии винаги е необходимо внимание. За безопасната работа задължително трябва да се обърне внимание на следното. Безопасната работа е гарантирана само с неповредени клетки. Погрешно боравене води до повреди на клетките.**

**Внимание!** Анализите потвърждават, че грубото неправилно използване и неправилна поддръжка са основната причина за щети от високопроизводителните батерии.

#### **Указания за батерията**

1. Комплектът батерии на акумулаторния уред не е зареден при доставката. Поради това преди първо пускане в експлоатация батерията трябва да бъде заредена.
2. За оптимална мощност на батерията избягвайте цикли на дълбоко изтощаване! Зареждайте често вашата батерия.
3. Съхранявайте вашата батерия на хладно място, най-добре при 15 °C, и най-малко 40 % заредена.
4. Литиево-йонните батерии са подложени на естествено остаряване. Най-късно, когато мощността на батерията съответства само на 80 % от състоянието на нова батерия, тя трябва да бъде сменена! Отслабени клетки в остарял комплект батерии не съответстват на високите изисквания за мощност и представляват риск за безопасността.
5. Не хвърляйте изхабени батерии в открит огън. Опасност от експлозия!
6. Не палете батерията и не подлагайте на изгаряне.
7. Не изтощавайте дълбоко батерията! Дълбокото изтощаване вреди на батерийните клетки. Най-честата причина за дълбокото изтощаване на комплектите батерии е продължителното съхраняване или неизползване на частично изтощени батерии. Завършете работния процес щом мощността забележимо намалее или сработи предпазната електроника. Приберете батерията за съхранение едва след напълно зареждане.
8. Пазете батериите, респективно уреда от претоварване! Претоварването води бързо до прегряване и увреждане на

- вътрешността и корпуса на батерията, без прегряването да е външно забележимо.
9. Избягвайте повреди и удари! Сменяйте незабавно батериите, които са паднали от височина над един метър или са били изложени на силни удари, дори и когато корпусът на комплекта батерии не повреден. Батерийните клетки във вътрешността могат да са сериозно увредени. При това спазвайте указанията за третиране като отпадък.
  10. При претоварване и прегряване се изключва интегрирания защитен прекъсвач на уреда поради причини на безопасността. Внимание! Не задействайте повече прекъсвача Включване/изключване, ако защитният прекъсвач на уреда и изключил. Това може да причини повреди по батерията.
  11. Използвайте само оригинални батерии. Употребата на други батерии може да доведе до наранявания, експлозия и опасност от пожар.
  12. Защитете своята батерия от влага, дъжд и висока влажност на въздуха. Влагата и дъждът и високата влажност на въздуха могат да причинят опасни повреди на батерийните клетки. В никакъв случай не зареждайте и не работете с батерии, които са били изложени на влага, дъжд или висока влажност на въздуха - незабавно ги сменете!
  13. Ако вашият уред е оборудван със сменяема батерия, изваждайте я от съображения за безопасност, след като приключите с работата.

#### Указания за зарядното устройство и процеса на зареждане

Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 години нагоре, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са под наблюдение или са получили инструкции за използване на

уред а по безопасен начин и разбират произтичащите от това опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистване и потребителска поддръжка не трябва да се извършва от деца без наблюдение.

1. Съблюдавайте посочените данни върху фирмената табелка с данни на зарядното устройство. Включвайте зарядното устройство само към посоченото върху фирмената табелка мрежово линейно напрежение.
2. Пазете зарядното устройство и проводника от повреди и остри ръбове. Повредените кабели следва да се подменят незабавно от електроспециалист.
3. Пазете зарядното устройство, акумулаторите и акумулаторния уред далеч от деца.
4. Не използвайте повредени зарядни устройства.
5. Не използвайте доставеното зарядно устройство за зареждането на други акумулаторни уреди.
6. При голямо натоварване акумулаторът се нагрява. Преди започване на процеса на зареждане оставете акумулатора да се охлади на стайна температура.
7. **Не презареждайте акумулаторите!** Спазвайте максималното време на зареждане. Това време на зареждане важи само за изпразнени акумулатори. Многократното поставяне на зареден или частично зареден акумулатор води до презареждане и повреждане на клетката. Не оставяйте акумулаторите поставени няколко дни в зарядното устройство.
8. **Никога не използвайте и не зареждайте акумулатори, за които предполагате, че последното зареждане на акумулатора е било от преди повече от 12 месеца.** Голяма е вероятността акумулаторът вече да е рисковано повреден (дълбоко изпразване).
9. Зареждане при температура под 10 °C води до химично повреждане на клетката и може да предизвика пожар.



10. Не използвайте батерии, които по време на зареждане са издути или деформирани, или проявяват необичайни симптоми (изпускане на газ, съскане, пукане, ...)
11. Не разреждайте батерията напълно (препоръчително ниво на разреждане макс. 80%). пълното разреждане води до преждевременно стареене на батерийната клетка.
12. Никога не зареждайте батерии без да ги наблюдавате!
13. Ако захранващият кабел на този уред се повреди, той трябва да се смени от производителя, негов сервиз или лице с подобна квалификация, за да се избегнат опасности.
14. Бъдете предпазливи по време на почистване и техническо обслужване, спазвайте указанията в глави „Почистване“ и „Техническо обслужване“.
15. С това зарядно устройство зареждайте само доставения комплект батерии 18 V.
16. Предупреждение! Не зареждайте батерии, които не са предвидени за зареждане.

#### Защита от околни влияния

1. Носете подходящо работно облекло. Носете защитни очила.
2. Пазете Вашия акумулаторен уред и зарядното устройство от влага и дъжд. Влагата и дъждът могат да доведат до опасно повреждане на клетките.
3. Не използвайте акумулаторния уред и зарядното устройство в зоната на пари и възпламеняеми течности.
4. Използвайте зарядното устройство и акумулаторните уреди само в сухо състояние и при околна температура от 10-40 °C.
5. Не съхранявайте акумулатора на места, които могат да достигнат температура над 40° C, по-специално в паркирано на слънце МПС.
6. Пазете акумулаторите от прегряване! Претоварване, презареждане или слънчево облъчване водят до прегряване и до повреждане на клетката. В никакъв случай не зареждайте и не работете с акумулатори, които са прегрели – незабавно ги сменете.
7. Складиране на акумулатори, зарядни устройства и акумулаторни уреди. Съхранявайте зарядното устройство и Вашия акумулаторен уред само в сухи помещения с околна температура от

10-40 °C. Литиево-йонният акумулатор съхранявайте на студено и сухо място при 10-20 °C. Пазете от влажността на въздуха и директното слънчево облъчване!

Съхранявайте акумулаторите само в заредено състояние (заредени най-малко на 40 %).

8. Предотвратявайте замръзването на литиево-йонния акумулатор. Акумулатори, които са били съхранявани по-дълго от 60 минути под 0 °C следва да се отстранят по екологосъобразен начин.
9. Предпазливост при боравенето с акумулатори по отношение на електростатичното зареждане: електростатичните изпразвания водят до повреда на защитната електроника и акумулаторните клетки! За целта избягвайте електростатичното зареждане и никога не докосвайте полюсите на акумулатора!

Акумулаторите и акумулаторно задвижваните електрически уреди съдържат вредни за околната среда материали. Не изхвърляйте батерии или акумулаторни уреди в битовата смет.

Преди изхвърлянето батериите трябва да бъдат извадени от уреда.

За професионално третиране като отпадък батерията трябва да се предаде в подходящ пункт за събиране. Ако не Ви е известен пункт за събиране, попитайте в общинската администрация.

**За правилно изпращане на дефектни / повредени литиево йонни батерии, моля, свържете се с нашата служба за обслужване на клиенти или мястото на продажба, където е закупено устройството.**

**При изпращане или изхвърляне на батерии или акумулаторни уреди внимавайте, те да бъдат опаковани в отделни найлонови торбички, за да предотвратите късо съединение или пожар!**

**Съхранявайте добре указанията за техника на безопасност.**



Two horizontal lines are positioned to the right of the pencil, serving as a starting point for writing. Below these, there are 25 additional horizontal lines, evenly spaced, providing a full page of writing space.



A series of horizontal lines for writing, starting from the pencil tip and extending across the page.



EH 07/2021 (01)

